



Nr. 10 – 2006
Side 1299 – 1451

NORSK LOVTIDEND

Avd. I

Lover og sentrale forskrifter mv.

Nr. 10
Utgitt 15. august 2006

Innhold

	Side
Lover og ikrafttredelser. Delegering av myndighet	
2006	
Juni 30. Endr. i delegering av myndighet fra det sentrale Mattilsynet til det lokale og regionale Mattilsynet (Nr. 789)	1310
Juni 30. Ikrafts. av lov 30. juni 2006 nr. 55 om endringer i lov 13. juni 1997 nr. 53 om eierskap i medier (medieeierskapsloven) (Nr. 793).....	1323
Juni 30. Deleg. av myndighet til domstolene etter domstoloven § 48 (Nr. 872)	1350
Juni 30. Ikrafttr. av lov 30. juni 2006 nr. 46 om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler) (Nr. 873)	1350
Juni 30. Ikrafttr. av lov 21. desember 2005 nr. 130 om endringer i lov 13. august 1915 nr. 5 om domstoler (domstoloven) og enkelte andre lover (Nr. 875)	1351
Juni 30. Ikrafttr. av lov 30. juni 2006 nr. 58 om endringer i foretaksregisterloven, enhetsregisterloven og regnskapsloven (gjennomføring av rådsdirektiv 2003/58/EF) (Nr. 878)	1352
Forskrifter	
2006	
Juni 28. Forskrift om krav til bachelorgrad ved Krigsskolen (Nr. 783).....	1303
Juni 29. Forskrift om frakt av last på lasteskip og lektere (Nr. 785)	1304
Juni 29. Forskrift om frakt av farlig last på lasteskip og lektere (Nr. 786).....	1306
Juni 25. Forskrift om overgangsregler i forbindelse med innføring av ferietillegg etter folketrygdloven § 4–14 og § 8–49 fra 1. juli 2006 (Nr. 854).....	1324
Juni 30. Forskrift om skikkethetsvurdering i høyere utdanning (Nr. 859)	1325
Juni 19. Forskrift om krav til bachelorgrad ved Sjøkrigsskolen (Nr. 866)	1333
Juni 30. Forskrift om overgangsregler til lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet (forsikringsloven) (Nr. 868).....	1335
Juni 30. Forskrift til forsikringsloven (livsforsikring mv.) (Nr. 869)	1336
Juni 30. Forskrift om innskuddspensjonsordninger som skal oppfylle minstekravene i lov om obligatorisk tjenstepensjon (Nr. 870)	1344
Juni 30. Forskrift om overgangsbestemmelser til lov om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler) (Nr. 874).....	1350
Juli 3. Forskrift om skogfond o.a. (Nr. 881)	1355
Juli 6. Forskrift om fredningsområder for hummer (Nr. 883)	1360
Juni 15. Forskrift om opptak, studium og eksamen ved Norges veterinærhøgskole (Nr. 884).....	1360
Juli 3. Forskrift om velferd for produksjonsdyr (Nr. 885)	1370
Juli 5. Forskrift om gjennomføring av felleseuropeiske bestemmelser om medisinske krav for tjenestegjørende på luftfartøy, BSL JAR-FCL 3 (Flight Crew Licencing) amendment 4 (Nr. 887)	1373
Juli 6. Forskrift om anvendelse av konkurranseloven § 10 tredje ledd på grupper av teknologioverføringsavtaler (Nr. 922)	1442
Juli 12. Forskrift om overgangsordning for innkreving mv. ved Statens innkrevingssentral av for mye utbetalte ytelser etter arbeidsmarkedsloven og etter folketrygdloven kapitlene 4 og 11 (Nr. 925)	1448
Endringsforskrifter	
2005	
Juli 22. Endr. i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen (Nr. 1810)	1299
2006	
Juni 15. Endr. i forskrift om krav til teknisk/operativ godkjenning av flyplasser (Nr. 780).....	1299
Juni 16. Endr. i forskrift om aromaer mv til næringsmidler (Nr. 781)	1302
Juni 26. Endr. i forskrift om utvidelse av anvendelsesområdet for lov 20. juli 1991 nr 67 om overføring av domfelte (Nr. 782).....	1303
Juni 28. Endr. i forskrift om arbeidsmiljø, sikkerhet og helse for arbeidstakere på skip (Nr. 784).....	1304
Juni 29. Endr. i forskrift om transport på skip av spesielle eller farlige laster i bulk eller som pakket gods (Nr. 787).....	1309
Juni 29. Endr. i forskrift om avgifter og gebyr i matforvaltningen (Nr. 788).....	1310

Juni	30.	Endr. i en rekke forskrifter som følge av arbeids- og velferdsforvaltningsloven (Nr. 790)	1310
Juni	30.	Endr. i forskrift til lov om petroleumsvirksomhet (Nr. 791)	1322
Juni	30.	Endr. i forskrift om regulering av fisket med fartøy som fører russisk flagg i Norges økonomiske sone og fiskerisone ved Jan Mayen i 2006 (Nr. 792)	1323
Juni	16.	Endr. i forskrift om omsetningsavgift på jordbruksvarer, og om overproduksjonsavgift på mjølk (Nr. 852)	1323
Juni	23.	Endr. i forskrift om dykking (Nr. 853)	1323
Juni	28.	Endr. i forskrift om arbeid og utplassering av ungdom på norske skip (Nr. 855)	1324
Juni	28.	Endr. i forskrift om maksimalkvoter i fangst av vågehval i 2006 (Nr. 856)	1324
Juni	29.	Endr. i forskrift om hold av høns og kalkun (Nr. 857)	1325
Juni	29.	Endr. i forskrift om hold av svin (Nr. 858)	1325
Juni	30.	Endr. i forskrift til lov av 24. mars 2000 nr. 16 om foretakspensjon (Nr. 860)	1328
Juni	30.	Endr. i forskrift til lov av 24. november 2000 nr. 81 om innskuddspensjon i arbeidsforhold (innskuddspensjonsloven) (Nr. 861)	1328
Juni	30.	Endr. i forskrift om forsikringstjenesteytelser og etablering av filial av forsikringsselskap med hovedsete i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde m.m. (Nr. 862)	1329
Juni	30.	Endr. i forskrift om norske forsikringsselskapers forsikringstjenesteytelser og etablering av filial i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (Nr. 863)	1331
Juni	30.	Endr. i forskrift om tilsyn med finansinstitusjoner og forvaltningsselskap som har hovedsete i annen EØS-stat og som driver virksomhet i Norge mv. (Nr. 864)	1332
Juni	16.	Endr. i forskrift om føring av manntall for fiskere, fangstmenn m.v. (Nr. 865)	1333
Juni	30.	Endr. i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) (Nr. 867)	1334
Juni	30.	Endr. i forskrift om autorisasjon av regnskapsførere m.v. (Nr. 871)	1346
Juni	30.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2006 (Nr. 876)	1351
Juni	30.	Endr. i forskrift om stønad til dekning av utgifter til viktige legemidler og spesielt medisinsk utstyr (blåreseptforskriften) (Nr. 877)	1351
Juli	3.	Endr. i forskrift om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier og andre produkter (produktforskriften) (Nr. 879)	1352
Juli	3.	Endr. i forskrift om gjenvinning og behandling av avfall (avfallsforskriften) (Nr. 880)	1354
Juli	4.	Endr. i forskrift om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av dyr av hestefamilien (Nr. 882)	1359
Juli	5.	Endr. i forskrift om maskiner (Nr. 888)	1374
Juli	7.	Endr. i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av aviær influensa i Bulgaria (Nr. 889)	1375
Juli	7.	Endr. i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med mistanke om aviær influensa i Kroatia (Nr. 890)	1376
Juli	7.	Endr. i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av aviær influensa i Romania (Nr. 891)	1376
Juli	7.	Endr. i forskrift om Verdipapirforetakenes sikringsfond (Nr. 892)	1377
Juli	7.	Endr. i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for ikke-kommersiell transport av kjæledyr (Nr. 893)	1377
Juli	10.	Endr. i generell forskrift for produksjon, import og frambud mv av kosmetikk og kroppspfleieprodukter (Nr. 894)	1385
Juli	10.	Endr. i forskrift om godkjenning av denaturering av teknisk etanol og etanolholdige preparater (Nr. 895)	1385
Juni	16.	Endr. i forskrift om beregning og innbetaling av produktavgift (Nr. 917)	1385
Juli	4.	Endr. i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av storfe (Nr. 918)	1386
Juli	4.	Endr. i forskrift om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av småfe (Nr. 919)	1400
Juli	4.	Endr. i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av svin (Nr. 920)	1413
Juli	4.	Endr. i forskrift om dyrehelsemessige vilkår for import og eksport av levende pattedyr, fugler, reptiler, amfibier, bier og humler (Nr. 921)	1424
Juli	7.	Endr. i forskrift om levering av ligningsoppgaver fra forvaltningsselskaper og verdipapirregistre til ligningsmyndighetene (Nr. 923)	1445
Juli	8.	Endr. i forskrift om praktisk tjeneste (turnustjeneste) for å få autorisasjon som lege (Nr. 924)	1447
Juli	12.	Endr. i forskrift om radioanlegg og radiotjeneste i fiske- og fangstfartøy (Nr. 926)	1448
Juli	12.	Endr. i forskrift om redningsredskaper m.m. på fiske- og fangstfartøy (Nr. 927)	1449

Juli	12. Endr. i forskrift om navigasjonshjelpemidler og broarrangementer på fiske- og fangstfartøy (Nr. 928)	1450
Juli	12. Endr. i forskrift om bygging og utrustning av fiske- og fangstfartøy fra 6 m og opptil 15 m største lengde (Nr. 929).....	1450

**Diverse
2006**

Juli	5. Endr. i instruks for tilsyn etter forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levende dyr (Nr. 886)	1372
	Oversikt over rettelser	3. omslagsside
	Bestillinger, adresseendringer mv.	4. omslagsside

NORSK LOVTIDEND

Avd. I Lover og sentrale forskrifter mv.

Utgitt i henhold til lov 19. juni 1969 nr. 53.

Utgitt 15. august 2006**Nr. 10**

22. juli Nr. 1810 2005

Forskrift om endring i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen.

Fastsatt av Fiskeridirektoratet 22. juli 2005 med hjemmel i forskrift 22. desember 2004 nr. 1878 om utøvelse av fisket i sjøen § 78. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 22. desember 2004 nr. 1878 om utøvelse av fisket i sjøen gjøres følgende endring:

§ 32 fjerde ledd skal lyde:

- (4) Områdebegrensningene i denne paragrafen gjelder ikke ved fiske med flyteline etter hyse.

II

Endringen trer i kraft straks.

15. juni Nr. 780 2006

Forskrift om endring i forskrift om krav til teknisk/operativ godkjenning av flyplasser.

Fastsatt av Luftfartstilsynet 15. juni 2006 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 7–11, jf. delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 30. oktober 2001 nr. 1231 om krav til teknisk/operativ godkjenning av flyplasser gjøres følgende endring:

Ny veiledning til forskriften skal lyde:

Retningslinjer for søknad om godkjenning av flyplass

1. *Generelt*

1.1 I henhold til luftfartslovens § 7–11 første ledd skal flyplass være godkjent av Luftfartstilsynet. Hvilke flyplasser som skal godkjennes fremgår av forskrift om krav til teknisk/operativ godkjenning av flyplasser, BSL E 1–2.

1.2 For godkjenningen vil det bli satt slike vilkår Luftfartstilsynet finner påkrevd, jf. luftfartslovens § 7–11 tredje ledd.

I den grad vilkår for godkjenning ikke fremgår av forskrifter, eller gjeldende forskrifter ikke anses relevante eller ønskelige, kan Luftfartstilsynet, med hjemmel i luftfartslovens § 7–11 tredje ledd, fatte enkeltvedtak om hvilke vilkår som skal gjelde.

2. *Vilkår for godkjenning*

2.1 *Stor flyplass*

Vilkårene for flyplass som skal godkjennes for

- flyging under instrumentforhold (IFR-flyging) og/eller
- lufttrutetraffikk og/eller

– flyging med luftfartøy med største tillatte startmasse over 5700 KG eller som er godkjent for 10 eller flere passasjer seter

vil normalt omfatte følgende områder:

1. Bruksområde og kvalitets- og sikkerhetsstyringssystem

2. Utforming og bakketjeneste
3. Security
4. Flynavigasjonstjeneste og -utstyr
5. Lufttrafikkjeneste.

2.2 *Liten flyplass*

Vilkårene for flyplass som ikke må godkjennes som stor flyplass vil vanligvis bare omfatte følgende områder:

1. Bruksområde
2. Utforming
3. Bakketjeneste.

Det kan imidlertid også for en liten flyplass, avhengig av flyplassens bruksområde, bli aktuelt å stille godkjenningskrav også innen andre områder, jf. pkt. 2.1.

2.3 *Kvalitetssystem og system for sikkerhetsstyring*

Krav til kvalitetssystem og system for sikkerhetsstyring fremgår av

- forskrift om kvalitetssystem i ervervsmessige luftfartsvirksomheter – BSL A 1–1
- forskrift om sikkerhetsstyring innen flysikringstjenesten og bakketjenesten – BSL A 1–9.

2.4 *Utforming*

2.4.1 Krav til utforming av flyplasser som skal godkjennes for trafikk med fly med største tillatte startmasse over 5700 kg, eller som er godkjent for 10 eller flere passasjer seter, fremgår av

- forskrift om utforming av store flyplasser – BSL E 3–2.

2.4.2 Krav til utforming av flyplasser som skal godkjennes for trafikk med fly med største tillatte startmasse inntil 5700 kg eller som er godkjent for 9 passasjer seter eller færre, fremgår av

- forskrift om utforming av små flyplasser – BSL E 3–3.

2.4.3 Krav til utforming av sjøflyplasser fremgår av

- forskrift om utforming av sjøflyplasser – BSL E 3–4.

2.4.4 Krav til utforming av helikopterplasser som skal godkjennes for flyging under IFR-forhold, og/eller som har separat landings- og startområde og settings- og løfteområde, fremgår av

- forskrift om utforming av store helikopterplasser – BSL E 3–5.

2.4.5 Krav til utforming av helikopterplasser som skal godkjennes for flyging under VFR-forhold, og som har settings- og løfteområde sentrisk på landings- og startområdet, fremgår av

- forskrift om utforming av små helikopterplasser – BSL E 3–6.

2.5 *Bakketjeneste*

2.5.1 Krav til bakketjeneste fremgår av

- forskrift om bakketjeneste ved flyplasser BSL E 4–1
- forskrift om plasstjeneste BSL E 4–2
- forskrift om elektrotjeneste BSL E 4–3
- forskrift om brann- og redningstjeneste BSL E 4–4.

2.5.2 For sjøflyplasser gjelder kravene i BSL E 4-serien så langt disse kravene passer for sjøflyplasser.

2.6 *Security*

2.6.1 Krav til security fremgår av

- forskrift om forebygging av anslag mot sikkerheten i luftfarten – BSL A 2–1.

2.7 *Flynavigasjonstjeneste og -utstyr*

2.7.1 Krav til flynavigasjonstjeneste fremgår av

- forskrift om flynavigasjonstjenesten – BSL G 6–1.

2.7.2 Krav til navigasjons-, kommunikasjons-, overvåkings- og lufttrafikkledelsesutstyr fremgår av

- forskrift om flynavigasjonstjenesten – BSL G 6–1

2.7.3 Meteorologiske observasjonsinstrumenter og måleutstyr skal være i samsvar med standarder og anbefalinger i ICAO Annex 3 og krav fastsatt av Luftfartstilsynet.

2.8 *Lufttrafikkjeneste*

2.8.1 Krav til lufttrafikkjeneste fremgår av

- forskrift om etablering, organisering og drift av lufttrafikkjeneste – BSL G 2–1.

2.8.2 Krav til flyværtjeneste fås ved henvendelse til Luftfartstilsynet.

3. *Søknad om første gangs godkjenning*

3.1 Før en flyplass, som skal godkjennes, kan tas i bruk må flyplassens innehaver søke Luftfartstilsynet om å få flyplassen godkjent.

For å unngå at godkjenning av flyplassen eventuelt ikke foreligger på det tidspunkt flyplassen ønskes tatt i bruk, bør flyplassoperatøren så tidlig som mulig ta kontakt med Luftfartstilsynet med sikte på gjensidig informasjon, herunder registrering av eventuelle problemområder.

For flyplasser som skal godkjennes for

- flyging under instrumentforhold (IFR-flyging) og/eller
- lufttruetrafikk og/eller

- flyging med luftfartøy med største tillatte startmasse over 5700 KG eller som er godkjent for 10 eller flere passasjer seter
- bør søknad om første gangs godkjenning sendes senest 6 måneder før flyplassen ønskes tatt i bruk.
- For øvrige flyplasser bør søknad om første gangs godkjenning sendes senest 3 måneder før flyplassen ønskes tatt i bruk.
- 3.2 For flyplasser som skal godkjennes for første gang for
- flyging under instrumentforhold (IFR-flyging) og/eller
 - luftrutetraffikk og/eller
 - flyging med luftfartøy med største tillatte startmasse over 5700 KG eller som er godkjent for 10 eller flere passasjer seter
- bør søknadens innhold avklares med Luftfartstilsynet senest 9 måneder før flyplassen ønskes tatt i bruk.
- 3.3 For øvrige flyplasser som skal godkjennes for første gang bør søknaden inneholde følgende:
- a. *Konsesjon og operatør*

Opplysninger om eventuell konsesjon til å anlegge, inneha og drive flyplassen. Krav til konsesjon fremgår av forskrift om konsesjon inntatt i BSL E 1– 1.

Opplysninger om operatør dersom flyplassens innehaver ikke selv skal stå for driften av flyplassen.
 - b. *Bruksområde*

Flyplassens bruksområde og forventet utvikling, herunder:

 - aktuelle luftfartøytyper.
 - antall bevegelser (starter, landinger) i uken og på årsbasis.
 - under hvilke forhold flyplassen skal brukes; dagslys/mørke, instrumentforhold, sommer/vinter etc.
 - om flyplassen skal luftrutetraffikk eller annen regelbundet lufttraffikk, hoved- eller sekundærbase, skolebase for motorfly eller helikopter etc.

Eventuelt forslag til begrensninger i flyplassens bruksområde som kompenserende tiltak i forhold til de krav som er stilt, jf. pkt. 2 ovenfor. Kompenserende tiltak benyttes i forbindelse med avvik som ikke kan korrigeres eller som det ikke er hensiktsmessig å korrigere. Kompenserende tiltak skal sikre at flysikkerheten holder foreskrevet nivå selv om det er avvik.
 - c. *Utforming*

Henvielse til hvilken forskrift som skal gjelde for utforming av flyplassen.

Kart eller tegning av flyplassen i hensiktsmessig målestokk.

Beskrivelse av hindersituasjonen; dvs. objekter eller terreng som gjennomtrenger hinderflatene.

Angivelse av eventuelle avvik fra kravene til utforming som vil være på det tidspunkt plassens ønskes tatt i bruk.

Forslag til kompenserende tiltak for avvikene.
 - d. *Bakketjeneste*

Beskrivelse av ansvarsforhold og organisasjon, herunder hvem som skal være flyplassjef.

Beskrivelse av hvordan bakketjenesten vil være på det tidspunkt flyplassen skal tas i bruk, herunder hvor langt arbeidet med driftshåndboken er kommet, jf. BSL E 4–1 § 5 (1) b).
 - e. *Tidsplan*

Opplysninger om tidsplan fram til flyplassen ønskes tatt i bruk.
4. *Søknad om fornyet godkjenning*
- 4.1 Godkjenningen av en flyplass blir gitt en gyldighetstid, og flyplassens innehaver kan bare tillate flyplassen brukt så lenge godkjenningen er gyldig, jf. luftfartslovens § 14–21.
- 4.2 For at innehaveren skal kunne påregne at godkjenningen blir fornyet, må søknad om fornyet godkjenning være sendt Luftfartstilsynet i god tid før gyldighetstidens utløp;
- for flyplasser med flyging under instrumentforhold (IFR-flyging) og/eller luftrutetraffikk og/eller flyging med luftfartøy med største tillatte startmasse over 5700 KG eller som er godkjent for 10 eller flere passasjer seter, senest 6 måneder før gyldighetstidens utløp,
 - for øvrige flyplasser, senest 3 måneder før gyldighetstidens utløp.
- Søknad om fornyet godkjenning må sendes separat og ikke kombineres med eventuell søknad om fornyet konsesjon.
- 4.3 Søknad om fornyet godkjenning må inneholde følgende:
- a. *Konsesjon*

Henvielse til eventuell søknad om fornyet konsesjon til å anlegge, inneha og drive flyplassen.

b. *Bruksområde*

Oppdaterte opplysninger om bruksområde og forventet utvikling, herunder:

- aktuelle luftfartøytyper.
- antall bevegelser (starter, landinger) i uken og på årsbasis.
- under hvilke forhold flyplassen skal brukes; dagslys/mørke, instrumentforhold, sommer/vinter etc.
- om aktiviteten på flyplassen; lufttrutrafikk eller annen regelbundet lufttrafikk, hoved- eller sekundærbase for ervervsmessige flyginger, base for skoleflyging med motorfly etc.

c. *Vilkår for godkjenning*

Søknad om fornyet godkjenning skal inneholde opplysninger om det er endringer i de avvik som fremgår av godkjenningvilkårene eller om det er oppstått nye avvik.

Opplysningene skal gis separat for hvert enkelt av de områder som omfattes av godkjenningvilkårene, jf. godkjenning dokumentet og pkt. 2 ovenfor.

For hvert avvik skal det enten angis en plan for korrigerende eller forslag til kompenserende tiltak.

d. *Flyplassjef*

Hvem som er flyplassjef. For flyplassjef som skal være godkjent av Luftfartstilsynet, vedlegges fornyet villighetserklæring.

5. *Søknad om endret/utvidet godkjenning*

5.1 Dersom det inntreffer forandringer av flyplassen, dens utrustning eller flyplassens omgivelser som innebærer forandringer av de vilkår som ble lagt til grunn for godkjenningen, skal flyplassens innehaver omgående rapportere dette til Luftfartstilsynet. I dette inngår også forandringer i bruksområde og eierforhold.

På tilsvarende grunnlag kan det være aktuelt å sende søknad om endret eller utvidet godkjenning. Slik søknad kan også sendes i god tid dersom det foreligger planer om utbygginger og nyinstallasjoner slik at endret godkjenning kan foreligge når utbyggingen/nyinstallasjonen ønskes tatt i bruk.

5.2 Søknad om endret/utvidet godkjenning må referere til aktuelle punkter i godkjenningvilkårene, jf. godkjenning dokumentet, og beskrive de nye forhold og hva som ligger til grunn for behovet for endret/utvidet godkjenning.

Videre må det angis om det er endringer i de avvik som fremgår av godkjenningvilkårene eller om det vil oppstå nye avvik.

For hvert avvik skal det enten angis en plan for korrigerende eller forslag til kompenserende tiltak.

6. *Gebyrer*

6.1 Det skal betales gebyr for godkjenning av flyplass i henhold til det til enhver tid gjeldende gebyrregulativ, jf. BSL A 1–2.

6.2 Gebyr for første gangs godkjenning må betales til Luftfartstilsynet samtidig med søknaden. Saksbehandlingen blir ikke påbegynt før betaling er mottatt.

6.3 Gebyr for fornyelse av godkjenning inngår i det årsgebyr flyplassen skal betale i henhold til det samme regulativ. Gebyr for endret/utvidet godkjenning betales etter regning som blir sendt søkeren etter at saksbehandlingen er avsluttet.

II

Endringen trer i kraft ved kunngjøring i Norsk Lovtidend.

16. juni Nr. 781 2006**Forskrift om endring i forskrift om aromaer mv til næringsmidler.**

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 16. juni 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 33 første ledd jf. delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54v (vedtak 1999/217/EF sist endret ved vedtak 2005/389/EF). Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 21. desember 1993 nr. 1379 om aromaer mv til næringsmidler gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54v (vedtak 1999/217/EF) tilføyes følgende endringsvedtak:
vedtak 2005/389/EF.

§ 3 annet ledd skal lyde:

Kun aromastoffer som står oppført i vedtak 1999/217/EF endret ved vedtak 2000/489/EF, vedtak 2002/113/EF, vedtak 2004/357/EF og vedtak 2005/389/EF, og som oppfyller de kravene som er fastsatt i denne forskrift, kan brukes eller omsettes for bruk i næringsmidler.

II

Endringene trer i kraft straks.

26. juni Nr. 782 2006

Forskrift om endring i forskrift om utvidelse av anvendelsesområdet for lov 20. juli 1991 nr 67 om overføring av domfelte.

Fastsatt av Justis- og politidepartementet 26. juni 2006 med hjemmel i lov 20. juli 1991 nr. 67 om overføring av domfelte § 2, jf. delegeringsvedtak 12. februar 1993 nr. 101. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 1. februar 1995 nr. 90 om utvidelse av anvendelsesområdet for lov 20. juli 1991 nr. 67 om overføring av domfelte gjøres følgende endring:

Del I skal lyde:

Lov 20. juli 1991 nr. 67 om overføring av domfelte gjelder også i forholdet mellom Norge og de stater som har sluttet seg til FNs konvensjon om ulovlig håndtering av og handel med narkotika og psykotrope stoffer (1988), Europarådets konvensjon om hvitvasking, ransaking, beslag og inndragning av økonomisk utbytte fra straffbare handlinger (1990) og FN-konvensjonen mot korrupsjon (2003), for så vidt gjelder avgjørelser om inndragning som omfattes av konvensjonene.

II

Endringen trer i kraft 30. juni 2006.

28. juni Nr. 783 2006

Forskrift om krav til bachelorgrad ved Krigsskolen.

Fastsatt av skolesjefen ved Krigsskolen 28. juni 2006 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler § 1–2 tredje ledd og forskrift 16. desember 2005 nr. 1575 om delvis innlemming av Forsvarets høyskoler under lov av 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler og forskrift 16. desember 2005 nr. 1574 om grader og yrkesutdanninger, beskyttet tittel og normert studietid ved universiteter og høyskoler § 41. Kunngjort 4. juli 2006.

§ 1. Virkeområde

Forskriften gjelder for tildeling av graden bachelor ved Krigsskolen.

§ 2. Definisjoner

<i>Rammeplan</i>	plan for studier der øverste myndighet har fastsatt nasjonale rammer for innholdet i studiene. Studiet er nærmere konkretisert i en fagplan.
<i>Fagplan</i>	en nærmere konkretisering av rammeplanen der mål, innhold og gjennomføring av hvert emne er beskrevet.
<i>Studieplan</i>	plan for studier som ikke er regulert av rammeplan. Planen er konkretisert tilsvarende en fagplan.
<i>Studieprogram</i>	studieløp med et definert innhold etter fagplaner eller studieplaner som kadettene/studentene tas opp til, og som fører frem til en avsluttende eksamen eller grad.
<i>Studiepoeng</i>	måleenhet for normalarbeidsbelastning i studier. Ett studieår med fulltidsstudium gir 60 studiepoeng.
<i>Fag/fagområde</i> <i>Emnegruppe</i>	beslektede emner som er samlet under en felles fagbetegnelse. kombinasjon av emner fra ett eller flere fag/fagområder som gjennom fagplan eller studieplan er definert til å utgjøre en samlet enhet.
<i>Emne</i>	den minste selvstendige enheten målt i studiepoeng som inngår i et studieprogram, fag, emnegruppe eller grad.

§ 3. Krav til bachelorgraden

Graden bachelor blir gitt ved Krigsskolen på grunnlag av eksamen i fag eller emner/emnegrupper på til sammen minimum 180 sp. (studiepoeng) etter følgende bestemmelser

1. fullført og bestått treårig studium i Forsvaret etter nasjonal rammeplan for ingeniørutdanning.

2. fullført og bestått treårig integrert studieprogram på minimum 180 studiepoengs omfang etter fagplaner for grunnleggende offisersutdanning på Krigsskolen.
3. fullført og bestått integrert studieprogram på minimum to år fra en av krigsskolene (minimum 60 sp.) kombinert med godkjent studium tilsvarende minimum 60 studiepoeng fra annen utdanning. Krigsskolen gir nærmere bestemmelser.

For godkjenning av annen utdanning på minimum 60 studiepoeng som nevnt i pkt. 3, gjelder:

- a) Fag og emner/emnegrupper fra høyskoler, vitenskapelige høyskoler eller universiteter i Norge, eller tilsvarende godkjent utdanning fra andre land, kan godkjennes som tillegg som nevnt ovenfor. Utdanningen må anses å være relevant for krigsskolenes utdanningsmål og offisersyrkets krav.
- b) Frittstående emner som kan inngå i graden, må ha et omfang på minimum 10 studiepoeng.
- c) I annen utdanning må inngå godkjent emnegruppe som har et omfang på minimum 30 studiepoeng.
- d) Ytterligere fordypning ved en militær høyskole på til sammen minimum 30 studiepoeng kan inngå i stedet for utdanning fra annen institusjon i pkt. c. Med fordypning mener Krigsskolen en utdypning av emner og temaer som Krigsskolen tilbyr.

§ 4. *Emner som helt eller delvis dekker hverandre*

Faglig overlapping mellom fag som skal inngå i bachelorgraden, må kompenseres dersom overlappingen utgjør mer enn 10 studiepoeng.

§ 5. *Fritak for eksamen eller prøve*

Fritak for eksamen eller prøve kan gis etter søknad når det godtgjøres at tilsvarende eksamen eller prøve er avlagt ved samme eller annen institusjon, jf. lov om universiteter og høyskoler § 3–5.

§ 6. *Vitnemål og vitnemåstillegg*

For oppnådd bachelorgrad utstedes vitnemål på norsk. Vitnemålet skal angi gradens faglige innhold. Et eget vitnemåstillegg («Diploma Supplement») skal gi en nærmere beskrivelse på engelsk av kandidatens utdanning og av det norske høyere utdanningssystemet.

§ 7. *Ikrafttredelse*

Forskriften trer i kraft straks.

Samtidig oppheves forskrift 7. november 2003 nr. 1325 om krav til bachelorgrad ved Krigsskolen.

28. juni Nr. 784 2006

Forskrift om endring i forskrift om arbeidsmiljø, sikkerhet og helse for arbeidstakere på skip.

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 28. juni 2006 med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontrol med Skibes Sjødygtighed m.v. § 1, § 9a, § 41, § 42, § 56, § 59, § 97 og § 106, jf. delegeringsvedtak 12. oktober 1962 nr. 5, delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9, delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1 og delegeringsvedtak 2. august 1991 nr. 528, sjømannslov 30. mai 1975 nr. 18 § 13 nr. 3, § 40 nr. 2 og 4, jf. delegeringsvedtak 31. januar 1986 nr. 221, overføringsvedtak 23. desember 1988 nr. 1081 og delegeringsvedtak 27. desember 1988 nr. 4321. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 1. januar 2005 nr. 8 om arbeidsmiljø, sikkerhet og helse for arbeidstakere på skip gjøres følgende endring:

§ 2–8 annet ledd bokstav a skal lyde:

- a) For arbeidstaker som omfattes av folketrygdloven 28. februar 1997 nr. 19, sendes melding som nevnt under annet ledd til Sjøfartsdirektoratet, ved bruk av den gjenpart av Arbeids- og velferdsdirektoratets blankett for melding om yrkesskade/personskade som er avsatt for slik bruk.

II

Endringen trer i kraft 1. juli 2006.

29. juni Nr. 785 2006

Forskrift om frakt av last på lasteskip og lektere.

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 29. juni 2006 med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontrol med Skibes Sjødygtighed m.v. § 1, § 41a, § 42, § 68, § 69 og § 106 jf. delegeringsvedtak 12. oktober 1962 nr. 5, delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9, samt delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1 og delegeringsvedtak 15. januar 1979 nr. 1. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XIX nr. 1 (direktiv 98/34/EF som endret ved direktiv 98/48/EF) og lov 17. desember 2004 nr. 101 om europeisk meldeplikt for tekniske regler (EØS-høringsloven). Kunngjort 4. juli 2006.

§ 1. *Virkeområde*

Denne forskrift gjelder for alle norske lasteskip og lektere, med mindre annet fremgår av de enkelte paragrafer.¹

Denne forskrift får anvendelse ved transport av last som på grunn av den spesielle fare de utgjør for skip eller de ombordværende, kan kreve særlige forholdsregler på alle skip som omfattes av disse regler.²

Unntatt fra denne forskrift er transport av flytende stoffer i bulk, gass i bulk og de aspekter ved transporten som dekkes av andre regler.

- 1 Se forskrift 21. mai 1987 nr. 406 om transport på skip av spesielle eller farlige laster i bulk eller som pakket gods for passasjerskip.
- 2 Se forskrift 29. juni 2006 nr. 786 om frakt av farlig last på lasteskip og lektere og forskrift 29. august 2003 nr. 1114 om sikker lasting og lossing av bulkskip.

§ 2. Definisjoner

I denne forskrift betyr:

- (1) *BC-koden*: (Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes). Regler for sikker frakt av faste bulkklaster, vedtatt av IMO ved resolusjon A.434(XI), med senere endringer.
- (2) *BLU-koden*: (Code of Practice for the Safe Loading and Unloading of Bulk Carriers). Regler for sikker lasting og lossing av bulkskip, vedtatt av IMO ved resolusjon A.862(20) med senere endringer.
- (3) *CSS-koden*: (Code of Safe Practice for Cargo Stowage and Securing). Regler for sikker stuing og sikring av last, vedtatt av IMO ved resolusjon A.714(17), med senere endringer.
- (4) *Korn-koden*: (Code for the Safe Carriage of Grain in Bulk). Regler for sikker frakt av korn i bulk, vedtatt av IMO ved resolusjon MSC.23(59), med senere endringer.
- (5) *Lastsikringsmanual*: (Cargo Securing Manual), manual for sikring av last, som krevet i SOLAS, utarbeidet i henhold til IMOs retningslinjer (MSC/Circ.745).
- (6) *MARPOL 73/78*: (International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978) Internasjonal konvensjon om hindring av forurensning fra skip 73/78, med senere endringer.
- (7) *SOLAS*: (International Convention for the Safety of Life at Sea 1974). Internasjonal konvensjon for sikkerhet for menneskeliv til sjøs 1974, med senere endringer.
- (8) *Terminal*: Ethvert fast, flytende eller flyttbart anlegg som er utstyrt og brukes til lasting eller lossing av skip.
- (9) *Terminaloperatør*: Eieren av en terminal, eller en organisasjon eller person som eieren har overdratt ansvaret for laste- eller losseoperasjoner som foretas ved terminalen for et bestemt skip.
- (10) *Terminalrepresentant*: En person, utpekt av terminaloperatøren, som har det generelle ansvaret for forberedelse, gjennomføring og fullføring av laste- eller losseoperasjoner som foretas av terminalen for et bestemt skip, og myndighet til å kontrollere operasjonene.

§ 3. Pliktsubjekt

Rederiet og skipsføreren skal sørge for at bestemmelsene i denne forskrift blir fulgt. Avskiper skal sørge for at bestemmelsen i § 6, annet og tredje ledd følges.

§ 4. Fravik

I enkelttilfeller kan Sjøfartsdirektoratet etter skriftlig søknad fravike forskriftens krav. Spesielle grunner må gjøre fraviket nødvendig og fraviket må være sikkerhetsmessig forsvarlig. Fravik må ikke være i strid med internasjonal overenskomst som Norge har sluttet seg til.

§ 5. Forholdet til internasjonalt regelverk

Følgende internasjonale regelverk gjelder for skip omfattet av denne forskrift, med mindre annet fremgår uttrykkelig av de enkelte bestemmelser:

- a) SOLAS kapittel VI
- b) BC-koden
- c) CSS-koden underkapittel 1.9.
- d) Korn-koden.

§ 6. Informasjon om lasten

Ved innlasting skal det foreligge nødvendig informasjon om lasten for forsvarlig stuing og sikker transport.

Avskiper skal gi skipsføreren eller dennes representant informasjon om lasten i tilstrekkelig tid før innlasting, slik at de forholdsregler som måtte være nødvendig for forsvarlig stuing og sikker transport av lasten kan iverksettes. Slik informasjon skal bekreftes skriftlig av avskiper på egnede fraktdokumenter før lasten innlastes i skipet. Elektronisk dokumentasjon godtas.

Informasjon om lasten skal omfatte

- a) for stykkgoods og last som transporteres i lasteenheter; en generell beskrivelse av lasten, lastens eller lasteenhetenes bruttomasse, og enhver spesiell egenskap ved lasten. Det skal gis informasjon som kreves i underkapittel 1.9 i CSS-koden.
- b) for bulklast; informasjon om lastens stuingsfaktor, trimmingsprosedyrene, sannsynligheten for forskyvning, herunder rasvinkel, dersom dette er relevant, og alle andre særskilte egenskaper som er relevante. Når det gjelder et konsentrat eller annen last som kan bli flytende, ytterligere informasjon i form av en attest om lastens fuktighetsinnhold og dens fuktighetsgrense for transport.
- c) for en bulklast som ikke er klassifisert i samsvar med bestemmelsene i SOLAS kapittel VII, men som har kjemiske egenskaper som kan utgjøre en mulig fare; informasjon om dens kjemiske egenskaper i tillegg til informasjon som kreves i b).

§ 7. *Bulklaster som kan godtas for transport*

Konsentrater eller andre laster som kan bli flytende, skal godtas for innlasting bare dersom lastens faktiske fuktighetsinnhold er mindre enn dens fuktighetsgrense for transport.

Laster som kan bli flytende under transport, skal gjennomgå periodiske kontroller hver 6. måned.¹

Før innlasting av en bulklast som ikke er en last klassifisert etter bestemmelsene i SOLAS kapittel VII, men som har kjemiske egenskaper som kan forårsake en mulig fare, skal det tas spesielle forholdsregler for sikker transport av lasten, jf. § 5.

¹ Laboratorieundersøkelser etter BC-koden kan utføres av SINTEF.

§ 8. *Lastsikringsmanual, faktahefte for stabilitet og styrke og laste- og losseplan¹*

Godkjent lastsikringsmanual skal oppbevares om bord. Lasteskip sertifisert til innenriks fart og lektere i alle fartsområder, skal ha lastsikringsmanual om bord, men det kreves ikke at den er godkjent av Sjøfartsdirektoratet eller den det bemyndiger.

For å gjøre skipsføreren i stand til å hindre at belastningene på skipets konstruksjonsdeler blir for store, skal skipet forsynes med et faktahefte for stabilitet og styrke. Faktaheftet skal være på engelsk. Kravet gjelder ikke lasteskip sertifisert til innenriks fart og lektere i alle fartsområder.

Før en fast bulklast lastes eller losses, skal skipsføreren og terminalrepresentanten bli enige om en laste- og losseplan som skal sikre at verdiene for tillatte krefter og momenter på skipet ikke overskrides under lasting eller lossing. Den avtalte laste- eller losseplanen og alle etterfølgende avtalte revisjoner av denne, skal oppbevares på skipet og ved terminalen i et tidsrom på seks måneder for eventuell kontroll. Kravet gjelder ikke lasteskip sertifisert til innenriks fart og lektere i alle fartsområder.

¹ Se forskrift 29. august 2003 nr. 1114 om sikker lasting og lossing av bulkskip.

§ 9. *Dokumentasjon*

Skip som frakter laster som omfattes av bestemmelsene i bokstav a til i nedenfor skal, så langt de er omfattet av bestemmelsene i bokstav a til i nedenfor, oppbevare den relevante dokumentasjon om bord:

- a) BC-koden
- b) BLU-koden
- c) CSS-koden
- d) Faktahefte for stabilitet og styrke, jf. § 8
- e) Godkjenningsdokument for frakt av korn, der Korn-koden krever det
- f) Korn-koden
- g) Laste- og losseplan, jf. § 8
- h) Lastsikringsmanual, jf. § 8
- i) SOLAS kapittel VI og kapittel VII.

§ 10. *Straff*

Fortsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskrift straffes med bøter i henhold til Almindelig borgerlig Straffelov 22. mai 1902 nr. 10 (Straffeloven) § 339 nr. 2 jf. § 48a og § 48b, hvis ikke strengere straff kommer til anvendelse i henhold til annen lovbestemmelse.

§ 11. *Ikrafttredelse*

Denne forskrift trer i kraft den 1. juli 2006.

Fra samme tid oppheves forskrift 21. mai 1987 nr. 406 om transport på skip av spesielle eller farlige laster i bulk eller som pakket gods for så vidt gjelder lasteskip og lektere.

29. juni Nr. 786 2006

Forskrift om frakt av farlig last på lasteskip og lektere.

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 29. juni 2006 med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontrol med Skibes Sjødygtighed m.v. § 1, § 41a, § 42, § 68, § 69 og § 106, jf. delegeringsvedtak 12. oktober 1962 nr. 5, delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9, samt delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1 og delegeringsvedtak 15. januar 1979 nr. 1. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XIX nr. 1 (direktiv 98/34/EF som endret ved direktiv 98/48/EF) og lov 17. desember 2004 nr. 101 om europeisk meldeplikt for tekniske regler (EØS-høringsloven). Kunngjort 4. juli 2006.

§ 1. *Virkeområde*

Denne forskrift gjelder for alle norske lasteskip og lektere, med mindre annet fremgår av de enkelte paragrafer.^{1, 2}

¹ Se forskrift 21. mai 1987 nr. 406 om transport på skip av spesielle eller farlige laster i bulk eller som pakket gods for passasjerskip.

² Se forskrift 29. juni 2006 nr. 785 om frakt av last på lasteskip og lektere og forskrift 29. august 2003 nr. 1114 om sikker lasting og lossing på bulkskip.

§ 2. *Definisjoner*

I denne forskrift betyr:

(1) *BC-koden*: (Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes). Regler for frakt av faste bulkklaster, vedtatt av IMO ved resolusjon A.434(XI), med senere endringer.

(2) *BCH-koden*: (Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk).

Regler for bygging og utrustning av skip som fører farlige kjemikalier i bulk, vedtatt av IMO ved resolusjon A.212(VII), med senere endringer.

(3) *Direktiv 2002/59/EF*: Direktiv 2002/59/EF om opprettelse av et trafikkovervåknings- og trafikkinformasjonsystem for skipsfarten i Fellesskapet og om opphevelse av direktiv 93/75/EØF, med senere endringer.

(4) *EmS*: (Emergency Response Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods). Nødprosedyrer for skip som frakter pakket farlig last, MSC/Circ.1025, med senere endringer.

(5) *GC-koden*: (Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk). Regler for bygging og utrustning av skip som fører flytende gasser i bulk, vedtatt av IMO ved resolusjon A.328(IX), med senere endringer.

(6) *Gasskoden for eksisterende gasskip*: (Code for Existing Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk). Regler for frakt av flytende gasser i bulk på eksisterende gasskip, vedtatt av IMO ved resolusjon A.329(IX), med senere endringer.

(7) *IBC-koden*: (International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk). Internasjonale regler for bygging og utrustning av skip som frakter farlige kjemikalier i bulk, vedtatt av IMO ved resolusjon MSC.4(48), med senere endringer.

(8) *IGC-koden*: (International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk). Den internasjonale gasskipskode, Internasjonale regler for bygging og utrustning av skip som fører flytende gasser i bulk, vedtatt av IMO ved resolusjon MSC.5(48), med senere endringer.

(9) *IMDG-koden*: (International Maritime Dangerous Goods Code). Internasjonale regler for frakt av pakket farlig last til sjøs, vedtatt av IMO ved resolusjon A.716(17), med senere endringer.

(10) *INF-koden*: (International Code for the Safe Carriage of Packaged Irradiated Nuclear Fuel, Plutonium and High-Level Radioactive Wastes on Board Ships). Internasjonale sikkerhetsregler for transport av pakket bestrålt kjernebrensel, plutonium og høyradioaktivt avfall om bord på skip, vedtatt av IMO ved resolusjon MSC.88(71), med senere endringer.

(11) *Lastsikringsmanual*: (Cargo Securing Manual). Manual for sikring av last, som krevd i SOLAS, utarbeidet i henhold til IMOs retningslinjer, MSC/Circ.745, med senere endringer.

(12) *MARPOL 73/78*: (International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978). Den internasjonale konvensjon om hindring av forurensning fra skip, med senere endringer.

(13) *MFAG*: (Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods). Retningslinjer for medisinsk førstehjelp til bruk ved ulykker som involverer farlig last, MSC/Circ.857, med senere endringer.

(14) *Resolusjon A.673(16)*: (Guidelines for the transport and handling of limited amounts of hazardous and noxious liquid substances in bulk in offshore support vessels). IMOs retningslinjer for transport og håndtering av begrensede mengder farlige og giftige stoffer i bulk på forsyningskip.

(15) *SOLAS*: (International Convention for the Safety of Life at Sea 1974). Internasjonal konvensjon for sikkerhet for menneskeliv til sjøs av 1974, med senere endringer.

(16) *STCW*: (International Convention for Standards, Training, Certificates and Watchkeeping 1978). Internasjonal konvensjon om normer for opplæring, sertifikater og vakthold for sjøfolk av 1978, med senere endringer.

§ 3. *Pliktsubjekt*

Rederiet og skipsføreren skal sørge for at bestemmelsene i denne forskrift blir fulgt. Avskiper skal sørge for at bestemmelsen i § 7, annet ledd følges.

§ 4. *Fravik*

I enkelttilfeller kan Sjøfartsdirektoratet etter skriftlig søknad fravike forskriftens krav. Spesielle grunner må gjøre fraviket nødvendig og fraviket må være sikkerhetsmessig forsvarlig. Fravik må ikke være i strid med internasjonal overenskomst som Norge har sluttet seg til.

§ 5. *Forholdet til internasjonalt regelverk*

Følgende internasjonale regelverk gjelder for skip omfattet av denne forskrift med mindre annet fremgår uttrykkelig av de enkelte bestemmelser:

- a) SOLAS kapittel VII
- b) BC-koden
- c) IBC-koden/BCH-koden
- d) IGC-koden/GC-koden/Gasskoden for eksisterende gasskip
- e) IMDG-koden
- f) INF-koden
- g) IMO Res. A.673(16)
- h) Direktiv 2002/59/EF.

Den internasjonale ikrafttredelse skal følges. Der internasjonal ikrafttredelse ikke er bestemt eller inntrådt, gjelder regelen fra denne forskriftens ikrafttredelsesdato.

§ 6. Spesielle tiltak mot brann

Lasteskip med bruttotonnasje 500 og over som er bygget på eller etter 1. september 1984 og før 1. juli 2002, med fartsområde stor kystfart og større fart, skal oppfylle de spesielle kravene til sikkerhet i SOLAS 2001 utgave regel II-2/54.

Lasteskip med bruttotonnasje mindre enn 500 som er bygget på eller etter 1. februar 1992 og før 1. juli 2002, med fartsområde stor kystfart og større fart, skal følge SOLAS 2001 utgave regel II-2/54.

Alle lasteskip, uavhengig av størrelse, bygget på eller etter 1. juli 2002, med fartsområde stor kystfart og større fart, skal følge SOLAS 2004 utgave regel II-2/19 med senere endringer.

§ 7. Skip som fører farlig last som pakket gods eller som faste bulklaster

Skip som frakter farlig last som pakket gods eller som faste bulklaster skal, så langt de er omfattet av regelverket nevnt i bokstav a–h nedenfor, oppbevare følgende dokumentasjon om bord:

- a) SOLAS kapittel VII
- b) SOLAS regel II-2/19 og SOLAS 2001 utgave regel II-2/54
- c) MARPOL vedlegg III
- d) BC-koden
- e) IMDG-koden
- f) EmS
- g) MFAG
- h) Direktiv 2002/59/EF.

Pakket farlig gods som frembys for sjøtransport skal være forskriftsmessig merket, emballert og ledsaget av nødvendige transportdokumenter. Gods som ikke er i samsvar med dette, skal avvises for transport. Gods i skadet emballasje skal alltid avvises.

Alle skip som fører farlig gods, skal ha en spesiell liste, fraktoppgave eller detaljert stuingsplan som angir det farlige godset om bord og plasseringen av dette.

Statens strålevern er vedkommende fagmyndighet for radioaktive stoffer (klasse 7). Ved transport av atomsstans (anriket uran, plutonium og radioaktivt avfall) kreves løyve etter lov 12. mai 1972 nr. 28 om atomenergivirksomhet. Dokumentasjon på slikt løyve skal oppbevares om bord.¹

Alt landbasert personell i rederiet og alle besetningsmedlemmer, som skal utføre oppgaver som omfatter vurdering og behandling av pakket farlig gods på lasteskip, skal gis opplæring i sikkerhetstiltak og i håndtering av pakket farlig gods. Opplæringen skal være i henhold til krav i IMDG-koden og STCW for så vidt gjelder krav til opplæring av personell på skip som frakter farlig gods, og skal kunne dokumenteres.

¹ Tilsynsmyndighet etter lov 12. mai 1972 nr. 28 om atomenergivirksomhet er Statens strålevern.

§ 8. Skip som fører farlige flytende kjemikalier i bulk

Skip som frakter farlige, flytende kjemikalier i bulk skal, så langt de er omfattet av regelverket nevnt i bokstav a–g nedenfor, oppbevare følgende dokumentasjon om bord:

- a) SOLAS kapittel VII
- b) MARPOL vedlegg II
- c) IBC-koden
- d) BCH-koden
- e) Resolusjon A.673(16)
- f) MFAG
- g) Direktiv 2002/59/EF.

For kjemikalieskip hvor Sjøfartsdirektoratet skal utstede sertifikat, skal rederi eller fører kunne fremlegge skriftlig erklæring fra besiktelsesinstitusjon om at skipet tilfredsstiller henholdsvis IBC-kodens eller BCH-kodens regler for transport av flytende kjemikalier, samt oppgave over de laster skipet er godkjent for å transportere.

Kjemikalieskip kjølsturket eller tilsvarende byggestadium er nådd på eller etter 1. juli 1986 skal følge bestemmelsene i SOLAS kap. VII, samt bestemmelsene i IBC-koden.

Kjemikalieskip hvor kjølen er strukket eller tilsvarende byggestadium er nådd før 1. juli 1986, skal følge bestemmelsene i BCH-koden.

Resolusjonen IMO A.673(16) gjelder alle brennbare stoffer, uavhengig av om de er listet i resolusjonens appendiks 1.

§ 9. Skip som fører flytende gasser i bulk

Skip som frakter flytende gasser i bulk skal, så langt de er omfattet av regelverket nevnt i bokstav a–g nedenfor, oppbevare følgende dokumentasjon om bord:

- a) SOLAS kapittel VII
- b) IGC-koden
- c) Gasskoden for eksisterende gasskip
- d) GC-koden
- e) Resolusjon A.673(16)
- f) MFAG
- g) Direktiv 2002/59/EF.

For gasskip hvor Sjøfartsdirektoratet skal utstede sertifikat, skal reder eller fører kunne fremlegge skriftlig erklæring fra besiktelsesinstitusjon om at skipet tilfredsstiller henholdsvis IGC-kodens, GC-kodens eller Gasskoden for eksisterende gasskips regler for transport av flytende gasser, samt oppgave over de laster skipet er godkjent for å transportere.

Gasskip hvor kjølen er strukket eller tilsvarende byggestadium er nådd 1. juli 1986 eller etter, skal følge bestemmelsene i SOLAS kap. VII, samt bestemmelsene i IGC-koden.

Gasskip hvor kjølen er strukket eller tilsvarende byggestadium er nådd før 1. juli 1986 skal følge henholdsvis GC-koden eller Gasskoden for eksisterende gasskip. GC-koden skal følges hvor kontrakt om bygging er inngått etter 31. oktober 1976, hvor kjølen er strukket eller tilsvarende byggestadium er nådd etter 31. desember 1976 eller levering har funnet sted etter 30. juni 1980. Tilsvarende datoer gjelder ved vesentlig ombygging, for henholdsvis kontraktinngåelse, påbegynt ombygging og ferdigstillelse.

§ 10. *Skip som fører pakket bestrålt kjernebrensel, plutonium og høyradioaktivt avfall (INF)*

Skip som fører pakket bestrålt kjernebrensel, plutonium og høyradioaktivt avfall (INF) skal, så langt de er omfattet av regelverket nevnt bokstav a– g nedenfor, oppbevare følgende dokumentasjon om bord:

- a) SOLAS kapittel VII
 - b) EmS
 - c) INF-koden
 - d) IMDG-koden
 - e) MARPOL vedlegg III
 - f) MFAG
 - g) Direktiv 2002/59/EF
 - h) Ved transport av atoms substans (anrikt uran, plutonium og radioaktivt avfall) kreves løyve etter lov 12. mai 1972 nr. 28 om atomenergivirksomhet. Dokumentasjon på slikt løyve skal oppbevares om bord.¹
- 1 Tilsynsmyndighet etter lov 12. mai 1972 nr. 28 om atomenergivirksomhet er Statens strålevern.

§ 11. *Straff*

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskrift straffes med bøter i henhold til Almindelig borgerlig Straffelov 22. mai 1902 nr. 10 (Straffeloven) § 339 nr. 2 jf. § 48a og § 48b, hvis ikke strengere straff kommer til anvendelse i henhold til annen lovbestemmelse.

§ 12. *Ikrafttredelse*

Denne forskrift trer i kraft den 1. juli 2006.

Fra samme tid oppheves forskrift 21. mai 1987 nr. 406 om transport på skip av spesielle eller farlige laster i bulk eller som pakket gods for så vidt gjelder lasteskip og lektere.

29. juni Nr. 787 2006

Forskrift om endring i forskrift om transport på skip av spesielle eller farlige laster i bulk eller som pakket gods.

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 29. juni 2006 med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontrol med Skibes Sjødygtighed m.v. § 1, § 41a, § 42, § 68, § 69 og § 106, jf. delegeringsvedtak 12. oktober 1962 nr. 5, delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9 samt delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1 og delegeringsvedtak 15. januar 1979 nr. 1. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XIX nr. 1 (direktiv 98/34/EF som endret ved direktiv 98/48/EF) og lov 17. desember 2004 nr. 101 om europeisk meldeplikt for tekniske regler (EØS-høringsloven). Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 21. mai 1987 nr. 406 om transport på skip av spesielle eller farlige laster i bulk eller som pakket gods gjøres følgende endringer:

§ 1–1 første ledd skal lyde:

(1) Denne forskrift gjelder for nye og eksisterende skip, bortsett fra lasteskip og lektere, slik det fremgår av de enkelte kapitler og paragrafer.

§ 1–1 nytt tredje ledd skal lyde:

(3) For lasteskip og lektere gjelder forskrift 1. juli 2006 nr. 786 om frakt av farlig last på lasteskip og forskrift 1. juli 2006 nr. 785 om frakt av last på lasteskip.

II

Endringene trer i kraft 1. juli 2006.

29. juni Nr. 788 2006**Forskrift om endring i forskrift om avgifter og gebyr i matforvaltningen.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet, Helse- og omsorgsdepartementet og Landbruks- og matdepartementet 29. juni 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 28. januar 2004 nr. 221 om avgifter og gebyr i matforvaltningen gjøres følgende endring:

§ 6 annet ledd skal lyde:

For fisk som landes i Norge uten at det skjer et kjøp i første hånd i Norge, skal avgiften i henhold til første ledd betales av den som eier fisken ved landing. Ved transitt gjennom Norge av fisk fanget av og brakt i land fra fartøy som fører flagg tilhørende en medlemsstat i Den europeiske union, skal avgiften betales av agenten, jf. forskrift 21. april 2006 nr. 433 om transitt av fisk fanget av og brakt i land fra EU-fartøy.

II

Endringen trer i kraft 1. juli 2006.

30. juni Nr. 789 2006**Vedtak om endring i delegering av myndighet fra det sentrale Mattilsynet til det lokale og regionale Mattilsynet.**

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 30. juni 2006 med hjemmel i lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell § 26 nr. 3, jf. forskrift 9. mars 2005 nr. 224 om veterinærvakt. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I vedtak 9. februar 2005 nr. 115 om delegering av myndighet fra det sentrale Mattilsynet til det lokale og regionale Mattilsynet gjøres følgende endring:

Punkt 5a nytt annet ledd skal lyde:

Myndighet til å fastsette vaktområde etter forskrift 9. mars 2005 nr. 224 om veterinærvakt § 2 første ledd bokstave a delegeres til det regionale Mattilsynet.

II

Endringen trer i kraft 1. juli 2006.

30. juni Nr. 790 2006**Forskrift om endringer i en rekke forskrifter som følge av arbeids- og velferdsforvaltningsloven.**

Fastsatt av Arbeids- og inkluderingsdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) og en rekke andre lover. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 27. januar 2006 nr. 86 om avgifter til folketrygden for året 2006 for misjonærer mv. som er opptatt i folketrygden i medhold av folketrygdloven § 2–8 skal ordet «Rikstrygdeverket» i § 2 tredje ledd endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

II

I forskrift 21. desember 2005 nr. 1668 om unntak fra vilkåret om legerklæring når kiropraktorer og manuellterapeuter dokumenterer arbeidsuførheten med erklæring gjøres følgende endringer:

I § 2 tredje ledd skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 3 skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

III

I forskrift 16. desember 2005 nr. 1513 om kontroll med retten til supplerende stønad gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

§ 1. Plikt til å møte personleg

Ein person som får supplerende stønad etter lov 29. april 2005 nr. 21 kan bli innkalla til personleg fram møte på det felles lokale kontoret i arbeids- og velferdsforvaltninga opptil to gonger i året. Det same gjeld ektemake, sambuar

eller registrert partner som ikkje har fylt 67 år. Frammøte etter første eller andre punktet kjem i tillegg til personleg frammøte ved søknad om stønad eller forlenga stønad.

I § 2 første punktum skal ordet «trygdekontoret» endres til «det felles lokale kontoret».

§ 3 skal lyde:

Dersom ein person ikkje følgjer opp eit pålegg om personleg frammøte etter § 1, kan utbetalinga av supplerande stønad bli stansa frå og med den neste kalendermånaden. Dette gjeld dersom personen ikkje tar kontakt med det felles lokale kontoret seinast tre veker etter at innkallinga til kontrollsamtale vart sendt ut eller ikkje møter til avtalt tid. Dersom det manglande frammøtet berre gjeld ektemake, sambuar eller registrert partner under 67 år, skal stans av stønaden vere avgrensa til auken i stønad på grunn av forsørging av person som nemnd.

IV

I forskrift 27. desember 2004 nr. 1838 om uførepensjon brukt som lønnstilskudd ved reaktivisering av uførepensjonister til ordinært arbeid gjøres følgende endringer:

§ 4 skal lyde:

§ 4. *Avtale*

Avtale med arbeidsgiver inngås og følges opp av Arbeids- og velferdsetaten.

§ 8 skal lyde:

Tilskuddet utbetales av Arbeids- og velferdsetaten.

V

Forskrift 1. juni 2004 nr. 797 om at retten til ytelser etter folketrygdloven kapittel 10 faller bort i den utstrekning ytelsene kommer inn under ansvarsområdet til annen lovgivning oppheves.

VI

I forskrift 19. desember 2003 nr. 1754 om overgangsregler i forbindelse med endringer i folketrygdlovens kapittel 4 og 11 og endringer i lov om lønnsplikt skal § 2 lyde:

Arbeids- og velferdsetaten behandler og avgjør krav om ytelser under yrkesrettet attføring.

VII

I forskrift 19. desember 2003 nr. 1671 om tilretteleggingstilskudd gjøres følgende endringer:

§ 6 andre ledd første punktum skal lyde:

Arbeidsgiver og arbeidstaker skal i fellesskap utarbeide en individuell oppfølgingsplan, jf. arbeidsmiljøloven § 4–6 tredje ledd som blant annet skal inneholde en beskrivelse av de tilretteleggingstiltakene som planlegges.

§ 7 første og andre ledd skal lyde:

Søknad om tilretteleggingstilskudd sendes til det organ i Arbeids- og velferdsetaten som Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer.

Vedtak etter denne forskriften fattes av det organ i Arbeids- og velferdsetaten som Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer.

I § 8 første og andre ledd skal ordet «Trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

VIII

I forskrift 7. mars 2003 nr. 290 om stønad til motorkjøretøy eller annet transportmiddel gjøres følgende endringer:

I § 6 andre ledd og § 9 tredje ledd skal ordet «Arbeids- og sosialdepartementet» endres til «Arbeids- og inkluderingsdepartementet».

I § 6 første ledd første og andre punktum skal ordet «Trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 15 andre ledd siste punktum, tredje ledd første og andre punktum skal ordet «trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

IX

Forskrift 3. februar 2003 nr. 115 om forsøksvirksomhet ved oppfølging av sykmeldte oppheves.

X

I forskrift 12. desember 2002 nr. 1493 om gravferdsstønad og stønad til båretransport for person som er pliktig medlem etter § 2–5 i lov om folketrygd og som dør utenfor Norge og om stønad til båretransport når et medlem dør i

et av de nordiske land skal ordet «trygdekontoret» i § 2 tredje ledd første punktum endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

XI

I forskrift 26. september 2002 nr. 1061 om forsøk med konkurranse om arbeidsformidling gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 1 andre og tredje ledd

§ 2

§ 4 første og andre ledd

§ 5 andre ledd

§ 6 første og andre ledd.

XII

I forskrift 1. mars 2002 nr. 215 om administrasjon av pensjonstrygden for fiskere gjøres følgende endringer:

§ 2 skal lyde:

§ 2. Arbeids- og velferdsdirektoratets ansvar og myndighet

Arbeids- og velferdsdirektoratet har det overordnede ansvaret for praktiseringen av regelverket, og kan oppheve og endre vedtak som Garantikassen har gjort etter fiskerpensjonsloven.

Arbeids- og velferdsdirektoratet er ankemotpart for Trygderetten.

XIII

I forskrift 3. september 2001 nr. 1107 om materiale og opplysninger i petroleumsvirksomheten gjøres følgende endringer:

I § 13 første ledd skal ordene «Madla trygdekontor» endres til «det felles lokale kontoret i arbeids- og velferdsforvaltningen på Madla».

I § 13 annet ledd skal ordene «Rikstrygdeverkets skjema RTV 11.01.E» endres til «Arbeids- og velferdsetatens skjema NAV 13-06.05».

I § 14 første ledd skal ordene «Rikstrygdeverkets skjema RTV 11.01.E» endres til «Arbeids- og velferdsetatens skjema NAV 13-06.05».

XIV

I forskrift 20. desember 2001 nr. 1609 om tilskudd til jobbskapingprosjekter gjøres følgende endringer:

I § 3 endres ordet «arbeidsmarkedsetatens» til «Arbeids- og velferdsetatens».

I § 4 andre ledd andre punktum endres ordet «Aetat» til «Arbeids- og velferdsetaten».

§ 6 skal lyde:

Søknad om tilskudd settes fram for det felles lokale kontoret i arbeids- og velferdsforvaltningen der søkeren bor eller oppholder seg, jf. arbeidsmarkedsloven § 15.

XV

I forskrift 20. desember 2001 nr. 1546 om tilskudd til omstilling av arbeidssamvirker og produksjonsverksteder gjøres følgende endringer:

I § 5 andre punktum skal «Aetat Arbeidsdirektoratet» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

§ 7 skal lyde:

Søknad om tilskudd til omstilling avgjøres av Arbeids- og velferdsetaten.

XVI

I forskrift 20. desember 2001 nr. 1544 om arbeidsmarkedstiltak gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 1-2 bokstav b, § 1-4, § 1-8, § 1-10 første og annet ledd, § 1-11 første og tredje ledd, § 1-12, § 2A-4 annet ledd, § 3-5 første og tredje ledd, § 3-7 tredje ledd (to steder), § 4-1 tredje ledd, § 5-6 første ledd, § 6-4 annet ledd, § 7-4 første ledd andre punktum, § 7-6 tredje ledd (to steder), § 8-2 første ledd bokstav b, § 8-7 andre punktum, § 8-8, § 8-9 første punktum, § 9-4 første ledd andre punktum og andre ledd nr. 5 andre punktum, § 9-6 tredje ledd (to steder), § 10-2 første ledd nr. 3 andre punktum, § 10-13 andre ledd, § 10-14 første ledd og § 11-4 andre ledd bokstav c.

I følgende bestemmelser skal uttrykkene «Aetat lokal» og «den lokale Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»: § 5–1 tredje ledd og § 10–14 første og andre ledd.

I følgende bestemmelser skal ordet «Aetat Arbeidsdirektoratet» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»: § 1–4, § 1–10 første og andre ledd og § 8–9.

§ 1–2 bokstav e skal lyde:

e) *arbeidstaker* – enhver som utfører arbeid i annens tjeneste, jf. arbeidsmiljøloven § 1–8 første ledd.

§ 3–4 andre punktum skal lyde:

For å unngå at tiltaket fortrenger lærlingeordningen forutsettes at opprettelse av lærlingeplass vurderes før opprettelsen av tiltaksplass innen yrker som faller inn under opplæringslova.

§ 4–1 annet ledd skal lyde:

Opplæring gis som arbeidsmarkedskurs organisert i samarbeid med Arbeids- og velferdsetaten for etatens brukergrupper.

§ 10–2 andre ledd første punktum skal lyde:

Likestilt med arbeid etter denne bestemmelsen, er avtjening av verneplikt og permisjon ved fødsel og adopsjon etter arbeidsmiljøloven § 12–5 ut over tolv måneder.

XVII

I forskrift 14. desember 2001 nr. 1458 om lønnstilskudd ved reaktivisering av uførepensjonister til ordinært arbeid gjøres følgende endringer:

§ 2 skal lyde:

Tiltaket skal forbeholdes uførepensjonister som søkes tilbakeført til arbeidslivet, og iverksettes av Arbeids- og velferdsetaten.

I § 7 skal ordet «Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

XVIII

I forskrift 13. desember 2001 nr. 1409 om adgang til å utbetale rehabiliteringspenger og tidsbegrenset uførestønad uten reduksjon for visse persongrupper i institusjon gjøres følgende endringer:

I § 3 skal ordet «Trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

XIX

Forskrift 13. desember 2001 nr. 1388 om barnetillegg til mottakere av rehabiliteringspenger og tidsbegrenset uførestønad oppheves.

XX

I forskrift 11. september 2001 nr. 1079 om ytelser under yrkesrettet attføring gjøres følgende endringer:

§ 1–1 første og andre ledd skal lyde:

Melding skal gis ved bruk av meldekort, ved oppmøte eller på annen måte som Arbeids- og velferdsetaten bestemmer.

Meldeplikten omfatter opplysninger som har betydning for retten til ytelser etter folketrygdloven kapittel 11.

I § 1–2 første og andre ledd, § 3–2, § 4–2 og § 5–2 skal uttrykket «den lokale Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 3–5, § 3–5a og § 3–7 første ledd første punktum skal ordet «Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

§ 3–7 andre ledd skal lyde:

Bestemmelsene om tidsbegrenset bortfall av retten til dagpenger under arbeidsløshet som nevnt i folketrygdloven § 4–20 tredje, femte, sjette og sjuende ledd gjelder tilsvarende ved tidsbegrenset bortfall av attføringspenger etter denne paragraf.

Siste deloverskrift i kapittel 3 skal lyde:

Attføringspenger ved vurdering av rehabiliteringspenger eller uføreytelser

§ 3–12 andre ledd skal lyde:

Dersom krav om rehabiliteringspenger eller uføreytelser ikke er behandlet innen den fastsatte vedtaksperioden, kan stønadperioden forlenges i inntil åtte nye uker. Årsaken til at kravet ikke er behandlet må dokumenteres i saken.

XXI

I forskrift 9. januar 2001 nr. 18 om innkreving og regnskapsmessig behandling av uerholdelige bidragskrav mv. § 2 første punktum og § 3 første punktum skal betegnelsen «Trygdeetatens innkrevingsentral» endres til «Arbeids- og velferdsetatens innkrevingsentral».

XXII

I forskrift 15. november 2000 nr. 1274 om sjømannspensjonering § 5–2 overskriften og nr. 1 skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

XXIII

I forskrift 6. juli 2000 nr. 727 om registrering og utveksling av opplysninger (meldesystem) for å gjennomføre bestemmelsene i samordningsloven mv. gjøres følgende endringer:

§ 2, § 3, § 4 og § 5 skal lyde:

§ 2. Om registrering av opplysninger

1. Når en person er innvilget ytelse fra en pensjons- eller trygdeordning, skal opplysninger om dette registreres i det felles lokale kontoret i arbeids- og velferdsforvaltningen i den kommunen der vedkommende er registrert bosatt i følge folkeregisteret. Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer hvilket organ som skal registrere opplysningene for personer som er fast bosatt i utlandet.
2. Når en pensjonist flytter fra en kommune til en annen eller til/fra utlandet, skal opplysningene overføres til det nye felles lokale kontoret eller til det organ som registrerer opplysninger om personer som er fast bosatt i utlandet.
3. Det skal registreres opplysninger om navn, adresse, fødselsnummer (eventuelt D-nummer for personer bosatt i utlandet og som ikke er tildelt fødselsnummer), pensjons- eller trygdeordning, pensjonsart, virkningstidspunkt, opphørstidspunkt og eventuelt andre opplysninger som Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer.
4. Arbeids- og velferdsdirektoratet fastsetter et registreringsnummer for hver enkelt pensjons- eller trygdeordning og et registreringsnummer for arten av ytelse/pensjon.
5. Det skal foretas registrering selv om ytelsen er bortfalt som følge av fradragreglene i samordningsloven eller særskilte fradragregler for vedkommende pensjonsordning (såkalt 0-pensjon).

§ 3. Generelt om meldingene til/fra de felles lokale kontorene

Arbeids- og velferdsdirektoratet kan inngå avtaler med pensjonsordninger om at utvekslingen av opplysninger med de felles lokale kontorene skal skje maskinelt over linje via Arbeids- og velferdsdirektoratet.

Ellers gis meldingene på blankett fastsatt av Arbeids- og velferdsdirektoratet, og i det antall eksemplarer som direktoratet bestemmer.

§ 4. Melding fra tjenstepensjonsordninger til det felles lokale kontoret

1. Tjenstepensjonsordningen skal omgående sende melding til det felles lokale kontoret når:
 - a) Ytelsen er innvilget.
 - b) Ytelsen opphører.
 - c) Pensjonisten flytter fra en kommune til en annen. Meldingen sendes både til det felles lokale kontoret i fraflyttings- og tilflyttingskommunen. Utbetales det pensjon fra det felles lokale kontoret, skal tjenstepensjonsordningen ikke sende melding om flytting.
2. Det felles lokale kontoret skal omgående registrere de opplysninger som er meldt fra tjenstepensjonsordningen.
3. Når en ytelse er innvilget, må tjenstepensjonsordningen ikke utbetale ytelsen, eventuelt anwise den til utbetaling gjennom det felles lokale kontoret, før returnmelding fra dette kontoret er mottatt, se § 5 nr. 1 bokstav a.

§ 5. Meldinger fra det felles lokale kontoret til tjenstepensjonsordninger

1. Det felles lokale kontoret skal sende følgende meldinger:
 - a) Returnmelding, når det felles lokale kontoret har mottatt melding fra en tjenstepensjonsordning om at det er innvilget en ytelse, jf. § 4. Returnmeldingen må sendes omgående og gi opplysning om ytelse som allerede er registrert på vedkommende. Det felles lokale kontoret skal sende returnmelding også når det ikke er registrert andre ytelse.

Ved ytelse som administreres av Arbeids- og velferdsetaten, må det felles lokale kontoret gi tjenstepensjonsordningen de opplysningene som er nødvendig for at den skal kunne foreta korrekt pensjonsberegning og samordning.

- b) Melding om at ytelse som administreres av Arbeids- og velferdsetaten innvilges, endres eller opphører (likevel ikke ved endringer av folketrygdens grunnbeløp).

Når en ytelse innvilges eller endres, må det felles lokale kontoret gi tjenstepensjonsordningen de opplysningene som er nødvendig for at den skal kunne foreta korrekt pensjonsberegning og samordning.

Når attføringspenger reduseres på grunn av samtidig arbeid, sendes det endringsmelding hver tredje måned.

Når det skjer endringer i faktisk eller forventet arbeidsinntekt etter folketrygdloven § 17–8 som fører til at en pensjon fra folketrygden omregnes, skal det felles lokale kontoret oppgi den nye inntekten til tjenestepensjonsordningen sammen med meldingen om at ytelsen fra folketrygden er endret. I disse tilfellene er det ikke nødvendig med forespørsel fra tjenestepensjonsordningen etter folketrygdloven § 25–9.

- c) Melding om ny ytelse som det er mottatt melding om fra en annen tjenestepensjonsordning.
2. Det felles lokale kontoret skal søke å rette opp eventuelle uriktige eller ufullstendige opplysninger om personalia, adresse mv. overfor tjenestepensjonsordninger.

§ 5a oppheves.

XXIV

I forskrift 29. juni 2000 nr. 699 om gebyr og tvangsmulkt etter folketrygdloven § 25–3 for arbeidsgiver som ikke oppfyller plikten til å gi meldinger til arbeidstakerregisteret mv. gjøres følgende endringer:

§ 4 skal lyde:

§ 4. *Melding til Arbeids- og velferdsdirektoratet om ileggelse av tvangsmulkt*

Arbeids- og velferdsdirektoratet skal ha melding om tvangsmulkt som løper i lengre tid enn tre uker.

XXV

I forskrift 23. juni 2000 nr. 682 om tilskudd av lengre varighet for personer med redusert arbeidsevne som følge av lidelser med variabelt forløp § 4 og § 6 andre ledd endres ordet «Aetat» til «Arbeids- og velferdsetaten».

XXVI

I forskrift 23. april 1999 nr. 534 om gjennomføringen av folketrygdloven § 22–18 og bidragsinnkrevingsloven § 19 om utbetalingsmåten for ytelser mv. gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

Forskrift om gjennomføringen av folketrygdloven § 22–18 og bidragsinnkrevingsloven § 34 om utbetalingsmåten for ytelser mv.

Hjemmelsfeltet skal lyde:

Fastsatt av Sosial- og helsedepartementet 23. april 1999 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 22–18 siste ledd og lov 29. april 2005 nr. 20 om innkreving av underholdsbidrag mv. (bidragsinnkrevingsloven) § 36 bokstav d.

§ 1 første punktum skal lyde:

Alle utbetalinger fra Arbeids- og velferdsetaten skal skje ved overføring til en bankkonto her i landet dersom mottakeren har en slik konto eller oppretter en konto etter oppfordring fra etaten.

Ordet «trygdeetaten» i § 4 endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

§ 5 skal lyde:

Bestemmelsene i bidragsinnkrevingsloven § 34 gjelder ikke ved utbetaling av underholdsbidrag til utlandet når utbetalingen skjer under ett til flere bidragsmottakere og til et mottakerorgan i utlandet i samsvar med internasjonal overenskomst som gjelder for Norge.

XXVII

I forskrift 28. oktober 1998 nr. 999 om statsgaranti for lønnskrav ved konkurs m.v. gjøres følgende endringer:

I § 3–3 endres betegnelsene «Aetat lokal» og «Aetat» til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 5–2 endres betegnelsene «arbeidskontoret» og «arbeidsformidlingen» til «Arbeids- og velferdsetaten».

XXVIII

I forskrift 16. september 1998 nr. 890 om dagpenger under arbeidsløshet gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordene «Aetat» og «Aetats» endres til henholdsvis «Arbeids- og velferdsetaten» og «Arbeids- og velferdsetatens»:

§ 1–2, § 4–1 andre og tredje ledd, § 4–3 første og tredje ledd og § 10–1.

§ 5–1 tredje ledd skal lyde:

Arbeids- og velferdsdirektoratet kan bestemme at slik uttalelse kan innhentes fra annen faglig kompetent instans. Utgifter til innhenting av næringsfaglig vurdering dekkes ikke av Arbeids- og velferdsetaten.

I § 6–3 endres ordet «Arbeidsdirektoratet» til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

§ 6–2 tredje ledd skal lyde:

Arbeids- og velferdsdirektoratet eller den det gir fullmakt kan i det enkelte tilfellet dispensere fra regelen i første ledd.

I § 6–6 første ledd skal ordet «arbeidsmarkedsetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

XXIX

I forskrift 22. desember 1997 nr. 1461 om stønad under opplæring i norsk og norsk samfunnskunnskap av helsepersonell i utlandet med sikte på formidling til Norge gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal uttrykket «Aetat Arbeidsdirektoratet» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 2

§ 5 nr. 1

§ 6

§ 8 første, andre og tredje ledd.

I § 8 andre ledd skal ordet «Arbeidsmarkedsetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

XXX

I forskrift 6. juni 1997 nr. 591 om rehabiliteringspenger gjøres følgende endringer:

Hjemmelfeltet skal lyde:

Fastsatt av Sosial- og helsedepartementet 6. juni 1997 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 10–8 og § 10–10.

I § 4 skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

Overskrift til Del II skal lyde:

Del II. Rehabiliteringspenger ved vurdering av krav om yrkesrettet attføring

§ 7 andre ledd skal lyde:

Dersom krav om yrkesrettet attføring ikke er behandlet innen den fastsatte vedtaksperioden, kan stønadsperioden forlenges i inntil åtte nye uker. Årsaken til at kravet ikke er behandlet må dokumenteres i saken.

Ny overskrift til Del IV skal lyde:

Del IV. Barnetillegg

Ny § 11 skal lyde:

§ 11. Barnetillegg

Til medlem som forsørger barn, ytes barnetillegg med 27 kroner pr. dag for hvert barn for fem dager i uka.

Som barn regnes også fosterbarn (se barnevernloven § 4–22) dersom medlemmet har forsørget barnet i de to siste årene før krav om barnetillegg blir satt fram. Hvis særlige forhold gjør det rimelig, kan arbeids- og velferdsetaten fravike dette kravet.

Et barn anses ikke som forsørget i henhold til folketrygdloven § 10–10 femte ledd dersom det enten har inntekt inkludert kapitalinntekt som er større enn grunnbeløpet, eller har rett til barnepensjon etter folketrygdloven kapittel 18.

Nåværende overskrift til Del IV blir overskrift til ny Del V.

Nåværende § 11 blir ny § 12.

XXXI

I forskrift 30. april 1997 nr. 391 om utvidet stønad til helsetjenester under opphold i utlandet § 5 første ledd andre punktum skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

XXXII

I forskrift 30. april 1997 nr. 389 om fastsettelse av pensjongivende inntekt, innkreving av avgift m.m. for medlemmer med inntekt som ikke blir skattlagt av norske skattemyndigheter skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet» i følgende bestemmelser:

§ 2 første og andre punktum, § 3 første ledd første punktum og andre ledd, § 4 første ledd og andre ledd første punktum, § 5 første og andre ledd og § 7.

XXXIII

I forskrift 18. april 1997 nr. 337 om stønad til høreapparat og tinnitusmaskerer gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 1 andre ledd

§ 4 nr. 1 tredje pkt.

§ 6 første ledd første pkt. og tredje ledd

§ 8 tredje ledd siste pkt.

§ 10 og § 11.

I § 8 tredje ledd første pkt. skal ordet «Trygdekontorets» endres til «Arbeids- og velferdsetatens».

XXXIV

I forskrift 18. april 1997 nr. 336 om stønad til dekning av utgifter til ortopediske hjelpemidler, brystprotese, ansiktsdefektprotese, øyeprotese og parykk gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 3 nr. 1 fjerde ledd

§ 4 første ledd

§ 5 nr. 3 og nr. 4

§ 10 nr. 3

§ 11, § 12 og § 13.

I følgende bestemmelser skal ordene «trygdekontoret» og «Trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 3 nr. 1 fjerde ledd

§ 5 nr. 1 siste pkt.

§ 10 nr. 1 andre ledd og nr. 2.

I § 10 nr. 1 første ledd skal ordet «Trygdekontorets» endres til «Arbeids- og velferdsetatens».

XXXV

I forskrift 15. april 1997 nr. 323 om hjelpemiddelsentralenes virksomhet og ansvar gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 1 nr. 2 andre ledd, nr. 4 andre ledd (to steder) og nr. 5

§ 8 første ledd, andre ledd (to steder) og tredje ledd (to steder)

§ 9 første ledd (to steder) og andre ledd

§ 10 første og andre ledd

§ 11 nr. 2 (tre steder) og nr. 4 (to steder).

I § 1 nr. 4 første ledd skal ordet «Rikstrygdeverkets» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratets».

XXXVI

I forskrift 15. april 1997 nr. 322 om faglig utvalg for førerhundspørsmål gjøres følgende endringer:

I § 1 skal ordet «trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 2 første og andre ledd

§ 3 andre ledd

§ 4 første ledd (to steder)

§ 13 første og andre ledd

§ 14.

I følgende bestemmelser skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 9 fjerde og femte ledd

§ 10 andre ledd

§ 12 første og tredje ledd.

XXXVII

I forskrift 15. april 1997 nr. 321 om stønad til tolke- og ledsagerhjelp for døvblinde § 4 skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

XXXVIII

I forskrift 15. april 1997 nr. 320 om stønad til tolkehjelp for hørselshemmede § 4 skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

XXXIX

I forskrift 15. april 1997 nr. 319 om stønad til lese- og sekretærhjelp for blinde og svaksynte § 4 skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»

XL

I forskrift 15. april 1997 nr. 318 om stønad til hjelpemidler mv til bedring av funksjonsevnen i arbeidslivet og i dagliglivet og til ombygging av maskiner på arbeidsplassen gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 2 fjerde og sjette ledd

§ 3 andre ledd

§ 4 andre og tredje ledd

§ 7 andre og tredje ledd.

XLI

I forskrift 15. april 1997 nr. 314 om unntak fra medlemskap i folketrygden for person som er omfattet av eller mottar ytelser etter utenlandsk trygdelovgivning mv og vedkommendes familiemedlemmer skal ordet «Rikstrygdeverket» i § 3 første punktum endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

XLII

I forskrift 25. mars 1997 nr. 272 om føring av statistikk over sykefravær og fravær ved barns sykdom § 4 tredje ledd andre punktum skal ordet «trygdekontor» endres til «trygden».

I § 6 første ledd andre punktum skal ordet «trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

XLIII

I forskrift 25. mars 1997 nr. 270 om forsikringsbasert refusjon av trygdeutgifter ved yrkesskade og yrkessykdommer § 3 første ledd og andre ledd første punktum og § 5 første ledd første punktum og andre ledd første punktum skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

XLIV

I forskrift 25. mars 1997 nr. 268 om behandling av tvister i arbeidsgiverperioden gjøres følgende endringer:

Hjemmelsfeltet skal lyde:

Fastsatt av Sosial- og helsedepartementet 25. mars 1997 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 21–17, jf. § 21–13.

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 1 andre ledd og § 6 første punktum (to steder).

§ 1 første ledd skal lyde:

Ankenemnda for sykepenger i arbeidsgiverperioden, jf. folketrygdloven § 21–13, avgjør alle tvister om rettigheter og plikter etter bestemmelsene om arbeidsgiverperiode i folketrygdloven kapittel 8 og 9, med de unntak og presiseringer som er gitt i denne forskriften.

I § 6 første punktum skal ordet «trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

§ 4 andre punktum skal lyde:

Ankeinstans for dette spørsmål er det organ som Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer.

§ 9 skal lyde:

Anke til Ankenemnda skal settes fram skriftlig eller muntlig for det felles lokale kontoret i arbeids- og velferdsforvaltningen, med mindre Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer noe annet. Det felles lokale kontoret eller vedkommende annen institusjon som mottar muntlig anke, skal sørge for å sette den opp skriftlig og underskrive den sammen med den ankende part.

I følgende bestemmelser skal ordene «trygdekontoret» og «trygdekontorets» endres til henholdsvis «Arbeids- og velferdsetaten» og «Arbeids- og velferdsetatens»:

§ 8 første ledd, § 10 første og andre punktum og § 11 første punktum.

§ 14 tredje punktum skal lyde:

Dersom ankemotparten var Arbeids- og velferdsetaten, må søksmål i tilfelle reises mot Arbeids- og velferdsdirektoratet.

XLV

I forskrift 25. mars 1997 nr. 267 om frivillig yrkesskadetrygd for elever som ikke er obligatorisk yrkesskadedekket gjøres følgende endringer:

I § 2 skal ordet «trygdekontoret» endres til «det felles lokale kontoret i arbeids- og velferdsforvaltningen».

I § 3 første ledd og § 5 skal ordet «trygdekontoret» endres til «det felles lokale kontoret».

§ 6 andre ledd skal lyde:

Det kan bestemmes at trygden skal opphøre hvis skolen/kurset tross påkrav ikke oppfyller sine plikter overfor trygden.

XLVI

I forskrift 25. mars 1997 nr. 264 om inngåelse av pris- og leveringsavtaler for førerhunder til synshemmede gjøres følgende endringer:

I § 1 (to steder) og § 5 skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

XLVII

I forskrift 25. mars 1997 nr. 262 om forsikring for tillegg til sykepenger for frilansere gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 1 første og tredje ledd og § 2 første ledd.

I § 3 skal ordene «Rikstrygdeverket» og «trygdekontorene» endres til henholdsvis «Arbeids- og velferdsdirektoratet» og «Arbeids- og velferdsetaten».

XLVIII

I forskrift 25. mars 1997 nr. 261 om forsikring for tillegg til sykepenger og fødselspenger for selvstendig næringsdrivende gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 1 første og tredje ledd og § 2 første ledd.

I § 3 skal ordene «Rikstrygdeverket» og «trygdekontorene» endres til henholdsvis «Arbeids- og velferdsdirektoratet» og «Arbeids- og velferdsetaten».

XLIX

I forskrift 25. mars 1997 nr. 260 om forsikring mot ansvar for sykepenger i arbeidsgiverperioden for små bedrifter gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 1 første ledd første punktum og § 3 første ledd bokstav c.

§ 2 skal lyde:

Premien fastsettes årlig av Arbeids- og velferdsdirektoratet og kunngjøres i melding til Arbeids- og velferdsetaten.

L

I forskrift 11. mars 1997 nr. 222 om rett til stønad når barnets far ikke er kjent § 2 skal ordet «Trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

LI

I forskrift 11. mars 1997 nr. 223 om utdanningsstønad § 3 skal uttrykket «trygdeetaten eller arbeidsmarkedsetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

LII

Forskrift 11. mars 1997 nr. 225 om samarbeid mellom trygdekontor og sosialkontor når det gjelder ytelser til enslig mor eller far etter kapitlene 15 og 17 i folketrygdloven oppheves.

LIII

I forskrift 11. mars 1997 nr. 216 om dekning av utgifter til båretransport i Norge § 1 skal ordet «trygdeetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

LIV

I forskrift 11. mars 1997 nr. 210 om frivillig yrkesskadetrygd for selvstendig næringsdrivende og frilansere gjøres følgende endringer:

I § 2 første ledd første punktum skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

§ 5 andre ledd første punktum skal lyde:

Det kan bestemmes at trygden skal opphøre hvis vedkommende tross påkrav ikke oppfyller sine plikter overfor trygden.

LV

I forskrift 11. mars 1997 nr. 206 om adgang til å utbetale full pensjon for visse persongrupper i institusjon skal § 3 første ledd første punktum lyde:

Det kan gjøres vedtak om å se bort fra folketrygdloven § 3–27 og § 3–28 på grunnlag av en søknad fra institusjonens ansvarlige overlege.

LVI

I forskrift 11. mars 1997 nr. 204 om godskriving av pensjonspoeng (omsorgspoeng) for omsorgsarbeid for en syk, en funksjonshemmet eller en eldre person gjøres følgende endringer:

I § 4 første ledd tredje punktum skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

§ 7 skal lyde:

Når Arbeids- og velferdsetaten krever det, har den omsorgstrengendes bostedskommune plikt til å attestere om omsorgsforholdet oppfyller vilkårene for rett til omsorgspoeng og om det utføres av den som har krevd omsorgspoeng. Slik attestasjon skal gis uten ugrunnet opphold.

For kommunens arbeid med attestasjon av omsorgsforhold ytes det en godtgjørelse etter satser som fastsettes av departementet. Godtgjørelsen utbetales av det organ som Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer.

I § 8 tredje punktum skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

LVII

I forskrift 11. mars 1997 nr. 203 om godskriving av pensjonspoeng (omsorgspoeng) for personer som har omsorg for små barn skal § 4 første ledd lyde:

Dersom det er truffet vedtak om å gi omsorgspoeng for ett kalenderår, gis poengene til den samme omsorgsyteren for de påfølgende kalenderårene hvis det ikke settes fram nytt krav.

LVIII

I forskrift 19. september 1994 nr. 897 om hvordan retten til utsettelse av oppsigelser ved masseoppsigelser skal nyttes og Arbeidsformidlingens rolle ved slik utsettelse gjøres følgende endringer:

I forskriftens overskrift endres ordet «Arbeidsformidlingen» til «Arbeids- og velferdsetatens».

I § 1 første ledd og § 3 endres ordet «Arbeidsformidlingen» til «Arbeids- og velferdsetaten».

LIX

I forskrift 23. desember 1993 nr. 1252 om gebyr ved mislighold av bidrag m.v. § 6 skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

LX

I forskrift 4. desember 1992 nr. 884 om dagpenger under arbeidsløshet ved tilpasning av EØS-avtalen vedlegg VI nr. 1 (forordning (EØF) nr. 1408/71 kap. 6) og EFTA-konvensjonen vedlegg K artikkel 21, jf. tillegg 2 gjøres følgende endringer:

I § 1–1 første ledd, § 1–2 overskriften og andre ledd og § 2–2 første og fjerde ledd endres ordet «Aetat» til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 1–1 annet ledd og § 4–2 tredje ledd endres uttrykket «Aetat Arbeidsdirektoratet» til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

LXI

I forskrift 4. juli 1991 nr. 454 om arbeidsgiver- og arbeidstakerregisteret gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 1, § 6 sjettede ledd andre punktum, § 8 første ledd første punktum, § 10, § 11 første ledd første punktum, § 13 andre ledd, § 14, § 15 tredje ledd og § 17.

I § 2 skal ordet «trygdeetatens» endres til «Arbeids- og velferdsetatens».

I § 8 andre ledd skal uttrykket «spesielt bemyndiget arbeidskontor» endres til «spesielt bemyndiget enhet i Arbeids- og velferdsetaten».

I følgende bestemmelser skal ordet «trygdekontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 8 første ledd andre og tredje punktum, fjerde og femte ledd, § 9 andre punktum, § 15 første, andre og tredje ledd.

§ 20 skal lyde:

Vedtak truffet med hjemmel i denne forskriften kan påklages etter reglene i forvaltningsloven kapittel VI til nærmest overordnede organ eller til det organ som Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemmer.

Grunngitt klage må være fremsatt for det organ som har fattet vedtaket innen tre uker etter at skriftlig melding om vedtaket er kommet fram til vedkommende part.

Klage over ilagt tvangsmulkt har oppsettende virkning.

I § 22 skal ordet «Sosialdepartementet» endres til «Arbeids- og inkluderingsdepartementet».

LXII

I forskrift 21. desember 1990 nr. 1028 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingforskriften) gjøres følgende endringer:

I § 3 annet ledd bokstav a, b og c skal ordet «Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 5 tredje ledd og fjerde ledd bokstav b skal ordet «Aetat» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

I § 31 annet ledd skal ordet «fylkesarbeidskontoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I overskriften til § 154 og i § 154 første ledd skal ordet «arbeidsformidlingen» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 198 annet ledd skal ordet «arbeidsmarkedsetaten» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I følgende bestemmelser skal ordet «Arbeidsdirektoratet» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 2 første ledd nr. 2, § 4a annet ledd bokstav a, b og f, § 5 første ledd bokstav b, § 26 åttende ledd, § 166 femte ledd og § 198 annet ledd.

I følgende bestemmelser skal ordene «vedkommende fylkesarbeidskontor» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 4a annet ledd bokstav f, § 5 fjerde ledd bokstav a og § 27 annet ledd.

I følgende bestemmelser skal ordene «vedkommende arbeidskontor» endres til «Arbeids- og velferdsetaten»:

§ 5 tredje ledd, § 114 annet ledd og § 184 nr. 2.

LXIII

I forskrift 5. desember 1990 nr. 950 om mobilitetsfremmende stønad gjennom Aetat gjøres følgende endringer:

I forskriftens overskrift endres ordet «Aetat» til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 1, § 2 nr. 1 første ledd, § 2 nr. 1 tredje ledd bokstav a, § 2 nr. 2 første ledd bokstav a, § 2 nr. 2 første ledd bokstav b, § 3 nr. 2, § 5 nr. 1 bokstav a, § 6 andre ledd, § 9 første og andre ledd endres ordene «Aetat» og «Aetats» til henholdsvis «Arbeids- og velferdsetaten» og «Arbeids- og velferdsetatens».

I § 2 nr. 2 andre ledd, § 2 nr. 3 bokstav b, § 3 nr. 1, § 5 nr. 1 tredje ledd, § 6 fjerde ledd, § 10 og § 13 endres uttrykkene «Aetat Arbeidsdirektoratet» og «Aetat Arbeidsdirektoratets» til henholdsvis «Arbeids- og velferdsdirektoratet» og «Arbeids- og velferdsdirektoratets».

I § 8 endres ordet «Arbeids- og administrasjonsdepartementet» til «Arbeids- og inkluderingsdepartementet».

I § 12 endres uttrykket «Aetat Arbeidsformidlingen» til «Arbeids- og velferdsetaten».

LXIV

I forskrift 17. februar 1989 nr. 98 om tilsyn med ordninger for avtalefestet pensjon § 3 første punktum skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

LXV

I forskrift 30. desember 1970 nr. 9395 om innbetaling av medlemspremie og om fritak for å betale premie gjøres følgende endringer:

I følgende bestemmelser skal ordet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet»:

§ 4 første ledd, § 5 og § 12.

LXVI

Endringene trer i kraft 1. juli 2006.

Inntil Arbeids- og velferdsetaten har inngått avtale med den enkelte kommunen etter § 13 og § 14 i lov 16. juni 2006 nr. 20 om arbeids- og velferdsforvaltningen og felles lokale kontorer er etablert gjelder endringene bare så langt de passer.

30. juni Nr. 791 2006**Forskrift om endring i forskrift til lov om petroleumsvirksomhet.**

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 30. juni 2006 med hjemmel i lov 29. november 1996 nr. 72 om petroleumsvirksomhet § 3–14 annet ledd og § 4–10 fjerde ledd. Fremmet av Olje- og energidepartementet. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 27. juni 1997 nr. 653 til lov om petroleumsvirksomhet gjøres følgende endringer:

§ 15 tredje ledd nytt annet punktum skal lyde:

Oljedirektoratet skal normalt gi slikt fritak dersom tilbakelevering skjer for å tilpasse områdets størrelse etter bestemmelsene om fritak for arealavgift i § 39 andre og tredje ledd.

§ 15 tredje ledd nåværende annet punktum blir nytt tredje punktum.

§ 39 første, annet og nytt tredje ledd skal lyde:

Etter utløpet av den periode som er fastsatt etter loven § 3–9 første ledd første punktum skal arealavgiften være slik: Første år er avgiften kr 30.000 pr. km², andre år er avgiften kr 60.000 pr. km² og avgiften er kr 120.000 pr. km² pr. år i de etterfølgende år. Ved beregning av avgiften avrundes arealet til nærmeste hele km². Utvinningstillatelser som er stratigrafisk delt skal betale arealavgift for det området som utvinningstillatelsen dekker på havbunnen.

I utvinningstillatelser hvor det er innlevert plan for utbygging og drift av petroleumsforekomster (PUD) etter loven § 4–2, gis det fritak for plikten til å betale arealavgift for det området som avgrenser forekomstene som er inkludert i PUD i perioden fra PUD er innlevert og så lenge det foregår utvinning fra forekomstene. Oljedirektoratet fastsetter avgrensningen av det aktuelle området etter forslag fra rettighetshaverne. Etter endt produksjon vil arealavgiften for dette området eskaleres over tre år som fastsatt i første ledd. Dette fritaket gjelder ikke tillatelser med redusert avgiftssats etter sjette ledd.

Dersom rettighetshaverne i perioden som angitt i loven § 3–9 annet ledd borer en undersøkelsesbrønn gis det, etter søknad, fritak i plikten til å betale arealavgift for området som avgrenser prospektet som bores. Fritak kan også gis for områder innenfor utvinningstillatelsen som avgrenser prospekter som er geologisk avhengig av prospektet som bores. Fritaket gis for to år. Innbetalt arealavgift for det aktuelle området i perioden det gis fritak for refunderes etter endt boring. Oljedirektoratet fastsetter avgrensningen av det aktuelle området etter forslag fra rettighetshaverne. Etter utløpet av denne toårsperioden vil arealavgiften for dette området eskaleres over tre år som fastsatt i første ledd. Dette fritaket gjelder ikke tillatelser med redusert avgiftssats etter sjette ledd.

§ 39 nåværende tredje og fjerde ledd blir fjerde og femte ledd.

§ 39 nåværende femte ledd blir sjette ledd og skal lyde:

For utvinningstillatelser gitt i medhold av kgl.res. 9. april 1965 om utforskning og utnyttelse av undersjøiske petroleumsforekomster, skal rettighetshaver betale en avgift på kr 33.000 pr. km² pr. år. Departementet kan justere avgiften med minst 10 års mellomrom. Rettighetshaverne kan, etter søknad, med endelig virkning velge at de alminnelige reglene om arealavgift skal gjelde for utvinningstillatelsen.

§ 39 nåværende sjette ledd oppheves.

II

Endringene trer i kraft 1. januar 2007.

30. juni Nr. 792 2006**Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket med fartøy som fører russisk flagg i Norges økonomiske sone og fiskerisone ved Jan Mayen i 2006.**

Fastsatt av Fiskeridirektoratet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6, jf. forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst i Norges økonomiske sone § 13, jf. delegeringsvedtak 16. oktober 2000 nr. 1670 og forskrift 23. mai 1980 nr. 4 om opprettelse av fiskerisone ved Jan Mayen. Delegering av fullmakt punkt 4. Kunngjort 4. juli 2006.

I

I forskrift 12. desember 2005 nr. 1791 om regulering av fisket med fartøy som fører russisk flagg i Norges økonomiske sone og fiskerisone ved Jan Mayen i 2006 gjøres følgende endring:

§ 2 første ledd bokstav f skal lyde:

- f) 100.000 tonn norsk vårgytende sild i perioden 1. januar – 30. september 2006.

II

Endringen trer i kraft straks.

30. juni Nr. 793 2006**Ikraftsettning av lov 30. juni 2006 nr. 55 om endringer i lov 13. juni 1997 nr. 53 om eierskap i medier (medieeierskapsloven).**

Fastsett ved Kronprinsreg.res. 30. juni 2006 med heimel i lov 30. juni 2006 nr. 55 om endringer i lov 13. juni 1997 nr. 53 om eierskap i medier (medieeierskapsloven) del II nr. 1. Fremja av Kultur- og kyrkjedepartementet. Kunngjort 4. juli 2006.

Lov 30. juni 2006 nr. 55 om endringer i lov 13. juni 1997 nr. 53 om eierskap i medier (medieeierskapsloven) trer i kraft straks.

16. juni Nr. 852 2006**Forskrift om endring i forskrift om omsetningsavgift på jordbruksvarer, og om overproduksjonsavgift på mjølk.**

Fastsett av Landbruks- og matdepartementet 16. juni 2006 med heimel i lov 10. juli 1936 nr. 6 til å fremja umsetnaden av jordbruksvarer § 5 og § 5a og delegeringsvedtak 7. mai 1999 nr. 434. Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 29. juni 1999 nr. 763 om omsetningsavgift på jordbruksvarer, og om overproduksjonsavgift på mjølk blir det gjort følgende endring:

§ 1 skal lyde:

§ 1. Omsetningsavgift på jordbruksvarer

Produsentar som omsetter jordbruksvarer, skal svara avgift etter desse satsane:

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| a) Mjølk: | 12 øre pr. liter |
| b) Kjøtt av storfe og kalv: | maks. 250 øre pr. kg |
| c) Kjøtt av sau og lam: | maks. 200 øre pr. kg |
| d) Svinekjøtt: | maks. 300 øre pr. kg |
| e) Egg: | 80 øre pr. kg |
| f) Kjøtt av kylling: | 25 øre pr. kg |
| g) Kjøtt av kalkun: | 25 øre pr. kg |
| h) Korn og oljefrø: | maks. 7 øre pr. kg |

Omsetningsrådet sitt arbeidsutval fastsett omsetningsavgifta innafor maksimalsatsane i første ledd bokstav b, c, d og h.

II

Endringa trer i kraft 1. juli 2006.

23. juni Nr. 853 2006**Forskrift om endring i forskrift om dykking.**

Fastsatt av Direktoratet for arbeidstilsynet 23. juni 2006 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 4–1 femte ledd, jf. delegeringsvedtak 24. mars 1998 nr. 4677. Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 30. november 1990 nr. 944 om dykking gjøres følgende endringer:

§ 9A første ledd første kolon skal lyde:

EØS-borger skal gis adgang til å utøve yrke som beskrevet i § 9, § 10 og § 11, dersom søkeren:

§ 9A siste ledd første punktum skal lyde:

Søknad fra EØS-borger om tillatelse til å utøve dykking, jf. § 9, § 10 og § 11, skal sendes Direktoratet for arbeidstilsynet.

II

Endringene trer i kraft 1. juli 2006.

25. juni Nr. 854 2006**Forskrift om overgangsregler i forbindelse med innføring av ferietillegg etter folketrygdloven § 4–14 og § 8–49 fra 1. juli 2006.**

Fastsatt av Arbeids- og inkluderingsdepartementet 25. juni 2006 med hjemmel i lov 16. desember 2005 nr. 119 om endringer i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd og lov 6. mai 1988 nr. 22 om lønnsplikt under permittering del III. Kunngjort 6. juli 2006.

§ 1. Opptjening og beregning av ferietillegg

Ferietillegg etter bestemmelsene i folketrygdloven § 4–14 og § 8–49 gis til medlemmer som har mottatt dagpenger eller sykepenger i mer enn åtte uker fra og med 1. juli 2006.

Ferietillegget beregnes på grunnlag av utbetalte dagpenger og sykepenger fra og med 1. juli 2006.

§ 2. Utbetaling av ferietillegg

Ferietillegg som opptjenes i perioden fra og med 1. juli til og med 31. desember 2006, blir utbetalt i 2007, også når dagpengeperioden avsluttes i 2006.

§ 3. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft 1. juli 2006.

28. juni Nr. 855 2006**Forskrift om endring i forskrift om arbeid og utplassering av ungdom på norske skip.**

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 28. juni 2006 med hjemmel i sjømannslov 30. mai 1975 nr. 18 § 4 og § 40, jf. delegeringsvedtak 31. januar 1986 nr. 221, delegeringsvedtak 23. desember 1988 nr. 1081, delegeringsvedtak 27. desember 1988 nr. 4321 og lov 3. juni 1977 nr. 50 om arbeidstiden og hviletiden på skip § 1 nr. 4, jf. delegeringsvedtak 28. mars 1988 nr. 4320. Jf. EØS-avtalen vedlegg XVIII nr. 29 (direktiv 94/33/EF). Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 25. april 2002 nr. 423 om arbeid og utplassering av ungdom på norske skip gjøres følgende endringer:

§ 2 bokstav b skal lyde:

- b) utplassering i arbeid på skip i innenriks fart som ledd i skolegang eller praktisk yrkesorientering, når arbeidet ikke kan være til skade for deres helse eller utvikling; grunnskolens praksisordninger i arbeidslivet eller Arbeids- og velferdsetatens yrkesorienterende programmer.

§ 17 bokstav b skal lyde:

- b) utplasseringen skjer som ledd i gjennomføringen av grunnskolens praksisordninger i arbeidslivet eller Arbeids- og velferdsetatens yrkesorienterende programmer.

II

Endringene trer i kraft 1. juli 2006.

28. juni Nr. 856 2006**Forskrift om endring i forskrift om maksimalkvoter i fangst av vågehval i 2006.**

Fastsatt av Fiskeridirektøren 28. juni 2006 med hjemmel i forskrift 24. mars 2006 nr. 353 om regulering av fangst av vågehval i 2006 § 4 og § 8. Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 27. mars 2006 nr. 370 om maksimalkvoter i fangst av vågehval i 2006 gjøres følgende endringer:

Hjemmelshenvisningen skal lyde:

Fastsatt av Fiskeridirektøren 27. mars 2006 med hjemmel i forskrift 24. mars 2006 nr. 353 om regulering av fangst av vågehval i 2006 § 4 og § 8.

§ 1 nye annet og tredje ledd skal lyde:

Hvert fartøy gis et minste garantert antall dyr på 7 vågehval.

Fra og med 28. juni kan det drives fri fangst innenfor områdekvoten på 609 dyr.

Ny § 3 skal lyde:

§ 3. Utvidet rapportering

Fartøy som driver fangst utover sin opprinnelige maksimalkvote, skal rapportere fangst av hvert enkelt dyr til Norges Råfisklag.

Nåværende § 3 og § 4 blir nye § 4 og § 5.

II

Endringene trer i kraft straks.

29. juni Nr. 857 2006

Forskrift om endring i forskrift om hold av høns og kalkun.

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 29. juni 2006 med hjemmel i lov 20. desember 1974 nr. 73 om dyrevern § 30. Jf. EØS-avtalen vedlegg I kap. I (direktiv 93/119/EØF). Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 12. desember 2001 nr. 1494 om hold av høns og kalkun gjøres følgende endring:

§ 23 annet ledd skal lyde:

Avlivingen kan foretas ved bruk av et mekanisk apparat som inneholder hurtig roterende, mekanisk drevne kniver eller ekspanderende polystyrentapper. Apparatet skal være utformet og brukt på en slik måte at en sikrer at alle kyllingene og embryoene blir drept momentant selv om de blir håndtert i stort antall. Ved bruk av gass på daggamle kyllinger skal dyra plasseres i enkle lag og det skal påses at det brukes riktig gasskonsentrasjon.

II

Endringen trer i kraft straks.

29. juni Nr. 858 2006

Forskrift om endring i forskrift om hold av svin.

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 29. juni 2006 med hjemmel i lov 20. desember 1974 nr. 73 om dyrevern § 30. Jf. EØS-avtalen vedlegg I kap. I (direktiv 91/630/EØF endret ved direktiv 2001/88/EF og direktiv 2001/93/EF). Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 18. februar 2003 nr. 175 om hold av svin gjøres følgende endring:

§ 34 andre ledd første kolon og strekpunkt skal lyde:

Følgende bestemmelse trer i kraft 1. januar 2007:

- § 12 hva angår alarm tilknyttet ventilasjonsanlegg.

II

Endringen trer i kraft straks.

30. juni Nr. 859 2006

Forskrift om skikkethetsvurdering i høyere utdanning.

Fastsatt av Kunnskapsdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler § 4–10 sjette ledd. Kunngjort 6. juli 2006.

§ 1. Virkeområde

Ifølge forskrift 7. oktober 2005 nr. 1109 om hvilke utdanninger som skal omfattes av skikkethetsvurdering etter lov om universiteter og høyskoler § 4–10, skal skikkethetsvurdering foregå ved følgende utdanninger:

1. førskolelærerutdanning,
2. allmennlærerutdanning,

3. faglærerutdanning,
4. yrkesfaglærerutdanning,
5. praktisk-pedagogisk utdanning,
6. audiograf (audiolog),
7. barnevernspedagog,
8. bioingeniør,
9. ergoterapeut,
10. farmasøyt (inkludert reseptar),
11. fysioterapeut,
12. jordmor,
13. klinisk ernæringsfysiolog,
14. lege,
15. optiker,
16. ortopediingeniør,
17. psykolog,
18. radiograf,
19. sosionom,
20. sykepleier,
21. tannlege,
22. tannpleier,
23. tanntekniker,
24. vernepleier.

§ 2. Skikkethetsvurdering/definisjon

Løpende skikkethetsvurdering av alle studenter skal foregå gjennom hele studiet og skal inngå i en helhetsvurdering av studentens faglige og personlige forutsetninger for å kunne fungere som lærer eller som helse- eller sosialpersonell. En student som utgjør en mulig fare for barnehagebarns og elevers eller pasienters, klienters og brukeres liv, fysiske og psykiske helse, rettigheter og sikkerhet, er ikke skikket for yrket.

Hvis det er begrunnet tvil om en student er skikket, skal det foretas en særskilt skikkethetsvurdering. Forvaltningslovens regler om saksbehandling kommer til anvendelse ved særskilt skikkethetsvurdering.

§ 3. Vurderingskriterier for lærerutdanningene

Kriterier ved vurderingen av om en student er skikket i utdanningene som nevnt i § 1 nr. 1 til 5 er:

- a) studenten viser manglende vilje eller evne til omsorg og til å lede læringsprosesser for barn og unge i samsvar med mål og retningslinjer for barnehagens og skolens virksomhet.
- b) studenten viser manglende vilje eller evne til å ha oversikt over hva som foregår i en barnegruppe eller klasse og ut fra dette skape et miljø som tar hensyn til barn og unges sikkerhet og deres psykiske og fysiske helse.
- c) studenten unnlater å ta ansvar som rollemodell for barn og unge i samsvar med mål og retningslinjer for barnehagens og skolens virksomhet.
- d) studenten viser manglende vilje eller evne til å kommunisere og samarbeide med barn, unge og voksne.
- e) studenten har problemer av en slik art at han/hun fungerer svært dårlig i forhold til sine omgivelser.
- f) studenten viser for liten grad av selvinnsikt i forbindelse med oppgaver i lærerstudiet og kommende yrkesrolle.
- g) studenten viser manglende vilje eller evne til å endre uakseptabel adferd i samsvar med veiledning.

§ 4. Vurderingskriterier for helse- og sosialfagutdanningene

Kriterier ved vurderingen av om en student er skikket i utdanningene som nevnt i § 1 nr. 6 til 24 er:

- a) studenten viser manglende vilje eller evne til omsorg, forståelse og respekt for pasienter, klienter eller brukere.
- b) studenten viser manglende vilje eller evne til å samarbeide og til å etablere tillitsforhold og kommunisere med pasienter, klienter, brukere, pårørende og samarbeidspartnere.
- c) studenten viser truende eller krenkende atferd i studiesituasjonen.
- d) studenten misbruker rusmidler eller tilegner seg medikamenter på ulovlig vis.
- e) studenten har problemer av en slik art at han/hun fungerer svært dårlig i forhold til sine omgivelser.
- f) studenten viser for liten grad av selvinnsikt i forbindelse med oppgaver i studiet og kommende yrkesrolle.
- g) studenten viser uaktsomhet og uansvarlighet som kan medføre risiko for skade av pasienter, klienter eller brukere.
- h) studenten viser manglende vilje eller evne til å endre uakseptabel adferd i samsvar med veiledning.

§ 5. Informasjon til studentene

Ved studiestart skal institusjonen sørge for at alle studentene får informasjon om skikkethetsvurderingen og hva den innebærer.

§ 6. Skikkethetsnemnd

Styret selv skal oppnevne en skikkethetsnemnd. Nemnda skal bestå av:

- en faglig leder for avdeling eller fakultet for lærerutdanningen eller helse- eller sosialfagutdanningene, eller tilsvarende funksjon

- en faglig studieleder for lærerutdanningen eller helse- eller sosialfagutdanningene, eller tilsvarende funksjon
- to representanter fra praksisfeltet
- to faglærere
- to studentrepresentanter
- en ekstern representant med juridisk embetseksamen.

Medlemmer oppnevnes for tre år av gangen. Studentrepresentantene oppnevnes for ett år. Faglig leder for avdeling eller fakultet eller tilsvarende funksjon, er nemndas leder.

Minst to tredjedeler av nemndas medlemmer skal være til stede ved saksbehandlingen.

§ 7. *Institusjonsansvarlig*

Styret oppnevner en ansatt ved institusjonen som institusjonsansvarlig for skikkethetsvurderingen. Institusjonsansvarlig kan oppnevnes blant skikkethetsnemndas medlemmer.

§ 8. *Tvilmelding*

Tvil om en students skikkethet meldes skriftlig til institusjonsansvarlig. Den som leverer tvilmelding, regnes ikke som part i saken.

Tvilmeldinger som er åpenbart ugrunnet skal ikke behandles av institusjonsansvarlig.

§ 9. *Behandling hos institusjonsansvarlig*

Studenten skal varsles skriftlig om at det foreligger begrunnet tvil om vedkommendes skikkethet. Institusjonsansvarlig skal innkalle studenten til vurderingssamtale, og sørge for at saken blir så godt opplyst som mulig. Studenten skal få tilbud om utvidet oppfølging og veiledning med mindre det er åpenbart at slik oppfølging ikke er egnet til å hjelpe studenten. Praksisperioder kan utsettes til etter at utvidet veiledning er avsluttet.

Fra vurderingssamtalen skal det lages skriftlig referat, som inneholder en beskrivelse av saksforholdet og eventuelle planer for utvidet oppfølging og veiledning av studenten.

Hvis utvidet oppfølging og veiledning ikke medfører den nødvendige endring og utvikling hos studenten, skal institusjonsansvarlig fremme saken for skikkethetsnemnda.

§ 10. *Behandling i skikkethetsnemnda*

Saker som fremmes for skikkethetsnemnda skal følges av all skriftlig dokumentasjon i saken. Nemnda skal utrede saken ytterligere dersom det er nødvendig.

Studenten skal varsles i god tid om tidspunktet for møtet, og gjøres kjent med sakens opplysninger. Studenten skal ha mulighet til å legge frem sine synspunkter for nemnda før møtet.

Nemnda lager en innstilling til styret eller institusjonens klagenemnd med en vurdering av hvorvidt studenten er skikket eller ikke, hvorvidt studenten bør utestenges helt eller delvis fra den aktuelle utdanningen, samt lengden på utestengingsperioden og eventuelle vilkår for at studenten skal få gjenoppta utdanningen. Uenighet i nemnda skal begrunnes og fremgå i innstillingen.

§ 11. *Behandling i styret/institusjonens klagenemnd*

På bakgrunn av skikkethetsnemndas innstilling fatter styret selv eller institusjonens klagenemnd vedtak om at en student ikke er skikket etter reglene i lov om universiteter og høyskoler § 4–10 tredje ledd og fjerde ledd. Det skal ikke utstedes vitnemål for den aktuelle utdanningen til en student som er funnet ikke-skikket.

Hvis en student som er funnet ikke-skikket skal utestenges fra utdanningen, skal det fattes særskilt vedtak om dette. Studenten kan utestenges fra utdanningen i inntil 3 år. Ved kortere utestenging kan styret eller institusjonens klagenemnd stille vilkår som må være oppfylt før utdanningen gjenopptas.

Vedtaket om utestenging skal opplyse studenten om at han/hun ikke kan søke eller ta imot plass ved tilsvarende utdanninger ved institusjoner under lov om universiteter og høyskoler i utestengingsperioden, og at han/hun må søke nytt opptak dersom utdanningen skal gjenopptas etter utestengingsperioden.

§ 12. *Sentralt register*

Når det er fattet vedtak om at en student utestenges på grunn av vedtak om ikke-skikkethet, skal opplysninger om studentens navn, omfang og utestengingsperiode sendes til Samordna opptak, som vil opprette et sentralt register. Hvis vedtak blir omgjort etter klage, skal det sendes melding til Samordna opptak om dette.

Opplysningene i det sentrale registret skal slettes når utestengingsperioden er over.

§ 13. *Overgangsbestemmelser*

For utdanningene som nevnt i § 1 nr. 6 til 24, gjelder skikkethetsvurdering etter denne forskrift for nye studenter som begynner de aktuelle utdanningene fra og med 1. august 2006 og senere. For utdanningene som nevnt i § 1 nr. 1 til 5, gjelder skikkethetsvurdering også for de studenter som har påbegynt utdanning før 1. august 2006.

§ 14. *Ikrafttredelse*

Denne forskrift trer i kraft 1. august 2006. Samtidig oppheves forskrift 10. oktober 2005 nr. 1193 om skikkethetsvurdering i lærerutdanningene.

30. juni Nr. 860 2006**Forskrift om endring i forskrift til lov av 24. mars 2000 nr. 16 om foretakspensjon.**

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 24. mars 2000 nr. 16 om foretakspensjon (foretakspensjonsloven) § 3–3 første ledd og lov 21. desember 2005 nr. 124 om obligatorisk tjenstepensjon § 1 fjerde ledd. Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 1. desember 2000 nr. 1212 til lov av 24. mars 2000 nr. 16 om foretakspensjon gjøres følgende endringer:

Nytt kapittel 4 skal lyde:

Kapittel 4. Utfyllende bestemmelser om unntak fra medlemskap i foretakspensjonsordning med hjemmel i foretakspensjonsloven § 3–3 første ledd

§ 4–1. Unntak fra medlemskap i foretakspensjonsordning

(1) Arbeidstakere skal unntas fra medlemskap i en foretakspensjonsordning dersom de er medlemmer av en kollektiv pensjonsordning utenfor foretakspensjonsloven, som foretaket betaler premie eller avgift til og som gir ytelser av minst tilsvarende verdi. Foretakets adgang til å ha parallelle pensjonsordninger reguleres av foretakspensjonsloven § 2–9 flg.

(2) Med kollektiv pensjonsordning utenfor foretakspensjonsloven menes:

1. Pensjonsordning i Statens Pensjonskasse,
2. Andre lovbestemte pensjonsordninger,
3. Kommunale pensjonsordninger som omfattes av lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. kapittel 10,
4. Annen offentlig pensjonsordning i pensjonskasse eller livsforsikringsselskap hvor ytelsene i hovedsak svarer til ytelsene i Statens Pensjonskasse,
5. Annen privat kollektiv pensjonsordning i pensjonskasse, livsforsikringsselskap, bank eller forvaltningsselskap for verdipapirfond.

(3) Unntak fra medlemskap i foretakspensjonsordning kan bare gjøres for arbeidstakere som er medlem av pensjonsordning etter annet ledd på tidspunktet for opprettelse av ny foretakspensjonsordning. Dette gjelder likevel ikke når medlemskapet i pensjonsordning etter annet ledd er lovpålagt.

(4) Unntak fra medlemskap i foretakspensjonsordning må gjelde alle grupper som har medlemskap i pensjonsordning etter annet ledd. Foretakspensjonsordningens regelverk skal ikke være til hinder for at den enkelte arbeidstaker som er medlem av en pensjonsordning etter annet ledd, skal kunne velge å gå over til foretakspensjonsordningen på tidspunktet for opprettelse av ordningen.

(5) Spørsmålet om unntak fra medlemskap i foretakspensjonsordningen skal forelegges styringsgruppen for pensjonsordningen til uttalelse. De berørte arbeidstakere skal også gis anledning til å uttale seg. En arbeidstakerorganisasjon kan uttale seg på vegne av sine medlemmer. Annet kan fastsettes i tariffavtale.

(6) Kredittilsynet avgjør ved enkeltvedtak om en pensjonsordning etter annet ledd gir ytelser av minst tilsvarende verdi, jf. første ledd.

Nåværende kapittel 4 blir nytt kapittel 5.

Nåværende § 4–1 blir ny § 5–1.

II

Endringene trer i kraft straks.

30. juni Nr. 861 2006**Forskrift om endring i forskrift til lov av 24. november 2000 nr. 81 om innskuddspensjon i arbeidsforhold (innskuddspensjonsloven).**

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 24. november 2000 nr. 81 om innskuddspensjon i arbeidsforhold (innskuddspensjonsloven) § 4–2 første ledd og lov 21. desember 2005 nr. 124 om obligatorisk tjenstepensjon § 1 fjerde ledd. Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 22. desember 2000 nr. 1413 til lov av 24. november 2000 nr. 81 om innskuddspensjon i arbeidsforhold (innskuddspensjonsloven) gjøres følgende endringer:

Nåværende del 5 oppheves.

Ny del 5 skal lyde:

Del 5: Unntak fra medlemskap i innskuddspensjonsordning med hjemmel i innskuddspensjonsloven § 4–2 første ledd

§ 5–1. Unntak fra medlemskap i innskuddspensjonsordning

(1) Arbeidstakere skal unntas fra medlemskap i en innskuddspensjonsordning dersom de er medlemmer av en kollektiv pensjonsordning utenfor innskuddspensjonsloven, som foretaket betaler premie eller avgift til og som gir ytelser av minst tilsvarende verdi. Foretakets adgang til å ha parallelle pensjonsordninger reguleres av innskuddspensjonsloven § 2–10 flg.

(2) Med kollektiv pensjonsordning utenfor innskuddspensjonsloven menes:

1. Pensjonsordning i Statens Pensjonskasse,
2. Andre lovbestemte pensjonsordninger,
3. Kommunale pensjonsordninger som omfattes av lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. kapittel 10,
4. Annen offentlig pensjonsordning i pensjonskasse eller livsforsikringsselskap hvor ytelsene i hovedsak svarer til ytelsene i Statens Pensjonskasse,
5. Annen privat kollektiv pensjonsordning i pensjonskasse, livsforsikringsselskap, bank eller forvaltningsselskap for verdipapirfond.

(3) Unntak fra medlemskap i innskuddspensjonsordning kan bare gjøres for arbeidstakere som er medlem av pensjonsordning etter annet ledd på tidspunktet for opprettelse av ny innskuddspensjonsordning. Dette gjelder likevel ikke når medlemskapet i pensjonsordning etter annet ledd er lovpålagt.

(4) Unntak fra medlemskap i innskuddspensjonsordning må gjelde alle grupper som har medlemskap i pensjonsordning etter annet ledd. Innskuddspensjonsordningens regelverk skal ikke være til hinder for at den enkelte arbeidstaker som er medlem av en pensjonsordning etter annet ledd, skal kunne velge å gå over til innskuddspensjonsordningen på tidspunktet for opprettelse av ordningen.

(5) Spørsmålet om unntak fra medlemskap i innskuddspensjonsordningen skal forelegges styringsgruppen for pensjonsordningen til uttalelse. De berørte arbeidstakere skal også gis anledning til å uttale seg. En arbeidstakerorganisasjon kan uttale seg på vegne av sine medlemmer. Annet kan fastsettes i tariffavtale.

(6) Kredittilsynet avgjør ved enkeltvedtak om en pensjonsordning etter annet ledd gir ytelser av minst tilsvarende verdi, jf. første ledd.

§ 6–2 oppheves.

II

§ 2–1 skal lyde:

§ 2–1. Avkastning som tilfaller pensjonskapitalen

(1) Ved tilordning av avkastning til innskuddspensjonskapital forvaltet etter reglene i innskuddspensjonsloven § 3–2, kan livsforsikringsselskaper og pensjonskasser gjøre fradrag for tilleggsavsetninger i henhold til gjeldende regler. Avkastning i livsforsikringsselskap eller pensjonskasse omfatter ikke årets endring i kursreguleringsfondet.

(2) Tilordnet avkastning tillegges pensjonskapitalen.

III

Forskriftens del I trer i kraft straks.

Forskriftens del II trer i kraft 1. januar 2008.

30. juni Nr. 862 2006

Forskrift om endring i forskrift om forsikringstjenesteytelser og etablering av filial av forsikringsselskap med hovedsete i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde m.m.

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. (forsikringsloven) § 2–4 siste ledd, § 7–3 fjerde ledd, § 8–2 tredje ledd og § 15–8 tredje ledd. Jf. direktiv 2003/41/EF om virksomhet i og tilsyn med yrkesbaserte pensjonskasser (pensjonskassedirektivet). Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 22. september 1995 nr. 827 om forsikringstjenesteytelser og etablering av filial av forsikringsselskap med hovedsete i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde m.m. gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

Forskrift om forsikringstjenesteytelser og etablering av filial av forsikringsselskap og pensjonsforetak med hovedsete i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde m.m.

§ 1 første ledd skal lyde:

Forskriften gjelder den adgang forsikringsselskap eller pensjonsforetak med hovedsete i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS) har til å:

1. drive virksomhet gjennom filial her i riket
2. tilby eller tegne forsikring eller pensjonsordning her i riket fra et etablert forretningssted som selskapet har i en annen stat i EØS (grenseoverskridende virksomhet).

§ 2 første ledd bokstav a skal lyde:

- a) selskapets eller pensjonsforetakets hovedsete (det vedtektsmessige hjemsted)

§ 3 første punktum skal lyde:

Et utenlandsk forsikringsselskap eller pensjonsforetak med hovedsete i annen stat i EØS kan etablere filial og drive virksomhet gjennom filialen her i riket, dersom selskapet eller pensjonsforetaket har tillatelse til å drive tilsvarende virksomhet i hjemlandet og er undergitt tilsyn fra myndighetene der.

§ 7 første punktum skal lyde:

Et utenlandsk forsikringsselskap eller pensjonsforetak med hovedsete i annen stat i EØS kan drive grenseoverskridende virksomhet her i riket dersom selskapet eller pensjonsforetaket har tillatelse til å drive tilsvarende virksomhet i hjemlandet og er undergitt tilsyn fra myndighetene der.

§ 8 overskriften skal lyde:

§ 8. Melding om tjenesteytelsesvirksomhet for forsikringsselskap

Ny § 8a skal lyde:

§ 8a. Melding om tjenesteytelsesvirksomhet for pensjonsforetak

Et utenlandsk pensjonsforetak med hovedkontor i annen stat i EØS som ønsker å utøve grenseoverskridende virksomhet i Norge, skal gi hjemlandets tilsynsmyndigheter melding om dette. Hjemlandets tilsynsmyndigheter skal oversende opplysningene til Kredittilsynet.

Meldingen fra tilsynsmyndighetene i pensjonsforetaks hjemland skal minst inneholde:

1. En bekreftelse på at virksomheten er omfattet av pensjonsforetaks tillatelse i hjemlandet
 2. Det pensjonstegnende foretakets navn
 3. De vesentligste kjennetegn ved den pensjonsordning som skal forvaltes for det pensjonstegnende foretaket.
- Kredittilsynet kan gi nærmere regler om angivelse av kjennetegn.

Pensjonsforetaket kan begynne å utøve grenseoverskridende virksomhet her i riket senest to måneder etter at Kredittilsynet har mottatt melding som nevnt i annet ledd eller etter at Kredittilsynet har gitt hjemlandets tilsynsmyndigheter underretning om de nærmere krav til virksomheten etter § 10 og § 11.

§ 10 første ledd første punktum skal lyde:

Følgende bestemmelser i lov 10. juni 1988 nr. 39 om forsikringsvirksomhet og lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet (forsikringsloven), med tilhørende forskrifter som angitt, gjelder for virksomhet som drives her i riket.

§ 10 første ledd nr. 3 skal lyde:

3. Flytting

Forsikringsloven kapittel 11 med tilhørende forskrift, unntatt § 11–14 sjettede ledd annet punktum.

§ 10 fjerde ledd skal lyde:

Finansdepartementet kan gjøre unntak fra bestemmelsene nevnt i de foranstående ledd dersom et forsikringsselskap eller pensjonsforetak er underlagt tilsvarende bestemmelser i henhold til hjemlandets lovgivning.

§ 14, § 15 og § 16 skal lyde:

§ 14. Tilsyn, sanksjoner og inngrep

Kredittilsynet fører tilsyn med at et forsikringsselskap eller pensjonsforetak oppfyller bestemmelsene i forskriften her, jf. forskrift 28. desember 1993 nr. 1257 om tilsyn med finansinstitusjoner og forvaltningsselskap som har hovedsete i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde og som driver virksomhet i Norge mv.

Kredittilsynet kan etter de prosedyrer som er fastsatt i rådsdirektivene om direkte forsikringsvirksomhet og direktiv 2003/41/EF om virksomhet i og tilsyn med yrkesbaserte pensjonskasser (pensjonskassedirektivet), pålegge et forsikringsselskap eller et pensjonsforetak å opphøre med virksomhet her i riket, dersom selskapet eller pensjonsforetaket har gjort seg skyldig i grov eller vedvarende overtredelse av sine plikter etter andre lover og forskrifter som gjelder her i riket.

Bestemmelsene i denne paragraf er underlagt begrensninger fastsatt i artikkel 40 i henholdsvis direktiv 92/49/EØF og direktiv 92/96/EØF og artikkel 20 i direktiv 2003/41/EF.

§ 15. Inngrep på anmodning fra hjemlandets tilsynsmyndighet

Kredittilsynet kan etter anmodning fra tilsynsmyndigheten i et forsikringsselskaps eller pensjonsforetaks hjemland forby et forsikringsselskap eller pensjonsforetak som driver virksomhet her i riket i henhold til denne forskrift, å råde over dets eiendeler her i riket, eller begrense dets rådighet over disse.

§ 16. Straff

Forsikringsloven § 16–1 kommer til anvendelse i tilfeller av forsettlig eller uaktsom overtredelse av forskriften og bestemmelser eller pålegg gitt i medhold av denne.

II

§ 10 første ledd skal lyde:

Følgende lovbestemmelser i lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. (forsikringsloven), med tilhørende forskrifter som angitt, gjelder for virksomhet som drives her i riket:

1. Premier og forsikringsvilkår

Forsikringsloven § 6–7 annet ledd, § 9–4, § 9–5 første ledd og § 9–6 tredje ledd, jf. § 7–10 og § 8–4 med tilhørende forskrifter.

2. Norske regler om informasjonsplikt

Forsikringsloven § 7–11, § 9–23 og § 10–6 med tilhørende forskrifter.

3. Overskudd

Forsikringsloven § 9–9 og § 9–12, jf. § 7–10 og § 8–4, med mindre annet følger av lovgivningen i institusjonens hjemland. Det skal i alle tilfelle fremgå av forsikringsvilkårene hvilke regler som skal gjelde om retten til overskudd, herunder reglene om beregning, ufordelt overskudd og tidspunkt for utbetaling eller annen disponering av overskuddsmidler.

4. Flytting

Forsikringsloven kapittel 11 med tilhørende forskrift, unntatt § 11–14 sjette ledd annet punktum.

III

Forskriftens del I trer i kraft 1. juli 2006.

Forskriftens del II trer i kraft 1. januar 2008.

30. juni Nr. 863 2006**Forskrift om endring i forskrift om norske forsikringsselskapers forsikringstjenesteytelser og etablering av filial i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.**

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. (forsikringsloven) § 7–3 fjerde ledd, § 8–2 tredje ledd og § 15–8 tredje ledd. Jf. direktiv 2003/41/EF om virksomhet i og tilsyn med yrkesbaserte pensjonskasser (pensjonskassedirektivet). Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 11. oktober 1995 nr. 854 om norske forsikringsselskapers forsikringstjenesteytelser og etablering av filial i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

Forskrift om norske forsikringsselskapers og pensjonsforetaks tjenesteytelser og etablering av filial i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde

§ 1 første og annet ledd skal lyde:

Forskriften gjelder den adgang forsikringsselskap og pensjonsforetak som har tillatelse og er undergitt tilsyn fra norske myndigheter, og som har hovedsete her i riket, har til å:

1. etablere filial i annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde og drive virksomhet gjennom filialen
2. tilby eller tegne forsikring eller pensjonsordning i stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.

Forskriften gjelder virksomhet tillatt etter lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. og bare direkte forsikring.

§ 4 overskriften skal lyde:

§ 4. Grenseoverskridende tjenesteytelser for forsikringsselskap

Ny § 4a skal lyde:

§ 4a. Grenseoverskridende tjenesteytelser for pensjonsforetak

Et pensjonsforetak som ønsker å utøve grenseoverskridende virksomhet i en annen stat i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, skal gi Kredittilsynet melding om dette.

Meldingen skal inneholde opplysninger om:

1. I hvilken stat virksomheten ønskes påbegynt (vertslandet(-ene))
2. Det pensjonstegnende firmaets navn
3. De vesentligste kjennetegn ved den pensjonsordning som skal forvaltes for det pensjonstegnende firmaet.

Kredittilsynet kan gi nærmere regler om angivelse av kjennetegn.

Bestemmelsene i § 3 fjerde til og med åttende ledd gjelder tilsvarende med unntak av femte ledd annet punktum.

Vertstatens kompetente myndigheter skal etter å ha mottatt opplysningene nevnt i første ledd, underrette Kredittilsynet om vertslandets eventuelle arbeids- og sosialrettslige bestemmelser, krav med hensyn til informasjon, og kapitalforvaltningsregler. Kredittilsynet skal videresende disse opplysningene til pensjonsforetaket. Pensjonsforetaket kan starte forvaltningen av pensjonsordningen etter å ha mottatt disse opplysningene fra Kredittilsynet eller senest to måneder etter at vertslandet mottok opplysningene nevnt i første ledd.

§ 6 skal lyde:

§ 6. Unntaksregler

Bestemmelsene om informasjon i forsikringsloven § 9–23 og § 10–16 gjelder ikke ved forvaltning av utenlandske foretaks pensjonsordning.

§ 7 nytt tredje ledd skal lyde:

Et pensjonsforetak skal gi Kredittilsynet særskilt opplysning om premieinntekter og innskudd for virksomhet som utøves etter reglene om grenseoverskridende virksomhet.

§ 7 nåværende tredje ledd blir nytt fjerde ledd.

II

Endringene trer i kraft straks, med unntak av § 6 som trer i kraft 1. januar 2008.

30. juni Nr. 864 2006

Forskrift om endring i forskrift om tilsyn med finansinstitusjoner og forvaltningsselskap som har hovedsete i annen EØS-stat og som driver virksomhet i Norge mv.

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 7. desember 1956 nr. 1 om tilsynet for kredittinstitusjoner, forsikringsselskaper og verdipapirhandel mv. (kredittilsynsloven) § 2 jf. § 1. Jf. direktiv 2003/41/EF om virksomhet i og tilsyn med yrkesbaserte pensjonskasser (pensjonskassedirektivet). Kunngjort 6. juli 2006.

I

I forskrift 28. desember 1993 nr. 1257 om tilsyn med finansinstitusjoner og forvaltningsselskap som har hovedsete i annen EØS-stat og som driver virksomhet i Norge mv. gjøres følgende endringer:

§ 1 første punktum skal lyde:

Kredittilsynet fører tilsyn med livsforsikringsselskaper, skadeforsikringsselskaper, pensjonsforetak, kredittinstitusjoner og forvaltningsselskap som har hovedsete i annen EØS-stat og driver virksomhet i Norge.

§ 2 tredje ledd skal lyde:

Med hjemland menes i denne paragraf den stat, som er omfattet av EØS-avtalen, der en kredittinstitusjon, et forsikringsselskap, pensjonsforetak eller forvaltningsselskap har fått tillatelse til å utøve sin virksomhet som sådan.

§ 4 første ledd skal lyde:

Dersom en kredittinstitusjon, et forsikringsselskap, pensjonsforetak eller forvaltningsselskap med hovedsete i Norge mister retten til å drive virksomhet, skal Kredittilsynet umiddelbart gi melding om dette til tilsynsmyndighetene i andre EØS-stater hvor institusjonen driver virksomhet.

II

Endringene trer i kraft straks.

16. juni Nr. 865 2006**Forskrift om endring i forskrift om føring av manntall for fiskere, fangstmenn m.v.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 16. juni 2006 med hjemmel i lov 28. juni 1957 nr. 12 om pensjonstrygd for fiskere § 4. Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 26. september 1983 nr. 1495 om føring av manntall for fiskere, fangstmenn m.v. gjøres følgende endringer:

I § 8 nr. 3 og i § 9 nr. 2 skal ordet «trygdekantoret» endres til «Arbeids- og velferdsetaten».

I § 11 skal navnet «Fiskeridepartementet» endres til «Fiskeri- og kystdepartementet».

II

Endringene skal gjelde fra 1. juli 2006.

19. juni Nr. 866 2006**Forskrift om krav til bachelorgrad ved Sjøkrigsskolen.**

Fastsatt av skolesjefen ved Sjøkrigsskolen 19. juni 2006 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler § 1–2 tredje ledd, forskrift 16. desember 2005 nr. 1575 om delvis innlemming av Forsvarets høyskoler under lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler og forskrift 16. desember 2005 nr. 1574 om grader og yrkesutdanninger, beskyttet tittel og normert studietid ved universiteter og høyskoler § 43. Kunngjort 7. juli 2006.

§ 1. Virkeområde

Forskriften gjelder for tildeling av graden bachelor ved Sjøkrigsskolen.

§ 2. Definisjoner

<i>Rammeplan</i>	plan for studier der øverste myndighet har fastsatt nasjonale rammer for innholdet i studiene. Studiet er nærmere konkretisert i en fagplan.
<i>Fagplan</i>	en nærmere konkretisering av rammeplanen der mål, innhold og gjennomføring av hvert emne er beskrevet.
<i>Studieplan</i>	plan for studier som ikke er regulert av rammeplan. Planen er konkretisert tilsvarende en fagplan.
<i>Studieprogram</i>	studieløp med et definert innhold etter fagplaner eller studieplaner som kadettene/studentene tas opp til, og som fører frem til en avsluttende eksamen eller grad.
<i>Studiepoeng</i>	måleenhet for normalarbeidsbelastning i studier. Ett studieår med fulltidsstudium gir 60 studiepoeng.
<i>Fag/fagområde</i>	beslektede emner som er samlet under en felles fagbetegnelse.
<i>Emnegruppe</i>	kombinasjon av emner fra ett eller flere fag/fagområder som gjennom fagplan eller studieplan er definert til å utgjøre en samlet enhet.
<i>Emne</i>	den minste selvstendige enheten målt i studiepoeng som inngår i et studieprogram, fag, emnegruppe eller grad.

§ 3. Krav til bachelorgraden

Graden bachelor blir gitt ved Sjøkrigsskolen på grunnlag av eksamen i fag eller emner/emnegrupper på til sammen minimum 180 studiepoeng etter følgende bestemmelser:

1. Treårig integrert studieprogram på minimum 180 studiepoengs omfang etter fagplaner for grunnleggende offisersutdanning ved Sjøkrigsskolen.
2. Studium etter nasjonal rammeplan for ingeniørutdanning, hvorav minst 60 studiepoeng er gjennomført ved Sjøkrigsskolen.
3. Integrert studieprogram på minimum to år fra en av krigsskolene (minimum 60 sp.) kombinert med godkjent studium tilsvarende minimum 60 studiepoeng fra annen utdanning. Sjøkrigsskolen gir nærmere bestemmelser.

For godkjenning av annen utdanning på minimum 60 studiepoeng som nevnt i pkt. 3, gjelder:

- a) Fag og emner/emnegrupper fra høyskoler, vitenskapelige høyskoler eller universiteter i Norge, eller tilsvarende godkjent utdanning fra andre land, kan godkjennes som tillegg som nevnt ovenfor. Utdanningen må anses å være relevant for krigsskolenes utdanningsmål og offisersyrkets krav.
- b) Frittstående emner som kan inngå i graden, må ha et omfang på minimum 10 studiepoeng.
- c) I annen utdanning må inngå godkjent emnegruppe som har et omfang på minimum 30 studiepoeng.
- d) Ytterligere fordypning på høyskolenivå ved militær utdanningsinstitusjon kan inngå istedenfor utdanning fra annen institusjon i pkt. c.

§ 4. Emner som helt eller delvis dekker hverandre

Faglig overlapping mellom fag som skal inngå i bachelorgraden, må kompenseres dersom overlappingen utgjør mer enn 10 studiepoeng.

§ 5. Fritak for eksamen eller prøve

Fritak for eksamen eller prøve kan gis etter søknad når det godtgjøres at tilsvarende eksamen eller prøve er avlagt ved samme eller annen institusjon, jf. lov om universiteter og høyskoler § 3–5.

§ 6. Vitnemål og vitnemålstillegg

For oppnådd bachelorgrad utstedes vitnemål på norsk. Vitnemålet skal angi gradens faglige innhold. Et eget vitnemålstillegg («Diploma Supplement») skal gi en nærmere beskrivelse på engelsk av kandidatens utdanning og av det norske høyere utdanningssystemet.

§ 7. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft straks.

Samtidig oppheves forskrift 10. november 2003 nr. 1344 om krav til bachelorgrad ved Sjøkrigsskolen.

30. juni Nr. 867 2006**Forskrift om endring i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften).**

Fastsatt av Vegdirektoratet 30. juni 2006 med hjemmel i vegtrafikklov 18. juni 1965 nr. 4 § 13, § 14, § 15 og § 16, jf. delegeringsvedtak 24. november 1980 nr. 1. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. I nr. 1, 11 og 45zh (direktiv 2005/49/EF). Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 4. oktober 1994 nr. 918 om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 2–7 nr. 1 skal lyde:

1. *EØF-typegodkjenning av biler og deres tilhengere:* Den rutine der en EØS-stat fastslår at en kjøretøytype, en type system, del eller teknisk enhet oppfyller de relevante tekniske krav i direktiv 70/156/EØF, som senest endret ved direktiv 2005/49/EF, eller et særdirktiv oppført på den fullstendige liste i vedlegg IV eller XI i nevnte direktiv.

§ 3–1 nr. 1 første ledd skal lyde:

1. Bestemmelsene i dette kapittel gjelder EØF-typegodkjenning i henhold til direktiv 70/156/EØF, som senest endret ved direktiv 2005/49/EF.

§ 3–1 nr. 10 skal lyde:

10. For andre kjøretøytyper enn den som er nevnt i nr. 8 annet ledd eller for kjøretøy som ikke søkes EØF-typegodkjent etter nr. 9, gjelder reglene om nasjonal typegodkjenning, eventuelt reglene for enkeltgodkjenning. Se likevel § 3–16.

Ved nasjonal typegodkjenning (jf. § 3–16) og ved enkeltgodkjenning skal EØF-typegodkjenninger av systemer, deler, tekniske enheter eller delvis oppbygde kjøretøy, gitt i henhold til direktiv 70/156/EØF, som senest endret ved direktiv 2005/49/EF, godtas.

§ 3–5 nr. 1 annet ledd skal lyde:

Samsvarssertifikatet skal utføres på en slik måte at forfalskning forhindres. Det skal trykkes på papir som enten er beskyttet med kulørt grafikk eller er forsynt med et vannmerke med fabrikantens identifikasjonsmerke. Samsvarssertifikat i henhold til vedlegg IX i direktiv 70/156/EØF som endret ved direktiv 2005/49/EF skal brukes for alle ferdigbygde kjøretøy i gruppe M1 som produseres etter 1. oktober 1999 og for alle kjøretøy som er ferdigstilt etter rutinen for etappevis typegodkjenning etter 1. april 2000. Fra og med 1. juli 2003 skal samsvarssertifikater være utformet i henhold til vedlegg IX i direktiv 70/156/EØF som endret ved direktiv 2001/116/EF eller som senest endret ved direktiv 2005/49/EF.

§ 3–6 nr. 2 annet ledd skal lyde:

Dette gjelder ikke for deler og enheter som er beregnet for kjøretøy som ikke omfattes av direktiv 70/156/EØF, som senest endret ved direktiv 2005/49/EF.

§ 3–8 nr. 5 første punktum skal lyde:

5. Vegdirektoratet kan bestemme at prinsippet for typegodkjenning (art. 3, 4, 5, 6, 10 og 11 i direktiv 70/156/EØF, som senest endret ved direktiv 2005/49/EF), også skal gjelde for typegodkjenninger etter denne paragraf.

§ 3–10 nr. 2 annet punktum skal lyde:

Samtidig skal det sendes en søknad til EFTAs overvåkningsorgan om tillatelse til å utstede typegodkjenning i henhold til direktiv 70/156/EØF, som senest endret ved direktiv 2005/49/EF.

§ 3–10 nr. 3 og nr. 4 skal lyde:

3. EFTAs overvåkningsorgan eller EFTA-statenes faste komité skal innen tre måneder etter mottak av den fullstendige rapporten beslutte i henhold til prosedyrene i artikkel 13 i direktiv 70/156/EØF som senest endret ved direktiv 2005/49/EF, om det tillates at Vegdirektoratet kan utstede typegodkjenning i henhold til direktiv 70/156/EØF som senest endret ved direktiv 2005/49/EF.

4. Kun søknaden om tillatelse til å utstede typegodkjenning og utkastet til vedtak sendes de andre EFTA-statene og EFTAs overvåkningsorgan på deres offisielle språk, men EFTA-statene og EFTAs overvåkningsorgan kan be om å få tilsendt deler av eller hele rapportens innhold på originalspråket som en forutsetning for å kunne treffe vedtak etter prosedyrene i artikkel 13 i direktiv 70/156/EØF som senest endret ved direktiv 2005/49/EF.

§ 3–10 nr. 5 første punktum skal lyde:

5. Hvis det besluttes å godkjenne søknaden, kan Vegdirektoratet utstede typegodkjenning i henhold til direktiv 70/156/EØF som senest endret ved direktiv 2005/49/EF.

§ 3–14 skal lyde:

Ethvert vedtak om å nekte eller tilbakekalle typegodkjenning, nekte registrering eller forby salg, truffet i henhold til bestemmelser som er vedtatt for å gjennomføre direktiv 70/156/EØF, som senest endret ved direktiv 2005/49/EF, skal være utførlig begrunnet.

§ 27–2 overskriften og nr. 1 skal lyde:

§ 27–2. *Elektromagnetisk kompatibilitet for kjøretøy i gruppe M, N, og O (direktiv 72/245/EØF som endret ved direktiv 2004/104/EF og senest ved direktiv 2005/49/EF)*

1. Kravnivå: direktiv 72/245/EØF som endret ved direktiv 2004/104/EF og senest ved direktiv 2005/49/EF.

Vedlegg 1, «Liste over krav i forbindelse med typegodkjenning av biler og deres tilhengere (særdirektiver), jf. direktiv 70/156/EØF» pkt. 10 skal lyde:

Emne	Direktiv-nummer	Senest endret ved direktiv nummer	Gjelder											
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄		
10. Radiostøydemping	72/245/EØF	2005/49/EF	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

II

Endringene trer i kraft straks.

30. juni Nr. 868 2006

Forskrift om overgangsregler til lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet (forsikringsloven).

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet (forsikringsloven) § 17–1 første ledd og 17–2 første ledd. Kunngjort 7. juli 2006.

§ 1. Overgangsregler for livsforsikringselskaper

Lov 10. juni 1988 nr. 39 om forsikringsvirksomhet (forsikringsvirksomhetsloven) kapitlene 7 og 8 med tilhørende forskrifter gjelder for livsforsikringselskaper frem til 1. januar 2008. Lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet (forsikringsloven) kapittel 9 med tilhørende forskrifter gjelder fra 1. januar 2008.

§ 2. Overgangsregler for pensjonskasser

Private og kommunale pensjonskasser som driver virksomhet som regnes som livsforsikring, skal frem til 1. januar 2008 drive virksomheten i samsvar med bestemmelsene i forskrift 19. februar 1993 nr. 117 om forsikringsvirksomhetslovens anvendelse på pensjonskasser og pensjonsfond. Forsikringsloven kapittel 7 med tilhørende forskrifter gjelder fra 1. januar 2008.

For pensjonskasser som driver virksomhet på det tidspunkt forsikringsloven trer i kraft, gjelder likevel følgende:

- 1) En pensjonskasse som har søkt tillatelse etter forsikringsloven § 7–3 senest 1. desember 2007, kan inntil søknaden er avgjort fortsette den virksomhet pensjonskassen hadde adgang til å drive da forsikringsloven trådte i kraft. Overholdes ikke fristen eller avslås søknaden, skal pensjonskassen avvikles etter ellers gjeldende regler.
- 2) Minstekravet til grunnkapitalen i en pensjonskasse i forsikringsloven § 7–5 skal være oppfylt senest 1. januar 2009.

Pensjonskasser skal senest 1. januar 2010 ha oppfylt minstekravet til solvensmarginkapitalen i en pensjonskasse i forsikringsloven § 7–9 første ledd med tilhørende forskrift. Pensjonskassene skal også senest 1. januar 2010 ha oppfylt de krav og grenser for en pensjonskasses investeringer i foretak eller annen arbeidsgiver som har

pensjonsordning i pensjonskassen, som følger av forsikringsloven § 7–10 med tilhørende forskrift om kapitalforvaltning.

§ 3. *Overgangsregler for skadeforsikringsselskaperes garantiordning*

Forsikringsvirksomhetsloven kapittel 9 gjelder inntil lov 6. desember 1996 nr. 75 om sikringsordninger for banker og offentlig administrasjon m.v. av finansinstitusjoner kapittel 2 A er satt i kraft.

§ 4. *Underdekning i kommunal pensjonskasse*

En kommunal pensjonskasse som har forsikringsteknisk underdekning med opptrappingsplan godkjent av Kredittilsynet, kan videreføre underdekningen med oppbygging av manglende avsetninger i samsvar med godkjent plan. Utløper opptrappingsplanen etter 1. januar 2011, kan en underdekning bare videreføres i samsvar med ny opptrappingsplan godkjent etter ellers gjeldende regler.

§ 5. *Forskrifter til forsikringsloven*

Særlige overgangsregler til bestemmelsene i forskrift 30. juni 2006 nr. 869 til forsikringsloven (livsforsikring mv.) fastsettes i forskriften.

§ 6. *Ikrafttreden*

Forskriften trer i kraft 1. juli 2006.

30. juni Nr. 869 2006

Forskrift til forsikringsloven (livsforsikring mv.).

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringsselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet (forsikringsloven) § 6–1 tredje ledd, § 6–4 annet ledd, § 6–6 annet ledd, § 7–9 første og annet ledd, § 7–10 fjerde ledd, § 8–3 annet ledd, § 8–4 annet ledd, § 9–1 fjerde ledd, § 9–2 annet ledd, § 9–3 tredje, fjerde og sjette ledd, § 9–6 første ledd, § 9–10 fjerde ledd, § 9–12 første ledd, § 9–15 fjerde ledd, § 9–16 annet ledd, § 9–18 tredje ledd, § 9–20 tredje ledd, § 9–22 tredje ledd, § 9–23 annet ledd, § 10–9 tredje ledd, § 11–1 femte ledd og § 11–5 fjerde ledd. Jf. direktiv 2003/41/EF om virksomhet i og tilsyn med yrkesbaserte pensjonskasser (pensjonskassedirektivet). Kunngjort 7. juli 2006.

Kap. 1. Alminnelige bestemmelser

§ 1–1. *Virkeområde*

Forskriften gjelder for livsforsikringsselskaper og pensjonsforetak med hovedsete her i riket, med mindre annet er særskilt fastsatt i forskriften her.

Reglene i § 1–6 og § 2–13 gjelder for skadeforsikringsselskaper som har tillatelse til å overta livsforsikringer etter forsikringsloven § 1–3 annet ledd. Reglene i kapittel 11 om flytting gjelder også for banker og forvaltningsselskaper for verdipapirfond.

§ 1–2. *Livsforsikringsselskapers virksomhet*

Et livsforsikringsselskap har adgang til å overta pensjonsordninger med innskuddspensjon med tilstrekkelig forsikringselement. Innskuddsfritak ved uføret regnes her som tilstrekkelig forsikringselement. Kredittilsynet avgjør ellers hva som regnes som tilstrekkelig forsikringselement.

Et livsforsikringsselskap kan overta kontrakter som fastsetter at midlene knyttet til en kontrakt skal forvaltes i en særskilt investeringsportefølje, og i tilfelle knytte særskilt avkastningsgaranti til slik portefølje.

Første og annet ledd gjelder tilsvarende for et livsforsikringsselskaps adgang til å overta individuelle livsforsikrings- og pensjonsavtaler.

§ 1–3. *Pensjonskassers virksomhet. Pensjonsfond*

For pensjonskasser gjelder § 1–2 første og annet ledd tilsvarende.

Nærmere regler om pensjonsfond fastsettes av Kredittilsynet.

§ 1–4. *Innskuddspensjonsforetaks virksomhet*

Forsikringsloven § 6–1, § 6–2 og § 6–6 gjelder tilsvarende for virksomheten i innskuddspensjonsforetak.

§ 1–5. *Skadeforsikringsselskapers virksomhet*

Skadeforsikringsselskaper som har tillatelse etter forsikringsloven § 1–3 annet ledd til å overta livsforsikringer, kan også overta forsikringer knyttet til uførerisiko hvor det er avtalt at det i en periode på inntil fire år skal utbetales årlig innskuddsfritak/premiefritak og i tilfelle årlig uførepensjon i samsvar med uføregraden, med tillegg av utbetaling av et engangsbeløp i samsvar med uføregraden ved utløpet av fireårsperioden.

Engangsbeløpet skal benyttes til dekning av engangspremie etter avtale med livsforsikringsselskap eller pensjonskasse som gir rett til årlige uføreytelser inntil nådd pensjonsalder.

Kap. 2. Pristariffer og premier

§ 2–1. *Pristariff for personrisiko*

Pristariffer for risiko knyttet til person skal skille mellom risiko knyttet til alderspensjon, uføreytelser og ytelser

til barn og etterlatte, og mellom kontrakter med og uten rett til overskudd av risikoresultatet. Det kan utarbeides særskilte tariff for ulike grupper av kontrakter.

Institusjonen skal så vidt mulig bygge på senest oppdaterte risikostatistikk. Når institusjonens risikoresultater tilsier det, kan Kredittilsynet pålegge institusjonen å foreta analyser av de enkelte elementer i pristarriffene og i tilfelle å endre pristarriff som er ubetryggende eller urimelig.

§ 2-2. Pristariff for kapitalforvaltning

Pristariff for forvaltning av midler knyttet til kollektive pensjons- og livrenteordninger skal baseres på ulike kategorier av eiendeler som midlene blir investert i, og på omfanget av midlene i ordningen. Det kan fastsettes priser som er lavere når midlene i ordningen utgjør et høyere beløp. For individuelle kontrakter kan det fastsettes pristarriff med enhetspriser for kapitalforvaltningen.

Pristarriffer som fastsetter institusjonens vederlag for dets risiko ved forvaltningen av kapital knyttet til kontrakter med rett til overskudd av avkastningsresultatet, skal angi hvilken beregningsrente som er lagt til grunn. Det kan ikke benyttes høyere rentesats enn den høyeste tillatte beregningsrente til enhver tid. Det kan benyttes ulike pristarriffer for porteføljer med ulike investeringsstrategier. Tas det i pristarriffen hensyn til tilleggsavsetninger knyttet til den enkelte kontrakt, skal det også angis hvordan dette er gjort.

For kontrakter som inngår i kollektivporteføljen eller i en underportefølje i kollektivporteføljen, kan det utarbeides pristarriff for kapitalforvaltning som også omfatter vederlag for institusjonens risiko ved forvaltningen.

Institusjonen skal ha særskilte pristarriffer for vederlag for avkastningsgarantier knyttet til midler forvaltet i særskilte investeringsporteføljer som tar hensyn til varigheten av avkastningsgarantien og hvilke rammer som er fastsatt for investeringsvalget. Institusjonen skal kreve særskilt vederlag for bruk av rett til investeringsvalg.

Når institusjonens resultat tilsier det, kan Kredittilsynet pålegge institusjonen å foreta analyser av pristarriffene og i tilfelle å endre pristarriff som er ubetryggende eller urimelig.

§ 2-3. Beregningsrente for pristarriffer

Kredittilsynet fastsetter den høyeste tillatte beregningsrente til enhver tid ut fra bestemmelsene i direktiv 2002/83/EF artikkel 20 nr. 1 B i). Det kan fastsettes særskilte beregningsrenter for kontrakter som inngås i fremmed valuta. En endring av rentesats gjelder tidligst fire måneder etter vedtaket.

§ 2-4. Resultatavhengig vederlag for kapitalforvaltning

Institusjonen kan ikke for kontrakter med rett til overskudd av avkastningsresultatet benytte pristarriff eller andre vilkår overfor forsikringstakeren som innebærer at vederlaget for kapitalforvaltningen varierer med størrelsen av oppnådd avkastning.

Avtale om at midler knyttet til en kollektiv pensjons- eller livrenteordning skal forvaltes av institusjonen i særskilt investeringsportefølje i samsvar med fastsatt investeringsstrategi og risikoprofil i en eller flere underporteføljer i investeringsvalgsporteføljen, kan likevel fastsette at vederlaget for kapitalforvaltningen skal forhøyes eller reduseres etter fastsatte regler avhengig av om det årlige avkastningsresultatet blir høyere eller lavere enn avkastningen av en fastsatt referanseportefølje, herunder børsindeksportefølje.

Institusjonen kan bare inngå avtale om resultatavhengig vederlag etter annet ledd med forsikringstaker som må anses som profesjonell kunde. Foretak som er små foretak etter regnskapsloven § 1-6, regnes her ikke som profesjonell kunde.

§ 2-5. Pristariff for administrative tjenester

Pristariff for tjenester skal omfatte vederlag for administrasjon av forsikringskontrakten i det enkelte år.

Pristariff for administrasjon av kollektive pensjons- og livrenteordninger baseres på omfanget og sammensetningen av de forsikrede i den enkelte ordning, samt hvilke ytelser ordningen omfatter. Det kan fastsettes stykkpriser som er lavere når antallet av sikrede er høyere.

Provisjon til forsikringsformidler som dekkes av institusjonen, skal inngå som særskilt pristillegg for den kontrakt det gjelder.

§ 2-6. Avbruddsgebyr

Det kan fastsettes i livsforsikringskontrakt at forsikringstakeren ved oppsigelse av kontrakten før forsikringstiden er utløpt, skal betale et avbruddsgebyr som ikke overstiger flyttegebyret etter § 11-3. Avbruddsgebyr kan ikke kreves hvis oppsigelsen gjelder flytting av kontrakten til annet selskap.

For kollektive pensjons- og livsforsikringskontrakter som har inngått avtale om flerårig avkastningsgaranti gjelder bestemmelsen om avbruddsgebyr i § 6-4.

Første og annet ledd gjelder tilsvarende for kontrakter som ikke regnes som livsforsikring.

§ 2-7. Fripoliser, pensjonskapitalbevis. Engangsbetalte kontrakter

Institusjonen skal ha særskilt pristarriff for forvaltning og administrasjon av fripoliser og pensjonskapitalbevis med kontraktsfastsatte ytelser til bruk ved beregning av administrasjonsreserve for slike kontrakter. Tilsvarende gjelder for engangsbetalte kontrakter.

Institusjonen kan hvert år kreve vederlag for forvaltning og administrasjon av fripoliser og pensjonskapitalbevis med særskilte investeringsporteføljer. § 2-2 første ledd tredje punktum og fjerde ledd og § 2-5 første ledd gjelder tilsvarende.

§ 2–8. Fortsettelsesforsikringer

Institusjonen kan for fortsettelsesforsikringer benytte en pristariff for risiko knyttet til person som avviker fra tariffen for den fripolise som er utstedt, og som legger til grunn:

- andre forutsetninger om sivilstand og antall barn,
- at prisen for uføredekninger i kollektiv pensjonsforsikring skal svare til den pris selskapet anvender for individuelle pensjonsforsikringer av personer med normal helse, eller fastsettes med et rimelig prosentvis tillegg til kollektivtariffen,
- at prisen for fortsettelsesforsikringer etter utmelding fra gruppelivsforsikring baseres på pristariffen for individuelle ettårige risikoforsikringer anvendt ut fra de helseopplysninger som forelå ved opptak av medlemmet i gruppelivsforsikringen.

§ 2–9. Melding om forsikrings- og pensjonsprodukter

Når et forsikrings- eller pensjonsprodukt første gang blir markedsført eller solgt, skal institusjonen sende produktmelding til Kredittilsynet. Det samme gjelder ved produktendring.

En produktmelding skal inneholde en beskrivelse av produktet, herunder om produktet er med eller uten rett til overskudd av avkastnings- eller risikoresultat. Det skal også gis opplysninger om produktkombinasjoner som produktet skal inngå i. For produkter med særskilte investeringsporteføljer skal det opplyses om de prinsipper for sammensetningen av investeringsporteføljer og for utformingen av avkastningsgarantier og rett til investeringsvalg som vil bli lagt til grunn.

Melding skal i tilfelle også inneholde opplysninger om:

- grunnlaget for beregning av forsikringsmessige avsetninger, herunder den diskonteringsrente og det formelverk for beregning av risiko knyttet til person som vil bli benyttet,
- prinsipper for beregning av fripoliserettigheter og pensjonskapitalbevis,
- avbruddsgebyr og prinsipper for beregning av gjenkjøpsverdi,
- prinsipper for gjenforsikring, og
- forhold som forsikringstakeren skal gi opplysning om til bruk ved vurdering av risiko knyttet til person.

§ 2–10. Melding av pristariffer

Melding om pristariffer selskapet har fastsatt, skal sendes til Kredittilsynet når pristariffene blir tatt i bruk av institusjonen. Det samme gjelder ved endring av pristariff. Meldingen skal angi fra hvilket tidspunkt en pristariff gjelder.

Meldingen skal i tilfelle også inneholde opplysninger om:

- det formelverk for beregning av risiko knyttet til person som er benyttet,
- den beregningsrente som er benyttet,
- fortjenesteelement som er bygget inn i pristariffen,
- kontraktsgebyr for nye kontrakter,
- flyttegebyr etter § 11–3,
- prinsipper for beregning av vederlag for avkastningsgaranti knyttet til særskilte investeringsporteføljer, og
- andre prinsipper for utformingen av pristariff.

§ 2–11. Pensjonskasser med kollektiv pensjonsforsikring for én arbeidsgiver

For pensjonskasser med virksomhet som bare omfatter kollektiv pensjonsforsikring for én arbeidsgiver, gjelder § 2–1 annet ledd, § 2–2 tredje og fjerde ledd og § 2–3 tilsvarende. § 2–7 til § 2–10 gjelder tilsvarende så langt de passer. Arbeidsgiveren skal gis gjenpart av melding til Kredittilsynet.

§ 2–12. Pensjonsforetak som driver virksomhet som ikke regnes som livsforsikring

For pensjonsforetak som driver virksomhet som ikke regnes som livsforsikring, gjelder bestemmelsene i § 2–2 til § 2–7 tilsvarende. Det samme gjelder bestemmelsene i forsikringsloven § 9–4, § 9–5 første og annet ledd og § 9–6 annet og tredje ledd.

Bestemmelsene i § 2–9 og § 2–10 gjelder tilsvarende så langt de passer. Skal pensjonsforetakets virksomhet omfatte pensjonsordning med innskuddspensjon tilknyttet innskuddsfritak ved uførhet eller annet livsforsikringsprodukt, skal melding til Kredittilsynet etter § 2–9 og § 2–10 også omfatte:

- opplysning om avtalen med den institusjon som skal levere produktene,
- en beskrivelse av produktene, og
- de pristariffer for slike produkter som vil bli benyttet.

For pensjonskasse med virksomhet som bare omfatter pensjonsordning med innskuddspensjon for én arbeidsgiver, gjelder § 2–11 og annet ledd i paragrafen her tilsvarende.

§ 2–13. Skadeforsikringselskaper som kan drive virksomhet som regnes som livsforsikring

Bestemmelsene i § 2–9 og § 2–10 gjelder tilsvarende så langt de passer for skadeforsikringselskaper som har tillatelse til å overta livsforsikringer som omfattes av § 1–6.

Kap. 3. Kapitalforvaltning**§ 3–1. Videreføring av forskrifter**

Bestemmelsene om kapitalforvaltning for livsforsikringselskaper i forskrift 23. april 1997 nr. 377 om

forsikringssselskapers kapitalforvaltning (kapitalforvaltningsforskriften) gjelder for kapitalforvaltningen i livsforsikringssselskaper og pensjonsforetak. Tilsvarende gjelder for forskrift 2. august 1999 nr. 878 om lokalisering av eiendeler som skal dekke forsikringsmessige avsetninger og forskrift 3. juni 2002 nr. 515 om bruk av derivater i forsikring.

§ 3-2. Særlige regler for pensjonsforetak

Et pensjonsforetak kan ikke stille garanti for lån til tredjemann. Pensjonsforetak kan heller ikke oppta lån, med mindre lånet skal dekke kortsiktige likviditetsbehov, eller gjelder opptak av ansvarlig lånekapital etter samtykke av Kredittilsynet.

Et pensjonsforetak kan uten hinder av § 8 i kapitalforvaltningsforskriften ha investeringer på inntil 5 prosent av forvaltningskapitalen i et foretak eller en institusjon som har pensjonsordning i pensjonsforetaket, herunder finansielle instrumenter utstedt av foretaket eller institusjonen. Inngår foretak eller institusjon med pensjonsordning i pensjonsforetaket i et konsern eller annen tilsvarende gruppe, skal de samlede investeringer i foretak og institusjoner i gruppen ikke overstige 10 prosent av forvaltningskapitalen i pensjonsforetaket.

Et pensjonsforetak kan uten hinder av § 9 i kapitalforvaltningsforskriften ha inntil 15 prosent av forvaltningskapitalen plassert i fast eiendom som leies eller på annen måte brukes av et foretak eller en institusjon som har pensjonsordning i pensjonsforetaket. Inngår foretak eller institusjon med pensjonsordning i pensjonsforetaket i et konsern eller annen tilsvarende gruppe, skal ikke plasseringer i fast eiendom som leies eller brukes av foretak og institusjoner i gruppen overstige 20 prosent av forvaltningskapitalen. Ved anvendelsen av plasseringsbegrensningene i leddet her skal også investeringer som omfattes av annet ledd medregnes.

§ 3-3. Forvaltning av premie- eller innskuddsfond

Bestemmelsene om forvaltning av premiefond og innskuddsfond i forskrift 21. november 1989 nr. 1170 om forvaltning og bruk av midler i premiefond, pensjonsreguleringsfond og innskuddsfond gjelder for livsforsikringssselskaper og pensjonsforetak.

§ 3-4. Endring av forvaltningsordning

Overføres en kontrakt fra kollektivporteføljen til investeringsvalgporteføljen, skal tilleggsavsetninger knyttet til kontrakten overføres og inngå i den særskilte investeringsporteføljen tilknyttet kontrakten.

Ved beregning av kontraktens tilleggsavsetninger gjelder § 11-2 om kursreguleringsfond tilsvarende.

Kap. 4. Overskudd

§ 4-1. Overskudd på kontrakter uten overskuddsrett

Overskudd som etter forsikringsloven § 9-9 første ledd, jf. § 7-10 og § 8-4, er tilordnet kontrakter uten overskuddsrett, tilfaller institusjonen. Det samme gjelder overskudd etter forsikringsloven § 9-10 tredje ledd, jf. § 7-10 annet ledd.

§ 4-2. Overskudd tilordnet fripoliser, pensjonskapitalbevis mv.

Reglene om anvendelsen av overskudd i forsikringsloven § 9-12, jf. § 7-10 annet ledd, gjelder også:

- a) fripoliser med ytelser under utbetaling,
- b) opptjente rettigheter i kommunale pensjonsordninger som tilordnes overskudd etter forsikringsloven § 10-14 annet ledd, og
- c) individuelle livsforsikringskontrakter med kontraktsfaste ytelser som er inngått før 1. januar 2008, unntatt når samtlige slike kontrakter er skilt ut til forvaltning som egen portefølje etter bestemmelsene i § 7-1.

Reglene i forsikringsloven § 9-12, jf. § 7-10 annet ledd, gjelder ikke pensjonsspareavtaler og pensjonsforsikringsavtaler etter innskuddspensjonsloven § 7-3.

Kap. 5. Forsikringsmessige avsetninger

§ 5-1. Beregning av minstekrav til avsetninger

Ved beregningen av minstekrav til forsikringsmessige avsetninger for de enkelte kontrakter kan institusjonen ikke benytte høyere diskonteringsrente enn beregningsrenten etter reglene i § 2-3 på det tidspunkt de enkelte deler av forpliktelsene etter kontrakten er oppstått, jf. forsikringsloven § 9-16 annet ledd.

§ 5-2. Administrasjonsreserve

Institusjonen skal foreta avsetning til administrasjonsreserve for fripoliser og pensjonskapitalbevis med kontraktsfaste ytelser. Det kan også foretas slik avsetning til dekning av fremtidig kostnadsansvar knyttet til engangsbetalte kontrakter og andre grupper av kontrakter. Avsetninger for engangsbetalte kontrakter kan i stedet beregnes ut fra kapitalverdien av bruttoforpliktelsene etter kontraktene.

Administrasjonsreserve for fripoliser og pensjonskapitalbevis med kontraktsfaste ytelser skal beregnes uten fortjenesteelement.

§ 5-3. Avsetning til dekning av særskilt avkastningsgaranti

Supplerende avsetning til dekning av avkastningsgaranti knyttet til særskilt investeringsportefølje, jf. forsikringsloven § 9-18 tredje ledd, skal tilsvare kapitalverdien på beregningstidspunktet av den garanterte

avkastning med tillegg av den porteføljeverdi som garantien etter avtalen til enhver tid er knyttet til, og med fradrag av verdien av investeringsporteføljen på beregningstidspunktet.

§ 5-4. *Bruk av tilleggsavsetninger ved forsikringstilfelle, opphør av kontrakt mv.*

Tilleggsavsetninger knyttet til individuell kapitalforsikring skal utbetales ved forsikringstilfellet eller ved gjenkjøp i samme utstrekning som det foretas gjenkjøp. Det samme gjelder ved gjenkjøp av individuell livrente.

Tilleggsavsetninger knyttet til individuell rente- og pensjonsforsikring skal benyttes til engangspremier for årlig forhøyelse av pensjonsytelsene, første gang innen ett år etter at pensjon ble utbetalt. Hvert år benyttes en del av tilleggsavsetningene tilsvarende den prosentvise reduksjon av premiereserven i løpet av året, eller en så stor del at ytelsene kan forhøyes like meget som i foregående år. Skal pensjon utbetales i et fastsatt antall av år, skal i tilfelle gjenværende tilleggsavsetninger utbetales i det siste år av perioden.

Tilleggsavsetninger knyttet til kollektiv pensjonsordning skal ved opphør og avvikling eller endringer i foretaket disponeres i samsvar med reglene om pensjonsordningens midler i foretakspensjonsloven kapitlene 12 til 15 og innskuddspensjonsloven kapitlene 10 til 14.

§ 5-5. *Annen bruk av tilleggsavsetninger*

Har en institusjon tapt sin ansvarlige kapital, og kan kravet til premiereserve for en eller flere kontrakter ikke oppfylles ved overføring fra tilleggsavsetninger knyttet til den eller de kontrakter det gjelder, skal kravet til premiereserve oppfylles ved overføring av gjenværende tilleggsavsetninger knyttet til de kontrakter som har tilstrekkelig premiereserve. Størrelsen av de gjenværende tilleggsavsetninger for hver kontrakt legges til grunn ved fordelingen.

§ 5-6. *Risikoutjevningssfond*

Institusjonen kan ikke uten samtykke etter forsikringsloven § 9-11 første ledd foreta avsetning til risikoutjevningssfondet som medfører at fondet vil overstige 150 prosent av institusjonens samlede risikopremier i regnskapsåret. Dette gjelder ikke avkastning tilordnet risikoutjevningssfondet etter forsikringsloven § 9-9 første ledd.

Institusjonens overskudd på risikoresultatet i et år beregnes ut fra risikoresultatet for samtlige grupper av kontrakter. Avsetningen til risikoutjevningssfondet i et år fordeles mellom de grupper hvor det er overskudd på risikoresultatet etter størrelsen av overskuddet i den enkelte gruppe.

Reglene om overskudd på risikoresultatet i forsikringsloven § 9-10 tredje ledd gjelder ikke risikoforsikringer av høyst ett års varighet som etter melding til Kredittilsynet ikke har rett til overskudd. Overskudd på risikoresultatet for slike forsikringer tilordnes selskapet.

Må institusjonen endre grunnlaget for beregningen av kapitalverdiene slik at de forsikringsmessige avsetninger må forhøyes etter plan som nevnt i forsikringsloven § 9-25, kan risikoutjevningssfondet benyttes til å dekke manglende premiereserve.

Kap. 6. Foretakspensjonsordninger med flerårig avkastningsgaranti mv.

§ 6-1. *Flerårig avkastningsgaranti for særskilt investeringsportefølje*

I avtale etter foretakspensjonsloven § 11-1 eller forsikringsloven § 10-15 om at midlene i en kollektiv pensjonsordning med kontraktsfastsatte ytelser skal forvaltes i en særskilt investeringsportefølje, kan det fastsettes at institusjonen garanterer at avkastningen av investeringsporteføljen over et bestemt antall år, minst skal ligge på det nivå avtalen angir. Slik garanti kan ikke dekke en periode som overstiger fem år.

Avtalen skal angi hvordan investeringsporteføljen skal sammensettes, hvilken investeringsstrategi og risikoprofil som skal gjelde for porteføljen, og hvilken adgang forsikringstakeren og institusjonen skal ha til å endre sammensetningen. Avtalen skal også inneholde:

- a) regler om bufferavsetning for pensjonsordningen etter § 6-3, herunder en nedre og øvre grense for størrelsen av avsetningen, og om bruken av avsetningen, og
- b) regler for avregning og oppgjør mellom forsikringstakeren og institusjonen ved utløpet av garantiperioden.

Institusjonen kan innenfor de rammer avtalen fastsetter, forvalte midler knyttet til pensjonsordningen i en eller flere underporteføljer i investeringsvalgporteføljen.

§ 6-2. *Avsetningskrav*

Avsetninger til premiereserve for alders-, uføre- og etterlatteytelser skal beregnes ut fra beregningsgrunnlaget for pensjonsordningen og medlemmenes opptjente rett til pensjon til enhver tid. Overstiger avkastningen på investeringsporteføljen i et regnskapsår de årlige avsetningskrav etter beregningsgrunnlaget, kan det også foretas tilleggsavsetninger.

Er avkastningen på investeringsporteføljen i et regnskapsår ikke så stor som forutsatt i beregningsgrunnlaget for pensjonsordningen, herunder diskonteringsrenten, og kan differansen ikke dekkes etter reglene om tilleggsavsetninger, skal institusjonen straks sørge for at manglende premiereserve blir dekket ved overføring fra bufferavsetningen etter § 6-3 eller, om nødvendig, fra premiefondet knyttet til pensjonsordningen. Udekket rest skal dekkes ved tilskudd fra foretaket, eller i tilfelle belastes institusjonen etter foretakspensjonsloven § 11-1 fjerde ledd eller forsikringsloven § 10-15 tredje ledd.

§ 6-3. *Bufferavsetning. Overskudd*

Overstiger avkastningen på investeringsporteføljen i et regnskapsår de årlige avsetninger etter § 6-2 første ledd,

skal restbeløpet etter fradrag av overskudd til pensjonistenes overskuddsfond avsettes som bufferavsetning for pensjonsordningen.

Overstiger bufferavsetningen den avtalte øvre grense, skal det overskytende beløp regnes som overskudd og tilføres foretakets premiefond. Er bufferavsetningen mindre enn den avtalte nedre grense, skal foretaket etter krav fra institusjonen dekke det manglende beløp ved særskilt tilskudd til premiefondet eller bufferavsetningen eller stille tilsvarende sikkerhet som institusjonen godtar. Tilskudd fra foretaket som nevnt i § 6-2 annet ledd siste punktum, regnes her som tilskudd til bufferavsetningen.

§ 6-4. Avbruddsgebyr

Avtale som nevnt i § 6-1 kan fastsette at foretaket skal betale et særskilt avbruddsgebyr dersom garantitiden er på mer enn tre år og foretaket avslutter eller flytter kontrakten før utløpet av garantiperioden.

§ 6-5. Supplerende avsetninger for garantiansvar

Institusjonen skal foreta supplerende avsetninger etter § 5-3, jf. forsikringsloven § 9-18 tredje og fjerde ledd, til dekning av sitt garantiansvar etter reglene i § 6-1 til § 6-3.

Kap. 7. Særlige regler for eksisterende portefølje av individuelle livsforsikringskontrakter

§ 7-1. Eksisterende portefølje av individuelle livsforsikringskontrakter

Et livsforsikringsselskap kan skille ut samtlige individuelle livsforsikringskontrakter med kontraktsfastsatte ytelser som er inngått før 1. januar 2008, til forvaltning som egen portefølje etter reglene i paragrafen her. Porteføljen skal i tilfelle også omfatte slike individuelle kontrakter med engangsbetalt premie.

Selskapet skal ha et system for registrering av hvilke kontrakter som omfattes av porteføljen.

For selskapets forvaltning av porteføljen gjelder bestemmelsene i forsikringsloven kapittel 9 med følgende unntak:

- a) bestemmelsene i § 9-3 til § 9-6 gjelder ikke,
- b) eiendeler motsvarende de forsikringsmessige avsetninger til sikring av forpliktelser etter de kontrakter porteføljen omfatter, skal forvaltes som egen underportefølje i kollektivporteføljen,
- c) overskudd ved forvaltningen av eiendeler som nevnt i bokstav b) beregnes og fordeles etter de tidligere gjeldende regler i lov 10. juni 1988 nr. 39 om forsikringsvirksomhet § 8-1 med tilhørende forskrifter,
- d) avsetninger til premiereserve skal beregnes på bruttobasis ut fra forskjellen mellom kapitalverdien av samtlige bruttoforpliktelser etter kontrakten, herunder fremtidige kostnader, og kapitalverdien av bruttopremier som skal betales etter kontrakten, dersom dette gir høyere avsetningskrav enn beregning etter § 9-16,
- e) bestemmelsene om kursreguleringsfond i § 9-20, jf. § 11-2 i forskriften her, gjelder summen av urealiserte gevinster på finansielle omløpsmidler som inngår i underporteføljen nevnt i bokstav b, og
- f) bestemmelsene om risikoutjevningfond i § 9-10 tredje ledd og § 9-22 gjelder ikke.

§ 7-2. Endringsavtale. Flytting

En forsikringskontrakt utgår av porteføljen etter § 7-1 første ledd dersom den blir endret ved avtale mellom selskapet og forsikringstakeren, med mindre virkningen for premie, ytelse eller forsikringstid er uvesentlig.

Ved flytting av en forsikringskontrakt gjelder reglene i forsikringsloven kapittel 11.

Kap. 8. Kontoføring

§ 8-1. Kontoføring

Forskrift 26. mai 1995 nr. 583 om kontoføring og kontoutskrift i livs- og pensjonsforsikring gjelder for livsforsikringsselskaper og pensjonskasser som driver virksomhet som regnes som livsforsikring. For andre pensjonskasser og for innskuddspensjonsforetak gjelder bestemmelsene i forskriften så langt de passer.

Forskriften gjelder ikke for pensjonskasser som bare har overtatt pensjonsordning for ett foretak eller én institusjon.

Bestemmelsene i paragrafen her gjør ingen innskrenkning i de informasjonskrav som stilles til pensjonsforetak i forsikringsloven § 7-11 og § 8-3 første ledd.

Kap. 9. Solvensmarginkapital og ansvarlig kapital

§ 9-1. Solvensmarginkrav for livsforsikringsselskaper

For livsforsikringsselskaper gjelder forskrift 19. mai 1995 nr. 481 om beregning av solvensmarginkrav og solvensmarginkapital for norske livsforsikringsselskaper.

§ 9-2. Solvensmarginkrav for pensjonskasser

Forskrift 19. mai 1995 nr. 481 om beregning av solvensmarginkrav og solvensmarginkapital for norske livsforsikringsselskaper gjelder tilsvarende for pensjonskasser med pensjonsordninger som anses som livsforsikring. Minstekravet til solvensmargin i § 3 annet punktum gjelder ikke for pensjonskasser.

§ 9-3. Krav til livsforsikringsselskapers og pensjonsforetaks ansvarlige kapital

Ved beregningen av kravet til ansvarlig kapital etter forsikringsloven § 6-3, § 7-9 første og annet ledd og § 8-3 første ledd gjelder bestemmelsene i forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for

finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak, og forskrift 22. oktober 1990 nr. 875 om minstekrav til kapitaldekning i finansinstitusjoner og verdipapirforetak.

Forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak § 7 tredje ledd bokstav a og g gjelder ikke for pensjonskasser som har vedtektsfestet at den ikke kan innhente ansvarlig kapital fra andre enn foretak eller institusjon som har pensjonsordning i pensjonskassen.

Kap. 10. Kommunale pensjonsordninger

§ 10-1. Innbetaling av premier for kommunale pensjonsordninger

Ordinær årspremie beregnet etter forsikringsloven § 10-5 første ledd, skal betales forskuddsvis ved forsikringsårets begynnelse. Premien kan etter avtale med forsikringsselskapet innbetales forskuddsvis i halvårlege terminer, kvartalsvise terminer eller i månedlige terminer. Ved oppdeling av premien i terminer skal det beregnes et termintillegg som dekker økte administrasjonskostnader og reduserte renteinntekter. Termintillegg benyttes tilsvarende ved reguleringspremie og engangspremier.

Ordinær årspremie for nye medlemmer eller premie som følge av lønnsøkning for medlemmene, skal kreves innbetalt så snart den er beregnet. Premien kan etter avtale med forsikringsselskapet fordeles over de premierterminer som gjenstår av forsikringsåret.

Reguleringspremie som nevnt i forsikringsloven § 10-5 annet ledd skal kreves innbetalt så snart den årlige reguleringspremien er fastsatt. Innbetalingen kan fordeles over de premierterminer som gjenstår av forsikringsåret når reguleringspremien er fastsatt.

Engangspremier som nevnt i forsikringsloven § 10-5 tredje ledd skal kreves innbetalt så snart de er fastsatt. Det kan fastsettes at innbetaling først skal skje samtidig med årets siste premiertermin eller senest ved årets utgang.

§ 10-2. Forsikringsteknisk underdekning i kommunale pensjonskasser

En kommunal pensjonskasse som ikke har eiendeler som er tilstrekkelige til å dekke de forsikringmessige avsetninger til enhver tid, kan med samtykke fra Finansdepartementet videreføre underdekningen for en tidsbegrenset periode i henhold til en opptrappingsplan fastsatt med sikte på at avsetningene skal være tilfredsstillende dekket ved utløpet av perioden.

Kommunal pensjonsordning med godkjent opptrappingsplan som utløper etter 1. januar 2011, må i tilfelle søke om samtykke etter første ledd før 1. januar 2010.

Kap. 11. Flytting

§ 11-1. Beregning etter forsikringsloven § 11-7

Ved beregning etter forsikringsloven § 11-7 av midler knyttet til den kontrakt som skal flyttes, skal avkastning frem til beregningstidspunktet etter § 11-7 tredje ledd tilordnes kontrakten og disponeres etter reglene i forsikringsloven § 9-9 første ledd, jf. § 7-10 og § 8-4, eller i tilfelle etter § 9-12 annet og tredje ledd, jf. § 4-2 og § 7-1 i forskriften her.

§ 11-2. Kursreguleringsfond

Ved flytting av en kontrakt skal tilleggsavsetningene knyttet til kontrakten i avgivende institusjon som beregnet etter forsikringsloven § 11-7, jf. § 11-11 til § 11-14 forhøyes etter reglene i paragrafen her.

Ved flytting av individuelle kontrakter, herunder fripoliser og pensjonskapitalbevis, skal kontraktens forholdsmessige andel av kursreguleringsfondet på beregningstidspunktet etter forsikringsloven § 11-7 tredje ledd, tilordnes kontrakten som tilleggsavsetninger.

Ved flytting av kollektiv pensjonsordning eller annen kollektivkontrakt skal kontraktens forholdsmessige andel av kursreguleringsfondet på beregningstidspunktet etter forsikringsloven § 11-7 tredje ledd, tilordnes kontrakten som tilleggsavsetninger. Selskapet har likevel adgang til å holde tilbake den forholdsmessige del av kursreguleringsfondet som utgjør inntil to prosent av kontraktens premiereserve.

Ved anvendelsen av annet og tredje ledd beregnes en kontrakts forholdsmessige andel av kursreguleringsfondet ut fra forholdet på beregningstidspunktet etter forsikringsloven § 11-7 tredje ledd mellom de midler som er knyttet til den kontrakt som skal flyttes, og midlene knyttet til samtlige kontrakter i den kollektivportefølje hvor kontrakten inngår.

Kontraktens andel av kursreguleringsfondet skal likevel ikke overføres dersom kontrakten er etablert eller flyttet til et selskap fra et annet selskap mindre enn tolv måneder før flyttetidspunktet.

Ved flytting av pensjonsordning fra en pensjonskasse som bare omfatter pensjonsordning for ett foretak eller én arbeidsgiver, skal hele kursreguleringsfondet anses som tilleggsavsetninger.

§ 11-3. Flyttegebyr

Flyttegebyret kan ikke settes høyere enn 5000 kroner ved flytting av en kollektiv pensjonsordning for én arbeidsgiver. Ved flytting av en individuell livsforsikring eller pensjonsavtale kan gebyret ikke settes høyere enn 200 kroner. Beløpet inkluderer ikke kostnader ved eventuell helsebedømmelse.

Flyttegebyret fastsettes under hensyn til omkostninger som skal være dekket gjennom de omkostningselementer det tidligere er tatt hensyn til ved beregning av pristariffrer for tjenester.

Institusjonen kan ikke kreve dekning av kostnader knyttet til overføringen av en forsikring utover flyttegebyret.

Kap. 12. Informasjonsplikt for pensjonskasser

§ 12-1. Nærmere om informasjonsplikten i forsikringsloven § 7-11 annet ledd første punktum

Har pensjonskassen innskuddspensjonsordninger skal informasjon som nevnt i forsikringsloven § 7-11 annet ledd første punktum omfatte pensjonskapitalens størrelse.

Har pensjonskassen kommunale pensjonsordninger skal informasjon som nevnt i forsikringsloven § 7-11 annet ledd første punktum omfatte opptjent pensjon basert på beregnet folketrygd, jf. forsikringsloven § 10-5 fjerde ledd.

Informasjon som nevnt i første og annet ledd, skal inneholde opplysninger om de forutsetninger som er lagt til grunn for beregningen av pensjonens størrelse.

§ 12-2. Informasjonsplikt når medlemmene bærer investeringsrisikoen

Informasjonspliktbestemmelsene i forskrift 23. april 1997 nr. 377 om forsikringsselskapers kapitalforvaltning (kapitalforvaltningsforskriften) § 18 gjelder tilsvarende for pensjonskasser som er opprettet med investeringsvalg.

For pensjonsordninger med kollektivt investeringsvalg i henhold til innskuddspensjonsloven § 3-2a og foretakspensjonsloven § 11-1a, skal medlemmene etter anmodning gis slik informasjon som nevnt i kapitalforvaltningsforskriften § 18 første ledd.

§ 12-3. Informasjon om investeringsstrategien

Redegjørelsen for investeringsstrategien som nevnt i forsikringsloven § 7-7 fjerde ledd, skal etter anmodning stilles til rådighet for pensjonsordningens medlemmer og pensjonister.

§ 12-4. Informasjon når rett til ytelsen etter pensjonsordningen oppstår

Hver pensjonsmottager skal, ved pensjoneringen eller når rett til andre ytelser oppstår, motta fyllestgjørende opplysninger om de ytelser som vedkommende har rett til, og de utbetalingsmåter det kan velges mellom.

§ 12-5. Informasjon om forventet fremtidig nivå på pensjonsytelsene

Hvert medlem skal etter anmodning informeres om:

- a) forventet fremtidig nivå på vedkommendes pensjonsytelser, og
- b) pensjonsytelsenes størrelse og betingelsen for overføring av pensjonsrettigheter til en annen pensjonskasse eller livsforsikringsselskap, ved ansettelsesforholdets opphør.

Kap. 13. Ikrafttreden. Overgangsregler mv.

§ 13-1. Ikrafttreden

Forskriften trer i kraft 1. juli 2006.

§ 13-2. Overgangsregler for livsforsikringsselskaper

Livsforsikringsselskaper skal oppfylle kravene i forsikringsloven kapittel 9 og forskriften her fra 1. januar 2008. Inntil dette tidspunkt skal livsforsikringsselskaper drive virksomheten i samsvar med bestemmelsene i lov 10. juni 1988 nr. 39 om forsikringsvirksomhet kapitlene 7 og 8 med tilhørende forskrifter, med mindre annet følger av § 13-3.

Et livsforsikringsselskap har likevel rett til en andel av overskuddet etter forsikringsloven § 9-9 første ledd tilordnet en kollektiv pensjonsordning som 1. januar 2008 har pensjonister med rett til løpende pensjon, etter følgende regler:

- inntil 15 prosent av overskuddet for 2008,
- inntil 10 prosent av overskuddet for 2009, og
- inntil 5 prosent av overskuddet for 2010.

§ 13-3. Særlige virksomhetsregler

Fra det tidspunkt forskriften her trer i kraft, gjelder følgende:

- a) Et livsforsikringsselskap har adgang til å overta pensjonsordninger med innskuddspensjon med tilstrekkelig forsikringselement. Innskuddsfritak ved uførhet regnes her som tilstrekkelig forsikringselement. Kredittilsynet avgjør ellers hva som regnes som tilstrekkelig forsikringselement.
Et livsforsikringsselskap kan overta kontrakter som fastsetter at midlene knyttet til en kontrakt skal forvaltes i en særskilt investeringsportefølje. Selskapet skal kreve særskilt vederlag for avkastningsgaranti knyttet til slik portefølje og foreta supplerende avsetninger til dekning av sitt ansvar etter avkastningsgarantien.
Bestemmelsene i første og annet avsnitt gjelder tilsvarende for et livsforsikringsselskaps adgang til å overta individuelle livsforsikrings- og pensjonsavtaler.
- b) Et fondsforsikringsselskap kan også drive annen virksomhet som regnes som livsforsikring. Bokstav a) gjelder tilsvarende.
- c) Livsforsikringsselskaper og fondsforsikringsselskaper som igangsetter virksomhet iht. ny forsikringsklasse, skal gi melding til Kredittilsynet ved igangsettelsen. Konesjon anses gitt med mindre Kredittilsynet innen to måneder etter at meldingen er mottatt, krever at institusjonen sender særskilt søknad om konesjon for utvidelse av virksomheten til ny klasse.
- d) Livsforsikringsselskap og fondsforsikringsselskap kan gis tillatelse til sammenslåing etter forsikringsvirksomhetsloven § 3-6 eller forsikringsloven § 3-6.

- e) For pensjonskasser gjelder bokstav a) første og annet avsnitt tilsvarende.
- f) Skadeforsikringsselskaper som har tillatelse etter forsikringsvirksomhetsloven § 1–2 tredje ledd til å overta livsforsikringer, kan også overta forsikringer knyttet til uførerisiko hvor det er avtalt at det i en periode på inntil fire år skal utbetales årlig innskuddsfritak/premiefritak og i tilfelle årlig uførepensjon i samsvar med uføregraden, med tillegg av utbetaling av et engangsbeløp i samsvar med uføregraden ved utløpet av fireårsperioden.
Engangsbeløpet skal benyttes til dekning av engangspremie etter avtale med livsforsikringsselskap eller pensjonskasse som gir rett til årlige uføreytelser inntil nådd pensjonsalder.
- g) Forskriftens § 11–2 annet ledd gjelder fra 1. juli 2006. Forskriftens § 11–2 femte ledd gjelder ved flytting av individuelle kontrakter, herunder fripoliser og pensjonskapitalbevis, etter 1. juli 2006.

§ 13–4. *Overgangsregler for pensjonskasser som driver livsforsikring*

Private og kommunale pensjonskasser som driver virksomhet som regnes som livsforsikring, skal oppfylle kravene i forsikringsloven kapittel 7 og forskriften her fra 1. januar 2008. Inntil dette tidspunkt skal pensjonskasser drive virksomheten i samsvar med bestemmelsene i forskrift 19. februar 1993 nr. 117 om forsikringsvirksomhetslovens anvendelse på pensjonskasser og pensjonsfond.

For pensjonskasser som driver virksomhet på det tidspunkt forsikringsloven trer i kraft, gjelder likevel følgende:

- a) En pensjonskasse som har søkt tillatelse etter forsikringsloven § 7–3 senest 1. desember 2007, kan inntil søknaden er avgjort fortsette den virksomhet pensjonskassen hadde adgang til å drive da forsikringsloven trådte i kraft. Overholdes ikke fristen eller avslås søknaden, skal pensjonskassen avvikles etter ellers gjeldende regler.
- b) Minstekravet til grunnkapitalen i en pensjonskasse i forsikringsloven § 7–5 skal være oppfylt senest 1. januar 2009.

Pensjonskasser skal senest 1. januar 2010 ha oppfylt minstekravet til solvensmarginkapitalen i en pensjonskasse i forsikringsloven § 7–9 første ledd og § 9–2 i forskriften her. Pensjonskassene skal også senest 1. januar 2010 ha oppfylt de krav og grenser for en pensjonskasses investeringer i foretak eller annen arbeidsgiver som har pensjonsordning i pensjonskassen, som følger av forsikringsloven § 7–10 og § 3–2 i forskriften her.

§ 13–5. *Midler i sikkerhetsfondet*

Midler i sikkerhetsfondet 1. januar 2008 kan overføres til risikoutjevningfondet eller disponeres av selskapet på annen måte. Ved overføring til risikoutjevningfondet gjelder grensen i § 5–6 første ledd.

§ 13–6. *Oppheving av forskrifter*

Følgende forskrifter oppheves fra 1. januar 2008:

- Forskrift 21. november 1989 nr. 1169 om skille mellom risiko-, spare- og omkostningsdelen av premien.
- Forskrift 1. juni 1990 nr. 430 om overskudd i livsforsikring.
- Forskrift 29. november 1990 nr. 941 om sikkerhetsfond i livsforsikring.
- Forskrift 19. februar 1993 nr. 117 om forsikringsvirksomhetslovens anvendelse på pensjonskasser og pensjonsfond.
- Forskrift 10. november 1994 nr. 1000 om meldeplikt for forsikringstekniske avsetninger.
- Forskrift 15. september 1997 nr. 1005 om premier og forsikringsfond i livsforsikring.
- Forskrift 25. september 2000 nr. 979 om tilleggsavsetninger i livsforsikringsselskaper.
- Forskrift 18. desember 2003 nr. 1610 om maksimalsatser for flyttegebyr.
- Forskrift 22. desember 2003 nr. 1735 om innbetaling av premier for kommunale pensjonsordninger.

§ 13–7. *Endringer i andre forskrifter*

- a) Endringer som trer i kraft 1. juli 2006:

I forskrift 18. september 1995 nr. 797 om inndeling i forsikringsklasser som grunnlag for konsesjonstildeling gjøres følgende endring:

§ 6 oppheves.

- b) Endringer som trer i kraft 1. januar 2008:

I forskrift 21. november 1989 nr. 1167 om fordeling av kostnader, tap, inntekter, fond mv. mellom forsikringsselskaper i konsernforhold og mellom bransjer og kontrakter i et forsikringsselskap gjøres følgende endringer:

§ 3 første ledd, § 4 første ledd annet og tredje punktum og § 5 første ledd oppheves.

30. juni Nr. 870 2006

Forskrift om innskuddspensjonsordninger som skal oppfylle minstekravene i lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Fastsatt av Finansdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 24. november 2000 nr. 81 om innskuddspensjon i arbeidsforhold (innskuddspensjonsloven) § 1–3 og lov 21. desember 2005 nr. 124 om obligatorisk tjenestepensjon § 1 femte ledd og § 4 femte ledd, jf. lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2–11. Kunngjort 7. juli 2006.

§ 1. Virkeområde

Forskriften gjelder institusjoner som har overtatt eller overtar pensjonsordninger med innskuddspensjon, som skal oppfylle minstekravene til slike pensjonsordninger fastsatt i § 4 i lov 21. desember 2005 nr. 124 om obligatorisk tjenstepensjon (pensjonsleverandøren).

Forskriften gjelder også forsikringsselskap som overtar forsikringer som skal dekke innskuddsfritak ved uførhet, og som skal knyttes til pensjonsordning med innskuddspensjon i annen institusjon som nevnt i første ledd.

Forskriften her berører ikke forsikringsselskapers og pensjonsforetaks plikter etter ellers gjeldende regler til å gi melding til Kredittilsynet om produkter, premier, beregningsgrunnlag mv. vedrørende forsikringer som skal dekke innskuddsfritak ved uførhet.

§ 2. Krav til regelverket for pensjonsordningene

Pensjonsleverandøren skal påse at regelverket for de pensjonsordninger som overtas, er utformet i samsvar med kravene i innskuddspensjonsloven. Regelverket skal inneholde bestemmelsene om innskuddsplanen, forvaltningsordningen for pensjonsordningens midler og den forsikring for innskuddsfritak ved uførhet som skal knyttes til pensjonsordningen.

Skal pensjonsordningens midler forvaltes i en eller flere særskilte investeringsporteføljer, skal regelverket ha regler om hvem som har retten til investeringsvalg og i tilfelle særskilte rammer for valget.

§ 3. Pensjonsordning med egen pensjonskonto for hvert medlem

Blir det fastsatt i regelverket for en pensjonsordning at hvert medlem skal ha egen alderspensjonskonto, skal avtalen mellom arbeidsgiveren og pensjonsleverandøren fastsette sammensetningen av den investeringsportefølje som skal knyttes til medlemmenes pensjonskontoer.

Avtales det at de enkelte arbeidstakere ved opptak som medlem i pensjonsordningen skal gis rett til selv å velge mellom ulike investeringsporteføljer for forvaltningen av midler tilsvarende egen alderspensjonskapital, skal det i regelverket for pensjonsordningen fastsettes at det skal opprettes egen alderspensjonskonto for hvert medlem, og at pensjonskontoene skal tilordnes den investeringsportefølje som den enkelte arbeidstaker har valgt.

§ 4. Melding om produkter

En pensjonsleverandør skal gi Kredittilsynet melding om de pensjonsprodukter basert på innskuddspensjon som er eller vil bli markedsført. Det samme gjelder ved produktendring.

Meldingen skal inneholde en produktbeskrivelse som også omfatter ordninger for forsikring av innskuddsfritak ved uførhet som vil bli knyttet til pensjonsordningene. For produkter med forvaltning av pensjonsordningens midler i særskilte investeringsporteføljer skal meldingen angi de prinsipper for sammensetningen av investeringsporteføljer og for utformingen av avkastningsgarantier og rett til investeringsvalg som vil bli benyttet.

Skal pensjonsleverandøren ikke selv overta forsikring som skal dekke innskuddsfritak ved uførhet, skal meldingen også gi opplysninger om avtale med institusjon som skal overta slike forsikringer.

§ 5. Pristariffer for tjenester

Pensjonsleverandøren skal fastsette pristariffer som minst skal skille mellom vederlag for administrasjon av pensjonsordning, vederlag for forvaltning av midler knyttet til pensjonsordning, og vederlag for forsikring som skal dekke innskuddsfritak ved uførhet.

Pristariff for kapitalforvaltning etter innskuddspensjonsloven § 3–2 skal angi om det er knyttet særskilt beregningsrente (avkastningsrente) til forvaltningen av pensjonskapitalen, og i tilfelle hvilken beregningsrente (avkastningsrente) som skal gjelde for pensjonsordningen. Avkastning som overstiger oppgitt rentesats, tilordnes i tilfelle pensjonskapitalen.

Pensjonsleverandørens vederlag for forvaltningen av pensjonskapital omfatter også godtgjørelse, herunder tegningsprovisjoner, for kapitalforvaltning til pensjonsleverandøren eller annen kapitalforvalter som blir avregnet mot avkastning ved forvaltning av midler knyttet til pensjonsordningene, herunder midler plassert direkte eller indirekte i andeler i verdipapirfond eller annen investeringsportefølje. Pensjonsleverandøren skal sørge for at også avregnede beløp blir tilordnet som avkastning til den pensjonskapital det gjelder.

I pristariff for administrative tjenester skal det gis opplysning om kontraktsgebyr som skal betales ved inngåelse av nye kontrakter. Vederlag for avkastningsgaranti knyttet til særskilte investeringsporteføljer skal angis i særskilt pristariff. Det samme gjelder vederlag for bruk av rett til å endre sammensetningen av en særskilt investeringsportefølje.

§ 6. Melding om pristariffer mv.

Pristariffer skal meldes til Kredittilsynet når de tas i bruk. Det samme gjelder ved endring av pristariff.

Ved beregning av vederlag for tjenester skal pensjonsleverandøren benytte de pristariffer som til enhver tid er meldt til Kredittilsynet. I forhold til inngåtte kontrakter kan pensjonsleverandøren gjøre gjeldende en endring av pristariff med minst 4 måneders varsel.

§ 7. Arbeidsgiveres kostnadsansvar mv.

Arbeidsgiveren skal i samsvar med lov om obligatorisk tjenstepensjon § 4 tredje ledd dekke pensjonsleverandørens vederlag for administrasjon av pensjonsordningen, herunder vederlag for forvaltning av pensjonskapitalen. Dette gjelder også pensjonsordninger hvor arbeidsgiveren etter innskuddsplanen skal innbetale

årlige innskudd som overstiger minstekravet til innskudd i lovens § 4 første ledd, og uten hensyn til hvilken forvaltningsordning som er fastsatt for pensjonsordningen etter reglene i innskuddspensjonsloven § 3–2 og § 3–3.

Følger det av innskuddsplanen for en pensjonsordning at arbeidsgiverens årlige innskudd skal tilsvare minstekravet til innskudd etter lov om obligatorisk tjenestepensjon § 4 første ledd, skal pensjonsleverandøren kreve at arbeidsgiveren i tillegg til de årlige innskudd betaler det samlede vederlaget for administrasjon av pensjonsordningen og forvaltningen av pensjonsordningens midler, samt vederlaget for forsikring av innskuddsfritak ved uførhet. I den utstrekning pensjonsleverandørens vederlag for tjenester eller forsikring av innskuddsfritak blir dekket ved avregning i årlig innskudd eller i avkastning ved forvaltningen av midler knyttet til pensjonsordningen, skal pensjonsleverandøren kreve særskilt innbetaling fra arbeidsgiveren av de beløp som er dekket ved slik avregning. Innbetalte beløp skal tilordnes pensjonsordningens midler.

En arbeidstaker som gjør bruk av sin rett i samsvar med innskuddspensjonsloven § 3–3 første ledd til å endre sammensetningen av den investeringsportefølje som er blitt tilordnet egen alderspensjonskonto, er ansvarlig overfor pensjonsleverandøren for det vederlag selve utøvelsen av investeringsvalget betinger. Vederlaget kan belastes arbeidstakerens pensjonskonto eller kreves dekket av arbeidstakeren.

Har pensjonsleverandøren utstedt pensjonskapitalbevis etter innskuddspensjonsloven § 6–2 som forvaltes som særskilt investeringsportefølje med investeringsvalg, kan pensjonsleverandøren kreve at innehaveren hvert år betaler vederlag for administrative tjenester etter egen pristariff. Til pensjonskapitalbevis som er undergitt alminnelig forvaltning etter innskuddspensjonsloven § 3–2, skal det knyttes administrasjonsreserve til dekning av fremtidige forvaltningskostnader.

§ 8. Kontoføring og informasjon

Pensjonsleverandøren skal føre konto for hver pensjonsordning som for hvert år minst skal inneholde opplysning om:

- samlet årlig innskudd fra arbeidsgiveren,
- samlet årlig avkastning ved forvaltning av pensjonsordningens midler, herunder avkastning som er benyttet til å dekke vederlag for administrasjon av pensjonsordningen og forvaltningen av midlene,
- årets samlede avkastning tilordnet pensjonsordningens midler, og
- samlet årlig vederlag for administrasjon av pensjonsordningen og for forvaltningen av midler knyttet til pensjonsordningen, herunder vederlag avregnet i innskudd fra arbeidsgiveren eller i avkastning ved forvaltning av midler knyttet til pensjonsordningen.

Pensjonsleverandøren skal også gi hvert medlem i pensjonsordningen oppgave over alderspensjonskapital opptjent i løpet av året og over samlet opptjent pensjonskapital ved utgangen av året.

I pensjonsordninger med egen alderspensjonskonto for hvert medlem, gjelder bestemmelsene i første ledd tilsvarende for hver pensjonskonto.

Pensjonsleverandøren skal sende ut kontoutskrift og oppgaver i samsvar med reglene i første til tredje ledd, innen tre måneder etter utløpet av året.

§ 9. Særskilt forsikring for innskuddsfritak ved uførhet

Forsikringsselskap som i tilfelle som nevnt i § 4 tredje ledd overtar forsikring som skal dekke innskuddsfritak knyttet til pensjonsordning med innskuddspensjon, skal etter ellers gjeldende regler gi melding til Kredittilsynet om slike produkter, premier, beregningsgrunnlag mv.

§ 10. Ikrafttreden

Forskriften trer i kraft 1. juli 2006.

§ 11. Overgangsregler for eksisterende pensjonsordninger med innskuddspensjon

Bestemmelsen i lov om obligatorisk tjenestepensjon § 4 er ikke til hinder for at innskuddspensjonsordninger som er opprettet 1. januar 2006 eller tidligere, viderefører en innskuddsplan hvor innskuddet beregnes av lønn over et høyere innslagspunkt enn 1 G. Videreføring av slik innskuddsplan forutsetter at innskuddet for alle som omfattes av ordningen minst utgjør et årlig beløp tilsvarende minstekravene i lovens § 4, og at de prosentsetningene som er fastsatt i innskuddsplanen ikke reduseres. Innslagspunktet må senest innen utgangen av 2008 være 1,5 G eller lavere og senest innen utgangen av 2010 være 1 G.

Bestemmelsene i § 7 første og tredje ledd i forskriften her er ikke til hinder for at det for innskuddspensjonsordninger som er opprettet før forskriften trer i kraft, inntil 1. januar 2010 videreføres avtale om at vederlag for administrasjon av pensjonsordningen og vederlag for forvaltningen av pensjonsordningens midler skal avregnes mot årlig innskudd eller årlig avkastning. Videreføring av slik avtale forutsetter at innskuddet for alle som omfattes av ordningen minst utgjør et årlig beløp som tilsvarer 4 prosent av lønn mellom 1 G og 12 G, og at minstekravene i lov om obligatorisk tjenestepensjon § 4 første ledd og § 7 annet ledd i forskriften her er oppfylt.

30. juni Nr. 871 2006

Forskrift om endring i forskrift om autorisasjon av regnskapsførere m.v.

Fastsatt av Kredittilsynet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 18. juni 1993 nr. 109 om autorisasjon av regnskapsførere § 1 annet ledd, § 4 første ledd nr. 6 og 7, § 4 tredje ledd, § 5, § 6 tredje ledd, § 11 og § 13. Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 8. februar 1999 nr. 196 om autorisasjon av regnskapsførere m.v. gjøres følgende endringer:

§ 1–1 skal lyde:

§ 1–1. Utdanningskrav for autorisasjon

Det kreves at søker har Bachelor i økonomi og administrasjon på til sammen 180 studiepoeng med følgende fordeling:

1. 90 studiepoeng skal bestå av obligatoriske emner i henhold til plan vedtatt av Nasjonalt råd for økonomisk-administrativ utdanning (NRØA)
2. 60 studiepoeng skal bestå av videreføringsemner/profilering innen finansregnskap, skatte- og avgiftsrett og rettslære der hvert emne minst må være dekket med:
 - a) Finansregnskap 15 studiepoeng
 - b) Skatte- og avgiftsrett 15 studiepoeng
 - c) Rettslære 10 studiepoeng.

De resterende 20 studiepoeng skal ligge innenfor emner som nevnt i pkt. a–c.

3. 30 studiepoeng skal være knyttet til økonomiske administrative emner utover det som er nevnt i nr. 1 og 2.

Dersom utdanningen som nevnt i første ledd er avsluttet for mer enn tre år siden, må søker i tillegg oppfylle etterutdanningskravet i § 4–1 for siste treårsperiode.

Søkere med utdanning fra utlandet må ha Bachelor i økonomi og administrasjon og i tillegg gjennomføre norsk eksamen innen skatte- og avgiftsrett med 15 studiepoeng og rettslære med 10 studiepoeng. Denne paragrafs annet ledd gjelder tilsvarende.

§ 1–2 skal lyde:

§ 1–2. Praksiskrav for autorisasjon

Det kreves to års regnskapspraksis, jf. lov 18. juni 1993 nr. 109 om autorisasjon av regnskapsførere § 4 første ledd nr. 7. Ett års praksis regnes som 1600 timer. Det skal dokumenteres relevant praksis fra de siste fem årene. Kredittilsynet kan unntaksvis godkjenne praksis som er opparbeidet før de siste fem år, dog ikke utover 10 år, dersom denne praksisen anses særlig relevant og har et innhold som nevnt i denne paragraf tredje punktum. Praksisen skal omfatte regnskapsføring etter regnskaps- og bokføringslovgivningen, herunder utføring av oppdragsgivers plikter og utarbeidelse av oppgaver og opplysninger for oppdragsgiver som denne skal gi i henhold til lov eller forskrift eller, revisjon av slik virksomhet. Kredittilsynet kan godkjenne at inntil ett års praksis omfatter ligningskontroll i stilling som skatterevisor eller som foreleser på universitets- og høyskolenivå i fag som nevnt i § 1–1 første ledd nr. 2.

§ 1–3 skal lyde:

§ 1–3. Unntak fra kravet til daglig leder som autorisert regnskapsfører

Autorisert regnskapsførerselskap kan ha daglig leder som ikke er autorisert regnskapsfører dersom følgende vilkår er oppfylt:

1. selskapet skal ikke drive annen virksomhet enn regnskapsføring,
2. selskapet skal ha minst 20 årsverk,
3. selskapet skal ha en faglig leder for regnskapsførervirksomheten som er autorisert regnskapsfører,
4. faglig leder skal være ansatt i selskapet,
5. minst ett av styremedlemmene skal være autorisert regnskapsfører, og
6. selskapet skal ha skriftlige retningslinjer for faglig leders oppgaver og rapportering m.m. til daglig leder.

Selskap som benytter seg av unntaket i første ledd, eller får dispensasjon etter fjerde ledd, skal gi melding til Kredittilsynet om hvem som er faglig leder og om bytte av slik faglig leder.

Boligbyggelag opprettet i medhold av lov 4. februar 1960 nr. 1 om boligbyggelag kan gis autorisasjon som regnskapsførerselskap så fremt laget oppfylder vilkårene i denne paragraf første ledd nr. 3, 4 og 6. Bestemmelsen i annet ledd gjelder tilsvarende i disse tilfeller.

Kredittilsynet kan i særlige tilfeller gi dispensasjon fra kravet til at daglig leder skal være autorisert regnskapsfører.

§ 1–4 skal lyde:

§ 1–4. Autorisasjon ved godkjenning av yrkeskvalifikasjoner fra annen EØS-stat

Søkere som har rett til å drive regnskapsførervirksomhet i en annen EØS-stat skal godkjennes som autorisert regnskapsfører i Norge dersom:

1. vedkommende dokumenterer å inneha kvalifikasjoner som nevnt i direktiv 89/48/EØF artikkel 3,
2. vedkommendes yrkeserfaring eller kvalifikasjoner dekker det vesentlige innholdet av utdanning som nevnt i § 1–1 første ledd, jf. direktiv 89/48/EØF artikkel 4 nr. 1 bokstav b annet ledd, som endret ved direktiv 2001/19/EF, og

3. vedkommende oppfyller vilkårene i regnskapsførerloven § 4 første ledd nr. 2–5, jf. direktiv 89/48/EØF artikkel 6, jf. artikkel 2.

Kredittilsynet kan dersom søker helt eller delvis ikke oppfyller kravet etter første ledd nr. 2 stille krav om bestått eksamen i finansregnskap, skatte- og avgiftsrett og rettslære tilsvarende kravet i § 1–1 første ledd nr. 2.

§ 1–5 oppheves.

Kapittel 2 overskriften skal lyde:

Kapittel 2. Regnskapsførerregisteret

§ 2–1 skal lyde:

§ 2–1. Opplysninger om autoriserte regnskapsførere

Regnskapsførerregisteret skal inneholde følgende opplysninger om autoriserte regnskapsførere:

1. navn registrert i Folkeregisteret
2. adresse registrert i Folkeregisteret
3. fødselsnummer
4. dato for autorisasjon og sletting av autorisasjon
5. opplysning om autorisasjonen er tilbakekalt eller suspendert.

§ 2–2 skal lyde:

§ 2–2. Opplysninger om autoriserte regnskapsførerselskap

Regnskapsførerregisteret skal inneholde følgende opplysninger om autoriserte regnskapsførerselskap:

1. selskapets navn registrert i Enhetsregisteret
2. selskapets forretningsadresse registrert i Enhetsregisteret
3. organisasjonsnummer
4. dato for autorisasjon og sletting av autorisasjon
5. opplysning om autorisasjonen er tilbakekalt eller suspendert
6. opplysning om navn og fødselsnummer på daglig leder, eventuelt faglig leder.

§ 2–3 skal lyde:

§ 2–3. Opplysninger fra Regnskapsførerregisteret

Enhver har rett til å få opplysninger fra Regnskapsførerregisteret. For andre enn offentlige myndigheter gjelder dette likevel ikke opplysninger om fødselsnummer som nevnt i § 2–1 nr. 3 og § 2–2 nr. 6.

Retten til å få utlevert opplysninger gjelder ikke opplysninger om regnskapsfører som er død. Kredittilsynet kan gjøre unntak fra dette.

§ 2–4 skal lyde:

§ 2–4. Sletting av opplysninger i Regnskapsførerregisteret

Opplysninger i Regnskapsførerregisteret skal slettes 10 år etter at regnskapsfører er død, regnskapsførerselskapet er oppløst eller autorisasjonen er tilbakekalt.

§ 2–5 oppheves.

Kapittel 3 overskriften skal lyde:

Kapittel 3. Utøvelse av regnskapsførervirksomhet

§ 3–1 skal lyde:

§ 3–1. Opplysnings- og meldeplikt og plikt til å frasi seg oppdrag

Regnskapsfører skal se til at det blir sendt melding til Enhetsregisteret når regnskapsfører påtar seg oppdrag og ved opphør av oppdraget.

Regnskapsfører plikter å gi opplysninger til ny regnskapsfører om forhold som tilsier at ny regnskapsfører ikke bør påta seg oppdraget dersom ny regnskapsfører spør om dette.

Hvis oppdragsgiver vesentlig misligholder sine plikter etter oppdragsavtalen, slik at regnskapsfører ikke har mulighet til å produsere eller gi grunnlag for avtalt løvbestemt rapportering, plikter regnskapsfører å frasi seg oppdraget.

Ny § 3–2 skal lyde:

§ 3–2. Dokumentasjon av oppdrag

Regnskapsfører skal kunne dokumentere hva som er utført for hver enkelt oppdragsgiver. Kopi av brev og annen korrespondanse med oppdragsgiver hvor regnskapsfører har påpekt feil og mangler skal kunne fremlegges.

Dokumentasjon som nevnt i første ledd skal oppbevares i 10 år etter utløpet av regnskapsåret.

Regnskapsførervirksomhetens eksemplarer av periodiske regnskaper og avstemningsdokumentasjon trenger ikke oppbevares lenger enn to år etter utløpet av regnskapsåret.

Dokumentasjonen skal oppbevares i samsvar med forskrift 1. desember 2004 nr. 1558 om bokføring § 7-1 og § 7-2.

Kapittel 4 overskriften skal lyde:

Kapittel 4. Etterutdanning

§ 4-1 skal lyde:

§ 4-1. Krav til etterutdanning

Autorisert regnskapsfører skal til enhver tid kunne dokumentere minst 77 timer etterutdanning i løpet av de tre foregående kalenderår. Etterutdanningen skal minst omfatte:

1. 21 timer finansregnskap hvorav minst 7 timer innenfor bokføringsregelverket
2. 21 timer skatterett/avgiftsrett
3. 14 timer emner fra regnskapsførerregelverket og god regnskapsføringsskikk
4. 7 timer rettslære.

Inntil 14 timer kan utgjøres av emner nevnt i nr. 1 til 4, eller av obligatoriske emner som inngår i plan for bachelorstudium i økonomi og administrasjon vedtatt av NRØA.

En undervisningstime tilsvarer minst 45 minutter.

Regnskapsfører skal gjennomføre etterutdanningen ved å:

1. delta på etterutdanningskurs arrangert av profesjonelle arrangører,
2. bestå eksamen på universitet eller høyskole der ett studiepoeng tilsvarer fire timer etterutdanning, eller
3. delta på undervisning ved universitet og høyskole der 75% av dokumentert deltatt tid kan godskrives.

Å forelese på kurs eller å undervise i fag som nevnt i fjerde ledd gir uttelling på lik linje som deltakelse.

Ved avvikling av fødselspermisjon utover seks måneder, forlenges fristen i første ledd med ett år. Kredittilsynet kan i andre særlige tilfeller gi utsettelse av etterutdanningen etter søknad eller godta at denne reduseres.

§ 4-2 skal lyde:

§ 4-2. Dokumentasjon av etterutdanning

Regnskapsfører må ved kursbevis eller tilsvarende dokumentasjon kunne fremvise en samlet oppstilling over hvordan etterutdanningskravet er oppfylt. Dokumentasjonen skal minst angi:

1. navn på den som arrangerer kurset
2. emneområde
3. kort beskrivelse av kursets innhold
4. kursdato og varighet.

Dokumentasjon som nevnt i forrige ledd må oppbevares i minst 10 år.

Oppfylting av etterutdanningskravet må kunne dokumenteres fra og med det fjerde året etter at regnskapsfører fikk sin autorisasjon.

§ 4-3 oppheves.

Kapittel 5 overskriften skal lyde:

Kapittel 5. Unntak fra autorisasjonsplikten

§ 5-1 skal lyde:

§ 5-1. Konsern og samarbeidende foretak

I konsernforhold kan regnskapsføring for øvrige konsernselskap utøves av ett av konsernselskapene uavhengig av bestemmelsen i regnskapsførerloven § 1 første ledd. Tilsvarende gjelder foretak hvor eierforholdene er av vesentlig samme karakter som et konsernforhold.

Bestemmelsen i første ledd får tilsvarende anvendelse for samarbeidende foretak hvor felles regnskapsføring fremstår som en naturlig del av samarbeidet. Ved vurderingen skal det legges vekt på samarbeidets varighet, karakter og omfang. Regnskapsføringen må utgjøre en mindre del av samarbeidet.

Kapittel 6 overskriften skal lyde:

Kapittel 6. Overgangsregler

§ 6-1 skal lyde:

§ 6-1. Overgangsregler

Utdanningskravet som beskrevet i § 1-1 kommer første gang til anvendelse på søkere som starter sin utdanning høstsemesteret 2006. Søkere som kan dokumentere å ha avlagt eksamener eller å ha vært tatt opp på og startet studier

vårsemesteret 2006 eller før, kan innen 31. desember 2012 autoriseres etter de krav som gjaldt etter bestemmelsen før forskrift 30. juni 2006 nr. 871 trådte i kraft.

Tidligere autoriserte regnskapsførere som er frivillig utmeldt av Regnskapsførerregisteret før 1. juli 2006, kan innen 31. desember 2009 oppnå ny autorisasjon som regnskapsfører i samsvar med kravene i tidligere § 1–5 slik denne lød før ikrafttredelse av forskrift 30. juni 2006 nr. 871.

Fristen for å dokumentere etterutdanning som nevnt i § 4–2, jf. § 4–1 første og annet ledd, er 1. januar 2010 for regnskapsførere autorisert før 1. januar 2007. Bestemmelsen i § 4–1 siste ledd kommer tilsvarende til anvendelse.

Regnskapslag som har nyttet unntaket i § 6–1 eller § 6–2, slik disse lød før ikrafttredelse av forskrift 30. juni 2006 nr. 871, kan fortsette virksomheten uten autorisert regnskapsfører til og med 31. desember 2007. Denne bestemmelse gjelder tilsvarende for næringsdrivende som etter bransjemessig sedvane har drevet regnskapsførervirksomhet i medhold av tidligere § 6–4.

§ 6–2, § 6–3 og § 6–4 oppheves.

Kapittel 7 oppheves.

II

Endringene trer i kraft 1. juli 2006.

30. juni Nr. 872 2006

Delegering av myndighet til domstolene etter domstoloven § 48.

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 30. juni 2006 med hjemmel i lov 13. august 1915 nr. 5 om domstolene (domstoloven) § 48. Fremmet av Justis- og politidepartementet. Kunngjort 7. juli 2006.

Domstolene gis myndighet til å oversende rettsanmodninger i medhold av domstoloven § 48 direkte til utenlandsk sentralmyndighet i henhold til Haag-konvensjonen om bevisopptak på sivil- og handelsrettens område av 18. mars 1970 nr. 1 artikkel 2.

30. juni Nr. 873 2006

Ikrafttredelse av lov 30. juni 2006 nr. 46 om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler).

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 30. juni 2006 med hjemmel i lov 30. juni 2006 nr. 46 om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler) del IV første ledd. Fremmet av Justis- og politidepartementet. Kunngjort 7. juli 2006.

Lov 30. juni 2006 nr. 46 om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler) gjelder fra 1. januar 2007.

30. juni Nr. 874 2006

Forskrift om overgangsbestemmelser til lov om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler).

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 30. juni 2006 med hjemmel i lov 30. juni 2006 nr. 46 om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler) del IV annet ledd. Fremmet av Justis- og politidepartementet. Kunngjort 7. juli 2006.

§ 1. Avtaler med nettselskap om overføring av elektrisk energi

Lov om endringer i forbrukerkjøpsloven (lovregulering av strømvavtaler) gjelder også for avtaler med nettselskap om overføring av elektrisk energi som er inngått før lovens ikrafttredelse.

Loven § 48a gjelder for saker der skriftlig varsel om stenging ikke er sendt før 1. januar 2007.

Loven § 61a gjelder bare dersom grunnlaget for tvisten har oppstått etter at Kongen har godkjent en klagenemnd etter § 61a annet ledd.

§ 2. Avtaler med kraftleverandører om levering av elektrisk energi

Forbrukerkjøpsloven § 2 annet ledd bokstav c annet punktum gjelder bare for avtaler med kraftleverandører om levering av elektrisk energi som blir inngått 1. januar 2007 eller senere.

Forbrukerkjøpsloven § 2 annet ledd bokstav c tredje punktum gjelder også for avtaler som er inngått før 1. januar 2007, dersom grunnlaget for tvisten har oppstått etter at Kongen har godkjent en klagenemnd etter § 61a annet ledd.

§ 3. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft 1. januar 2007.

30. juni Nr. 875 2006**Ikrafttredelse av lov 21. desember 2005 nr. 130 om endringer i lov 13. august 1915 nr. 5 om domstoler (domstoloven) og enkelte andre lover.**

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 30. juni 2006 med hjemmel i lov 21. desember 2005 nr. 130 om endringer i lov 13. august 1915 nr. 5 om domstoler (domstoloven) og enkelte andre lover del XV første ledd. Fremmet av Justis- og politidepartementet. Kunngjort 7. juli 2006.

Følgende bestemmelser i lov 21. desember 2005 nr. 130 om endringer i lov 13. august 1915 nr. 5 om domstoler (domstoloven) og enkelte andre lover trer i kraft 1. juli 2006: Endringene i lov 8. februar 1980 nr. 2 om pant § 2–5 tredje ledd, § 4–3, § 5–2 tredje ledd og § 5–8 i avsnitt III, avsnitt VII, avsnitt VIII og avsnitt X.

30. juni Nr. 876 2006**Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2006.**

Fastsatt av Fiskeridirektoratet 30. juni 2006 med hjemmel lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. jf. forskrift 19. desember 2005 nr. 1591 om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2006 § 24. Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 19. desember 2005 nr. 1591 om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2006 gjøres følgende endring:

§ 13 skal lyde:

Fartøy som har adgang til å delta kan fiske og lande følgende kvanta:

<i>Hjemmelslengde</i>	<i>Kvotefaktor</i>	<i>Fartøykvote (tonn)</i>	<i>Maksimalkvote (tonn)</i>
under 7,00 meter	1	11	13
7,0 – 7,99 meter	2	22	26
8,0 – 8,99 meter	3	33	39
9,0 – 9,99 meter	4	44	52
10,0 – 10,99 meter	5	55	65
11,0 – 11,99 meter	6	66	78
12,0 – 12,99 meter	7	77	91
13,0 – 13,99 meter	8	88	104
14,0 – 14,99 meter	9	99	117
15,0 – 15,99 meter	10	110	130
16,0 – 16,99 meter	11	121	143
17,0 – 17,99 meter	12	132	156
18,0 – 18,99 meter	13	143	169
19,0 – 19,99 meter	14	154	182
20,0 – 20,99 meter	15	165	195
21,0 – 21,35 meter	16	176	208

Ved en eventuell stopp i fiske kan det enkelte fartøy likevel fortsette fiske innenfor en kvoteenhet på 11 tonn.

Fartøy i gruppe II kan fiske og lande inntil 5 tonn sild.

Fartøy i gruppe II som deltar med garn kan fiske og lande inntil 10 tonn sild.

Fartøy i gruppe II kan fortsette fisket selv om det innføres stopp i fisket for kystfartøygruppen.

II

Endringen trer i kraft straks.

30. juni Nr. 877 2006**Forskrift om endring i forskrift om stønad til dekning av utgifter til viktige legemidler og spesielt medisinsk utstyr (blåreseptforskriften).**

Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 30. juni 2006 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 5–14. Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 18. april 1997 nr. 330 om stønad til dekning av utgifter til viktige legemidler og spesielt medisinsk utstyr gjøres følgende endring:

§ 9 sykdomspunkt 44 og 45 skal lyde:

<i>Sykdomsliste:</i>	<i>Legemiddelgrupper:</i>	<i>Merknader:</i>
44. Bronkial astma.	a) Selektive beta ₂ -agonister til inhalasjon. b) Selektive beta ₂ -agonister til systemisk bruk. c) Glukokortikoider til inhalasjon (inhalasjonssteroider). d) Selektive beta ₂ -agonister + glukokortikoider. e) Glukokortikoider til peroralt bruk. f) Antikolinergika. g) Xantinderivater. h) Leukotrienreseptor-antagonister. i) Antiallergiske midler, ekskl. kortikosteroider. j) Adrenergika til injeksjon.	Diagnosen astma må være verifisert ved hjelp av spirometri hos barn over 8 år og voksne. Hvis spirometri ikke kan gjennomføres, må årsaken journalføres. Refusjon av leukotrienreseptorantagonister (bokstav h) omfatter: 1. Kun som tilleggsbehandling ved bronkialastma når behandling med inhalasjonssteroider og korttidsvirkende beta ₂ -agonist tatt ved behov ikke gir tilstrekkelig kontroll av sykdommen. 2. Behandlingseffekten skal hos alle brukere evalueres innen tre måneder etter oppstart av behandling. 3. Behandling av barn under 8 år skal være instituert av spesialist i barne- eller lungesykdom.
45. Kronisk obstruktive lungesykdommer.	a) Korttidsvirkende beta ₂ -agonister til inhalasjon. b) Langtidsvirkende beta ₂ -agonister til inhalasjon. c) Selektive beta ₂ -agonister til systemisk bruk. d) Glukokortikoider til peroralt bruk. e) Antikolinergika. f) Xantinderivater. g) Anabole steroider.	Refusjon ytes kun til pasienter med etablert KOLS. Diagnosen må være verifisert ved spirometri. Hvis spirometri ikke kan gjennomføres, må årsaken journalføres. <i>Til bokstav b, c, f og g:</i> Refusjon ytes kun til pasienter med moderat eller alvorlig KOLS (FEV1 < 80% av forventet verdi).

II

Endringen trer i kraft straks.

30. juni Nr. 878 2006

Ikrafttredelse av lov 30. juni 2006 nr. 58 om endringer i foretaksregisterloven, enhetsregisterloven og regnskapsloven (gjennomføring av rådsdirektiv 2003/58/EF).

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 30. juni 2006 med hjemmel i lov 30. juni 2006 nr. 58 om endringer i foretaksregisterloven, enhetsregisterloven og regnskapsloven (gjennomføring av rådsdirektiv 2003/58/EF) del IV. Fremmet av Nærings- og handelsdepartementet. Kunngjort 7. juli 2006.

Lov 30. juni 2006 nr. 58 om endringer i foretaksregisterloven, enhetsregisterloven og regnskapsloven (gjennomføring av rådsdirektiv 2003/58/EF) skal tre i kraft 1. januar 2007.

3. juli Nr. 879 2006

Forskrift om endring i forskrift om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier og andre produkter (produktforskriften).

Fastsatt av Miljøverndepartementet 3. juli 2006 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring av lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og delegeringsvedtak 7. september 1990 nr. 730. Jf. EØS-avtalen vedlegg XX kap. V nr. 32e (vedtak 2005/438/EF og vedtak 2005/673/EF). Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 1. juni 2004 nr. 922 om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier og andre produkter (produktforskriften) gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningen i hjemmelsfeltet til EØS-avtalen vedlegg XX nr. 33 erstattes med:

nr. 32e (direktiv 2000/53/EF endret ved vedtak 2005/438/EF og vedtak 2005/673/EF), nr. 32eb (vedtak 2002/151/EF).

Kapittel 3 vedlegg III skal lyde:

Vedlegg III. Materialer og komponenter som er unntatt fra forbudet i § 3–15

<i>Materialer og komponenter</i>	<i>Rekkevidde og utløpsdato for fritaket</i>	<i>Skal fjernes senest fra og med 1. juli 2003</i>
<i>Bly som legeringskomponent</i>		
1. Stål til maskineri og galvanisert stål som inneholder høyst 0,35 vektprosent bly		
2 a) Aluminium til maskineri som inneholder høyst 1,5 vektprosent bly	1. juli 2008	
2 b) Aluminium til maskineri som inneholder høyst 0,4 vektprosent bly		
3. Kobberlegeringer med høyst 4 vektprosent bly		
4. Lagre og stempler i bly/bronse	1. juli 2008	
<i>Bly og blyforbindelser i komponenter</i>		
5. Batterier		X
6. Blylodd for vibrasjonsdemping		X
7 a) Vulkaniseringsmiddel og stabilisatorer for elastomerer som brukes til væsker og kraftoverføringer med applikasjoner som inneholder høyst 0,5 vektprosent bly	1. juli 2006	
7 b) Bindemiddel for elastomerer til kraftoverføring hvor applikasjonene inneholder høyst 0,5 vektprosent bly		
8. Loddetinn i elektroniske kretskort og i andre elektriske bruksområder		X ¹
9. Kobber i bremsebelegg som inneholder mer enn 0,4 vektprosent bly	1. juli 2007	X
10. Ventilseter	For motortyper utviklet før 1. juli 2003: 1. juli 2007	
11. Elektriske komponenter som inneholder bly bundet i glass eller keramisk materiale unntatt glass i lyspærer og tennplugger som er glassert		X ² (for andre komponenter enn piezo i motorer)
12. Pyrotekniske tennsatser	For kjøretøy typegodkjent før 1. juli 2006 og nye erstatningsdeler ved reparasjon av disse kjøretøy	
<i>Sekstverdig krom</i>		
13 a) Rusthindrende belegg	1. juli 2007	
13 b) Rusthindrende belegg for bolt og mutter for chassisdeler	1. juli 2008	
14. Absorpsjonskjøleapparat i motorisert husvogn (campingbil)		X
<i>Kvikksølv</i>		
15. Utladningslamper og instrumentbelysning		X
<i>Kadmium</i>		
16. Tykk foliepasta	1. juli 2006	
17. Batterier for elektriske kjøretøy	Etter 31. desember 2008, er det kun tillatt å tilføre markedet NiCd batterier som skal brukes som erstatning for batterier i kjøretøy som er satt på markedet før denne dato.	X
18. Optiske komponenter i glassmatrikser brukt til førerassistansesystemer	1. juli 2007	X

¹ Gjelder demontering som skjer i sammenheng med pkt. 8, og som overskrider en gjennomsnittlig terskelverdi på 60 gram bly og blyforbindelser pr. kjøretøy. Ved bruk av denne bestemmelsen regnes elektrisk utstyr som ikke er installert av fabrikkens produksjonslinje, ikke med.

- 2 Gjelder demontering som skjer i sammenheng med pkt. 11, og som overskrider en gjennomsnittlig grenseverdi på 60 gram bly og blyforbindelser pr. kjøretøy. Ved bruk av denne bestemmelsen regnes elektrisk utstyr som ikke er installert av fabrikkens produksjonslinje, ikke med.

Merknader:

- maksimum konsentrasjonsverdi opptil 0,1 vektprosent pr. ensartet materiale for bly, seksverdig krom og kvikksølv og opptil 0,01 vektprosent pr. ensartet materiale for kadmium skal godtas.
- nye erstatningsdeler til kjøretøy som allerede er på markedet ved utløpsdatoen for tungmetallunntaket er tillatt uten begrensninger fordi denne bruk ikke dekkes av forbudet i produktforskriften § 3–15. Unntaket gjelder ikke for balansevektar i bly, karbonbørster (kullbørster) for elektriske motorer og bremsebelegg, da disse komponenter er dekket av egne oppføringer.

II

Endringene trer i kraft straks.

3. juli Nr. 880 2006

Forskrift om endring i forskrift om gjenvinning og behandling av avfall (avfallsforskriften).

Fastsatt av Miljøverndepartementet 3. juli 2006 med hjemmel i lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (Forurensningsloven) § 31, § 33, § 49, § 52a, § 63 og § 81, jf. delegeringsvedtak 8. juli 1983 nr. 1245 og delegeringsvedtak 11. juni 1993 nr. 785. Jf. EØS-avtalen vedlegg XX kap. V nr. 32e (vedtak 2005/438/EF og vedtak 2005/673/EF). Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 1. juni 2004 nr. 930 om gjenvinning og behandling av avfall (avfallsforskriften) gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen vedlegg XX nr. 32e (direktiv 2000/53/EF) tilføyes følgende endringsvedtak:

vedtak 2005/438/EF og vedtak 2005/673/EF.

Kapittel 4 vedlegg 1 pkt. 6 skal lyde:

6. *Materialer og komponenter som omfattes av forskrift 1. juni 2004 nr. 922 om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier § 3–15 tredje ledd, og som skal fjernes fra det kasserte kjøretøyet før videre behandling, jf. § 4–7*

Komponenter som inneholder bly og blyforbindelser

1. Batterier
2. Blylodd for vibrasjonsdemping
3. Loddetinn i elektroniske kretskort og i andre elektriske bruksområder ¹
4. Kobber i bremsebelegg som inneholder mer enn 0,4 vektprosent bly
5. Elektriske komponenter som inneholder bly bundet i glass eller keramisk materiale unntatt glass i lyspærer og tennpluggar som er glassert ²

Komponenter som inneholder seksverdig krom

6. Absorpsjonskjøleapparat i motorisert husvogn (campingbil)

Komponenter som inneholder kvikksølv

7. Utladningslamper og instrumentbelysning

Komponenter som inneholder kadmium

8. Batterier for elektriske kjøretøy
9. Optiske komponenter i glassmatriksar brukt til førerassistansesystemer
 - 1 Skal demonteres dersom en gjennomsnittlig terskelverdi på 60 gram bly og blyforbindelser pr. kjøretøy overskrides. Ved bruk av denne bestemmelsen regnes elektrisk utstyr som ikke er installert av fabrikkens produksjonslinje, ikke med.
 - 2 Skal demonteres dersom en gjennomsnittlig grenseverdi på 60 gram bly og blyforbindelser pr. kjøretøy overskrides. Ved bruk av denne bestemmelsen regnes elektrisk utstyr som ikke er installert av fabrikkens produksjonslinje, ikke med.

Merknader:

- maksimum konsentrasjonsverdi opptil 0,1 vektprosent og pr. ensartet materiale for bly, seksverdig krom og kvikksølv og opptil 0,01 vektprosent pr. ensartet materiale for kadmium skal godtas.
- Gjenbruk av deler til kjøretøy som allerede er på markedet ved utløpsdatoen for tungmetallunntaket er tillatt uten begrensninger fordi denne bruk ikke dekkes av forbudet i produktforskriftens § 3–15. Unntaket gjelder ikke for balansevektar i bly, karbonbørster (kullbørster) for elektriske motorer og bremsebelegg, da disse komponenter er dekket av egne oppføringer.

II

§ 4–2 skal lyde:

§ 4–2. Virkeområde

Avsnitt II Retursystem for kasserte kjøretøy, avsnitt IV Utfylling av vrakmelding og utbetaling av vrakpant og avsnitt V Avsluttende bestemmelser gjelder for kjøretøy i gruppe M1 og N1 samt trehjulsmotorvogn som ikke er trehjulet motorsykkel, beltemotorsykler, minibusser og busser som er under 6 meter lange og innrettet for transport av inntil 16 personer foruten fører, samt for campingbiler og kombinertbiler, jf. forskrift 4. oktober 1994 nr. 918 om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften).

Avsnitt III Behandling av kasserte kjøretøy gjelder for alle kjøretøy.

III

§ 4–3 bokstav c) skal lyde:

- c) Med *farlige stoffer* menes kjemiske stoffer og stoffblandinger som kan medføre helse-, miljø-, brann- og eksplosjonsfare, jf. forskrift om klassifisering, merking mv. av farlige kjemikalier § 3 a–o.

IV

§ 4–3 ny bokstav e) skal lyde:

- e) Med *gjenvinning* menes både gjenbruk, materialgjenvinning og gjenvinning med energiutnyttelse.

V

Kapittel 4 vedlegg 1 pkt. 2 skal lyde:

2. *Områder for miljøsanering og forberedelse til videre behandling skal være utstyrt med*
- fast, ugjennomtrengelig dekke på passende areal med oppsamlingsløsning eller sandfang og oljeutskiller,
 - passende arealer for demonterte komponenter, herunder arealer med fast dekke for oppbevaring av oljeforurensede deler som kan benyttes om igjen,
 - passende beholdere for lagring av batterier (med elektrolyttøytralisering på stedet eller eksternt), oljefiltre samt filtre og kondensatorer som inneholder PCB/PCT,
 - passende lagertanker til særskilt oppbevaring av væsker fra kasserte kjøretøy: drivstoff, olje, frostvæske, kuldemedier, bremsevæske og eventuelle andre væsker som finnes i det kasserte kjøretøyet,
 - utstyr for behandling av avløpsvann i henhold til tillatelse eller tillatelse til overføring av avløp til godkjent anlegg.

VI

Kapittel 4 vedlegg 1 pkt. 3 fjerde strekpunkt skal lyde:

- tapping og separat oppsamling av drivstoff, olje, frostvæske, kuldemedier, bremsevæske, samt alle andre væsker i kasserte kjøretøy med mindre de er nødvendige for ombruk av de aktuelle komponenter,

VII

Endringene trer i kraft straks.

3. juli Nr. 881 2006**Forskrift om skogfond o.a.**

Fastsett av Landbruks- og matdepartementet 3. juli 2006 med heimel i lov 27. mai 2005 nr. 31 om skogbruk (skogbrukslova) § 8, § 14, § 15 og § 16. Kunngjort 7. juli 2006.

Kap. 1. Innleiande føresegner**§ 1. Formål**

Denne forskrifta har til formål å sikre finansiering av ei berekraftig forvaltning av skogressursane gjennom tvungen avsetning av midlar, jf. § 5, til skogfond.

§ 2. Verkeområde o.a.

Denne forskrifta gjeld for all skog og skogmark, jf. § 2 i skogbrukslova.

Med skogsvirke meiner ein i denne forskrifta massevirke, sagtømmer og spesialvirke av både bartre og lauvtre, under dette juletre, pyntegrønt og virke til ved og til annan produksjon av biobrensel.

Med bruttoverdien til skogsvirket meiner ein i denne forskrifta salsverdien av virke som henteklart rundvirke, inkludert eventuelle tillegg knytt til salet. Når virket ikkje blir seld eller avrekna som henteklart rundvirke må ein anslå bruttoverdien.

§ 3. Måleplikt

Kjøpar og seljar av skogsvirke pliktar å sørgje for at alt skogsvirke som blir hogd til foredling eller sal blir målt og volumberekna på forsvarleg måte, jf. § 8, 3. ledd i skogbrukslova. Måleplikta gjeld ikkje uttak av skogsvirke til å dekkje behovet skogeigaren har i eiga jord- og skogbruksmessig verksemd.

§ 4. Disponering av skogfond

Skogfondet er knytt til eiedommen, og følgjer denne ved skifte av eigar. Skogfondet kan ikkje stillast som tryggleik eller pantsetjast særskilt.

Skogfondsmidlane skal brukast i den skogen skogsvirket er levert frå, eller i annan skog som skogeigaren har i same kommune. Med godkjenning frå kommunen kan skogfondsmidlane òg brukast i skog som skogeigaren eig i andre kommunar.

Skogfondsmidlane skal brukast til langsiktige investeringar i samsvar med reglane i kap. 3. Investeringane skal vere fagleg, økonomisk og økologisk forsvarlege, og i samsvar med skogbrukslova, samt forskrifter gitt i medhald av lova.

Kap. 2. Innbetaling til skogfond og oppgåveplikt o.a.

§ 5. Plikt til å setje av til skogfond

Skogeigaren har plikt til å setje av midlar til eiedommen sitt skogfond ved sal, oreigning eller anna overdraging av hogd eller framdrive skogsvirke eller av tre på rot, ved skogeigaren sin foredling av skogsvirke for vidaresal og anna overdraging, og ved skogeigaren sin bruk av skogsvirke til andre formål enn til dekning av eige behov i jord- og skogbruksmessig verksemd, jf. § 14 i skogbrukslova. Ved sal av juletre og pyntegrønt kan skogeigaren sjølv bestemme om det skal setjast av midlar til skogfondet.

§ 6. Sats for avsetjing til skogfond o.a.

Avsetjinga til skogfond skal vere i heile prosenteningar innanfor intervallet 4–40 prosent av bruttoverdien til skogsvirket. Ved bruk av måleforeininga sine virkessystem skal prosentsatsen påførast salskontrakta/målemeldinga, og gjelde fram til skogeigaren endrar den. Om gjeldande sats er ukjend skal det trekkjast 10 prosent. Alternativt skal avsetjinga til skogfond registrerast saman med oppgåvepliktige opplysningar (jf. § 9).

Etter at avsetjing til skogfond er registrert og berekna kan skogeigaren innanfor same kalenderår setje av ytterlegare midlar til skogfond, innafor intervallet i første ledd, ved å registrere dette som oppgåvepliktige opplysningar (jf. § 9).

Når skogeigaren sjølv er ansvarleg for å innbetale til skogfond, jf. § 7, 2. ledd, nr. 3 og 4, og det beløpet som skal avsetjast innanfor eit kalenderår blir mindre enn kr 500,-, kan skogeigaren sjølv velje om beløpet skal innbetalast.

§ 7. Innbetaling til skogfond

Innbetalinga til skogfond skal skje når virket er levert, og grunnlaget for innbetalinga er kjent. Virket blir rekna for levert seinast når det er målt og/eller merkt. For tømmer selt på rot skal innbetalinga skje samtidig med at seljar får oppgjær.

Innbetaling til skogfond skal skje etter følgjande reglar:

1. For skogsvirke som blir selt gjennom skogeigarforeining, eller andre som kjøper tømmer for vidaresal, skal desse betale inn beløpet.
2. For skogsvirke som blir selt direkte til ein kjøpar, framdrive eller på rot, skal kjøpar betale inn beløpet. Ved eventuelt vidaresal skal den som sel skogsvirket vidare dokumentere at det er betalt inn til skogfond.
3. I dei tilfella der det ikkje blir sett av midlar til skogfond etter 2. ledd nr. 1 og 2 er skogeigaren sjølv ansvarleg for at midlar blir betalt inn til kontoen for skogfond.
4. Ved uttak av skogsvirke på grunnlag av allmenningsrett er det allmenningsstyret som har ansvaret for at det blir sett av midlar til skogfond.

§ 8. Nærmare om innbetaling til skogfond

Kjøparar som etter § 7 skal innbetale til skogfond skal gi seljar melding om beløpet som vil bli innbetalt samtidig som seljar får oppgjær. Beløpet skal innbetalast i samsvar med kontrolloppgåva som blir sendt frå virkesdatabasen (jf. § 10), innan utløpet av den månaden heilt eller delvis oppgjær for det leverte virket forfell til betaling.

Fylkesmannen krev inn beløpet på vegne av seljar. For beløp som ikkje er innbetalt innan den fastsette fristen skal det betalast renter i samsvar med føresegner i lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinka betaling.

Skogfondsmidlane skal spesifiserast på ein særskilt fondskonto for kvar enkelt skogeigedom.

Fylkesmannen skal sørgje for å halde skogfondsmidlane skilte frå midlane løyvd over statsbudsjettet, og at dei står på renteberande konto til best mogleg rente i bank eller annan finansinstitusjon som Statens landbruksforvaltning (SLF) godkjenner.

Manglande innbetaling til skogfond og eventuelle renter er tvangsgrunnlag for utlegg, og kan såleis bli drivne inn utan søksmål hos dei som er ansvarlege for innbetalinga etter denne forskrifta, jf. § 14, siste ledd i skogbrukslova.

§ 9. Oppgåveplikt

Alt skogsvirke som er omfatta av måleplikt etter § 3 skal meldast til ein landsomfattande virkesdatabase.

Følgjande opplysningar skal registrerast:

1. Eiedommen sitt hovudnummer.
2. Namn og adresse på eigaren.
3. Namn og adresse på kjøparen (gjeld berre når kjøpar er ansvarleg for registreringa).
4. Volum av det målte skogsvirke i fastkubikkmeter under bark, juletre og pyntegrønt i høvesvis tal og kg.
5. Bruttoverdien av målt virke (jf. § 2).

6. Innbetalt beløp til skogfond.

Opplysningane skal vere fordelte på følgjande treslag og sortimentsgrupper:

1. Industrivirke av gran (under dette edelgran, sitka, og lutzii) fordelt på sortimenta spesial, prima skur, sekunda skur, annan skur, sams skur og massevirke, massevirke og anna rundvirke.
2. Industrivirke av furu (under dette contortafuru, lerk, thuja, hemlock og douglas) fordelt på sortimenta spesial, prima skur, sekunda skur, annan skur, sams skur og massevirke, massevirke og anna rundvirke.
3. Industrivirke av lauv fordelt på sortimenta spesial, skur, sams skur og massevirke og massevirke.
4. Virke til ved og til annan produksjon av biobrensel, fordelt på bar og lauv.
5. Juletre og pyntegrønt.

Kjøparen har ansvaret for å registrere måleopplysningane. Der registreringa skjer i måleforeininga sine virkessystem tek måleforeininga over det vidare registreringsansvaret.

Der måleforeininga sine virkessystem ikkje blir brukt skal innmelding skje på skjema eller elektronisk medium. I tilfelle der kjøparen ikkje pliktar å betale inn til skogfond, jf. § 7, 2. ledd, nr. 3 og 4, så er det høvesvis skogeigar eller allmenningsstyre som er ansvarleg for oppgåveplikta ved registrering på skjema eller elektronisk medium.

Registrering skal skje seinast innan utløpet av den månaden heile eller delar av oppgjeret for det leverte virket forfell til betaling. Ved årets slutt skal alt virke som er levert og som tidlegare ikkje er innmeldt, meldast.

§ 10. Virkesdatabase o.a.

Måleopplysningane blir lagra i ein landsomfattande virkesdatabase for skogfond og måleplikt (VSOP). SLF er registeransvarleg for databasen.

SLF skal sende oppgåve til Fylkesmannen over opplysningar som er fastsette i § 9, 2. og 3. ledd. Samtidig skal virkesdatabasen sende kontrolloppgåve over det som er innmeldt til kvar enkelt kjøpar.

Fylkesmannen skal sørge for å sende melding om det som er innmeldt vidare til kommunane. Innan den fristen Fylkesmannen sett skal kommunen ha identifisert og kontrollert opplysningane.

Fylkesmannen skal ved slutten av regnskapsåret sende ei utskrift til likningsstyresmakta og til kvar enkelt skogeigar over avverka kvantum, bruttoverdi og beløp sett av til skogfond for kvar enkelt skogeigar.

Kap. 3. Bruk av skogfondsmidlar o.a.

§ 11. Formål skogfondet kan brukast til

Midlane frå skogfondet kan brukast til følgjande formål:

1. Skogkulturtiltak, under dette planlegging, administrasjon og gjennomføring.
 - 1.1. Forynging og etablering av skog. Dette omfattar planting og såing, samt nødvendige for- og etterarbeid (markriving, vegetasjonskontroll og suppleringstiltak o.a.). Dette omfattar òg etablering av felt for juletre- og pyntegrøntproduksjon.
 - 1.2. Kvalitets- og produksjonsfremmande tiltak, bortsett frå i felt for juletre og pyntegrønt. Dette omfattar ungskogpleie, underskott ved tynning (inkl. førehandsrydding inntil 3 – tre – kalenderår før tynninga), stammekvisting, gjødsling, skadeførebyggjande tiltak, grøfterensk og suppleringssgrøfting.
2. Bygging, ombygging og opprusting av skogsvegar o.a. Utgifter til planlegging og bygging av nye skogsvegar og ombygging og opprusting av eksisterande skogsvegar, under dette velteplassar, som er godkjente etter dei til kvar tid gjeldande forskriftene om planlegging og godkjenning av vegar for landbruksformål fastsett av Landbruks- og matdepartementet.
3. Miljøtiltak.
 - 3.1. Stadbundne alternative avverkingsfremmande investeringar i eit område der det er fastsett restriktive forskrifter for bygging av skogsvegar. Slike investeringar kan omfatte enkle driftsvegar, anlegg av trasear for vinterdrift, fløtingsinnretningar og eventuelle andre avverkingsfremmande tiltak som skal til for å etterleve dei fastsette restriksjonane (jf. skattelova § 8–2).
 - 3.2. Utgifter når det i samband med skogbrukstiltak blir teke konkrete miljøomsyn i område der det blir drive skogbruk. Dette omfattar miljøomsyn knytt til biologisk mangfald, landskapsverdiar, kulturminne og friluftsliv.
4. Vegvedlikehald. Vedlikehald av skogsvegar som inngår i det permanente vegnettet, under dette velteplassar for skogsvirke.
5. Skogbruksplanlegging. Utarbeiding og ajourføring av planar for skogforvaltning og anna næringsutvikling knytt til skogressursane, og tiltak for betre utnytting av planane, under dette kjøp av dataprogram for ajourføring.
6. Forsikring mot stormskadar, brann og andre skadar på skog og bygningar knytt til skogsdrifta.
7. Kompetansehevande tiltak knytt til miljøomsyn, skogetablering og skogproduksjon, samt verdiskaping knytt til trebaserte produkt.
8. Oppmerking av eigedomsgrenser og nødvendige handlangarutgifter ved jordskifte av skog.
9. Meirverdiavgift knytt til tiltak skogfondsmidla kan brukast til.

Dersom det på eigedommen er klare behov for foryngingstiltak eller ungskogpleie etter § 11, 1.ledd nr. 1, kan kommunen avgrense utbetalingar frå skogfondet til andre formål for å sikre nok midlar til å finansiere skogkulturinvesteringane.

I lov om skatt av formue og inntekt (skatteloven) er det i § 8–2 fastsett nærmare reglar om skattlegginga ved bruk av skogfondsmidlar.

§ 12. Nærmare om utbetaling

Spesifiserte krav om utbetaling frå skogfondet skal sendast til kommunen seinast 1 – eitt – år frå utgangen av det kalenderåret investeringa blei gjort. Alle krav om utbetaling skal vere tilstrekkeleg dokumentert og skogeigaren har plikt til å leggje fram den dokumentasjonen kommunen ber om.

Skogeigarar som gjennomfører større investeringar eller tiltak kan få utbetalt skogfondsmidlar etter kvart som investeringane blir gjennomførte.

Investeringar eller tiltak som er registrerte på skogfondskonto, men ikkje dekt med skogfond (udekte investeringar), kan dekkjast med skogfondsmidlar som blir innbetalt innan utgangen av det neste kalenderåret. For større investeringar eller tiltak kan kommunen gi tilsegn om at denne tidsfristen kan utvidast med 4 år.

§ 13. Tilbakebetaling frå skogfondet

For eigedommar med mindre enn 10 dekar skog skal innbetalte skogfondsmidlar utan opphald betalast tilbake til skogeigaren.

Når skog blir omdisponert til eit anna formål enn skogproduksjon, og eigaren ikkje har annan skog, skal kommunen sørge for at skogfondsmidlane blir utbetalte til eigaren.

Skogeigaren kan etter søknad få tilbakebetalt skogfondsmidlar om kommunen finn at det i dei nærmaste 10 åra framover ikkje er aktuelle investeringsbehov i skogen, eller at den forventa innbetalinga til skogfondet i same perioden vil dekkje investeringsbehovet.

Kap. 4. Renter av skogfond

§ 14. Bruk av rentene av skogfond

Skogeigaren har ikkje krav på renter av inneståande beløp på skogfondet, jf. § 16 i skogbrukslova.

Departementet eller den det gir fullmakt skal kvart år bestemme ei prosentvis fordeling av bruken av rentene av skogfondet (rentemidlane) på kommunenivå, fylkesnivå og sentralt nivå (sentralt inntrekte rentemidlar).

Rentemidlane skal brukast til administrasjon av skogfundsordninga, og til å dekkje eventuelle tap i samband med ordninga. Rentemidla kan ikkje brukast til lønn o.a. til personell som er tilsett i ei kommune eller ved Fylkesmannsembeta.

Rentemidlar som ikkje blir brukt til dei formåla som er nemnt i 3. ledd, kan brukast til følgjande formål:

1. Tilskott til informasjonsmateriell, informasjonsutstyr og dekning av fellesutgifter i samband med skogfagleg informasjon, skogfaglege arrangement og utferder, rettleiing og opplæring o.a. for skogeigarar, skular, samarbeidande etatar og organisasjonar o.a., spesielle grupper og allmenta.
2. Tilskott til ulike organisasjonar og institusjonar som arbeider aktivt for å fremme interessa for eller utviklinga av skogbruk. Tilskotta skal gis til konkrete tiltak, og ikkje som driftstilskott. Det kan og gis tilskott av rentemidla til mindre kostbart teknisk utstyr som kjem til nytte for mange skogeigarar.
3. Tilskott til heil eller delvis dekning av felleskostnadene ved områdevis takstar eller områdevis skogbruksplanaksjonar. Slike felleskostnader kan omfatte forarbeid og informasjon om taksten, bildemateriale, ortofoto, kart og presentasjon av områdevis tal. Felleskostnadene kan bli dekt av rentemidlar med inntil 15% av dei totale kostnadene ved taksten. I særlege tilfelle kan ein større prosentdel bli dekt med rentemidlar når dokumenterte felleskostnader overstig 15% av dei totale kostnadene. Rentemidlane kan ikkje brukast som direkte tilskott til skogbruksplan for den enkelte skogeigaren.

Departementet eller den det gir fullmakt kan vidare bestemme at ein del av rentemidlane kvart år skal overførast til skogeigarforeiningar eller andre som driv aktiv skogfagleg rettleiing til skogeigarar.

Sentralt inntrekte rentemidlar kan i tillegg brukast som tilskott til fylke som sjølv har liten renteinngang når det er ønskeleg å gjennomføre prosjekt og tiltak som i andre fylke blir finansiert av rentemidlar.

Departementet skal ha eit rådgjevande utval til å samrå seg med når det gjeld bruken av dei sentralt inntrekte rentemidla og prinsipielle saker knytt til forvaltninga av rentemidla. I utvalet skal det sitte medlemmer frå skogeigarorganisasjonane og skogbruksstyresmakta i fylka og kommunane. Departementet fastsett nærare reglar om utvalets samansetting, funksjonstid o.a.

§ 15. Regnskaps- og budsjettrutinar for rentene av skogfond

Kommunen, Fylkesmannen og departementet har ansvaret for at rentemidlane regnskaps- og budsjettmessig blir halde skilt frå midlar løyvd over statsbudsjettet og andre midlar som desse administrerer. Rentemidlane skal stå på renteberande konto til best mogleg rente i bank eller annan finansinstitusjon som departementet godkjenner.

Kommunen og fylkesmannen skal kvart år utarbeide eit budsjett for bruken av høvesvis kommunane og fylka sine rentemidlar. Fylkesmennene skal gi nærmare retningslinjer for budsjettarbeidet på kommunenivå, og skal godkjenne kommunane sine budsjett. Departementet gir nærare retningslinjer for gjennomføringa av budsjettarbeidet på fylkesnivå. Budsjetta for bruk av fylka sine rentemidlar skal godkjennast av departementet eller den det gir fullmakt.

Rentemidlane kan berre brukast i samsvar med dei godkjente budsjetta.

Kap. 5. Avsluttande føresegner

§ 16. Fordeling av skogfond ved deling av eigedom

Ved deling av skogeigedommar skal skogfondet delast mellom dei eigedommane som oppstår ved delinga i forhold til investeringsbehovet i dei nærmaste 10 åra framover på dei oppdelte skogeigedommane. Partane kan inngå avtale om fordelinga av skogfondet. Avtalen skal godkjennast av kommunen, som kan endre avtalen dersom den ikkje er tilfredsstillande. Dersom partane ikkje inngår ei slik avtale, eller kommunen finn å måtte endre avtala, skal kommunen fastsetje fordelinga etter at partane innan ein fastsett frist har hatt høve til å uttale seg.

Dersom dei eigedommane som oppstår ved delinga ikkje skal nyttast til skogbruksformål, eller ikkje har noko framtidig investeringsbehov, skal eigaren av den opphavlege skogeigedommen behalde skogfondet.

Skjer delinga av skogeigedommar ved jordskifte, bestemmer jordskifteretten korleis skogfondet skal fordelast på dei enkelte eigedommane.

§ 17. Kontroll

Kommunen skal i nødvendig utstrekning kontrollere gjennomførte investeringar og utførte tiltak før det blir gjort utbetaling av skogfondsmidlar.

Kommunen skal dessutan gjennom stikkprøver av foryngingsfelt kontrollere at skogkulturiltaka er utførte på ein skogfagleg og miljømessig tilfredsstillande måte.

§ 18. Klage

Vedtak gjort av kommunen i medhald av denne forskrifta kan påklagast til Fylkesmannen, jf. § 21 i skogbrukslova.

§ 19. Straff

Brot på denne forskrifta blir straffa med heimel i § 22 i skogbrukslova.

§ 20. Tvangsmulkt

Skogeigar eller kjøpar som ikkje har innbetalt skogfondsmidlar eller gitt oppgåver etter reglane i denne forskrifta kan påleggjast tvangsmulkt fram til skuldige midlar eller oppgåver er mottekne, jf. § 23 i skogbrukslova.

§ 21. Dispensasjon og utfyllande retningslinjer

Departementet, eller den departementet gir fullmakt, kan dispensere frå denne forskrifta, herunder bestemme at skogfondsmidlar etter søknad skal kunne brukast til andre formål enn § 11 tillet.

Departementet, eller den departementet gir fullmakt, kan gi utfyllande retningslinjer til forskrifta.

§ 22. Iverksetjing

Denne forskrifta trer i kraft 1. september 2006.

Samtidig blir følgjande forskrifter oppheva:

1. Forskrift 15. februar 1994 nr. 134 om forvaltning og bruk av rentene av skogavgiften (rentemidlene).
2. Forskrift 18. februar 1994 nr. 138 om forvaltning og bruk av renter av skogavgiften som trekkes inn til Landbruksdepartementet (sentralt inntrukne rentemidler).
3. Forskrift 20. april 1994 nr. 311 om bruk m.v. av skogavgift.
4. Forskrift 12. juni 1995 nr. 560 om innbetaling av skogavgift og måling av skogsvirke m.v.
5. Forskrift 21. desember 2005 nr. 1661 om skogavgift for 2006.

4. juli Nr. 882 2006

Forskrift om endring i forskrift om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av dyr av hestefamilien.

Fastsett av Landbruks- og matdepartementet 4. juli 2006 med heimel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15 og § 19 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (direktiv 2004/68/EF). Kunngjort 7. juli 2006.

I

I forskrift 31. desember 1998 nr. 1488 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av dyr av hestefamilien blir det gjort følgjande endring:

Heimelsfeltet skal lyde:

Fastsett av Landbruksdepartementet 31. desember 1998 med heimel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15, § 19, § 33 første ledd, jf. § 36 andre ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (vedtak 92/160/EØF, vedtak 2000/163/EF, vedtak 2000/508/EF og direktiv 2004/68/EF).

II

Endringa trer i kraft straks.

6. juli Nr. 883 2006**Forskrift om fredningsområder for hummer.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 6. juli 2006 med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4. Kunngjort 7. juli 2006.

§ 1. Det er forbudt å fiske med andre redskaper enn håndsnøre, fiskestang, juksa eller dorg i et område avgrenset av rette linjer mellom følgende posisjoner:

Risør:

58° 43' 32,2" N 9° 14' 40,2" Ø
 58° 43' 30,2" N 9° 14' 48,9" Ø
 58° 43' 17,4" N 9° 14' 52,0" Ø
 58° 42' 57,9" N 9° 14' 42,8" Ø
 58° 42' 37,8" N 9° 14' 06,8" Ø
 58° 42' 46,8" N 9° 13' 56,7" Ø

Flødevigen:

58° 25' 10,9" N 8° 45' 09,3" Ø
 58° 24' 40,9" N 8° 45' 49,6" Ø
 58° 24' 46,6" N 8° 46' 01,3" Ø
 58° 24' 59,6" N 8° 46' 17,0" Ø
 58° 25' 08,2" N 8° 46' 08,9" Ø
 58° 25' 20,3" N 8° 46' 09,1" Ø

Bolærne:

59° 13' 26,1" N 10° 31' 07,6" Ø
 59° 13' 27,5" N 10° 31' 10,5" Ø
 59° 13' 27,9" N 10° 32' 15,6" Ø
 59° 13' 13,2" N 10° 32' 10,9" Ø
 59° 12' 42,8" N 10° 32' 07,6" Ø
 59° 12' 40,1" N 10° 32' 03,8" Ø
 59° 12' 41,1" N 10° 31' 31,8" Ø
 59° 12' 58,4" N 10° 31' 16,3" Ø

Kvernskjær:

59° 02' 16,5" N 10° 58' 19,2" Ø
 59° 02' 17,0" N 10° 58' 50,7" Ø
 59° 01' 46,5" N 10° 58' 53,8" Ø
 59° 01' 46,4" N 10° 58' 16,9" Ø

§ 2. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskrift, straffes etter lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 53. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

§ 3. Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft straks.

15. juni Nr. 884 2006**Forskrift om opptak, studium og eksamen ved Norges veterinærhøgskole.**

Fastsatt av styret for Norges veterinærhøgskole 15. juni 2006 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler § 3–2, § 3–3, § 3–4, § 3–5, § 3–6, § 3–7, § 3–8, § 3–9, § 3–10, § 3–11, § 4–2, § 4–5, § 4–7, § 4–8, § 5–1, § 5–2 og § 5–3. Kunngjort 11. juli 2006.

Kapittel 1. Generelle bestemmelser**§ 1–1. Virkeområde**

Denne forskriften gjelder dyrepleierutdanning og veterinærutdanning ved Norges veterinærhøgskole.

§ 1–2. Definisjoner

Loven

- a. I denne forskriften betyr «loven» lov 1. april 2005 nr. 15: Lov om universiteter og høyskoler.

Student

- b. *Student:* Som student regnes den som gjennom opptak i samsvar med § 3–6 og § 3–7 i loven er opptatt til et studium ved Norges veterinærhøgskole.
- c. *Studierett:* Rettigheter og plikter knyttet til det å være tatt opp som student ved et studium.
- d. *Utdanningsplan:* Individuell plan som utarbeides mellom student og høgskolen for gjennomføring av studium/studieprogram av 60 studiepoengs omfang eller mer, i samsvar med loven § 4–2. Utdanningsplanen

baserer seg på studieplanen og skal tydeliggjøre hvilke rettigheter og plikter høgskolen har overfor studenten, og hvilke rettigheter og plikter studenten har overfor institusjon og medstudenter.

Undervisningsansvarlige

- e. *Blokkansvarlig*: Har ansvar for blokkene i veterinær- og dyrepleierstudiet (jf. punkt k).
- f. *Veileder*: Har ansvar for å veilede studenten gjennom differensieringen av veterinærstudiet og fordypningsoppgaven på veterinær- og dyrepleierstudiet.
- g. *Faglærer*: Har ansvar for å undervise i et fag eller emne.
- h. *Fagansvarlig veterinær i dyrepleierstudiet*: Er studieansvarlig for hele studieprogrammet.

Studium, planer, innhold i planer

- i. *Studium*: Et studium er en selvstendig enhet med innhold i samsvar med vedtatt studieplan og som studenten kan få opptak til og studierett på. Et studium er til vanlig sammensatt av flere emner som hvert avsluttes med eksamen. Et studium fører fram til avsluttende eksamen eller grad.
- j. *Studieplan*: Plan som fastsetter opptakskrav, læringsmål, faglig innhold, organisering, undervisnings- og læringsformer, studiekraft, vurderingsformer og pensum for et studium. Studieplanen har omtale av emner som inngår i studiet.
- k. *Blokk*: En blokk består av emner som integreres til en enhet innen en bestemt periode. Alle blokker har en blokkansvarlig (jf. pkt. e).
- l. *Emnebeskrivelse*: Beskriver læringsmål, faglige komponenter og hvordan læringsarbeidet og vurderingen organiseres. Emnebeskrivelsene inngår i studieplanen.
- m. *Studiepoeng*: Mål på omfanget av et studium der et fullt studieår er normert til 60 studiepoeng.
- n. *Klinikkperiode*: Intern praksis på høgskolens klinikker.
- o. *Ekstern praksis*: Studienes yrkesrettede opphold utenfor NVH.
- p. *Tilleggsutdanning*: Utdanning for veterinærer med utdanning fra utlandet og som ikke automatisk får autorisasjon i Norge.

Vurdering

- r. *Eksamen eller deleksamen*: Eksamen er prøving med påfølgende vurdering. Som eksamen regnes alle skriftlige, kliniske og muntlige prøver som gir grunnlag for fastsetting av karakter på vitnemål eller karakterutskrift.
- s. *Mappevurdering*: Vurdering av en samling tekster eller andre produkt som er produsert gjennom en viss periode og som skal danne grunnlag for sluttvurdering med fastsetting av endelig karakter. Prosess for utvelging av hvilke studentarbeider som skal ligge i mappen til sluttvurdering, skal gå fram av studieplan.
- t. *Ordinær eksamen*: Den eksamen eller deleksamen som ordinært arrangeres i det aktuelle semesteret.
- u. *Ny eksamen*: Eksamen som arrangeres for kandidater som ikke har bestått ordinær eksamen.
- v. *Utsatt eksamen*: Eksamen som arrangeres for eksamenskandidater som har levert legeerklæring eller hatt annet dokumentert gyldig fravær.
- w. *Studiekraft*: Obligatorisk arbeid som må være gjennomført og godkjent før en fremstiller seg til eksamen. Studiekraft er betingelser for å gå opp til eksamen og kan ikke være del av eksamen. Eksempler på studiekraft er skriftlige oppgaver, muntlige framførelser, kurs, øvinger, ekskursjoner og obligatorisk undervisning. Studiekraft skal fremgå av studieplan.
- x. *Differensiering*: Fordypning innen ett av fem områder på veterinærstudiet i siste studieår.
- y. *Fordypningsoppgave*: Selvstendig arbeid med egen veileder.
- z. *Diploma Supplement*: Vitnemålstillegg på engelsk. Det skal inneholde navn og personalia for studenten og en kortfattet beskrivelse av bl.a. studiets innhold, opptakskrav og hvilke kvalifikasjoner det gir. Det inneholder også beskrivelse av det norske utdanningssystemet. DS er bare gyldig brukt sammen med originalvitnemålet.

§ 1–3. Beslutningsmyndighet

(1) Administrerende direktør har i utgangspunktet det øverste ansvar for alle administrative beslutninger etter denne forskriften. Når det gjelder saker av mer faglig karakter, har rektor det øverste ansvaret. For saker der rektor har det øverste ansvaret, omtales dette i tilknytning til de aktuelle paragrafene.

(2) I saker der beslutningsmyndigheten i denne forskriften ikke eksplisitt er lagt til en annen instans, er det administrerende direktør eller den han gir fullmakt som har beslutningsrett.

Kapittel 2. Grader

§ 2–1. Høgskolekandidat

(1) Norges veterinærhøgskole tildeler graden høgskolekandidat (120 studiepoeng) på grunnlag av fullført toårig utdanning i dyrepleie.

§ 2–2. Candidata/candidatus medicinae veterinariae (cand.med.vet.)

(1) Norges veterinærhøgskole tildeler graden Candidata/candidatus medicinae veterinariae (cand.med.vet.) (330 studiepoeng) på grunnlag av fullført 5,5– 6-årig utdanning innen det veterinærmedisinske profesjonsstudiet.

Kapittel 3. Studieplaner

§ 3-1. Studieplan

(1) Det skal være godkjent studieplan for alle studier som blir tilbudt ved Norges veterinærhøgskole eller som høgskolen har faglig ansvar for.

§ 3-2. Utforming og oppbygging av studieplaner

(1) Alle studieplaner skal inneholde informasjon om:

- a. Målgruppe
- b. Opptakskrav
- c. Studiets varighet og omfang
- d. Læringsmål for studiet
- e. Emner (navn på emnet, omfang av emnet, emnebeskrivelse)
- f. Vurdering i emnet (underveisvurdering, sluttvurdering)
- g. Eventuelle valgemner
- h. Progresjon i studiet (sammenheng mellom emnene)
- i. Beskrivelse av hvordan studiet er organisert (heltid/deltid, blokker etc.) og hvilke arbeids- og undervisningsformer som inngår
- j. Karaktersystem (det må komme fram hvordan eventuelle delvurderinger teller med og vektas i samlet karakter)
- k. Henvisning til aktuell litteratur.

§ 3-3. Godkjenning av nye studieplaner

(1) Styret fatter vedtak om godkjenning av nye studieplaner.

§ 3-4. Etablering av nye studier

(1) Styret fatter vedtak om etablering av nye studier. Administrerende direktør forbereder saken for styret på bakgrunn av nødvendige utredninger og behandling i studieutvalget.

§ 3-5. Revisjon av studieplaner

(1) Alle høgskolens studieplaner revideres årlig i regi av studieutvalget.

§ 3-6. Publisering av studieplaner

(1) Alle studieplaner ved Norges veterinærhøgskole skal publiseres elektronisk.

Kapittel 4. Opptak m.m.

§ 4-1. Opptakskapasitet og søkning

- (1) Styret fastsetter opptakskapasiteten ved veterinær- og dyrepleierstudiet.
- (2) En person må søke innen fastsatt frist og på fastsatt måte for å få opptak til et studium.

§ 4-2. Opptak til grunnstudium

(1) For opptak og rangering av søkere til grunnstudium, gjelder loven § 3-6 og forskrifter fastsatt av departementet. Opptak til studium gir studierett i samsvar med høgskolens regler, jf. kap. 5.

§ 4-3. Erstatningsopptak/opptak til senere undervisningstrinn

- (1) Dersom det blir ledige studieplasser på veterinærstudiet på et senere trinn kan det foretas et suppleringsopptak. Studieplassene reserveres norske veterinærstudenter som dokumenterer at de ved studier ved andre veterinære læresteder har ervervet seg tilstrekkelige kunnskaper til å tre inn i studiet på det aktuelle trinn.
- (2) Opptakskomiteen (jf. § 4-8) foretar en samlet vurdering av søkerens eksamensresultater på veterinærstudiet og avgjør hvem som tildeles ledig studieplass. Er det flere søkere enn ledige studieplasser og søkerens kvalifikasjoner anses jevn gode, avgjøres opptaket ved loddtrekning.
- (3) Dersom det blir ledige studieplasser på dyrepleierstudiet etter at studiet er startet, gis administrerende direktør fullmakt til å vurdere iverksetting av erstatningsopptak.

§ 4-4. Opptak til tilleggsutdanning

(1) For opptak og rangering av studenter til tilleggsutdanning; dvs. utdanning for veterinærer med utdanning fra utlandet og som ikke får autorisasjon i Norge, gjelder egne retningslinjer.

§ 4-5. Opptak på grunnlag av realkompetanse

- (1) Høgskolen kan gi søkere som er 25 år eller eldre i opptaksåret opptak på grunnlag av realkompetanse, jf. loven § 3-6 og forskrift fastsatt av departementet.
- (2) Vurdering av realkompetanse gjøres på grunnlag av innsendt dokumentasjon.
- (3) Rektor kan fastsette nærmere retningslinjer for realkompetansevurdering innen de rammer departementet har fastsatt.

§ 4-6. Reserverte studieplasser

(1) Ved opptak til veterinærstudiet reserveres en studieplass for kvalifiserte søkere fra Island. Vedkommende kan tas opp utenom rangeringsreglene som ligger til grunn for poengberegning.

(2) Ved opptak til veterinærstudiet kan opptakskomiteen gjøre unntak fra rangeringsreglene for en samisk søker som er kvalifisert for opptak.

(3) En student kan søke om utsatt studiestart (reservert studieplass) i ett år dersom det foreligger viktige grunner, som f.eks. innkalling til sivil-/militærtjeneste, graviditet eller sykdom. Studiesjef avgjør slike søknader.

§ 4-7. Klage over avslag på søknad om opptak

(1) Klage over enkeltvedtak i forbindelse med opptak organisert gjennom Samordna opptak behandles av felles klagenemnd, jf. forskrift om felles klagenemnd for opptak til grunnutdanninger ved universiteter og høyskoler gjennom Samordna opptak.

(2) Klage som gjelder erstatningsopptak, opptak til tilleggsutdanning eller opptak på grunnlag av realkompetanse behandles av høgskolens klagenemnd.

§ 4-8. Regelverk for arbeid i opptakskomiteer

(1) En opptakskomité skal foreta vedtak om opptak etter § 4-3, § 4-5 og § 4-6 i denne forskriften og rangere søkere det ikke kan regnes poeng for.

(2) Opptakskomiteen oppnevnes av rektor, og skal ha følgende sammensetting: leder, nestleder og en studentrepresentant. Studiesjef eller den han oppnevner er sekretær for opptakskomiteen.

§ 4-9. Retningslinjer for fordeling av studenter til differensieringsretninger

(1) For fordeling av studenter til de ulike differensieringsretningene i fordypningsåret gjelder egne retningslinjer.

§ 4-10. Innpassing

(1) Utdanning fra annen institusjon kan inngå i grad ved Norges veterinærhøgskole, jf. loven § 3-4.

(2) Innpassing av tidligere utdanning vurderes etter eventuelt opptak.

Kapittel 5. Studierett

§ 5-1. Studierett

(1) Opptak til et studium gir studierett; dvs. tilgang til undervisning og eksamen i emner som inngår i studiet og eventuelt praksis og andre obligatoriske eller valgfrie element i studiet.

§ 5-2. Semesteravgift og andre studentavgifter

(1) Norges veterinærhøgskole kan ikke kreve egenbetaling fra studenter for ordinære utdanninger som fører fram til en grad, jf. loven § 7-1.

(2) Alle som er tatt opp til studium/emne som er normert til minst 15 studiepoeng per semester, skal betale semesteravgift innen 1. oktober i høstsemesteret og 1. februar i vårsemesteret, men uansett innen siste virkedag før eksamen. En student med slikt opptak blir regnet som student hele tiden, også i semester uten eksamen. En student som ikke har betalt semesteravgift innen fastsatte frister, taper studieretten.

(3) Semesteravgiften betales over giro, og studenten må sørge for å få gyldig semestermerke på sitt studiekort ved å vise kvittering for betalt semesteravgift.

(4) Utvekslingsstudenter betaler semesteravgift i hjemlandet sitt. Internasjonale studenter som ikke er tilknyttet utvekslingsprogram (Nordplus, Erasmus), må betale semesteravgift dersom det ikke eksisterer noen avtale om fritak.

(5) Deltakere på etterutdanningskurs og andre kurs som det ikke er knyttet studiepoeng til, betaler ikke semesteravgift.

(6) Styret i Studentsamskipnaden i Oslo fastsetter størrelse på semesteravgiften.

§ 5-3. Utdanningsplan

(1) En student med opptak til studium med omfang 60 poeng eller mer må bekrefte utdanningsplanen sin for det aktuelle semesteret innen følgende frister:

– 1. oktober i høstsemesteret.

– 1. februar i vårsemesteret.

§ 5-4. Krav til progresjon i studiet

(1) Retten til å fortsette på et studium kan reguleres med spesielle krav til studiepoengsproduksjon for hvert enkelt studieår. Slike krav skal framgå av studieplanen.

(2) En student på dyrepleierstudiet kan være registrert ved studiet i inntil 3 år, og en student på veterinærstudiet kan være registrert ved studiet i inntil 8 år. Etter denne tid mister studenten de rettigheter som følger med opptaket. Permisjoner blir ikke regnet som del av registrert studietid.

(3) Ved fravær fra obligatorisk undervisning som overstiger det som kan godkjennes for emnet, må forsømt undervisning tas igjen. Bestemmelser om hva som overstiger kravet til godkjenning innen hvert enkelt emne, skal framgå av studieplanen.

(4) Dersom en student unnlater å gjennomføre pålagt erstatningsundervisning, eller dersom en student har vært så mye borte fra obligatorisk undervisning at forsømt undervisning ikke kan gjennomføres på samme årskull, kan rektor bestemme at vedkommende skal flyttes ned til et lavere årskull. Hvis vilkårene for nedflytting er til stede, og vedkommende student allerede er blitt nedflyttet én gang, kan styret beslutte å frata studenten studieplanen.

(5) Student som ikke har bestått eksamen etter tre eksamensforsøk i emnet, mister normalt sin studieplass ved Norges veterinærhøgskole (jf. § 7–13 (7)).

(6) Student som uten tillatelse avbryter studiet for lengre tid enn 3 måneder, mister retten til å studere ved Norges veterinærhøgskole.

§ 5–5. *Spesiell tilrettelegging av studiesituasjonen*

(1) En student kan søke om spesiell tilrettelegging av studiesituasjonen. Behovet må dokumenteres med attest fra lege eller annen sakkyndig. Det forutsettes at tilrettelegging er praktisk mulig for høgskolen og ikke går ut over faglig kvalitet.

§ 5–6. *Spesielle bestemmelser*

(1) Den enkelte student må underskrive en taushetsplikterklæring som gjelder for taushetsbelagte forhold studenten er blitt kjent med den tiden vedkommende studerer ved høgskolen (jf. loven § 4–6).

(2) Den enkelte student må underskrive en erklæring vedrørende deltagelse i undervisning der anvendelse av forsøksdyr forekommer.

(3) Særlig bestemmelser om regler og spesialinstrukser som måtte gjelde ved de enkelte institutter, avdelinger, lokaler og utearealer, kan nedfelles i egne retningslinjer.

§ 5–7. *Permisjon og studieavbrudd*

(1) Studenter som for en avgrenset periode ikke har anledning til å følge undervisning og ta eksamen på studiet de er tatt opp til, kan søke permisjon fra studiet for en periode på fra tre måneder til inntil to år. Permisjon blir gitt av rektor eller den rektor gir fullmakt. Permisjonstiden kommer i tillegg til retten som studenten har til utvidet studietid.

Studenter som innvilges slik permisjon, flyttes ned ett kull.

For kortere avbrekk, jf. § 6–2 (3).

(2) Fødsel og omsorg for barn gir rett til permisjon, jf. loven § 4–5. Permisjon kan også gis på grunn av andre omsorgsoppgaver, sykdom, verneplikt, krevende verv i studentorganisasjoner og andre spesielle forhold. Det blir ikke gitt permisjon for å ta annen utdanning eller for å gå over i arbeid.

(3) En student som har fått permisjon, har ikke de rettigheter som er definert som studierett i denne forskriften. En student som har permisjon, har ikke anledning til å gå opp til eksamen.

(4) Vedtak i permisjonssaker er enkeltvedtak etter forvaltningsloven. Klageorgan er høgskolens klagenemnd.

Kapittel 6. Studieår og undervisning

§ 6–1. *Studieåret*

(1) Høstsemesteret starter første mandag etter 14. august (14. august medregnet når dette er en mandag). Vårsemesteret starter første mandag etter 4. januar (4. januar medregnet når dette er en mandag).

(2) Studieåret er på 40 uker, fordelt med 18 uker i høstsemesteret og 22 uker i vårsemesteret. Juleferie og påskeferie (fra og med mandag etter palmesøndag til og med 2. påskedag) er ikke del av studieåret. Undervisning og eksamen/avsluttende vurdering skal avvikles innen studieåret.

(3) Obligatorisk praksis og kontinuasjonseksamener kan legges utenom ordinært studieår.

§ 6–2. *Frammøte/obligatorisk undervisning*

(1) Det er ikke generell frammøteplikt til undervisningen ved Norges veterinærhøgskole.

(2) Krav om obligatorisk frammøte i undervisning eller andre aktiviteter (kurs, demonstrasjoner, ekskursionser, praktisk og klinisk tjeneste etc.) skal gå fram av studieplan/emneplan.

(3) Instituttleder eller den han/hun bemyndiger kan gi tillatelse til fravær fra obligatorisk undervisning for inntil en uke. Særskilt tillatelse for inntil 3 måneder kan gis av rektor.

(4) Fravær fra obligatorisk undervisning og lignende blir behandlet etter regelverket om studiekraft, jf. § 6–3.

§ 6–3. *Studiekraft*

(1) Gjennom studieplan skal studentene informeres om hvilke studiekraft i form av kurs, demonstrasjoner, ekskursionser, praktisk og klinisk tjeneste, samt skriftlige, praktiske og muntlige prøver i tilslutning til disse, som er obligatoriske og krever aktiv deltagelse for at faget som helhet skal godkjennes som gjennomført.

(2) Instituttleder eller den han/hun bemyndiger er ansvarlig for godkjenning av studiekraft. Det skal samtidig utarbeides liste over alle som ikke har fått godkjent studiekraft. Slik liste skal leveres Studie- og forskningsadministrativ avdeling før eksamen tar til.

(3) Instituttleder eller den han/hun bemyndiger fastsetter frist for når studiekraftet skal være avsluttet/innlevert.

(4) Ved sykdom eller andre sterke velferdsgrunner kan instituttleder eller den han/hun bemyndiger avgjøre at det skal gjennomføres alternative studiekraft dersom dette er praktisk mulig og faglig forsvarlig.

(5) En student som ikke har fått godkjent studiekraft inkludert obligatorisk undervisning eller har større fravær enn det som kan godkjennes, kan, der studieplanen åpner for det, likevel få gjennomføre eksamen. Eksamen vil i slike tilfeller ikke bli endelig godkjent før all pålagt obligatorisk undervisning er gjennomført (jf. § 7–1 (5)).

(6) En student kan få godkjent tidligere fullførte studiekraft. Det kan også gis fritak for studiekraft på grunnlag av utdanning fra annen institusjon, på grunnlag av tidligere gjennomført eksamen eller prøve eller på grunnlag av dokumentert realkompetanse, jf. § 7–9 (1).

Kapittel 7. Eksamen og vurdering

§ 7-1. Rett til å gå opp til eksamen

(1) For å kunne fremstille seg til eksamen må studenten være registrert og oppmeldt til eksamen innen de frister høyskolen fastsetter. Studenter må ha betalt semesteravgift i samsvar med lov og forskrift om studentsamskipnader innen fastsatte frister.

(2) For å kunne fremstille seg til eksamen, må studenten ha gjennomgått og fått godkjent de studiekrav som kreves i henhold til studieplan/emnebeskrivelse, og fulgt eventuell obligatorisk undervisning. I særlige tilfeller kan instituttleder eller den han/hun bemyndiger gi dispensasjon fra de fastsatte krav (jf. § 6-3 (5)).

(3) En student har rett til å fremstille seg til eksamen i samme emne tre ganger så lenge det aktuelle emnet/eksamen eksisterer. Etter begrunnet søknad fra studenten kan rektor etter innstilling fra studiesjef i særlige tilfeller gjøre unntak fra disse reglene og innvilge et fjerde eksamensforsøk (jf. § 7-13 (7)).

(4) Retten til å ta om igjen eksamener, praksis eller studiekrav (jf. omtalen i tredje ledd i denne paragrafen), faller bort når det blir gjort forandringer i studieplanen. I slike tilfeller kan siste eksamensforsøk etter gammel ordning gjennomføres ett år etter at den gamle ordningen ble avvirket.

(5) Eksamen godkjennes ikke før all pålagt undervisning og/eller studiekrav i emnet er gjennomført på tilfredsstillende måte (jf. § 6-3 (5)).

§ 7-2. Oppmelding til eksamen

(1) En student er normalt automatisk oppmeldt til ordinær eksamen og til ny eller utsatt eksamen.

(2) I emner hvor eksamen i følge studieplanen skal avlegges i slutten av studiet og hvor eksamenssemester kan variere avhengig av en viss grad av valgfrihet, må studenten melde seg på aktuell eksamen i henhold til nedfelte retningslinjer for disse eksamenene.

(3) En student kan trekke seg fra eksamen senest fire uker før eksamen tar til. Den som trekker seg fra eksamen etter fastsatt frist og som ikke har gyldig grunn til det, blir regnet for å ha framstilt seg til eksamen. Gyldig grunn kan være sykdom og andre sterke velferdsgrunner som skal være bekreftet og levert Studieadministrativt avdeling senest tre virkedager etter at eksamen var avsluttet. Studiesjef avgjør hva som er gyldig fraværsgrunn.

(4) Studenten har selv ansvar for å kontrollere at han/hun er oppmeldt til eksamen, korrigere eventuelle feil og til å holde seg orientert om tid og sted for eksamen.

§ 7-3. Eksamen under spesielle vilkår

(1) Studenter som av medisinske eller andre grunner har behov for særordning i forbindelse med skriftlig eksamen, må søke om dette senest to uker før eksamen, hvis ikke det forhold som gjør det nødvendig med tilrettelagt eksamen opptrer akutt like før den aktuelle eksamenen. Søknaden må vedlegges legeattest eller annet som dokumenterer behovet for tilrettelagt eksamen.

Dersom grunnlaget for særordning er av permanent karakter, kan det gjøres vedtak for en lengre periode. Studiesjef avgjør søknader om særordning ved eksamen.

(2) Særordning kan bl.a. gis til studenter som har kroniske eller akutte lidelser, fysiske funksjonshemminger, gravide som har behov for hvile, mødre som ammer, studenter med lese-/skrivevansker eller som har norsk som fremmedspråk.

(3) Særordning kan være spesiell fysisk tilrettelegging, spesielle hjelpemidler, utvidet tid til eksamen og vedlegg av attestasjon med eksamenssvaret. For skriftlig eksamen som varer fire timer eller mindre, blir det gitt ½ time ekstra tid, mens det for skriftlig eksamen som varer mer enn fire timer, blir gitt en time ekstra tid. Ved hjemmeeksamen kan det gis inntil 24 timer utvidet tid, eksklusiv lørdag og søndag. Særordning kan også være alternativ eksamensform.

(4) Tilrettelegging av særordning skal ikke medføre at kandidatene blir prøvd på kvalitativt ulike måter og skal ikke medføre at faglige krav svekkes.

§ 7-4. Vurderingsformer

(1) I hvert emne skal studentenes kunnskaper og/eller ferdigheter prøves. Dette kan skje i form av løpende vurdering, eksamen ved emnets avslutning, en kombinasjon av disse, eller på annen måte, slik det framgår av studieplanen eller emnebeskrivelsen.

(2) Omfang av og vektning mellom ulike eksamener eller deleksamener som danner grunnlag for sluttvurdering med fastsetting av endelig karakter, skal gå fram av studieplan eller emnebeskrivelse.

(3) Eksamen skal normalt skje i form av individuell prøving. Gruppeeksamen kan benyttes for mindre deler av et studium.

§ 7-5. Eksamensomfang og tidsbruk

(1) Skriftlig eksamen under tilsyn starter normalt kl. 09.00 med frammøte 08.45, og har til vanlig et omfang på inntil seks timer inkludert matpause. Studenten får i tillegg 15 minutter til å ferdigstille eksamenssvaret for innlevering.

§ 7-6. Eksamenssted

(1) Eksamen blir arrangert på høyskolen sine faste studiesteder. Studiesjef kan i spesielle tilfeller gjøre unntak fra dette.

(2) Opplysninger om hvilket eksamenslokale den enkelte kandidat skal benytte, kunngjøres senest en uke på forhånd via studentadministrativ nettløsning.

§ 7-7. Eksamensplan. Tidspunkt for eksamen

(1) Eksamensplan med tid og sted for eksamen skal være fastsatt senest semesteret før den aktuelle eksamenen. Justeringer i fastsatt eksamensplan skal være bekjentgjort senest en måned før eksamen blir arrangert.

(2) Eksamen kan arrangeres gjennom hele studieåret. Ny og utsatt eksamen kan legges utenom ordinært studieår (jf. § 7-13 (3)).

(3) Frister for innlevering av oppgaver og tidspunkt for gjennomføring av praktiske prøver/framføringer som inngår i sluttvurdering, skal framgå av timeplan.

(4) Studenter som følger ordinær studieplan og normert studieprogresjon, skal ha minst en dag mellom hver eksamensdag.

§ 7-8. Målform

(1) Eksamensoppgaver skal foreligge på nynorsk og bokmål, dersom det i eksamensgruppa er studenter som bruker begge målformer.

(2) Eksamenssvar kan leveres på nynorsk eller bokmål eller et annet skandinavisk språk. Etter søknad kan eksamensbesvarelser leveres på andre språk. Instituttleder, eller den han/hun bemyndiger, avgjør slike søknader.

§ 7-9. Fritak for eksamen

(1) En student skal få fritak fra eksamen når han/hun kan dokumentere at tilsvarende eksamen er bestått ved samme eller annen institusjon, eller på bakgrunn av dokumentert realkompetanse, jf. loven § 3-5.

(2) Søknad om fritak i samsvar med loven § 3-5 avgjøres av instituttleder ved det instituttet som har faglig ansvar for den aktuelle eksamen, eller av den han/hun bemyndiger. Saker der en har presedens, blir avgjort av studiesjef.

(3) Søknad om fritak for eksamen skal normalt leveres innen 1. oktober i det aktuelle studieår.

(4) Fritak for eksamen skal gå fram på vitnemål og karakterutskrift, med merknad om på hvilket grunnlag fritaket er gitt.

§ 7-10. Gjennomføring av skriftlig eksamen

(1) Eksamenskandidatene skal møte i eksamenslokalet senest 15 minutter før eksamen tar til. Eksamenskandidater som kommer for sent, kan få adgang til eksamen dersom det kan bringes på det rene at ingen eksamenskandidater i det aktuelle eksamensemnet har forlatt eksamenslokalet.

(2) Eksamenskandidatene skal vise gyldig studentkort.

(3) Kladdeark kan ikke leveres inn som del av besvarelsen.

(4) Ansvarlig faglærer eller dennes stedfortreder skal være tilgjengelig under eksamen.

(5) Ved eksamen kan kandidater som ikke retter seg etter høgskolen sine retningslinjer for eksamenskandidater, bortvises fra eksamenslokalet.

(6) For utfyllende regler om eksamensgjennomføring kan det fastsettes egne retningslinjer (jf. § 7-16).

§ 7-11. Bruk av hjelpemidler under skriftlig eksamen

(1) Oversikt over lovlige hjelpemidler ved skriftlig eksamen skal være oppført for hvert enkelt emne i studieplan/emneplan, og det skal tydelig framgå av eksamensoppgaven.

(2) Bruk av ulovlige hjelpemidler blir sett på som fusk. Har studenten ulovlige hjelpemidler til disposisjon etter at eksamen er igangsatt, blir det sett på som forsøk på fusk.

§ 7-12. Gjennomføring av praktisk/klinisk eksamen

(1) Studenten må selv melde seg opp til praktisk/klinisk eksamen (jf. § 7-2 (2)).

(2) Praktisk/klinisk eksamen avvikles i løpet av en periode og studentene fordeles på aktuelle eksamenstidspunkt innen perioden.

(3) Under praktisk/kliniske eksamener avgjør instituttleder eller den han/hun bemyndiger i samråd med sensor hvordan eksamen skal gjennomføres.

§ 7-13. Ny og utsatt eksamen

(1) Høgskolen arrangerer ny og utsatt eksamen når det er studenter som strøk ved siste ordinære eksamen (ny eksamen) eller som har godkjent grunn for fravær ved ordinær eksamen (utsatt eksamen). Eventuelt fraværsgrunnlag skal være dokumentert og skriftlig bekreftet, og skal leveres høgskolen så raskt som mulig og senest tre virkedager etter at eksamen/sluttvurdering har funnet sted. Studenter som har godkjent grunn for fravær, blir regnet som ikke å ha framstilt seg til eksamen.

(2) Ved ny og utsatt eksamen skal studenten prøves i samme pensum. Vurderingsform skal til vanlig være lik den som ble brukt ved ordinær eksamen.

Ved løpende vurdering kan Studieutvalget godkjenne at alternativ vurderingsform benyttes ved kontinuasjon.

(3) Ny og utsatt eksamen arrangeres normalt i starten av påfølgende semester. Hvilke emner dette gjelder beskrives i studieplanen.

(4) Dersom ny eksamen arrangeres til andre tider enn i starten av påfølgende semester, skal det gå minimum 4 uker fra sensuren er falt til ny eksamen i slike emner holdes. Student som ikke består ved ny eksamen, må vente til første ordinære eksamen i emnet/faget før vedkommende får anledning til å gå opp på ny.

(5) Studenter som ikke består eller har gyldig grunn til ikke å levere mappe som grunnlag for sluttvurdering, skal ha tilbud om å levere ny mappe innen utgangen av påfølgende semester. Det skal fremgå av studie-/emneplan om en kandidat som ikke består i deler av mappen må ta hele mappen på ny, eller om vedkommende må ta om igjen de deler som ikke er bestått.

(6) Det skal fremgå av studie-/emneplan hvilke ordninger som gjelder for kandidater som får karakteren F/ikke bestått på semesteroppgave, prosjektoppgave, mappe og lignende. Det skal også fremgå om kandidaten kan arbeide videre med samme problemstilling eller om det må leveres ny oppgave med ny problemstilling.

(7) Student som ikke består eksamen for tredje gang i et emne, mister normalt sin rett til å studere ved Norges veterinærhøgskole. Etter begrunnet søknad fra studenten kan rektor etter innstilling fra studiesjef i særlige tilfeller tillate at vedkommende får avlegge en fjerde eksamen i emnet (jf. § 7-1 (3)).

Student som ikke har bestått eksamen etter fjerde eksamensforsøk, mister sin studieplass ved Norges veterinærhøgskole.

(8) Studenter som har bestått eksamen, gis ikke anledning til å avlegge den aktuelle eksamen på nytt.

(9) Når studieplanen blir endret, blir siste eksamen etter gammel ordning arrangert ett år etter at den gamle ordningen ble avviklet. Dersom en kandidat har godkjent sykefravær når slik eksamen blir arrangert, og vedkommende ikke har bestått den aktuelle eksamenen, kan det etter søknad arrangeres enda en ny eksamen etter gammel ordning. Studiesjef avgjør slike søknader.

§ 7-14. Ny og utsatt praktisk/klinisk eksamen (særregler)

(1) Studenten må selv melde seg opp til ny eller utsatt eksamen.

(2) Studenter kan ta utsatt eksamen i samme eksamensperiode ved ledig kapasitet. Dersom det ikke er ledig kapasitet, må studenten vente til neste eksamensperiode.

(3) Dersom praktisk/klinisk eksamen avvikles ordinært 2 eksamensperioder per år, skal ny prøve avlegges ved neste ordinære eksamensperiode. Det gjennomføres egen kontinuasjonseksamen når eksamen avvikles ordinært 1 gang per år.

(4) Student som har strøket i en praktisk/klinisk eksamen, skal ha klinisk trening før ny eksamen kan avlegges.

(5) Særregler for å gå videre i studiet ved ikke avlagte/beståtte praktisk/kliniske eksamener skal fremgå av studieplanen.

§ 7-15. Praksis

(1) I alle studier/emner med praksis skal studieplanen ha kriterier for gjennomføring og vurdering av praksis.

§ 7-16. Utfyllende regler. Instruks

(1) Administrerende direktør fastsetter instruks for eksamenskandidater, eksamensvakter, ansvarlige faglærere, sensorer og eksamensansvarlige, og kan innenfor rammen av denne forskriften fastsette utfyllende regler som gjelder alle eksamener og prøver ved Norges veterinærhøgskole.

Kapittel 8. Sensur, karakter, vitnemål

§ 8-1. Sensur

(1) Det skal være ekstern evaluering av vurderingen eller vurderingsordningen, jf. loven § 3-9.

(2) Alle eksamener/sluttvurderinger i emne eller fag som skal inngå på vitnemål eller karakterutskrift, skal være sensurert av minst to sensorer.

(3) Det skal være to sensorer, der minst en er ekstern, for minimum 1/3 av eksamenene i flerårige studier. Ved alle øvrige eksamener skal det benyttes interne sensorer i tillegg til at det skal være ekstern evaluering av vurderingsordningen.

(4) Ved ny sensur (klagesensur) skal det være minst to nye sensorer, der minst en er ekstern, jf. loven § 3-9.

(5) En ekstern sensor skal til vanlig ikke være sensor sammenhengende i samme fag eller emne ved høgskolen i mer enn fem år. Ekstern sensor kan ikke være tilsatt eller ha hatt undervisningsoppgaver av vesentlig omfang ved høgskolen innen det aktuelle fagområdet i samme studieår som eksamen blir arrangert. Ekstern sensor må ha minst en av følgende kvalifikasjoner:

- Være tilsatt på minimum høgskolelektornivå ved annen utdannings- eller forskningsinstitusjon.
- På annen måte ha dokumentert vitenskapelig kompetanse på tilsvarende nivå.
- Ha erfaring som sensor i vedkommende fag, emne eller kurs ved universitet eller høgskole.
- Gjennom yrkespraksis være særlig kvalifisert innen vedkommende fag.

(6) Den som tar på seg sensoroppdrag, tar samtidig på seg å være sensor ved eventuell ny eksamen (kontinuasjonseksamen).

(7) Rektor oppnevner sensorer og klagekommisjon. Klagekommisjon blir imidlertid bare oppnevnt dersom det foreligger gyldige klager.

(8) Sensur skal gjennomføres anonymt så langt dette er praktisk mulig.

(9) Regler for utregning av endelig karakter på grunnlag av flere deksamener i et emne eller fag skal gå frem av studie-/emneplan. Det samme gjelder dersom det er bestemte betingelser for å fremstille seg til deksamener, eller at de må være fullført i en bestemt rekkefølge. Alle deksamener må være fullført før det kan gis endelig karakter.

(10) Sensurfrist er 3 uker fra innleveringsdato for eksamenssvaret. Styret selv kan gjøre unntak fra dette kravet på visse betingelser, jf. loven § 3–9.

(11) Dersom de to sensorene ikke blir enige om vurderingen av et eksamenssvar, skal vurderingen overlates til en tredje sensor til avgjørelse. Dette skal være en ekstern sensor. Den nye sensoren har rett til å gjøre seg kjent med de første sensorene sin vurdering og eventuelle begrunnelse.

(12) Sensur skal bekjentgjøres via elektronisk offentliggjøring, eventuelt ved oppslag. Sensurlistene skal være anonyme.

§ 8–2. *Karakterskala*

(1) Ved bedømmelse av den enkelte eksamen brukes enten en seksdelt gradert karakterskala med karakteren A til E for bestått og F for ikke bestått eller en todelt karakterskala med karakterene «bestått/ikke bestått». Hvilken karakterskala som benyttes ved den enkelte eksamen, skal fremgå av studieplanen.

(2) Følgende kvalitative beskrivelser for de enkelte karaktertrinn i bokstavkarakterskalaen legges til grunn for høyskolens karaktergivning:

<i>Karakter</i>	<i>Betegnelse</i>	<i>Beskrivelse</i>
A	Fremragende	Fremragende prestasjon som klart utmerker seg. Kandidaten viser svært god vurderingsevne og stor grad av selvstendighet.
B	Meget god	Meget god prestasjon. Kandidaten viser meget god vurderingsevne og selvstendighet.
C	God	Jevnt god prestasjon som er tilfredsstillende på de fleste områder. Kandidaten viser god vurderingsevne og selvstendighet på de viktigste områdene
D	Nokså god	En akseptabel prestasjon med noen vesentlige mangler. Kandidaten viser en viss grad av vurderingsevne og selvstendighet.
E	Tilstrekkelig	Prestasjonen tilfredsstiller minimumskravene, men heller ikke mer. Kandidaten viser liten vurderingsevne og selvstendighet.
F	Ikke bestått	Prestasjon som ikke tilfredsstiller de faglige minimumskravene. Kandidaten viser både manglende vurderingsevne og selvstendighet.

(3) Det skal fremgå av studieplanen hvordan omregning av deksamener som skal inngå i utregningen av en samlet karakter for ett fag eller emne, skal foregå.

(4) Når karakterskalaen bestått/ikke bestått blir benyttet, skal dette være et selvstendig vurderingsuttrykk uten sammenheng med den graderte skalaen (A–F).

§ 8–3. *Utskriving av vitnemål og karakterutskrift*

(1) Vitnemål og Diploma Supplement for avsluttet grad blir utskrevet. For andre studier eller eksamener tildeler høyskolen karakterutskrift, jf. loven § 3–11.

(2) En student får normalt utskrevet bare ett vitnemål for en og samme utdanning. I særlige tilfeller, der det kan dokumenteres eller gjøres sannsynlig at vitnemålet er kommet bort, kan det skrives ut nytt vitnemål. Slikt vitnemål skal ha påskriften «duplikat», og både opphavlig utskrivingsdato og ny dato skal gå frem.

(3) Alle karakterutskrifter fra Norges veterinærhøgskole skal – i tillegg til informasjon om karaktersystem og opplysninger om personalia – inneholde opplysninger om hvert enkelt emne og om noen eksamen er avlagt ved en annen institusjon.

(4) Vitnemålet og karakterutskrift som danner grunnlag for vitnemål skal – i tillegg til det som gjelder alle karakterutskrifter – gi opplysninger om:

- Emne som inngår i grunnlaget for graden eller yrkesutdanningen, inkludert eventuell praksis
- Faglig fordypning
- Eventuelt selvstendig arbeid med et omfang på minst 15 studiepoeng
- Eventuelle emne ut over grunnlaget for graden.

(5) Vitnemål skal utskrives i høyskolen sitt navn. Vitnemål skal underskrives av rektor og administrerende direktør. Denne fullmakten kan delegeres både i faglig og administrativ linje.

Kapittel 9. Begrunnelse og klage

§ 9–1. *Klage over formelle feil*

(1) Student som har vært oppe til eksamen eller prøve, kan klage over formelle feil som vedkommende mener er begått ved oppgavegiving, eksamensavvikling eller gjennomføring av sensur. Slik klage må framsettes innen tre uker etter at han eller hun er eller burde være kjent med det forhold som begrunner klagen. Slik klage skal være skriftlig og begrunnet, skal sendes høyskolen og skal avgjøres av høyskolens klagenemnd.

Studiesjef har ansvar for å innhente relevant informasjon fra eksamensansvarlige og/eller fagansvarlige som skal vedlegges klagen.

(2) Finner klagenemnda at det er begått formelle feil som kan ha hatt betydning for studentens prestasjon eller bedømmelsen av denne, skal sensurvedtaket oppheves. Hvis feilen kan rettes opp ved ny sensur av innleverte arbeider, foretas ny sensurering. I motsatt fall holdes ny eksamen eller prøve med nye sensorer. Karakterfastsetting ved ny sensurering etter denne paragrafen kan påklages etter reglene i loven § 5–3.

(3) Finner klagenemnda at det er begått formelle feil, og det er rimelig å anta at dette kan ha hatt betydning for én eller flere kandidaters prestasjon eller bedømmelse av denne, kan det bestemmes at det skal foretas ny sensurering eller holdes ny eksamen eller prøve.

(4) Blir en klage over formelle feil ved en skriftlig eksamen eller prøve avvist, eller den blir realitetsbehandlet og ikke tatt til følge, kan studenten likevel klage over karakterfastsettingen, jf. § 9–2.

§ 9–2. Klage over karakterfastsetting

(1) En student kan klage skriftlig over karakteren for egen prestasjon ved skriftlig eksamen. Ved løpende vurdering underveis i studiet har studenten klagerett over fastsetting av karakter når samlet vurdering av emnet er bekjentgjort, jf. loven § 5–3. Klagen stiles til Norges veterinærhøgskole og sendes Studie- og forskningsadministrativ avdeling.

(2) Dersom endelig karakter er fastsatt på grunnlag av både skriftlig og muntlig prøve og klager får medhold i sensuren over den skriftlige del av eksamen, holdes ny muntlig prøve til fastsetting av endelig karakter.

(3) Klagefrist er tre uker etter at eksamensresultat er kunngjort.

Er krav om begrunnelse for karakterfastsetting (jf. § 9–3) eller klage over formelle feil (jf. § 9–1) fremsatt, løper klagefristen fra studenten har fått begrunnelsen eller endelig avgjørelse av klagen foreligger.

(4) Er klage over karakterfastsetting formelt i orden, skal ny sensurering foretas.

(5) Ved ny sensurering skal det benyttes to sensorer oppnevnt av rektor, hvorav minst en ekstern. Sensorene skal bedømme eksamensbesvarelsen på fritt grunnlag og skal ikke ha tilgang til resultatet på ordinær eksamen, de ordinære sensorenes begrunnelse for karakterfastsettingen eller klagen fra studenten. Frist for gjennomføring av klagesensur er tre uker.

(6) Eventuell endring i karakterfastsetting kan gjøres både til gunst og ugunst for klageren. Karakterfastsetting ved ny sensurering etter denne paragraf kan ikke påklages.

(7) Bedømmelse av muntlig prestasjon eller muntlig/praktisk eksamen eller lignende som etter sin art ikke lar seg etterprøve, kan ikke påklages.

§ 9–3. Rett til begrunnelse

(1) Studenten har rett til å få en begrunnelse for karakterfastsettingen av sine prestasjoner.

(2) Ved muntlig eksamen eller muntlig/praktisk eksamen må krav om begrunnelse fremsettes for sensorene umiddelbart etter at karakteren er meddelt.

(3) Ved skriftlig eksamen må krav om begrunnelse fremsettes innen én uke fra studenten fikk kjennskap til karakteren, likevel ikke mer enn tre uker fra karakteren ble kunngjort. Krav om begrunnelse fremsettes for ansvarlig instituttleder eller den som instituttleder har delegert dette til.

(4) Begrunnelse skal normalt være gitt innen to uker etter at studenten har bedt om dette. I begrunnelsen skal det gjøres rede for de generelle prinsipper som er lagt til grunn for bedømmelsen og for bedømmelsen av kandidatens prestasjon. Begrunnelse gis muntlig eller skriftlig etter sensors valg.

(5) Dersom sensorene av tungtveiende grunner ikke kan overholde fristen på to uker, skal studenten og Studie- og forskningsadministrativ avdeling gis beskjed innen toukersfristen om når begrunnelse vil bli gitt.

(6) I forbindelse med sitt arbeid med begrunnelse for karakterfastsetting kan sensorene, om de finner det berettiget, heve karakteren.

Kapittel 10. Annullering av eksamen. Utestenging og bortvising. Høgskolens klagenemnd

§ 10–1. Fusk ved eksamen

(1) Lovlige hjelpemidler ved skoleeksamen er omtalt under § 7–12. Dersom det under eksamen oppstår mistanke om fusk eller forsøk på fusk, skal studenten straks gjøres oppmerksom på at dette vil bli rapportert. Dette gjelder også student som eventuelt yter hjelp. Studenten velger selv om hun/han vil fortsette eller avbryte eksamen.

(2) Ved hjemmeeksamen og skriftlige arbeid som inngår i mappevurdering kan kopiering eller avskrivning av litteratur uten henvisning bli vurdert som fusk.

(3) Fusk eller forsøk på fusk ved eksamen kan medføre annullering av eksamen, utestenging fra institusjonen og tap av retten til å gå opp til eksamen ved institusjoner under loven i inntil ett år, jf. loven § 4–7 og § 4–8. Klagenemnda ved høgskolen behandler saker om fusk ved eksamen.

(4) Studiesjef er ansvarlig for tilrettelegging av saker om fusk ved eksamen.

§ 10–2. Annullering av eksamen

(1) Klagenemnda ved høgskolen kan annullere eksamen eller prøve eller godkjenning av kurs dersom studenten har gjort seg skyldig i forfalskning eller annen uærlig oppførsel, jf. loven § 4–7.

§ 10-3. Utestenging og bortvising

- (1) Klagenemnda ved høgskolen kan foreta vedtak om bortvising eller utestenging i inntil ett år dersom en student oppfører seg på en måte som virker grovt forstyrrende for medstudenter eller for virksomheten ved institusjonen, jf. lova § 4-8.
- (2) En student har klagerett på vedtak om bortvisning og utestenging.
- (3) En student kan bringe vedtak om bortvising og utestenging inn for prøving i tingretten, jf. loven § 4-11.

§ 10-4. Klagenemnda ved høgskolen

- (1) Klagenemnda ved høgskolen er oppnevnt med hjemmel i loven § 5-1.
- (2) Klagenemnda behandler klager fra studentene over enkeltvedtak. Klagenemnda avgjør også klager og saker etter loven § 4-7, § 4-8, § 4-9, § 4-10 og § 5-2.
- (3) Klagenemnda skal ha fem medlemmer med personlige vararepresentanter. To av medlemmene skal være studenter. Leder og vararepresentant for leder skal fylle de lovbestemte kravene for lagdommer. Leder og vararepresentant for leder skal ikke være tilsatt ved høgskolen.
- (4) Medlem av høgskolen sitt styre kan ikke være medlem i klagenemnda. Medlem som har deltatt i saksbehandling eller avgjørelse i saksforholdet som er påklaget, kan ikke delta i behandling av klage over dette i klagenemnda.
- (5) Styret oppnevner leder og medlemmer i klagenemnda med vararepresentanter. Studentrepresentantene blir oppnevnt etter forslag fra VSU. Eksterne medlemmer og medlemmer som er tilsatt ved høgskolen med vararepresentanter, har en funksjonstid på fire år. Studentrepresentanter og deres vararepresentanter har en funksjonstid på ett år.
- (6) Klagenemnda er beslutningsdyktig når leder eller vararepresentant for leder og to andre medlemmer er til stede.
- (7) Klagenemnda sine vedtak i klagesaker kan ikke påklages.

Kapittel 11. Iverksetting og oppheving av tidligere forskrifter. Overgangsordninger**§ 11-1. Iverksetting**

- (1) Denne forskriften gjelder fra 15. juni 2006.

§ 11-2. Oppheving av tidligere forskrifter

- (1) Fra 15. juni 2006 blir følgende forskrifter opphevet:
 - Forskrift 7. mai 2003 nr. 1928 om eksamen for det veterinærmedisinske studium ved Norges veterinærhøgskole
 - Forskrift 7. mai 2003 nr. 1929 om eksamen for dyrepleierstudiet ved Norges veterinærhøgskole.

§ 11-3. Overgangsordninger

Administrerende direktør gis fullmakt til å fastsette overgangsordninger for studenter opptatt før 15. juni 2006 når det gjelder forhold som regulerer studieretten (kapittel 5) og som regulerer adgang til å ta eksamen på nytt (§ 7-13 (8)).

§ 11-4. Revisjon

Administrerende direktør gis fullmakt til å foreta mindre justeringer i forskriften.

3. juli Nr. 885 2006**Forskrift om velferd for produksjonsdyr.**

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 3. juli 2006 med hjemmel i lov 20. desember 1974 nr. 73 om dyrevern § 30, lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 8, § 15 og § 19 og lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell § 18. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (direktiv 98/58/EF). Kunngjort 11. juli 2006.

§ 1. Formål

Forskriften skal bidra til god helse og trivsel hos produksjonsdyr.

§ 2. Virkeområde

Forskriften gjelder for alle virveldyr som avles eller holdes for produksjon av mat, ull, hud eller pels, eller for andre produksjonsformål.

Forskriften gjelder ikke for:

- a) Fisk, reptiler og amfibier.
- b) Viltlevende dyr.
- c) Dyr som utelukkende holdes for deltakelse i konkurranser, utstillinger, oppvisninger eller andre kultur- eller sportsaktiviteter. Slike dyr vil omfattes av forskriften dersom de helt eller delvis holdes for avl av konkurranse-, kultur- eller sportsdyr.
- d) Forsøks- eller laboratoriedyr.

Bestemmelsene i denne forskriften skal gjelde framfor bestemmelser i forskrifter om velferd for særskilte dyrearter som stiller svakere krav til dyrevelferden enn denne forskriften.

§ 3. Forbud mot hold av dyr

Dyr skal ikke holdes for produksjonsformål med mindre dyrets arveanlegg (genotype) eller egenskaper (fenotype) tilsier at dette kan skje uten skadevirkninger på dyrets fysiske eller psykiske helse eller velferd.

§ 4. Velferdskompetanse

Dyr skal stelles av et tilstrekkelig antall personer som har tilstrekkelige evner, kunnskaper og faglig kompetanse til å ivareta dyrenes velferd.

§ 5. Tilsyn med dyrene

Dyr som holdes i driftssystemer der velferden deres er avhengig av regelmessig menneskelig kontroll og stell, skal ha tilsyn minst én gang per døgn. Dyr som holdes på annen måte, skal ha tilsyn tilstrekkelig ofte til at en god dyrevelferd blir ivaretatt og lidelse hos dyrene unngås.

Fastmonterte eller bærbare lyskilder skal være tilgjengelig til enhver tid, slik at ethvert dyr kan inspiseres.

Et dyr som later til å være sykt eller skadet, skal så snart råd er tas forsvarlig hånd om. Veterinær skal kontaktes hvis dyret ikke i løpet av kort tid blir bedre. Syke eller skadde dyr skal isoleres på egnet plass med tørr og myk liggeplass, dersom dette er til beste for dyret. Dersom det vil føre til unødig lidelse for dyret å leve videre, skal det avlives.

§ 6. Dokumentasjon

Eier eller innehaver av dyr skal dokumentere all veterinærmedisinsk behandling av dyrene og antall døde dyr funnet ved hvert tilsyn etter § 5.

Nedtegnelsene skal oppbevares i minimum tre år. Dokumentasjonen skal være tilgjengelig for Mattilsynet og dyrevernemnda ved inspeksjon og ellers på forespørsel.

§ 7. Plass til bevegelse

Bevegelsesfriheten til et dyr skal ikke begrenses på en måte som fører til unødvendig lidelse eller skade. Dersom et dyr holdes varig eller regelmessig bundet eller innesperret, skal det gis nok plass i forhold til viktige artsspesifikke og individuelle fysiologiske og atferdsmessige behov.

Vurderinger etter første ledd skal skje i overensstemmelse med erfaringsbasert og vitenskapelig kunnskap om dyrearten.

§ 8. Bygninger og dyremiljø

Bygningsmaterialer, og spesielt materialer og utstyr som dyrene kan komme i direkte kontakt med, skal ikke være skadelige for dyrene og skal kunne rengjøres og desinfiseres grundig.

Binger, båser, bur, innhegninger, gjerder, dører, gulv, ramper og annen innredning eller avgrensning for dyr skal være konstruert og vedlikeholdt slik at de ikke har skarpe kanter, fremspring eller lignende som kan skade dyrene.

Ventilasjon, støv, støy, temperatur, luftfuktighet og gasskonsentrasjoner skal holdes innenfor grenser som ikke er skadelig for dyrene.

Dyr som holdes innendørs, skal ikke utsettes for varig mørke. Dyr skal heller ikke utsettes for permanent kunstig belysning uten passende hvileperioder. Der naturlig lys er utilstrekkelig til å oppfylle dyrenes fysiologiske eller atferdsmessige behov, skal dyrene ha tilstrekkelig kunstig lys.

Dyr som holdes varig eller regelmessig utendørs, skal om nødvendig og mulig, beskyttes mot ugunstige værforhold, rovdyr og andre helsefarer i området.

§ 9. Tekniske innretninger

Alt automatisk eller mekanisk utstyr som er viktig for dyrenes helse eller velferd, skal etterses minst én gang per døgn. Oppdages feil eller mangler, skal disse straks rettes. Er dette ikke mulig, skal det iverksettes tiltak som sikrer at dyrenes helse og velferd likevel ivaretas.

Hvis dyrenes helse og velferd er avhengig av mekanisk eller annen kunstig ventilasjon, skal det finnes alarmsystem som varsler ved svikt i systemet. Det skal også finnes egnet nødventilasjon. Alarmen skal testes jevnlig.

§ 10. Fôr og vann

Hvert enkelt dyr skal føres på en fullverdig diett som er tilpasset dyrets alder og art. Fôr skal gis i tilstrekkelig mengde til at dyrets næringsbehov tilfredsstilles og slik at dyret opprettholder en god fysisk og psykisk helse. Dyr skal ikke gis fôr eller vann som inneholder skadelige stoffer, eller føres eller gis vann på en måte som medfører lidelse eller skade.

Hvert enkelt dyr skal ha tilgang til fôr med passende mellomrom, vurdert ut i fra dyrets fysiologiske behov.

Hvert enkelt dyr skal ha tilgang til en egnet drikkevannskilde, eller kunne tilfredsstille sitt behov for væskeinntak på annen måte.

Utstyr og innredning som benyttes i forbindelse med fôr- og drikkevannforsyning, må være utformet og plassert slik at fôr og vann forurenses så lite som mulig, og slik at skadelig konkurranse mellom dyrene hindres så langt råd er.

§ 11. Tilføring av substanser

Ingen legemidler eller andre substanser skal tilføres dyr, unntatt dersom formålet er behandlende eller forebyggende eller er en zoteknisk behandling som, bl.a., inkluderer brunstsynkronisering og forberedelse av giver og mottaker i forbindelse med embryoimplantasjon.¹

Dette gjelder ikke dersom etablert erfaring eller vitenskapelig undersøkelse viser at substansen ikke har skadelige virkninger på dyrets helse eller velferd.

- 1 Zooteknisk behandling er beskrevet i direktiv 96/22/EF art. 1 (2) c av 29. april 1996 om forbud mot anvendelse av visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og av β -agonister i husdyrbruk.

§ 12. Avl

Avl, herunder bruk av naturlige eller kunstige avlsmetoder, skal ikke gjennomføres hvis det medfører eller kan medføre lidelse eller skade for noen av de involverte dyrene.

Denne bestemmelsen utelukker ikke anvendelsen av visse metoder som kan medføre minimale eller kortvarige lidelser eller sår.

§ 13. Tilsyn og vedtak

Mattilsynet og dyrevernemndene fører tilsyn og treffer vedtak for å gjennomføre bestemmelsene gitt i og i medhold av denne forskriften, herunder vedtak om tvangsmulkt etter dyrevernloven § 27 og matloven § 26.

Utenlandske inspektører kan delta i inspeksjoner mv. når det er nødvendig for å ivareta Norges internasjonale forpliktelser.

§ 14. Dispensasjon

Mattilsynet kan i særlige tilfeller dispensere fra bestemmelser i denne forskriften og sette vilkår for dispensasjonen, forutsatt at dette ikke strider mot Norges internasjonale forpliktelser, herunder EØS-avtalen.

§ 15. Straff

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskriften eller bestemmelser og vedtak gitt i medhold av den, er straffbart i henhold til dyrevernloven § 31, matloven § 28 og dyrehelsepersonelloven § 37.

§ 16. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft straks. Påbudet om ventilasjonsalarm etter § 9 andre ledd trer ikke i kraft for hold av svin og småfe før tilsvarende påbud trer i kraft etter særforordninger om hold av/velferd for disse dyreartene.

5. juli Nr. 886 2006

Vedtak om endring i instruks for tilsyn etter forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levende dyr.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 5. juli 2006 med hjemmel i lov 20. desember 1974 nr. 73 om dyrevern § 30 og delegeringsvedtak 6. januar 2004 nr. 12. Kunngjort 11. juli 2006.

I

I instruks 7. januar 2005 nr. 89 for tilsyn etter forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levende dyr gjøres følgende endringer:

Pkt. 1.1 tredje ledd skal lyde:

Ved tilsyn av dyretransport som ikke omfattes av transportforskriftens § 2 a–e benyttes Tilsynsskjemaer for tilsyn med transport av levende dyr (vedlegg 1).

Pkt. 1.3 første og andre ledd oppheves.

Nåværende vedlegg 1 oppheves og erstattes av følgende:

Vedlegg 1. Tilsynsskjemaer for tilsyn med transport av levende dyr

Tilsynsskjema tilsyn transport svin

Se [her](#).

Tilsynsskjema tilsyn transport småfe

Se [her](#).

Tilsynsskjema tilsyn transport storfe

Se [her](#).

Tilsynsskjema 1 tilsyn transport fjørfe

Se [her](#).

Tilsynsskjema 2 tilsyn transport fjørfe

Se [her](#).

Vedlegg 2 oppheves.

II

Endringene trer i kraft straks.

5. juli Nr. 887 2006

Forskrift om gjennomføring av felleseuropeiske bestemmelser om medisinske krav for tjenestegjørende på luftfartøy, BSL JAR-FCL 3 (Flight Crew Licencing) amendment 4.

Fastsatt av Luftfartstilsynet 5. juli 2006 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 5-1 og § 15-4, jf. § 5-3, jf. delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273. Kunngjort 11. juli 2006.

Til forskriften er knyttet følgende vedlegg som gjelder som forskrift:
JAR-FCL 3 seksjon 1, utgave av 1. august 2005.

§ 1. Formål

Formålet med JAR-FCL 3 er å fastsette felleseuropeiske krav slik at man oppnår likeverdig medisinsk standard på tjenestegjørende personell på luftfartøy i de forskjellige land som er medlem av JAA (Joint Aviation Authorities).

§ 2. Virkeområde

Forskriften omhandler medisinske krav for tjenestegjørende personell på luftfartøy i forbindelse med utstedelse, forlengelse og gjenutstedelse av luftfartssertifikater, samt ved den senere kontroll med sertifikatnehaverens skikkethet for angjeldende tjeneste.

§ 3. Gjennomføring i norsk rett

Forskriften gjennomfører JAR-FCL 3 Amendment 4, utgave av 1. august 2005, i norsk rett.

§ 4. Definisjoner og forkortelser

(1) I denne forskrift menes med:

- a) *Flymedisinsk institutt – FMI (Aeromedical Centre – AMC)*: Luftfartstilsynets organ for bedømmelse av helsemessig skikkethet av søkere og innehavere av luftfartssertifikat og -bevis.
- b) *Godkjent og oppnevnt flylege (Authorised Medical Examiner – AME)*: En lege med norsk legelisens som er oppnevnt og godkjent av Luftfartstilsynet til å utføre flymedisinske spesialistundersøkelser og periodiske undersøkelser på søkere og innehavere av luftfartssertifikat, jf. JAR-FCL 3.090.
- c) *Legeattest (Medical Certificate)*: Attest utstedt av Flymedisinsk seksjon eller av godkjent og oppnevnt flylege, som meddeler innehaveren helsemessig godkjenning til angjeldende luftfartssertifikat i overensstemmelse med JAR-FCL 3.090, 3.100, 3.105 og 3.110.
- d) *Myndigheten (The Authority)*: Luftfartstilsynet.

(2) For øvrig gjelder definisjonene i Bestemmelser om Sivil Luftfart (BSL) C 0-4.

§ 5. Utstedelse av legeattest

Legeattest i henhold til JAR-FCL 3 Amendment 4 skal utstedes når Luftfartstilsynet har funnet at kravene i JAR-FCL 3 Amendment 4 er tilfredsstillt, jf. JAR-FCL 3.100.

§ 6. Forlengelse og gjenutstedelse av legeattest

(1) Hvis den medisinske undersøkelse i forbindelse med forlengelse av legeattest er utført i 45-dagersperioden før utløpsdatoen, skal gyldighetsperioden for den nye legeattesten regnes fra utløpsdatoen for den tidligere legeattesten.

(2) Hvis den medisinske undersøkelse ikke er utført i 45-dagers perioden som angitt i første ledd, vil utløpsdatoen bli beregnet fra datoen for den medisinske undersøkelsen, jf. JAR-FCL 3.105 (c).

§ 7. Tilbakekall av legeattest

Luftfartstilsynet kan med øyeblikkelig virkning tilbakekalle en legeattest utstedt i henhold til JAR-FCL 3 Amendment 4, dersom det antas å foreligge forhold som tilsier at videre tjeneste på luftfartøy må stanses av hensyn til flysikkerheten.

§ 8. Innlevering av legeattest

Dersom legeattest utstedt i henhold til JAR-FCL 3 Amendment 4 er tilbakekalt med hjemmel i § 7, skal legeattesten snarest sendes til Luftfartstilsynet.

§ 9. Dispensasjon

(1) Luftfartstilsynet kan når særlige grunner tilsier det, dispensere fra bestemmelsene i denne forskrift, jf. JAR-FCL 3.125.

(2) Luftfartstilsynet kan iverksette nærmere medisinske undersøkelser for å vurdere om det foreligger grunnlag for å anbefale dispensasjon for personell som ikke tilfredsstillt de medisinske krav, og eventuelt fremme anbefaling om operative begrensninger av sertifikatets rettigheter.

§ 10. Klage

(1) Enkeltvedtak vedrørende legeattester som er fattet med hjemmel i denne forskriften, kan påklages til Sosial-

og helsedirektoratet etter reglene i forvaltningsloven. Øvrige vedtak fattet med hjemmel i forskriften kan påklages til Samferdselsdepartementet.

§ 11. Ikrafttredelse

(1) Denne forskrift trer i kraft straks.

(2) Fra samme tidspunkt oppheves forskrift 31. januar 2005 nr. 215 om gjennomføring av felleseuropeiske bestemmelser om medisinske krav for tjenestegjørende på luftfartøy, BSL JAR-FCL (Flight Crew Licencing) 3 Amendment 3.

Vedlegg. JAR-FCL 3 seksjon 1, utgave av 1. august 2005

Kapittel A – Generelle krav

Se [her](#).

Kapittel B – Helsekrav klasse 1

Se [her](#).

Kapittel C – Helsekrav klasse 2

Se [her](#).

Vedlegg 1 til kapittel B og C Hjerte og kretsløp

Se [her](#).

5. juli Nr. 888 2006

Forskrift om endring i forskrift om maskiner.

Fastsatt av Arbeids- og inkluderingsdepartementet, i samråd med Justis- og politidepartementet og Miljøverndepartementet 5. juli 2006 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 5–5 sjuende ledd, lov 29. november 1996 nr. 72 om petroleumsvirksomhet § 10–18 første ledd og lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4 siste ledd. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XXIV (direktiv 2005/88/EF). Kunngjort 11. juli 2006.

I

I forskrift 19. august 1994 nr. 820 om maskiner gjøres følgende endringer:

Vedlegg IX punkt 1 skal lyde:

1. *Støyemisjon fra maskiner og annet utstyr til utendørs bruk*

Utstyr til utendørs bruk skal oppfylle kravene i direktiv 2000/14/EF, og endringene som følger av direktiv 2005/88/EF.

Vedlegg IX punkt 7 tabellen skal lyde:

Støygrenser

Maskintype	Installert nettoeffekt <i>P</i> i kW Elektrisk effekt <i>P_{et}</i> ¹ i kW Maskinens masse <i>m</i> i kg Skjærebredde <i>L</i> i cm	Tillatt lydeffektnivå i dB/1pW	
		Fase I fra den 3. januar 2002	Fase II fra den 3. januar 2006
Komprimeringsmaskiner (vibrasjonstromler, vibrasjonplater og vibrasjonsstampere)	$P \leq 8$	108	105^2
	$8 < P \leq 70$	109	106^2
	$P > 70$	$89 + 11 \lg P$	$86 + 11 \lg P^2$
Beltegående dosere, lastere og gravelastere	$P \leq 55$	106	103^2
	$P > 55$	$87 + 11 \lg P$	$84 + 11 \lg P^2$
Hjulgående dosere, lastere og gravelastere, dumpere, veghøvlere, kompaktorer med lasteskuffe, løfte- og stablevogn for gods med forbrenningsmotor og motvekt, mobilkraner, komprimeringsmaskiner (ikke vibrasjonstromler), utleggingsmaskiner, hydraulikkpumper	$P \leq 55$	104	$101^{2,3}$
	$P > 55$	$85 + 11 \lg P$	$82 + 11 \lg P^2,^3$
Gravemaskiner, byggeplasseiser for transport av varer, vinsjer til byggeplasser, motorfresere	$P \leq 15$	96	93
	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Håndbetjente betongbrekkere og hammere	$m \leq 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m^2$
	$m \geq 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Tårnkraner		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$

Maskintype	Installert nettoeffekt P i kW Elektrisk effekt P_{el} i kW Maskinens masse m i kg Skjærebredde L i cm	Tillatt lydeffektnivå i dB/1pW	
		Fase I fra den 3. januar 2002	Fase II fra den 3. januar 2006
Sveiseaggregater og strømaggregater	$P_{el} \leq 2$ $2 < P_{el} \leq 10$ $P_{el} > 10$	$97 + \lg P_{el}$ $98 + \lg P_{el}$ $97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$ $96 + \lg P_{el}$ $95 + \lg P_{el}$
Kompressorer	$P \leq 15$ $P > 15$	99 $97 + 2 \lg P$	97 $95 + 2 \lg P$
Gressklippere, elektrisk drevne gresstrimmere/gresskantrimmere	$L \leq 50$ $50 < L \leq 70$ $70 < L \leq 120$ $L > 120$	96 100 100 105	94^2 98 98^2 103^2

- P_{el} for sveiseaggregater: den normale elektriske strøm til sveising multiplisert med den normale belastningsspenning for den laveste verdi av den driftstid produsenten har opplyst.
 P_{el} for strømaggregater: primæreffekten i henhold til ISO 8528-1:1993, punkt 13.3.2.
- Tallene for fase II er kun veiledende for følgende maskintyper:
 - vibrasjonstrømmer med gående fører
 - vibrasjonsplater (> 3 kW)
 - vibrasjonsstamper
 - dosere (med stålbelte)
 - lastere (med stålbelte > 55 kW)
 - løfte- og stablevogn for gods med forbrenningsmotor og motvekt
 - utleggingsmaskiner med komprimerende avrettere
 - håndbetjente betongbrekkere og hammere med forbrenningsmotor ($15 < m < 30$)
 - gressklippere, elektrisk drevne gresstrimmere/gresskantrimmere.
De endelige tallene vil avhenge av om direktivet endres på bakgrunn av den rapport som skal fremlegges i henhold til direktiv 2000/14/EF artikkel 20 punkt 1. Dersom det ikke blir foretatt noen endringer, vil tallene for fase I fortsatt få anvendelse i fase II.
- For enmotors mobilkraner får tallene i fase I anvendelse inntil 3. januar 2008. Etter denne datoen får tallene i fase II anvendelse. Det tillatte lydeffektnivå avrundes til nærmeste hele tall (lavere verdier enn 0,5 rundes ned, 0,5 og høyere rundes opp).

II

Endringene trer i kraft straks.

7. juli Nr. 889 2006

Forskrift om endring i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av aviær influensa i Bulgaria.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 7. juli 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd jf. § 19. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (vedtak 2006/405/EF). Kunngjort 11. juli 2006.

I

I forskrift 6. april 2006 nr. 400 om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av aviær influensa i Bulgaria gjøres følgende endringer:

I forskriftens hjemmelsfelt skal siste parentes lyde:

(vedtak 2006/247/EF og vedtak 2006/405/EF)

§ 2 skal lyde:

Det er forbudt å innføre levende fjørfe, struts, oppdrettsfugl, fuglevilt og rugeegg fra disse arter som kommer fra de områdene i Bulgaria som er listet opp i vedlegg I.

Likeledes er det forbudt å innføre følgende produkter som kommer fra de områdene i Bulgaria som er listet opp i vedlegg I:

- ferskt kjøtt fra fuglevilt,
- kvernet kjøtt, bearbeidet kjøtt og kjøttprodukter av eller som inneholder kjøtt fra fuglevilt,
- rått kjæledyrfor og ubehandlede råvarer til bruk i produksjon av fôr som inneholder komponenter av fuglevilt,
- egg fra fuglevilt til humant konsum,
- ubehandlede trofeer av fugler,
- ubehandlede fjær og fjærkomponenter,
- ubehandlet gjødsel fra fjørfe eller andre fugler.

Vedlegg I skal lyde:

<i>ISO-landskode</i>	<i>Land</i>	<i>Beskrivelse av territorium</i>
BG	Bulgaria	Vidin Montana Vratsa Pleven Veliko Tranovo (Nord for motorvei E 771) Russe Razgard Silistra Dobrich Varna Burgas

Vedlegg II oppheves.

II

Endringene trer i kraft straks.

7. juli Nr. 890 2006

Forskrift om endring i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med mistanke om aviær influensa i Kroatia.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 7. juli 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd jf. § 19. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (vedtak 2005/758/EF, vedtak 2006/11/EF, vedtak 2006/256/EF og vedtak 2006/321/EF). Kunngjort 11. juli 2006.

I

I forskrift 28. oktober 2005 nr. 1253 om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med mistanke om aviær influensa i Kroatia gjøres følgende endringer:

I forskriftens hjemmelsfelt skal siste parentes lyde:

(vedtak 2005/758/EF, vedtak 2006/11/EF, vedtak 2006/256/EF, vedtak 2006/321/EF og vedtak 2006/405/EF)

Vedlegg I skal lyde:

<i>ISO-landskode</i>	<i>Land</i>	<i>Beskrivelse av territorium</i>
HR	Kroatia	Viroviticko – Podravska Osjecko – Baranjska Splitsko – Dalmatinska Zagreb

II

Endringene trer i kraft straks.

7. juli Nr. 891 2006

Forskrift om endring i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av aviær influensa i Romania.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 7. juli 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd jf. § 19. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (vedtak 2006/405/EF og vedtak 2006/435/EF). Kunngjort 11. juli 2006.

I

I forskrift 14. oktober 2005 nr. 1202 om særskilte beskyttelsestiltak i forbindelse med utbrudd av aviær influensa i Romania gjøres følgende endringer:

I forskriftens hjemmelsfelt skal siste parentes lyde:

(vedtak 2005/710/EF, vedtak 2006/23/EF, vedtak 2006/24/EF, vedtak 2006/321/EF, vedtak 2006/396/EF, vedtak 2006/405/EF og vedtak 2006/435/EF)

§ 2 skal lyde:

Fra områder listet opp i vedlegg I er det forbudt å innføre levende fjørfe, struts, oppdrettsfugl, fuglevilt og rugeegg av nevnte arter.

Fra områder listet opp i vedlegg I er det forbudt å innføre følgende produkter:

- a) ferskt kjøtt av fjørfe, struts, oppdrettsfugl og fuglevilt.
- b) tilberedt kjøtt og kjøttprodukter inneholdende kjøtt av de nevnte arter.
- c) rått kjæledyrfôr og ubehandlede råvarer til bruk i produksjon av fôr som inneholder komponenter av de nevnte arter.
- d) konsumegg.
- e) ubehandlede trofeer av fugler.
- f) ubehandlede fjær og fjærkomponenter.

Vedlegg I skal lyde:

<i>ISO-landskode</i>	<i>Land</i>	<i>Beskrivelse av territorium</i>
RO	Romania	Hele Romania

Vedlegg II oppheves.

II

Endringene trer i kraft straks.

7. juli Nr. 892 2006

Forskrift om endring i forskrift om Verdipapirforetakenes sikringsfond.

Fastsatt av Finansdepartementet 7. juli 2006 med hjemmel i lov 19. juni 1997 nr. 79 om verdipapirhandel § 8–13 femte ledd, jf. delegeringsvedtak 24. juni 2005 nr. 691. Kunngjort 11. juli 2006.

I

I forskrift 22. desember 2005 nr. 1672 om Verdipapirforetakenes sikringsfond gjøres følgende endring:

§ 3 fjerde ledd skal lyde:

Fondet kan pålegge medlemmene rapporteringsplikt og å fremlegge dokumenter og opplysninger som er nødvendig for fondets beregning av avgift, utgifter til garanti eller for dekning av krav, eller som fondet ellers anser nødvendig for sin virksomhet. Kredittilsynets taushetsplikt er ikke til hinder for at Kredittilsynet gir opplysninger som nevnt til fondet.

II

Endringen trer i kraft straks.

7. juli Nr. 893 2006

Forskrift om endring i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for ikke-kommersiell transport av kjæledyr.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 7. juli 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15, § 19 tredje ledd og § 33, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790, jf. delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (forordning (EF) nr. 1193/2005 og forordning (EF) nr. 18/2006). Kunngjort 11. juli 2006.

I

I forskrift 1. juli 2004 nr. 1105 om dyrehelsemessige betingelser for ikke-kommersiell transport av kjæledyr gjøres følgende endringer:

§ 4 første ledd skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 1.1 nr. 10 (forordning (EF) nr. 998/2003 om kravene til dyrehelse som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av kjæledyr, og om endring av direktiv 92/65/EØF, som endret ved forordning (EF) nr. 592/2004, vedtak 2004/539/EF, vedtak 2004/650/EF, forordning (EF) nr. 1994/2004, forordning (EF) nr. 2054/2004, forordning (EF) nr. 425/2005, forordning (EF) nr. 1193/2005 og forordning (EF) nr. 18/2006), gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Vedlegg A skal lyde:

Vedlegg A: Forordning (EF) nr. 998/2003

Nedenfor gjengis EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 1.1 nr. 10 (forordning (EF) nr. 998/2003) slik Mattilsynet tolker denne del av EØS-avtalen med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av vedkommende rettsakt i henhold til avtalens protokoll 1 mv.:

EUROPAPARLAMENTETS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 998/2003 av 26. mai 2003 om kravene til dyrehelse som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av kjæledyr, og om endring av rådsdirektiv 92/65/EØF¹

¹ Midlertidig norsk oversettelse.

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 37 og artikkel 152 nr. 4 bokstav b),

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,¹

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité,²

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251,³ på grunnlag av fellesteksten godkjent av Forlikskomiteen 18. februar 2003, og

ut fra følgende betraktninger:

(1) Det er nødvendig å harmonisere kravene til dyrehelse som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av kjæledyr mellom medlemsstatene og fra tredjestater, og det er bare gjennom tiltak truffet på fellesskapsplan at dette målet kan nås.

(2) Denne forordning gjelder forflytning av levende dyr omfattet av traktatens vedlegg I. Noen av bestemmelsene, særlig dem som gjelder rabies, har som direkte mål å verne folkehelsen, mens andre utelukkende gjelder dyrehelsen. Traktatens artikkel 37 og artikkel 152 nr. 4 bokstav b) er derfor det relevante rettslige grunnlaget.

(3) I løpet av de siste ti årene har rabiessituasjonen forbedret seg betraktelig i hele Fellesskapet som følge av at det er gjennomført programmer for oral vaksinasjon av rever i regioner som er berørt av den rabiiesepidemien hos rever som har herjet i det nordøstlige Europa siden 1960-tallet.

(4) Denne forbedringen har ført til at Det forente kongerike og Sverige har avskaffet ordningen med seks måneders karantene, som de har anvendt i flere tiår, til fordel for en annen og mindre restriktiv ordning som er like sikker. Det bør derfor på fellesskapsplan fastsettes at det skal anvendes en særlig ordning for forflytning av kjæledyr til disse medlemsstatene i en overgangsperiode på fem år, og at Kommisjonen, på bakgrunn av de erfaringene som er gjort og i lys av en vitenskapelig uttalelse fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet, i rett tid skal framlegge en rapport med relevante forslag. Det bør også fastsettes en rask framgangsmåte for å vedta en midlertidig utvidelse av ovennevnte overgangsordning, særlig dersom den vitenskapelige vurderingen av de erfaringene som er gjort, skulle gjøre det nødvendig med lengre frister enn dem som gjelder for øyeblikket.

(5) Tilfeller av rabies observert hos kjøttetende kjæledyr i Fellesskapet, berører nå i hovedsak dyr med opprinnelse i tredjestater med endemisk rabies av bytype. De kravene til dyrehelse som hittil har hatt alminnelig anvendelse i medlemsstatene på kjøttetende kjæledyr innført fra slike tredjestater, bør derfor strammes inn.

(6) Det bør imidlertid kunne vurderes unntak for forflytning fra tredjestater som fra et dyrehelsemessig synspunkt tilhører samme geografiske område som Fellesskapet.

(7) Ved traktatens artikkel 299 nr. 6 bokstav c) og rådsforordning (EØF) nr. 706/73 av 12. mars 1973 om fellesskapsbestemmelser som skal få anvendelse for Kanaløyene og Isle of Man med hensyn til handel med landbruksvarer,⁴ er det fastsatt at Fellesskapets veterinærregelverk får anvendelse på Kanaløyene og Isle of Man, som i denne forordning derfor betraktes som en del av Det forente kongerike.

(8) Det bør dessuten fastsettes en rettslig ramme for kravene til dyrehelse som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av dyrearter som ikke er mottakelige for rabies, eller som ikke er av epidemiologisk betydning med hensyn til rabies og andre sykdommer som dyreartene oppført i vedlegg I, er mottakelige for.

(9) Denne forordning bør få anvendelse med forbehold for rådsforordning (EF) nr. 338/97 av 9. desember 1996 om vern av ville dyr og planter ved kontroll av handelen med dem.⁵

(10) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen.⁶

(11) Eksisterende fellesskapskrav til dyrehelse, særlig rådsdirektiv 92/65/EØF av 13. juli 1992 om fastsettelse av krav til dyrehelse ved handel innenfor Fellesskapet med dyr, sæd, egg og embryoer som ikke omfattes av kravene til dyrehelse fastsatt i de særlige fellesskapsregler oppført i vedlegg A del I til direktiv 90/425/EØF, og ved innførsel av nevnte dyr, sæd, egg og embryoer til Fellesskapet,⁷ har alminnelig anvendelse bare på handel. For å unngå at kommersielle forflytninger ved bedrageri foregår under dekke av å være ikke-kommersielle forflytninger av kjæledyr i henhold til denne forordning, bør bestemmelsene i direktiv 92/65/EØF med hensyn til forflytning av dyr av arter oppført i del A og B i vedlegg I, endres med sikte på å sørge for at de er forenlige med reglene fastsatt i denne forordning. Med sikte på det samme bør det gis mulighet for å fastsette et største antall dyr som kan forflyttes i henhold til denne forordning, og dersom dette antallet overskrides, skal reglene for handel få anvendelse.

(12) Tiltakene fastsatt i denne forordning tar sikte på å sikre et tilstrekkelig sikkerhetsnivå i forbindelse med de aktuelle helserisikoene. De innebærer ikke uberettigede hindringer for forflytninger som omfattes av forordningens virkeområde, siden de bygger på konklusjonene til en ekspertgruppe som er rådspurt om saken, og særlig på en rapport offentliggjort 16. september 1997 fra Vitenskapskomiteen for veterinære spørsmål –

- 1 EFT C 29 E av 30.1.2001, s. 239 og EFT C 270 E av 25.9.2001, s. 109.
- 2 EFT C 116 av 20.4.2001, s. 54.
- 3 Europaparlamentsuttalelse av 3. mai 2001 (EFT C 27 E av 31.1.2002, s. 55), Rådets felles holdning av 27. juni 2002 (EFT C 275 E av 12.11.2002, s. 42) og Europaparlamentsbeslutning av 22. oktober 2002 (ennå ikke offentliggjort i EUT). Europaparlamentsbeslutning av 10. april 2003 og rådsdirektiv av 25. april 2003.
- 4 EFT L 68 av 15.3.1973, s. 1. Forordningen endret ved forordning (EØF) nr. 1174/86 (EFT L 107 av 24.4.1986, s. 1).
- 5 EFT L 61 av 3.3.1997, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 2476/2001 (EFT L 334 av 18.12.2001, s. 3).
- 6 EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.
- 7 EFT L 268 av 14.9.1992, s. 54. Direktivet sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 1282/2002 (EFT L 187 av 16.7.2002, s. 3).

VEDTATT DENNE FORORDNING:

KAPITTEL I

Alminnelige bestemmelser

Artikkel 1

Denne forordning fastsetter de kravene til dyrehelse som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av kjæledyr, og de reglene som får anvendelse på kontroll av slik forflytning.

Artikkel 2

Denne forordning får anvendelse på forflytning mellom medlemsstater eller fra tredjestater av kjæledyr av artene oppført i vedlegg I.

Den får anvendelse med forbehold for forordning (EF) nr. 338/97.

Bestemmelser som bygger på andre hensyn enn dem som gjelder krav til dyrehelse, og som er beregnet på å begrense forflytningen av visse arter eller raser av kjæledyr, skal ikke berøres av denne forordning.

Artikkel 3

I denne forordning menes med:

- a) «kjæledyr»: dyr av artene oppført i vedlegg I, som følger med sine eiere eller en fysisk person som er ansvarlig for slike dyr på vegne av eieren under forflytning av dem, og som ikke skal selges eller overdras til en annen eier,
- b) «pass»: ethvert dokument som gjør det mulig å tydelig identifisere kjæledyret, herunder de punktene som gjør det mulig å kontrollere dyrets status med hensyn til denne forordning, og som skal utarbeides i samsvar med artikkel 17 annet ledd,
- c) «forflytning»: enhver forflytning av et kjæledyr mellom medlemsstater, eller dets innførsel eller gjeninnførsel til Fellesskapets territorium fra en tredjestat.

Artikkel 4

1. I en overgangsperiode på åtte år fra denne forordnings ikrafttredelse, skal dyr av artene oppført i del A og B i vedlegg I, betraktes som identifisert dersom de bærer:

- a) en tatovering som er lett leselig, eller
- b) et elektronisk identifikasjonssystem (signalgiver).

Dersom signalgiveren, i tilfellet nevnt i bokstav b) i forrige ledd, ikke er i samsvar med ISO-standard 11784 eller vedlegg A til ISO-standard 11785, skal eieren eller den fysiske personen som er ansvarlig for kjæledyret på vegne av eieren, i forbindelse med hver kontroll stille til rådighet det utstyret som er nødvendig for å avlese signalgiveren.

2. Uansett hvilket system for identifikasjon av dyr som benyttes, skal det også omfatte angivelse av opplysninger som identifiserer dyreeierens navn og adresse.

3. Medlemsstater som krever at dyr som innføres til sitt territorium uten å bli satt i karantene, skal identifiseres i samsvar med nr. 1 første ledd bokstav b), kan fortsette å gjøre dette i overgangsperioden.

4. Når overgangsperioden er utløpt, skal bare metoden nevnt i nr. 1 første ledd bokstav b), godtas som metode for å identifisere et dyr.

KAPITTEL II

Bestemmelser som får anvendelse på forflytning mellom medlemsstater

Artikkel 5

1. Når kjæledyr av artene oppført i del A og B i vedlegg I forflyttes, skal de, med forbehold for kravene fastsatt i artikkel 6:

- a) identifiseres i samsvar med artikkel 4, og

b) ledsages av et pass utstedt av en veterinær autorisert av vedkommende myndighet, der det attesteres at gyldig rabiesvaksinasjon, eventuelt revaksinasjon, er utført i samsvar med produksjonslaboratoriets anbefalinger på det aktuelle dyret med en inaktivert vaksine med minst én antigenenhet per dose (WHO-standard).

2. Medlemsstatene kan tillate forflytning av dyr oppført i del A og B i vedlegg I, som er yngre enn tre måneder og uvaksinert, dersom de ledsages av et pass og siden fødselen har oppholdt seg på det stedet der de ble født, uten kontakt med villlevende dyr som kan ha vært utsatt for infeksjon, eller dersom de ledsages av sin mor som de fremdeles er avhengig av.

Artikkel 6

1. I en overgangsperiode på fem år fra denne forordnings ikrafttredelsesdato, skal innførsel av kjæledyr oppført i del A i vedlegg I til Irlands, Maltas, Sveriges, Norges og Det forente kongerikes territorium, være underlagt følgende krav:

- de skal identifiseres i samsvar med artikkel 4 nr. 1 første ledd bokstav b), med mindre mottakermedlemsstaten også godkjenner identifikasjonen i samsvar med artikkel 4 nr. 1 første ledd bokstav a), og
- de skal ledsages av et pass utstedt av en veterinær autorisert av vedkommende myndighet, der det attesteres at det i tillegg til vilkårene fastsatt i artikkel 5 nr. 1 bokstav b), i et godkjent laboratorium er utført en titrering av nøytraliserende antistoffer minst tilsvarende 0,5 IE/ml på en prøve innenfor de fristene som er fastsatt i nasjonale regler som er gjeldende på datoen oppført i artikkel 25 annet ledd.

Det er ikke nødvendig å gjenta denne antistofftitreringen på et dyr som etter denne titreringen er regelmessig revaksinert med de intervallene som er fastsatt i artikkel 5 nr. 1, uten avbrudd i den vaksinasjonsprotokollen som produksjonslaboratoriet krever.

Mottakermedlemsstaten kan unnta kjæledyr som forflyttes mellom disse fire medlemsstatene, fra kravene til vaksinasjon og antistofftitrering fastsatt i dette nummers første ledd, i samsvar med nasjonale regler som er gjeldende på datoen oppført i artikkel 25 annet ledd.

2. Unntatt når vedkommende myndighet gir unntak i særlige tilfeller, kan ikke dyr yngre enn tre måneder av artene oppført i del A i vedlegg I, forflyttes før de har nådd den alderen som kreves for vaksinasjon, og dersom det er fastsatt i reglene, har gjennomgått en prøve for å fastslå antistofftitrering.

3. Overgangsperioden fastsatt i nr. 1, kan forlenges av Europaparlamentet og Rådet, som treffer sin beslutning etter forslag fra Kommisjonen i samsvar med traktaten.

Artikkel 7

Forflytning mellom medlemsstater eller fra et territorium oppført i avsnitt 2 i del B i vedlegg II, av dyr av artene oppført i del C i vedlegg I, skal ikke være underlagt noe krav med hensyn til rabies. Særlige krav, herunder en mulig begrensning på antall dyr og en modell for et sertifikat som skal ledsage slike dyr, kan eventuelt utarbeides for andre sykdommer etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2.

KAPITTEL III

Vilkår for forflytning fra tredjestater

Artikkel 8

1. På det tidspunktet forflytningen skjer, skal kjæledyr av artene oppført i del A og B i vedlegg I:

- a) dersom de kommer fra en tredjestat oppført i avsnitt 2 i del B og i del C i vedlegg II, og ankommer:
 - i) én av medlemsstatene oppført i avsnitt 1 i del B i vedlegg II, oppfylle kravene i artikkel 5 nr. 1,
 - ii) én av medlemsstatene oppført i del A i vedlegg II, enten direkte eller etter transitt gjennom ett av territoriene oppført i del B i vedlegg II, oppfylle kravene i artikkel 6,
- b) dersom de kommer fra en annen tredjestat og ankommer:
 - i) én av medlemsstatene oppført i avsnitt 1 i del B i vedlegg II,
 - identifiseres ved hjelp av identifikasjonssystemet definert i artikkel 4, og
 - ha gjennomgått:
 - rabiesvaksinasjon i samsvar med kravene i artikkel 5, og
 - en titrering av nøytraliserende antistoffer minst tilsvarende 0,5 IE/ml utført på en prøve tatt av en autorisert veterinær minst 30 dager etter vaksinasjonen og tre måneder før forflytningen.

Det er ikke nødvendig å gjenta antistofftitreringen på et kjæledyr som er revaksinert med de intervallene som er fastsatt i artikkel 5 nr. 1.

Dette tidsrommet på tre måneder skal ikke få anvendelse på gjeninnførsel av et kjæledyr hvis pass attesterer at titreringen ble utført med positivt resultat før dyret forlot Fellesskapets territorium.
 - ii) én av medlemsstatene oppført i del A i vedlegg II, enten direkte eller etter transitt gjennom ett av territoriene oppført i del B i vedlegg II, settes i karantene, med mindre det etter deres innførsel til Fellesskapet er sikret at de oppfyller kravene i artikkel 6.

2. Kjæledyr skal ledsages av et sertifikat utstedt av en offentlig veterinær, eller, ved gjeninnførsel, av et pass som attesterer at bestemmelsene i nr. 1 overholdes.

3. Uten hensyn til ovennevnte bestemmelser, gjelder følgende:

- a) kjæledyr fra territoriene oppført i avsnitt 2 i del B i vedlegg II, for hvilke det etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2, er fastsatt at disse territoriene anvender regler som minst er likeverdige med fellesskapsbestemmelsene fastsatt i dette kapittel, skal være underlagt reglene fastsatt i kapittel II,
 - b) forflytning av kjæledyr mellom henholdsvis San Marino, Vatikanstaten og Italia, Monaco og Frankrike, Andorra og Frankrike eller Spania, og Norge og Sverige, kan fortsette på vilkårene fastsatt ved nasjonale regler som er gjeldende på datoen fastsatt i artikkel 25 annet ledd,
 - c) etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2, og på vilkår som skal fastsettes senere, kan innførsel av uvaksinerte kjæledyr yngre enn tre måneder av artene oppført i del A i vedlegg I, tillates dersom rabie-situasjonen i den berørte staten tilsier det.
4. Gjennomføringsreglene for denne artikkel, og særlig modellen for sertifikatet, skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2.

Artikkel 9

Vilkårene som får anvendelse på forflytning fra tredjestater av dyr av artene oppført i del C i vedlegg I, og modellen for sertifikatet som skal ledsage dem, skal fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2.

Artikkel 10

Listen over tredjestater fastsatt i del C i vedlegg II, skal utarbeides før datoen fastsatt i artikkel 25 annet ledd, og etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2. For å kunne være oppført på denne listen, må en tredjestat første vise sin status med hensyn til rabies, og godtgjøre at:

- a) det er påbudt å melde fra til myndighetene ved mistanke om rabies,
- b) et effektivt overvåkingssystem har vært i bruk i minst to år,
- c) oppbygningen og organiseringen av tredjestatens veterinærtjenester er tilstrekkelig for å sikre at sertifikatene er gyldige,
- d) alle lovgivningsmessige tiltak for å forebygge og bekjempe rabies er gjennomført, herunder regler om import,
- e) det finnes gjeldende regler om markedsføring av rabiesvaksiner (liste over godkjente vaksiner og laboratorier).

Artikkel 11

Medlemsstatene skal gi offentligheten tydelige og lett tilgjengelige opplysninger om de helsekravene som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av kjæledyr på Fellesskapets territorium, og på hvilke vilkår de kan innføres og gjeninnføres til dette territoriet. De skal også sørge for at personalet ved innførselsstedene er fullt ut underrettet om disse reglene og er i stand til å håndheve dem.

Artikkel 12

Medlemsstatene skal treffe de tiltakene som er nødvendige for å sikre at kjæledyr som bringes inn til Fellesskapets territorium fra en annen tredjestat enn dem som er oppført i avsnitt 2 i del B i vedlegg II:

- a) dersom det dreier seg om høyst fem kjæledyr, er underlagt dokument- og identitetskontroller som foretas av vedkommende myndigheter på den reisendes innførselssted til Fellesskapets territorium,
- b) dersom det dreier seg om mer enn fem kjæledyr, er underlagt kravene og kontrollene fastsatt i direktiv 92/65/EØF.

Medlemsstatene skal utpeke de myndighetene som er ansvarlige for slike kontroller, og skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Artikkel 13

Hver medlemsstat skal utarbeide en liste over innførselssteder som nevnt i artikkel 12, og oversende den til Kommisjonen og de andre medlemsstatene.

Artikkel 14

På det tidspunktet enhver forflytning skjer, skal eieren eller den fysiske personen som er ansvarlig for kjæledyret, kunne framlegge for de myndighetene som er ansvarlige for kontrollen, et pass eller sertifikatet fastsatt i artikkel 8 nr. 2, der det attesteres at dyret oppfylder kravene fastsatt for slik forflytning.

Særlig dersom signalgiveren, i tilfellet nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav b) første ledd, ikke er i samsvar med ISO-standard 11784 eller vedlegg A til ISO-standard 11785, skal eieren eller den fysiske personen som er ansvarlig for kjæledyret, i forbindelse med hver kontroll stille til rådighet det utstyret som er nødvendig for å avlese signalgiveren.

Dersom slike kontroller avdekker at dyret ikke oppfylder kravene fastsatt i denne forordning, skal vedkommende myndigheter i samråd med den offentlige veterinæren vedta:

- a) å sende dyret tilbake til opprinnelsesstaten,
- b) å isolere dyret under offentlig kontroll så lenge som nødvendig for at dyret skal oppfylle helsekravene, der kostnadene bæres av eieren eller den fysiske personen som er ansvarlig for dyret, eller
- c) som siste utvei, dersom det ikke er mulig å sende dyret tilbake eller isolere det i karantene, å avlive dyret uten finansiell godtgjøring.

Medlemsstatene skal sørge for at dyr som nektes tillatelse til å bli innført til Fellesskapets territorium, huses under offentlig kontroll i påvente av tilbakesending til opprinnelsesstaten eller ethvert annet administrativt vedtak.

KAPITTEL IV

Fellesbestemmelser og sluttbestemmelser

Artikkel 15

Dersom kravene som får anvendelse på forflytning, fastsetter at det skal foretas antistofftitrering for rabies, skal prøven tas av en autorisert veterinær, og undersøkelsen skal utføres ved et laboratorium som er godkjent i samsvar med rådsvedtak 2000/258/EF av 20. mars 2000 om utpeking av et særskilt institutt som skal utarbeide de kriterier som er nødvendige for å standardisere serologiske prøver for kontroll av rabiesvaksiners virkning.¹

¹ EFT L 79 av 30.3.2000, s. 40.

Artikkel 16

I en overgangsperiode på fem år fra denne forordnings ikrafttredelse, kan de medlemsstatene som har særlige regler for å bekjempe ekinokokkose og flått på den dato den forordning trer i kraft, anvende disse kravene på innførsel av kjæledyr til sitt territorium.

For dette formål skal de sende Kommisjonen en rapport om sin situasjon med hensyn til den aktuelle sykdommen, og begrunne hvorfor det er nødvendig med tilleggsgarantier for å hindre risiko for å innføre sykdommen.

Kommisjonen skal underrette medlemsstatene om disse tilleggsgarantiene innenfor komiteen fastsatt i artikkel 24.

Artikkel 17

For forflytning av dyr av artene oppført i del A og B i vedlegg I, kan det etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2, fastsettes andre krav av teknisk art enn dem som er fastsatt i denne forordning.

Modellene for pass som skal ledsage dyr av artene oppført i del A og B i vedlegg I som skal forflyttes, skal utarbeides etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2.

Artikkel 18

Vernetiltakene fastsatt i rådsdirektiv 90/425/EØF av 26. juni 1990 om veterinærkontroll og avlskontroll ved handel med visse levende dyr og produkter innenfor Fellesskapet med sikte på gjennomføring av det indre marked,¹ og rådsdirektiv 91/496/EØF av 15. juli 1991 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av dyr som innføres til Fellesskapet fra tredjestater, og om endring av direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF,² skal få anvendelse.

Særlig kan det, på anmodning fra en medlemsstat eller på initiativ fra Kommisjonen, dersom rabiessituasjonen tilsier det, gjøres vedtak etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 3, om at dyr av artene oppført i del A og B i vedlegg I som kommer fra nevnte territorium, skal oppfylle vilkårene fastsatt i artikkel 8 nr. 1 bokstav b).

¹ EFT L 224 av 18.8.1990, s. 29. Direktivet sist endret ved direktiv 92/118/EØF (EFT L 62 av 15.3.1993, s. 49).

² EFT L 268 av 24.9.1991, s. 56. Direktivet sist endret ved direktiv 96/43/EF (EFT L 162 av 1.7.1996, s. 1).

Artikkel 19

Del C i vedlegg I og del B og C i vedlegg II kan endres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2, for å ta hensyn til utviklingen på Fellesskapets territorium eller i tredjestater når det gjelder situasjonen for sykdommer som berører dyreartene som omfattes av denne forordning, særlig rabies, og eventuelt begrense antall dyr som kan forflyttes i henhold til denne forordning.

Artikkel 20

Gjennomføringstiltak av teknisk art skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2.

Artikkel 21

Eventuelle gjennomføringsbestemmelser i en overgangsperiode kan vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 24 nr. 2, for å muliggjøre en overgang fra de nåværende ordningene til de ordningene som er fastsatt ved denne forordning.

Artikkel 22

I direktiv 92/65/EØF gjøres følgende endringer:

1. i artikkel 10:

- a) skal i nr. 1 ordet «fritter» utgå,
- b) skal nr. 2 og 3 lyde:

«2. For å kunne bringes inn i handelen, skal hunder, katter og fritter oppfylle kravene fastsatt i artikkel 5 og 16 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 998/2003 av 26. mai 2003 om kravene til dyrehelse som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av kjæledyr, og om endring av rådsdirektiv 92/65/EØF.*

Sertifikatet som ledsager dyrene, skal også bekrefte at det 24 timer før dyrene ble sendt, ble utført en klinisk undersøkelse av en veterinær autorisert av vedkommende myndighet, som viser at dyrene er ved god helse og skikket til transport til bestemmelsesstedet.

3. Som unntak fra nr. 3 skal hunder, katter og frittter være underlagt vilkårene fastsatt i artikkel 6 og 16 i forordning (EF) nr. 998/2003, dersom handelen er beregnet på Irland, Det forente kongerike eller Sverige.

Sertifikatet som ledsager dyrene, skal også bekrefte at det 24 timer før dyrene ble sendt, ble utført en klinisk undersøkelse av en veterinær autorisert av vedkommende myndighet, som viser at dyrene er ved god helse og skikket til transport til bestemmelsesstedet.»

- c) skal i nr. 4 følgende tilføyes etter «kjøttetere»:
«unntatt artene nevnt i nr. 2 og 3»,
 - d) skal nr. 8 oppheves.
2. i artikkel 16 skal nye ledd lyde:
«Når det gjelder katter, hunder og frittter, skal importvilkårene minst tilsvare dem som er fastsatt i kapittel III i forordning (EF) nr. 998/2003.
Sertifikatet som ledsager dyrene, skal også bekrefte at det 24 timer før dyrene ble sendt, ble utført en klinisk undersøkelse av en veterinær autorisert av vedkommende myndighet, som viser at dyrene er ved god helse og skikket til transport til bestemmelsesstedet.»
- * EFT L 146 av 13.6.2003, s. 1.

Artikkel 23

Innen 1. februar 2007 skal Kommisjonen, etter uttalelse fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet om behovet for å opprettholde den serologiske prøven, framlegge for Europaparlamentet og Rådet en rapport på grunnlag av de erfaringene som er gjort og en risikovurdering, samt relevante forslag for å fastsette den ordningen som skal anvendes med virkning fra 1. januar 2008 for artikkel 6, 8 og 16.

Artikkel 24

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8. Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.
3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8. Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være 15 dager.
4. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

Artikkel 25

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra 3. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utfærdiget i Brussel, 26. mai 2003.

For Europaparlamentet

P. COX

President

For Rådet

G. DRYS

Formann

VEDLEGG I DYREARTER

DEL A

Hunder

Katter

Del B

Ildrer

DEL C

Virvelløse dyr (unntatt bier og skalldyr), tropiske akvariefisk, amfibier og reptiler.

Fugler: alle arter (unntatt fjørfe omfattet av Rådsdirektivene 90/539/EØF¹ og 92/65/EØF).

Pattedyr: gnagere og tamkaniner.

¹ Rådsdirektiv 90/539/EØF av 15. oktober 1990 om dyrehelsemessige betingelser for handel innenfor Fellesskapet, og import fra tredjestater, av fjørfe og rugeegg (EFT L 303 E av 31.10.1990, s. 6) sist endret ved Kommisjonsvedtak 2001/867/EF (EFT L 323 E av 7.12.2001, s. 29)

VEDLEGG II
LISTE OVER STATER OG TERRITORIER

DEL A

IE – Irland
MT – Malta
NO – Norge
SE – Sverige
UK – Det forente kongerike

DEL B

Seksjon 1

- (a) DK – Danmark, inkludert GL – Grønland og FO – Færøyene;
- (b) ES – Spania, inkludert det spanske fastlandet, Balearene, Kanariøyene, Ceuta og Melilla;
- (c) FR – Frankrike, inkludert GF – Fransk Guiana, GP – Guadeloupe, MQ – Martinique og RE – Réunion;
- (d) GI – Gibraltar;
- (e) PT – Portugal, inkludert det portugisiske fastlandet, Azorene og Madeira;
- (f) Andre medlemsstater enn de som er listet i Del A og bokstav (a), (b), (c) og (e) i denne seksjonen.

Seksjon 2

AD – Andorra
CH – Sveits
IS – Island
LI – Liechtenstein
MC – Monaco
SM – San Marino
VA – Vatikanstaten

DEL C

AC – Ascension
AE – De forente arabiske emirater
AG – Antigua og Barbuda
AN – Nederlandske antiller
AR – Argentina
AU – Australia
AW – Aruba
BB – Barbados
BH – Bahrain
BL – Hviterussland
BM – Bermuda
CA – Canada
CL – Chile
FJ – Fiji
FK – Falklandsøyene
HK – Hongkong
HR – Kroatia
JM – Jamaica
JP – Japan
KN – St. Kitts-Nevis
KY – Caymanøyene
MS – Montserrat
MU – Mauritius
MX – Mexico
NC – Ny Caledonia
NZ – New Zealand
PF – Fransk Polynesia
PM – Saint Pierre et Miquelon
RO – Romania
RU – Russland
SG – Singapore
SH – St. Helena
TT – Trinidad og Tobago
TW – Taiwan

US – Amerikas forente stater, inkludert GU – Guam
 VC – St. Vincent og Grenadinene
 VU – Vanuatu
 WF – Wallis og Futuna
 YT – Mayotte.

II

Endringene trer i kraft straks.

10. juli Nr. 894 2006

Forskrift om endring i generell forskrift for produksjon, import og frambud mv av kosmetikk og kroppspleieprodukter.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 10. juli 2006 med hjemmel i lov 21. desember 2005 nr. 126 om kosmetikk og kroppspleieprodukt m.m. (kosmetikklova) § 5, § 6, § 8, § 16 og § 21, jf. delegeringsvedtak 29. desember 2005 nr. 1770. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XVI nr. 1 (direktiv 2005/80/EF). Kunngjort 11. juli 2006.

I

I generell forskrift 26. oktober 1995 nr. 871 for produksjon, import og frambud mv av kosmetikk og kroppspleieprodukter gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen vedlegg II kap. XVI nr. 1 (direktiv 76/768/EØF) tilføyes følgende endringsdirektiv:

Direktiv 2005/80/EF.

Vedlegg IIa, IIb og III er endret. Endringene gjengis ikke her, men kan fås ved henvendelse til: Mattilsynet, Felles postmottak, Postboks 383, 2381 Brumunddal, E-post: postmottak@mattilsynet.no, Kontakttelefon: 06040, eller leses på Mattilsynets hjemmesider: <http://www.mattilsynet.no>.

II

Endringene trer i kraft straks.

10. juli Nr. 895 2006

Forskrift om endring i forskrift om godkjenning av denaturering av teknisk etanol og etanolholdige preparater.

Fastsatt av Toll- og avgiftsdepartementet 10. juli 2006 med hjemmel i forskrift 11. desember 2001 nr. 1451 om særavgifter § 3–3–5 bokstav b. Kunngjort 11. juli 2006.

I

I forskrift 22. juni 2005 nr. 674 om godkjenning av denaturering av teknisk etanol og etanolholdige preparater gjøres følgende endring:

§ 4 skal lyde:

Følgende denaturering er i tillegg godkjent for teknisk etanol og etanolholdige preparater som hører under tolltariffens kapittel 33 (CAS-nr. i parentes):

- | | | |
|-----|---|--------------------------|
| (1) | <i>Bensyldietylammoniumbenzoat (Bitrex)</i> (3734–33–6) | 0,016 g/liter ren etanol |
| | <i>Sucroseoctaacetat (Denatin)</i> (126–14–7) | 5 g/liter ren etanol |
| | <i>Oljer eller parfymekomposisjoner</i> | 20 g/liter ren etanol |
| (2) | Denaturering som er i samsvar med godkjente denatureringskrav fra land i EØS-området. | |

II

Endringen trer i kraft 10. juli 2006.

16. juni Nr. 917 2006

Forskrift om endring i forskrift om beregning og innbetaling av produktavgift.

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 16. juni 2006 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 23–5 tredje ledd. Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 11. desember 1998 nr. 1390 om beregning og innbetaling av produktavgift gjøres følgende endringer:

I § 1 andre ledd bokstav b og i § 7 tredje ledd skal navnet «Fiskeridepartementet» endres til «Fiskeri- og kystdepartementet».

I § 3 overskriften og første ledd og § 4 første ledd skal navnet «Rikstrygdeverket» endres til «Arbeids- og velferdsdirektoratet».

II

Endringene gjelder fra 1. juli 2006.

4. juli Nr. 918 2006**Forskrift om endring i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av storfe.**

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 4. juli 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15 og § 19 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF). Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 25. mars 2002 nr. 305 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av storfe gjøres følgende endringer:

Hjemmelsfeltet skal lyde:

Fastsatt av Landbruksdepartementet 25. mars 2002 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 33 første ledd, jf. § 36 andre ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I kap. I direktiv 64/432/EØF (endret ved direktiv 90/423/EØF, direktiv 97/12/EF, direktiv 98/46/EF, direktiv 98/99/EF, direktiv 2000/20/EF, forordning (EF) nr. 535/2002, forordning (EF) nr. 1226/2002 og vedtak 2001/298/EF), vedtak 2000/330/EF (endret ved forordning (EF) nr. 535/2002) og ESA vedtak 74/94/COL, direktiv 2003/85/EF, direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF.

§ 2 skal lyde:

§ 2. Virkeområde

Forskriften gjelder dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel innenfor EØS og import og transitt av levende storfe fra godkjente tredjeland.

§ 3 nytt punkt 17 skal lyde:

17. *Godkjent tredjeland:* Land utenfor EØS, eller område i land utenfor EØS, som er gitt tillatelse til å eksportere levende storfe til EØS, jf. vedlegg D.

§ 4 første ledd punkt 4) skal lyde:

4) Dyrene tilfredsstiller kravene i forskrift 30. mars 2004 nr. 595 om forebygging av, kontroll med og utryddelse av overførbare spongiforme encefalopatiser (TSE).

§ 4 nytt annet ledd skal lyde:

Det er forbudt å sende dyr som er vaksinert mot munn- og klauvsjuka fra et EØS-land til et annet.

Nåværende annet og tredje ledd blir henholdsvis nye tredje ledd og fjerde ledd.

§ 9, § 10, § 11, § 12 og § 13 skal lyde:

§ 9. Dyrehelsemessige betingelser

Det er kun tillatt å importere storfe fra tredjeland eller områder i tredjeland som er oppført i listen som er inntatt i vedlegg D.

Storfe til avl og produksjon skal oppfylle de krav som fremgår av helsesertifikat modell BOV-X, angitt i vedlegg E del 1. Storfe som blir import fra godkjente tredjeland og som skal føres direkte til slakteri for slakting, må oppfylle helsekravene som er oppstilt i helsesertifikat modell BOV-Y, angitt i vedlegg E del 2.

Dyrene skal i tillegg oppfylle alle tilleggskrav som gjelder for det aktuelle godkjente tredjelandet, jf. vedlegg D kolonne 5 og 6.

§ 10. Helsesertifikat

Med enhver dyreforsendelse fra godkjent tredjeland til eller gjennom EØS, skal det følge et helsesertifikat på det eller de offisielle språk i bestemmelseslandet og i det EØS-landet som utfører grensekontrollen. Helsesertifikatet skal bekrefte at dyrene tilfredsstiller de dyrehelsemessige kravene i denne forskriftens kapittel III og betingelsene i den standardsertifikatmodellen helsesertifikatet er basert på.

Helsesertifikatet skal være utformet tilsvarende den mal som er angitt for vedkommende dyr i vedlegg D kolonne 4 til denne forskrift og samtidig inneholde attestasjon for eventuelle tilleggsgarantier eller andre særskilte krav (kolonne 5 og 6) som i følge sertifikatet skal være oppfylt.

Helsesertifikatet skal enten bestå av ett enkelt ark, av to eller flere sider som utgjør ett udelelig ark eller av flere etterfølgende sider som er nummerert på en slik måte at det framgår at hvert ark representerer en bestemt del av et begrenset antall sider.

Helsesertifikatet skal ha et individuelt identifikasjonsnummer, være utfylt, undertegnet og stemplet av offentlig veterinær i avsenderlandet. Hvis sertifikatet består av flere ark, gjelder dette for hvert ark.

Originalt helsesertifikat, skrevet ut innen 24 timer før lastning, skal være undertegnet av offentlig veterinær. Fargen på underskrift og stempel skal avvike fra den øvrige tekstfargen.

Sertifikatet er gyldig i 10 dager og skal følge dyrene helt frem til endelig bestemmelsessted.

Helsesertifikatet kan i tillegg inneholde erklæringer som kreves i henhold til andre EØS-rettsakter som angår folkehelse, dyrehelse eller dyrevelferd.

§ 11. Prøvetaking og isolasjon

Dyrene skal etter innførsel isoleres og undersøkes i samsvar med bestemmelsene i forskrift 27. juni 2002 nr. 732 om bekjempelse av dyresjukdommer og forskrift 31. januar 1995 nr. 107 om overvåkning av og kontroll med forekomsten av salmonella hos levende dyr.

Dyr som skal testes i henhold til denne forskrift, skal fra første prøvetaking til forsendelse holdes isolert fra klauvdyr som ikke skal sendes til EØS, eller som har lavere helsestatus. Testingen skal utføres i henhold til bestemmelsene i vedtak 79/542/EØF vedlegg I, del 3, C. Offentlig veterinær i avsenderlandet skal godkjenne og føre tilsyn med isolatet.

§ 12. Transport

Storfe skal ikke transporteres på transportmiddel sammen med klauvdyr som ikke skal eksporteres til EØS eller sammen med klauvdyr som har en lavere helsestatus.

Under transporten til EØS skal dyrene ikke losses av transportmiddelet eller transporteres på vei eller jernbane i en tredjestat eller i en del av en tredjestat som ikke er godkjent for eksport av tilsvarende dyr til EØS.

Transporten av dyrene skal ikke overstige 10 dager, unntatt ved sjøtransport hvor 10-dagersperioden kan forlenges med det antall dager sjøreisen varer dersom det i tillegg til helsesertifikatet foreligger en erklæring, tilsvarende vedlegg G, fra skipets kaptein.

Dyr som transporteres via andre EØS-land, skal transporteres til det EØS-landet som er det endelige bestemmelsesstedet snarest mulig.

I løpet av de siste 24 timene før dyr sendes til EØS, skal offentlig veterinær kontrollere at dyrene er friske og at transportreglene i direktiv 91/628/EØF overholdes, særlig med hensyn til vanning og føring. Ved undersøkelsen skal dyrene ikke ha vist kliniske tegn på sykdom, og de skal være funnet egnet til å gjennomføre hele transporten.

Hvis dyr transporteres via en oppsamlingsentral før ankomst til EØS, skal oppsamlingsentralen på forhånd være godkjent av Kommisjonen og oppfylle kravene i vedlegg F.

§ 13. Krav som gjelder etter innførselen

Storfe som er innført for slaktning umiddelbart etter import, skal sendes direkte til mottaksslakteriet. Dyrene skal slaktes så snart som mulig og senest innen fem arbeidsdager.

Storfe som er innført til avl eller produksjon, storfe til dyrepark og jakt- eller viltreservat, skal sendes direkte til bestemmelsesbesetningen hvor de skal forbli i minst 30 dager før de kan flyttes fra bedriften, unntatt i de tilfeller hvor de sendes direkte til et slakteri for slaktning.

Nåværende § 14 – § 17 oppheves.

Nåværende § 18 annet ledd oppheves.

Nåværende § 18 – § 23 blir nye § 14 – § 19 under «Kapittel IV. Avsluttende bestemmelser».

Vedlegg D skal lyde:

Vedlegg D. Liste over godkjente tredjeland for import av levende storfe til EØS, jf. § 9

Jf. direktiv 2004/68/EF art. 3 nr. 1 og art. 20, jf. vedtak 79/542/EØF vedlegg I, del 1 (sist endret ved vedtak 2004/882/EF).

Land	Områdekode	Beskrivelse av området	Sertifikatmodell	Tilleggskrav	Særlige vilkår
1	2	3	4	5	6
BG – Bulgaria	BG-0 BG-1	Hele landet Provinsene Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, distriktet Sofia, byen	– BOV-X, BOV- Y	A	

<i>Land</i>	<i>Områdekode</i>	<i>Beskrivelse av området</i>	<i>Sertifikatmodell</i>	<i>Tilleggskrav</i>	<i>Særlige vilkår</i>
1	2	3	4	5	6
CA – Canada	CA-1	Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana og Vidin Hele landet unntatt regionen Okanagan Valley i British Columbia beskrevet som følger: – fra et punkt på grensen mellom Canada og USA beliggende 120° 15' lengde, 49° bredde – mot nord til et punkt beliggende 119° 35' lengde, 50° 30' bredde – mod nordøst til et punkt beliggende 119° lengde, 50° 30' bredde – mod syd til et punkt på grensen mellom Canada og USA beliggende 118° 15' lengde, 49 °bredde	BOV-X	A	IVb
CH – Sveits	CH-0	Hele landet	BOV-X, BOV-Y		
HR – Kroatia	HR-0	Hele landet	BOV-X, BOV-Y		
IS – Island	IS-0	Hele landet	BOV-X, BOV-Y		I
MK- Den Tidligere Jugoslavske Republikk Makedonia****	MK-0	Hele landet			X
NZ – New Zealand	NZ-0	Hele landet	BOV-X, BOV-Y		I
PM – Saint Pierre og Miquelon	PM-0	Hele landet	BOV-X, BOV-Y		
RO – Romania	RO-0	Hele landet	BOV-X, BOV-Y		
XM – Montenegro***	XM-0	Hele tollområdet			X
XS – Serbia***	XS-0	Hele tollområdet			X

* Jf. likevel eventuelle særlige sertifikatkrav fastsett ved relevant EU-avtale med tredjestat.

*** Utan Kosovo, jf. FN's Sikkerhetsråds resolusjon nr. 1244 av 10. juni 1999.

**** Den Tidligere Jugoslavske republikk Makedonien; forebels kode som ikkje har noko å seia for landets endelege namn som det skal treffast vedtak om når dei forhandlingane som er i gang i FN er avslutta.

a: Serbia og Montenegro er ein statsunion bestående av to republikkar som har kvart sitt tollsystem og difor er oppførde kvar for seg.

Sertifikatmodell (jf. kolonne 4 i listen ovenfor):

BOV-X: Standard helsesertifikatmodell for storfe til avl- eller produksjon. § 9 og § 10 jf. vedlegg E del 1.

BOV-Y: Standard helsesertifikatmodell for slaktedyr. § 9 og § 10 jf. vedlegg E del 2.

Tilleggskrav (jf. kolonne 5 i listen ovenfor, sist oppdatert ved vedtak 2004/212/EF):

A: Dyrene skal være testet i henhold til bestemmelsene i helsesertifikatmodell BOV-X pkt. 10.8 B for bluetongue og epizootisk heamoragisk syke.

Særlige vilkår (jf. kolonne 6 i listen ovenfor, sist oppdatert ved vedtak 2004/882/EF):

I: Område der forekomst av BSE hos kveg som er født i området vurderes som høyst usannsynlig når det gjelder dyr som skal eksporteres til EØS ledsaget av helsesertifikat utfylt etter standardsertifikatmodell BOV-X eller BOV-Y.

IVb: Område med godkjente virksomheter som har status som offisielt fri for enzootisk bovin leukose hva gjelder dyr som skal eksporteres til EØS ledsaget av helsesertifikat utfylt etter standardsertifikatmodell BOV-X.

X: Gjelder kun til 31. desember 2006 for transitt gjennom området av dyr ment for omgående slakting, sendt til medlemsstater fra Bulgaria eller Romania, transportert på lastebiler som er plombert med plombe og løpenummer. Løpenummeret skal være angitt i helsesertifikatet, plommen skal være intakt ved ankomst til angitte grensekontrollstasjon der dyra tas inn i EØS og plombenummeret skal også være registrert i Traces. Før transitten gjennom en tredjestat, skal helsesertifikatet stemples på utførselsstedet i Bulgaria eller Romania av offentlig veterinær med følgende ordlyd: «BARE TIL TRANSITT TIL EU/EØS FRA BULGARIA/ROMANIA (det ikke relevante strykes) GJENNOM DEN TIDLIGERE JUGOSLAVSKE REPUBLIKK MAKEDONIA/MONTENEGRO/SERBIA (det ikke relevante strykes).»

Nytt vedlegg E skal lyde:

Vedlegg E. Helsesertifikatmodeller for import av levende storfe fra godkjente tredjeland

Vedlegg E.
Helsesertifikatmodeller for import av levende storfe fra godkjente tredjeland.

Del 1

Modell BOV-X⁰

HELSEsertifikat FOR IMPORT AV AVLS- OG PRODUKSJONSDYR TIL EØS FRA TREDJELAND

1. Avsender (fullt navn og adresse):	HELSEsertifikat FOR IMPORT AV STORFE TIL EØS FRA TREDJELAND: AVLS- OG PRODUKSJONSDYR¹ Nr. ² ORIGINAL
2. Mottager (fullt navn og adresse):	3. Dyrenes opphav³ 3.1. Land: 3.2. Områdekode:
4. Kompetent myndighet 4.1. Departement: 4.2. Forvaltningsorgan: 4.3. Forvaltningsorgan på lokalt/regionalt nivå:	5. Dyrenes planlagte destinasjon 5.1. EØS-land: 5.2. Virksomhetens navn, adresse og registreringsnummer:
6. Virksomhet og opplastingssted med henblikk på eksport: (virksomhet(e)s navn og adresse) 6.1. virksomhet(er): 6.2. Godkjent oppsamlingssentral: ⁶⁺⁷	7. Transportmiddel og identifikasjon av forsendelsen⁴ 7.1. (Lastebil, jernbanevogn, skip eller fly) ⁵ 7.2. Registreringsnummer, skipsnavn eller rutenummer for fly: 7.3. Opplysninger til identifikasjon av forsendelsen: ⁶

- 10.2. De har oppholdt seg i området som er oppgitt i pkt. 10.1 i minst 6 måneder eller siden fødselen før de sendes til EØS, og de har de siste 30 dager ikke vært i kontakt med importerte klauvdyr.
- 10.3. De har siden fødselen eller i minst 40 dager før forsendelse oppholdt seg i virksomheten omhandlet i pkt. 6.1. For denne virksomheten gjelder:
- Det har i løpet av de siste 100 dager, ikke forekommet noe utbrudd av bluetongue eller epizootic haemorrhagic disease i en omkrets av 150 km rundt virksomheten og
 - det har i løpet av de siste 40 dager, ikke forekommet noe utbrudd av de andre sykdommene omhandlet i pkt. 10.1. i en omkrets av 20 km rundt virksomheten.
- 10.4. Dyrene er ikke pålagt nedslaktet i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram eller vaksinert mot sykdommene nevnt i pkt. 10.1.
- 10.5. Dyrene kommer fra besetninger:
- Som er omfattet av en offisiell ordning for bekjempelse av enzootisk bovin leukose og der det de siste to årene ikke har forekommet tegn på denne sykdommen, verken klinisk eller som følge av laboratorieundersøkelser.
 - Som ikke er omfattet av restriksjoner i henhold til nasjonal lovgivning om utryddelse av tuberkulose og brucellose.
 - Som er anerkjent som offisielt fri for tuberkulose og brucellose.¹²
- 10.6. Dyrene oppfyller følgende krav:
- enten*⁵⁺¹³ De kommer fra et område som er anerkjent som offisielt fritt for tuberkulose¹²
*eller*⁵ De har reagert negativt på en intracutan tuberkulinprøve, som er tatt i løpet av de 30 siste dager
*eller*⁵ De er yngre enn 6 uker gamle.
- 10.7. De er ikke vaksinert mot brucellose og
- enten*⁵⁺¹³ Kommer fra et område som er anerkjent som offisielt fritt for brucellose¹²
*eller*⁵ De er testet ved hjelp av serumagglutinasjonsprøve i løpet av de siste 30 dager, og prøven har vist et agglutinasjonstiter på under 30 IE/ml¹
*eller*⁵ Er yngre enn 12 måneder
*eller*⁵ Er kastrerte hanndyr
- 10.8 A Dyrene kommer fra besetninger anerkjent som offisielt fri for enzootisk bovin leukose¹² og
- enten*⁵⁺¹³ Kommer fra region som er anerkjent som offisielt fri for enzootisk bovin leukose i henhold til direktiv 64/432/EØF
*eller*⁵ Er testet med negativt resultat for enzootisk bovin leukose i løpet av de siste 30 dager før forsendelse
*eller*⁵ Er yngre enn tolv måneder
*eller*⁵ Er ikke eldre enn 30 måneder og individuelt merket minst to steder på bakparten, slik at det framgår at de utelukkende skal brukes til oppføring for kjøttproduksjon.¹⁵
- 10.8 B⁵⁺¹⁶ Dyrene har reagert negativt på en serologisk prøve for antistoffer mot bluetongue og epizootic haemorrhagic disease, som er utført ved to anledninger, av blodprøver tatt ved starten av isolasjons-/karanteneperioden og minst 28 dager senere, den (dato)..... og den (dato)....., og den siste av disse prøvene skal være tatt i løpet av de siste 10 dagene før eksporten.
- 10.9 De sendes fra opprinnelsesvirksomheten, uten å ha passert et marked
- enten*⁵ Direkte til EØS
*eller*⁵ Til offisielt godkjent oppsamlingssentral, som er oppført i pkt. 6.2 og ligger i området oppført i pkt. 10.1.
 og:
 Inntil de sendes til EØS skal dyrene:
- Ikke ha kommet i kontakt med klauvdyr som ikke minst oppfyller de samme helsemessige kravene som beskrives i dette sertifikatet og
 - Ikke ha vært på noe sted, der det innenfor en radius på 20 km har forekommet noe tilfelle av sykdommene nevnt i pkt. 10.1 i løpet av de siste 30 dagene.
- 10.10 Transportkjøretøy og containere skal være rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel før dyrene lastes ombord.
- 10.11 Dyrene er undersøkt av offentlig veterinær i løpet av de siste 24 timer før oppasting, uten å ha vist kliniske tegn på sykdom.

10.12	Den ¹⁷ er dyrene lastet på transportmiddel som nevnt i pkt. 7 for å sendes til EØS. Transportmiddelet var da rengjort og desinfisert med offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel og konstruert slik at ekskrementer, urin, strø, annet avfall og fôr ikke kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transport.
11.	Dyretransporterklæring Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene beskrevet ovenfor både før og under opplasting er behandlet i henhold til de relevante bestemmelser i direktiv 91/628/EØF, spesielt hva vanning og føring angår, og at de er egnet til å transporteres som planlagt.
12.	Særlige vilkår ⁵⁺¹⁸
12.1	I henhold til offisiell informasjon har det i løpet av de siste 12 måneder ikke vært registrert kliniske eller patologiske tegn på infeksjos bovin rhinotrakeitt i originalbesetningene nevnt i pkt. 6.1.
12.2	Dyrene nevnt i pkt. 8: <ul style="list-style-type: none"> a) Har i de siste 30 dager før eksport vært isolert på sted godkjent av kompetent myndighet og b) har reagert negativt på en serologisk test for IBR på sera tatt minst 21 dager etter at isolasjonsperioden begynte, og alle andre dyr i samme isolat har reagert negativt på denne testen og c) er ikke vaksinert mot IBR.
Offisielt stempel og underskrift	
Sted	, den
	ii (offentlig veterinærunderskrift)
(stempel)	
	(navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

⁰Jf. direktiv 2004/68/EF art. 7 litra e), art. 11 og art. 20, jf. vedtak 79/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell BOV-X (sist endret ved vedtak 2004/620/EF av 6. januar 2004).

¹ Levende storfe (Bos taurus, Bison, Bubalus bubalis og kryssninger av disse) til avl eller produksjon. Etter import skal dyrene transporteres direkte til bestemmelsesvirksomheten, hvor de skal forbli i minst 30 dager før de flyttes unntatt hvis de sendes direkte til slakteri.

² Tildelt av kompetent myndighet.

³ Land og område i henhold til forskriften vedlegg D.

⁴ Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og biler, rutenummer for fly og navn på skip. Dersom forsendelsen foregår ved hjelp av containere eller esker, skal totalt antall, registrerings- og eventuelt plumbenummer føres opp i pkt. 7.3.

⁵ Stryk det som ikke passer.

⁶ Fylles ut hvis aktuelt.

⁷ Oppsamlingssentralen skal tilfredsstillende gjeldende vilkår for godkjennelse, jf. § 12 sjette ledd jf. vedlegg F.

⁸ Dyrene må ha:

a) Individuelt nummer som muliggjør sporing tilbake til opphavsvirksomheten. Spesifiser identifiseringssystemet (f. eks. tagg, brennmerke, chip) og hvor på dyret det finnes.

b) Øremerke som inneholder eksportlandets ISO-kode.

Ved forsendelser som inneholder mer enn ett dyreslag skal "Bos", "Bison" eller "Bubalus" oppgis ettersom det passer.

⁹ Alder (måneder), kjønn (M = hanndyr, F = hunndyr), kastrert = K.

¹⁰ Undersøkelser som er utført før dyret ble sendt. Følgende koder skal brukes til identifikasjon av de sykdommer som det er undersøkt for i henhold til § 11: Tuberkulose – kode "TBL", brucellose – kode "BRL", leukose – kode "EBL", bluetongue – kode "BTG", epizootic haemorrhagic disease – kode "EHD" og bovin herpesvirus – kode "IBR".

¹¹ Kun for områder som i kolonne 6 i vedlegg D er oppført med "I" for BSE, jf. forordning (EF) nr. 999/2001 (med senere endringer).

¹² Offisielt tuberkulosefrie/brucellosefrie områder og besetninger, jf. vedlegg A til direktiv 64/432/EØF; områder og besetninger fri for EBL, jf. del II i vedlegg D til direktiv 64/432/EØS.

¹³ Kun for områder som i kolonne 6 i vedlegg i forskriften vedlegg D er oppført med "II" for tuberkulose, "III" for brucellose og/eller "IV" for EBL.

- ¹⁴ Prøver som er tatt i henhold til bestemmelser for angjeldende sykdom beskrevet i § 11.
- ¹⁵ Dette merket skal ha form som en "L" som er 13 cm høy, 7 cm bred og overalt 1 cm tykk. Merkingen skal utføres som såkalt "frysebrenning".
- ¹⁶ Supplerende garantier som skal gis hvis det er angitt "A" i kolonne 5 i forskriftens vedlegg D.
Prøver for epizootic haemorrhagic disease i henhold til § 11.
- ¹⁷ Dato for opplasting. Dyrene kan ikke importeres dersom de er opplastet enten før datoen da området nevnt i pkt. 3 ble godkjent for utførsel til EØS, eller i en periode som EF har innført restriksjoner på innførsel av dyr fra dette området.
- ¹⁸ Kun hvis det kreves av importstaten i henhold til vedtak 93/42/EF (med senere endringer) eller i henhold til 74/94/COL

9. Folkehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene som omfattes av dette sertifikatet tilfredsstillende følgende krav:

9.1. Dyrene kommer fra virksomheter som ikke har vært omfattet av offisielle forbud av helsemessige årsaker de siste 42 dager når det gjelder brucellose, de siste 30 dager når det gjelder miltbrann og de siste 6 måneder når det gjelder rabies. Dyrene har ikke vært i kontakt med dyr fra virksomheter som ikke tilfredsstillende disse krav.

9.2. De har ikke blitt behandlet med:

- stillbener eller stoffer med thyreostatisk virkning
- stoffer med østrogen, androgen eller gestagen virkning eller beta-agonister unntatt i terapeutisk eller zooteknisk øyemed (i samsvar med direktiv 96/22/EF).

9.3. De er, hva angår bovin spongiform encephalopati (BSE)

enten⁵⁺¹³ født og utelukkende oppdrettet i området nevnt i punkt 3

- eller⁵
- a) identifisert ved hjelp av et permanent identifikasjonssystem slik at de kan spores tilbake til morddyret og opprinnelsesbesetningen
 - b) de er ikke avkom etter hundyr som mistenkes for å ha BSE
 - c) de er fra det området som er nevnt under punkt 3 hvor det er forbud mot foring av drøvtyggere med proteiner fra pattedyr og hvor forbudet reelt har blitt håndhevet.

10. Dyrehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene nevnt ovenfor tilfredsstillende følgende krav:

10.1. De kommer fra området med følgende kode:⁽³⁾ som på sertifikatets utstedelsesdato:

enten⁵

- b) i de siste 24 måneder har vært fri for munn- og klauvsjuka, i de siste 12 måneder fri for kvegpest, bluetongue, Rift Valley fever, ondartet lungesjuka, lumpy skin disease og epizootic hemorrhagic disease og i de siste 6 måneder fri for vesikulær stomatitt.

eller⁵

- c) 1) i de siste 12 måneder ha vært fri for kvegpest, bluetongue, Rift Valley fever, ondartet lungesjuka, Lumpy Skin disease og epizootic hemorrhagic disease og i de siste 6 måneder fri for vesikulær stomatitt, og
- 2) som siden den (dato) er ansett som fri for munn- og klauvsjuka og uten at det deretter har vært utbrudd eller tilfeller, og som er bemyndiget til å eksportere disse dyrene i henhold til Kommissjonsvedtak/...../EF av (dato), og
- d) hvor det de siste 12 månedene ikke er vaksinert mot disse sykdommene og det i tillegg ikke er tillatt å importere tamme kløvdyr som er vaksinert mot disse sykdommene.

10.2. De har oppholdt seg i området som er oppgitt i pkt. 10.1 i minst 3 måneder eller siden fødselen før de sendes til EØS, og de har de siste 30 dager ikke vært i kontakt med importerte kløvdyr.

10.3. De har siden fødselen eller i minst 40 dager før forsendelse oppholdt seg i virksomheten omhandlet i pkt.

6.1. For denne virksomheten gjelder:

- c) Det har i løpet av de siste 100 dager, ikke forekommet noe utbrudd av bluetongue eller epizootic hemorrhagic disease i en omkrets av 150 km rundt virksomheten og
- d) det har i løpet av de siste 40 dager, ikke forekommet noe utbrudd av de andre sykdommene omhandlet i pkt. 10.1. i en omkrets av 20 km rundt virksomheten.

10.4. Dyrene er ikke pålagt nedslaktet i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram eller vaksinert mot sykdommene nevnt i pkt. 10.1.

10.5. Dyrene kommer fra besetninger:

- d) Som er omfattet av en offisiell ordning for bekjempelse av enzootisk bovin leukose.
- e) Som ikke er omfattet av restriksjoner i henhold til nasjonal lovgivning om utryddelse av tuberkulose og brucellose.

f) Som er anerkjent som offisielt fri for tuberkulose.¹⁰

10.6. De er ikke vaksinert mot brucellose og

⁵enten

kommer fra et område som er anerkjent som offisielt fritt for brucellose¹⁰

⁵eller

er kastrerte hanndyr av ulik alder

10.7. De er individuelt merket minst to steder på bakparten, slik at det framgår at de utelukkende er bestemt til å slaktes omgående.¹¹

10.8. De sendes fra opprinnelsesvirksomheten⁵, uten å ha passert et marked

⁵enten

direkte til EØS

⁵eller

til offisielt godkjent oppsamlingssentral, som er oppført i pkt. 6.2 og ligger i området oppført i pkt. 10.1.

og: Inntil de sendes til EØS skal dyrene:

c) Ikke ha vært i kontakt med klauvdyr som ikke minst oppfyller de samme helsemessige kravene som beskrives i dette sertifikatet og

d) Ikke ha vært på noe sted, der det innenfor en radius på 20 km har forekommet noe tilfelle av sykdommene nevnt i pkt. 10.1 i løpet av de siste 30 dagene.

10.9. Transportkjøretøy og containere skal være rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel før dyrene lastes ombord.

10.10. Dyrene er undersøkt av offentlig veterinær i løpet av de siste 24 timer før oppasting, uten å ha vist kliniske tegn på sykdom.

10.11. Den¹² er dyrene lastet på transportmiddel som nevnt i pkt. 7 for å sendes til EØS. Transportmiddelet var da rengjort og desinfisert med offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel og konstruert slik at ekskrementer, urin, strø, annet avfall og fôr ikke kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transport.

11. Dyretransporterklæring

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene beskrevet ovenfor både før og under opplasting er behandlet i henhold til de relevante bestemmelser i direktiv 91/628/EØF, spesielt hva vanning og fôring angår, og at de er egnet til å transporteres som planlagt.

Offisielt stempel og underskrift

Sted , den

(offentlig veterinærs underskrift)

(stempel)

(navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

⁰Jf. direktiv 2004/68/EF art. 7 litra e), art. 11 og art. 20, jf. vedtak 79/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell BOV-Y (sist endret ved vedtak 2004/620/EF av 26. juli 2004).

¹ Levende storfe (Bos taurus, Bison, Bubalus bubalis og krysninger av disse) til avl eller produksjon. Etter import skal dyrene transporteres direkte til bestemmelsesvirksomheten, hvor de skal forbli i minst 30 dager før de flyttes unntatt hvis de sendes direkte til slakteri.

² Tildelt av kompetent myndighet.

³ Land og område i henhold til forskriftens vedlegg D.

⁴ Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og biler, rutenummer for fly og navn på skip. Dersom forsendelsen foregår ved hjelp av containere eller esker, skal totalt antall, registrerings- og eventuelt plumbenummer føres opp i pkt. 7.3.

⁵ Stryk det som ikke passer.

⁶ Fylles ut hvis aktuelt.

⁷ Oppsamlingsentralen skal tilfredsstillende gjeldende vilkår for godkjenning, jf. forskriftens vedlegg F.

¹ Dyrene må ha:

- c) Individuelt nummer som muliggjør sporing tilbake til opphavsvirksomheten. Spesifiser identifiseringssystemet (f. eks. tagg, brennmerke, chip) og hvor på dyret det finnes.
- d) Øremerke som inneholder eksportlandets ISO-kode.
Ved forsendelser som inneholder mer enn ett dyreslag skal "Bos", "Bison" eller "Bubalus" oppgis ettersom det passer.

⁹ Alder (måned), kjønn (M = hanndyr, F = hunndyr), kastrert = K.

¹⁰ Offisielt tuberkulosefrie/brucellosefrie områder og besetninger, jf. vedlegg A til direktiv 64/432/EØF; områder og besetninger fri for EBL, jf. del II i vedlegg D til direktiv 64/432/EØS.

¹¹ Dette merket skal ha form som en "L" som er 13 cm høy, 7 cm bred og overalt 1 cm tykk. Merkingen skal utføres som såkalt "frysebrenning".

¹² Dato for opplasting. Dyrene kan ikke importeres dersom de er opplastet enten før datoen da området nevnt i pkt. 3 ble godkjent for utførsel til EØS, eller i en periode som EF har innført restriksjoner på innførsel av dyr fra dette området.

¹³ Kun for områder som i kolonne 6 i vedlegg D er oppført med "I" for BSE, jf. forordning (EF) nr. 999/2001 (med senere endringer).

Nåværende vedlegg E blir nytt vedlegg F og skal lyde:

Vedlegg F. Oppsamlingsentraler i land utenfor EØS¹

Oppsamlingsentralen skal være godkjent for den aktuelle dyrekategorien og tildelt et godkjenningsnummer av offentlig myndighet. For å bli godkjent må oppsamlingsentralen minst oppfylle følgende vilkår:

- 1) Den skal være under tilsyn av offentlig veterinær.
- 2) Hver oppsamlingsentral skal ligge midt i et område med diameter på 20 km hvor det i henhold til offentlige opplysninger ikke har forekommet noe tilfelle av munn- og klauvsjuka i minst 30 dager før den tas i bruk som godkjent oppsamlingsentral.
- 3) Oppsamlingsentralen skal, før hver gang den tas i bruk, være rengjort og desinfisert med et desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentlig godkjent som effektivt for å bekjempe sykdom som nevnt i betingelse 2) over.
- 4) Avhengig av kapasiteten, skal oppsamlingsentraler ha:
 - a) lokaler som kun er beregnet til dette formål,
 - b) egnede lokaler og utstyr, som er enkle å rengjøre og desinfisere, for lasting, lossing og oppstalling av dyrene med tilstrekkelig god standard, for vanntilførsel og føring av dyrene, og for å kunne gi alle typer nødvendig behandling og stell,
 - c) egnede lokaler for inspeksjon og isolasjon,
 - d) egnet utstyr for rengjøring og desinfisering av lokaler og transportmidler,
 - e) egnede lokaler for oppbevaring av fôr, strø og gjødsel,
 - f) et egnet system for oppsamling og forsvarlig behandling av avløpsvann, og
 - g) et kontorlokale til den offentlige veterinæren.
- 5) Når oppsamlingsentralen er i drift skal den ha et tilstrekkelig antall veterinærer til at alle oppgaver kan utføres.
- 6) Oppsamlingsentralene skal kun ta i mot dyr som er individuelt merket, slik at sporbarheten kan sikres. Oppsamlingsentralens eier eller den som er ansvarlig for oppsamlingsentralen, skal derfor forsikre seg om at dyrene er korrekt merket og følges av de helsedokumenter og -sertifikater som kreves for vedkommende dyreart og -kategori. Denne personen skal dessuten føre opp følgende opplysninger i et register eller en database og oppbevare dem i minst tre år: dyreeiers navn, dyrenes opprinnelsesbesetning, mottaksdato og forsendelsesdato, antall dyr og identifikasjon av dyrene, eller opprinnelsesbesetningens registreringsnummer, deres påtenkte bestemmelsessted, transportørens organisasjonsnummer eller registreringsnummer og registreringsnummer på de transportmidlene som leverer og henter dyr ved sentralen.
- 7) Alle dyr som passerer gjennom oppsamlingsentralene skal oppfylle helsekravene som gjelder for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS.
- 8) Dyr som skal eksporteres til EØS og som passerer gjennom en oppsamlingsentral må, innen 6 dager etter ankomst, lastes og sendes direkte til eksportlandets grense:
 - a) uten å komme i kontakt med klauvdyr som ikke oppfyller helsekravene som gjelder for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS;
 - b) være inndelt i forsendelser slik at ingen forsendelse inneholder både dyr til avl eller produksjon og dyr som skal slaktes umiddelbart etter importen;
 - c) i transportmidler eller containere som på forhånd er rengjort og desinfisert med et desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentlig godkjent som effektivt for å bekjempe sykdom som nevnt i betingelse 2)

over, og som er konstruert slik at gjødsel, urin, strø eller fôr ikke kan renne ut eller falle av under transport.

- 9) Hvis betingelsene for eksport av dyr til EØS krever at en test skal være gjennomført innen en bestemt tidsperiode før lasting, inkluderes enhver tid på oppsamlingssentralen i denne tidsperioden, opp til 6 dager, etter at dyrene har ankommet det godkjente oppsamlingsstedet.
 - 10) Eksportlandet skal bestemme hvilke oppsamlingssentraler som er godkjent for avls- og produksjonsdyr og hvilke oppsamlingssentraler som er godkjent for slaktedyr, meddele navn og adresser på disse til Kommisjonen og medlemsstatenes sentrale myndigheter, og oppdatere denne informasjonen jevnlig.
 - 11) Eksportlandet fastsetter prosedyren for offentlig tilsyn med godkjente oppsamlingssentraler og skal sørge for at slikt tilsyn blir utført.
 - 12) Oppsamlingssentralene skal ha regelmessig tilsyn for å kontrollere at vilkårene for godkjenning oppfylles. Om vilkårene ikke oppfylles og godkjenningen trekkes tilbake eller oppheves, kan tildeling av ny godkjenning bare skje hvis offentlig veterinærmyndighet har forsikret seg om at oppsamlingssentralen overholder samtlige bestemmelser nevnt i dette vedlegget.
- 1 jf. vedtak 79/542/EØF vedlegg I del 3 B.

Nytt vedlegg G skal lyde:

Vedlegg G. Tillegg for sjøtransport av dyr, jf. § 12 tredje ledd

Vedlegg G. Tillegg for sjøtransport av dyr jf. § 12 tredje ledd.

Tillegg ved sjøtransport av dyr

(Fylles ut og vedlegges helsesertifikatet dersom hele, eller del av, transporten foregår til EØS's grense via sjøveien)

Erklæring fra skipets kaptein

Undertegnede kaptein på(skipets navn)

forsikrer at de dyrene som er nevnt i vedlagte helsesertifikat nr. har oppholdt seg på skipet

under hele reisen fra i (eksportlandet)

til i EØS og at skipet ikke har anløpet andre lokaliteter utenfor

(eksportlandet) på reisen til EØS enn (havner skipet har anløpt underveis).

Under sjøreisen har dyrene heller ikke vært i kontakt med andre dyr om bord med lavere helsemessig status.

Sted (ankomsthavn)....., den (ankomstdato)

.....

(Kapteinens underskrift)

(stempel)

.....

(Navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

II

Endringene trer i kraft straks.

4. juli Nr. 919 2006

Forskrift om endring i forskrift om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av småfe.

Fastsett av Landbruks- og matdepartementet 4. juli 2006 med heimel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15 og § 19 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtala vedlegg I (direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF). Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 14. mars 2005 nr. 232 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av småfe blir følgjande endringar gjort:

Heimelsfeltet skal lyde:

Fastsett av Landbruks- og matdepartementet 14. mars 2005 med heimel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 7 andre ledd, § 12, § 15 og § 19 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtala vedlegg I (direktiv 91/68/EØF, direktiv 2001/10/EF, forordning (EF) nr. 1326/2001, forordning (EF) nr. 260/2003, direktiv 2003/50/EF, vedtak 2003/708/EF, direktiv 2003/85/EF, direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF).

§ 2 skal lyde:

§ 2. Virkeområde

Forskrifta gjeld dei dyrehelsemessige vilkåra ved innførsel og utførsel innanfor EØS, samt innførsel og transitt av levande småfe gjennom EØS frå tredjeland.

§ 3 andre ledd nytt nr. 20 skal lyde:

20. *Godkjent tredjeland:* Eit tredjeland, eller eit område i eit tredjeland, som er gitt løyve til å eksportere levande småfe til EØS, jf. § 18.

§ 3 andre ledd nr. 20 blir nytt nr. 21.

§ 8 nytt tredje ledd skal lyde:

Det er forbode å sende dyr som er vaksinert mot munn- og klauvsjuka frå eit EØS-land til eit anna.

§ 8 nåværande tredje til femte ledd blir nye fjerde til sjette ledd.

§ 18, § 19, § 20, § 21 og ny § 22 skal lyde:

§ 18. Helsekrav

Ein kan berre innføre småfe frå tredjeland, eller område i tredjeland, som er oppført på liste over godkjente tredjeland i vedlegg B til denne forskrifta.

Småfe til avl og produksjon som blir innført til EØS frå godkjente tredjeland må oppfylle helsekrava som er stilt opp i helsesertifikatet i vedlegg D del 1. Småfe som blir innført til EØS frå godkjente tredjeland og som føres direkte til slakteri for slaktning, må oppfylle helsekrava som er stilt opp i helsesertifikatet i vedlegg D del 2.

Dyra skal også oppfylle krava som gjeld for det aktuelle godkjente tredjelandet i samsvar med vedlegg B kolonne 5 og 6.

Ein skal ikkje handle med småfe som ikkje tilfredstiller krava i forskrift 30. mars 2004 nr. 595 om forebygging, kontroll med og utryddelse av overførbare spongiforme encefalopatiar (TSE).

§ 19. Helsesertifikat

Med småfe skal det følgje eit originalt helsesertifikat som er stempla og skrive ut av lokal offentlig veterinær i avsenderlandet. Sertifikatet skal bekrefte at dyra oppfyller krava i kapittel III og i det medfølgjande sertifikatet. Sertifikatet skal også bekrefte at dyra oppfyller eventuelle tilleggskrav som gjeld, jf. vedlegg C kolonne 5 og 6.

Sertifikatet skal vere utforma tilsvarande den malen som er angitt for gjeldande dyr i samsvar med vedlegg B kolonne 4, og skal samtidig innehalde attestasjon for eventuelle tilleggsgarantiar eller andre særskilte krav etter vedlegg B kolonne 5 og 6.

Sertifikatet skal vere på minst eit av språka som blir nytta i avsender- og mottakarlandet og skal ha eit individuelt identifikasjonsnummer. Det skal vere slik utforma at det utgjer ein integrert heilskap.

Kvart helsesertifikat må berre omfatte dyr som blir transportert med same transportmiddel, og som skal frå ei og same driftseining til ein mottakar.

Offentleg veterinær skal skrive ut helsesertifikatet på dagen for lastinga. Helsesertifikatet er gyldig i 10 dagar.

Sertifikatet kan innehalde erklæringar som andre EU-rettsakter krev, som gjeld folkehelse, dyrehelse eller dyrevelferd.

§ 20. Prøvetaking

Dyra skal etter innførsel isoleras og undersøkes i samsvar med forskrift 27. juni 2002 nr. 732 om bekjempelse av dyresjukdommer og forskrift 31. januar 1995 nr. 107 om overvåking av og kontroll med forekomsten av salmonella hos levende dyr.

Dyr som skal det skal takast prøve av i samsvar med denne forskrift, skal frå første prøvetaking fram til sending vere isolert frå klauvdyr som ikkje skal sendast til EØS, eller som har lågare helsestatus. Testinga skal utføres i samsvar med vilkåra i vedtak 79/542/EØF vedlegg I del 3C. Offentleg veterinær i utreiselandet skal godkjenne og føre tilsyn med isolatet.

§ 21. Transport

Småfe skal ikkje transporterast på transportmiddel samen med klauvdyr som ikkje skal førast ut til EØS eller samen med klauvdyr som har ein lågare helsestatus.

Under transporten til EØS skal dyra ikkje lossa av transportmiddelet eller transporterast på veg eller jernbane i ein tredjestat eller i ein del av tredjestat som ikkje er godkjend for eksport av tilsvarande dyr til EØS.

Transporten av dyra skal ikkje overstige 10 dagar unnateke ved sjøtransport, da kan 10-dagersperioden forlengjast med dei dagane sjøreisa varer. I tillegg til helsesertifikatet skal kapteinen på skipet då gje ei erklæring tilsvarande vedlegg F.

I løpet av de siste 24 timane før dyr sendes til EØS, skal offentlig veterinær kontrollere at dyra er friske og at transportreglene i direktiv 91/628/EØF er oppfylt, særlig med omsyn til vatning og føring. Dyra skal ikkje ha vist kliniske teikn på sjukdom, og dei skal være funnet egna til å gjennomføre heile transporten.

Dersom dyr blir transportert via ein oppsamlingssentral, skal oppsamlingssentralen på førehand være godkjend av Kommisjonen og oppfylle krava i vedlegg E.

§ 22. Krav som skal oppfyllest etter innførselen

Småfe som er innført til slakt straks etter innførselen, skal sendes direkte til mottaksslakteriet. Dyra skal slaktast snarast og senast innan fem arbeidsdagar etter innførselen.

Småfe som er innført til avl eller produksjon, dyr til dyrepark og liknande og jakt- eller viltreservat skal sendast direkte til den endelege besetninga der dei skal vere i minst 30 dagar før dei kan flyttes frå bedrifta, unntatt i dei tilfella kor dei vert sende direkte til eit slakteri.

Nåværande § 22 – § 28 blir nye § 23 – § 29.

«Kapittel IV. Avsluttande vilkår» skal bestå av § 23 – § 29.

Vedlegg B skal lyde:

Vedlegg B. Liste over godkjente tredjeland for import av levende småfe til EØS, jf. § 18

(direktiv 2004/68/EF art. 3 nr. 1 jf. art. 20, jf. vedtak 79/542/EØF vedlegg I, del 1 (sist endra ved vedtak 2004/882/EF).*)

Land	Områdekode	Området	Sertifikatmodell	Tilleggskrav	Særlige vilkår
1	2	3	4	5	6
BG – Bulgaria	BG-0 BG-1	Hele landet Provinsene Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, distriktet Sofia, byen Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana og Vidin	– OVI-X, OVI-Y	A	
CA – Canada	CA-1	Hele landet unntatt regionen Okanagan Valley i British Columbia som følgjer: – frå eit punkt på grensa mellom Canada og USA som ligg 120° 15" lengde, 49° bredde – mot nord til et punkt som ligg 119° 35" lengde, 50° 30" bredde – mod nordaust til et punkt som ligg 119° lengde, 50° 45" bredde – mod syd til et punkt på grensa mellom Canada og USA som ligg 118° 15" lengde, 49° bredde	OVI-X	A	
CH – Sveits	CH-0	Hele landet	OVI-X, OVI-Y		
CL – Chile	CL-0	Hele landet	OVI-X		
GL- Greenland	GL-0	Hele landet	OVI-X		V

<i>Land</i>	<i>Områdekode</i>	<i>Området</i>	<i>Sertifikatmodell</i>	<i>Tilleggskrav</i>	<i>Særlige vilkår</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
HR – Kroatia	HR-0	Hele landet	OVI-X, OVI-Y		
IS – Island	IS-0	Hele landet	OVI-X, OVI-Y		I
MK- Den Tidligere Jugoslavske Republik	MK-0	Hele landet			X
Makedonia****					
NZ – New Zealand	NZ-0	Hele landet	OVI-X, OVI-Y		I
PM – Saint Pierre og Miquelon	PM-0	Hele landet	OVI-X, OVI-Y		
RO – Romania	RO-0	Hele landet	OVI-X, OVI-Y		V
XM- Montenegro***	XM-0	Hele tollområdet ^a			X
XS-Serbia***	XS-0	Hele tollområdet ^a			X

*: Jf. likevel eventuelle særlige sertifikatkrav fastsett ved relevant EU-avtale med tredjestat.

***: Utan Kosovo, jf. FNs Sikkerhetsråds resolusjon nr. 1244 av 10. juni 1999.

****: Den Tidligere Jugoslavske republikk Makedonien; forebels kode som ikkje har noko å seia for landets endelege namn som det skal treffast vedtak om når dei forhandlingane som er i gang i FN er avslutta.

a: Serbia og Montenegro er ein statsunion bestående av to republikkar som har kvart sitt tollsystem og difor er oppførde kvar for seg.

Sertifikatmodell (jf. kolonne 4 i lista ovanfor):

OVI-X: Standard helsesertifikatmodell for småfe til avl eller produksjon. § 18 og § 19 jf. vedlegg D del 1.

OVI-Y: Standard helsesertifikatmodell for slaktedyr. § 18 og § 19 jf. vedlegg D del 2.

Tilleggskrav (jf. kolonne 5 i lista ovanfor):

A: Dyra skal være testa i samsvar med regla i helsesertifikatmodell OVI-X pkt. 10.6a for bluetongue og epizootisk heamoragisk syke.

Særlige vilkår (jf. kolonne 6 i lista ovanfor og fotnotar i det enkelte helsesertifikat):

I: Område der førekomst av BSE hos småfe som er født i området vurderast som høyst usannsynleg når det gjelder dyr som skal eksporterast til EØS følgd av eit helsesertifikat utfylt etter standardsertifikatmodell OVI-X eller OVI-Y.

V: Område med godkjend status som offisielt fri for tuberkulose når det gjelder småfe som skal eksporterast til EØS følgd av eit helsesertifikat utfylt etter standardsertifikatmodell OVI-X.

X: Gjeld til den 31. desember 2006 for transitt til medlemsstater frå Bulgaria eller Romania gjennom dette området av dyr for omgående slaktning som vert transportert på lastebilar som er plombert med plombe og løpenummer. Løpenummeret skal vere angitt i helsesertifikatet og plomba skal vere intakt ved ankomst til angitte grensekontrollstasjon der dyra vert tekne inn i EØS. Plombenummeret skal og vere registrert i Traces. Helsesertifikatet skal, før forsendinga kommer i transitt i eit tredjeland, stemplast på utførselsstaden i Bulgaria eller Romania av offentlig veterinær og påførast: «BERRE TIL TRANSITT TIL EU/EØS FRÅ BULGARIA/ROMANIA (det ikkje relevante strykast) GJENNOM DEN TIDLIGARE JUGOSLAVSKE REPUBLIKK MAKEDONIA/MONTENEGRO/SERBIA (det ikkje relevante strykast).»

Nytt vedlegg D skal lyde:

Vedlegg D. Helsesertifikatmodellar for import av småfe til EØS frå tredjeland

Vedlegg D.

HELSECERTIFIKATMODELLAR FOR IMPORT AV SMÅFE TIL EØS FRÅ TREDJELAND

Del 1.

Helsesertifikat for import av avls- og produksjonsdyr til EØS frå tredjeland⁰

Modell OVI-X

1. Avsendar (fullt namn og adresse):	<p style="text-align: center;">HELSECERTIFIKAT FOR IMPORT AV SMÅFE TIL EØS FRÅ TREDJELAND: AVLS- OG PRODUKSJONSDYR¹</p> <p>Nr.² ORIGINAL</p>
2. Mottakar (fullt namn og adresse):	<p>3. Opphavet til dyra³ 3.1. Land:</p> <p>3.2. Områdekode:</p>
<p>4. Kompetent styresmakt 4.1. Departement:</p> <p>4.2. Forvaltningsorgan:</p> <p>4.3. Forvaltningsorgan på lokalt/regionalt nivå:</p>	<p>5. Planlagt mottakarstad for dyra 5.1. EØS-land:</p> <p>5.2. Namn, adresse og registreringsnummer på driftseininga:</p>
<p>6. Driftseining og opplastingsplass med omsyn til eksport: (namn og adresse på driftseining(er)) 6.1. Driftseining(er):</p> <p>6.2. Godkjent oppsamlingssenter:⁶⁺⁷</p>	<p>7. Transportmiddel og identifikasjon av sendinga⁴ 7.1. (Lastebil, jernbanevogn, skip eller fly)⁵ 7.2. Registreringsnummer, skipsnamn eller rutenummer for fly:</p> <p>7.3. Opplysningar til identifikasjon av sendinga:⁶</p>

- e) Det har, i løpet av de siste 100 dagar, ikkje førekommi noko utbrot av bluetongue eller epizootisk heemoragisk sjuke i ein omkrets av 150 km rundt driftseininga og
- f) det har, i løpet av dei siste 40 dagar, ikkje førekommi noko utbrot av dei andre sjukdommane omhandla i pkt. 10.1. i ein omkrets av 20 km rundt driftseininga.

10.4. Så vidt underteikna veit, og i følgje skriftlig fråsegn frå eigar, skal dyra:

- a) Ikkje komme frå driftseining, og heller ikkje ha vore i kontakt med driftseining, der nokon av følgjane sjukdommar har vore klinisk påvist:
 - i. Smittsam agalakti hos småfe i løpet av dei siste 6 månader
 - ii. paratuberkulose eller byllesjuke (kaseøs lymphadenitis) i løpet av dei siste 12 månader
 - iii. lungeadenomatose i løpet av dei siste 3 åra
 - iv. mædi/visna eller caprin viral atritt/encefalitt;

*enten*⁵

i løpet av dei siste 3 åra

*eller*⁵

i løpet av dei siste 12 månader, dersom dyra som var angripi av mædi/visna eller caprin viral atritt/encefalitt er slakta og resten av dyra deretter har reagert negativt på 2 prøver, føretatt med minimum 6 månaders mellomrom.

- b) være omfatta av eit offisielt system for notifikasjon om disse sjukdommane og
- c) ha vore fri for kliniske eller andre symptom på tuberkulose og brucellose dei 3 siste åra før eksport.

10.5. Det er ikkje tale om dyr som er pålagt nedslaktning i samband med eit nasjonalt program for nedkjøping av sjukdom eller som er vaksinert mot sjukdommane omhandla i pkt. 10.1.

10.6A. Dyra har opphavet sitt:

*Enten*⁵⁺¹¹

i området angitt i pkt. 3.2, som er rekna som offisielt fritt for brucellose.

*eller*⁵

i driftseininga angitt i pkt. 6.1, der følgjane gjeld med omsyn til brucellose:

- a) Alle mottakelege dyr har dei siste 12 månader vore fri for kliniske og andre former for symptom på sjukdommen,
- b) årlig blir det føretatt serologiske prøver av eit representativt utval av småfe eldre enn 6 månader,¹²

*enten*⁵⁺¹³

- c) ingen småfe er vaksinert mot sjukdommen, med unntak av dei som er vaksinert med Rev. 1 vaksine for meir enn 2 år sidan,
- d) alt småfe eldre enn 6 månader har reagert negativt på dei siste 2 prøvene¹⁴, som er føretatt med minst 6 månaders mellomrom den (dato).....og den (dato).....

*eller*⁵

- c) småfe yngre enn 7 månader er vaksinert mot sjukdommen med vaksinen Rev. 1,
- d) følgjane dyr har reagert negativt på dei 2 siste prøvene¹⁴, som er føretatt med minst 6 månaders mellomrom:

- ✓ alt uvaksinert småfe eldre enn 6 månader den (dato).....og den (dato).....
- og
- ✓ alt vaksinert småfe eldre enn 18 månader den (dato).....og den (dato).....

og

- e) berre småfe som minst oppfyller dei same vilkåra bli tatt inn.

10.6B. Ukasterte værar har dei siste 60 dagar vore halde utan avbrot på ei driftseining, der det i løpet av dei siste 12 månader ikkje er påvist noko tilfelle av smittsam epididymitt (B. ovis) hos vær, og på disse væra er det i løpet av dei 30 siste dagane føretatt komplementbindingsprøver for påvisning av smittsam epididymitt (B. ovis) med eit resultat på mindre enn 50 IE/ml.

10.6.C^{5,16}. Med omsyn til skrapesjuke gjeld følgjane:

1. Dersom dei skal til eit EØS-land, som for heile eller delar av området sitt er omfatta av forordning (EF) nr. 999/2001, vedlegg VIII, kapittel A.I.3, bokstav b) eller c), oppfyller dyra dei programma som er fastsett i desse bokstava, og dyra oppfyller dei garantiane² med omsyn til skrapesjuka som mottakarlanda krev og

enten⁵

2. er dyr som er født og utan avbrot vore halde i ein driftseining kor det aldri har vore diagnostisert skrapesjuka, og

5+15

2. for avlsdyr som er sertifisert før og til og med 30. juni 2004 dei er født og eine og aleine ala opp på driftseining, som i minst 3 år har oppfylt følgjane krav:
 - ✓ driftseininga er undergitt regelmessig offisiell veterinærkontroll
 - ✓ dyra er merka
 - ✓ ingen stadfesta tilfelle av skrapesjuka har førekommi
 - ✓ stikkprøvekontroll er føretatt av gamle hodyr som skal bli nedslakta
 - ✓ til driftseininga er berre innført søyer som oppfyller dei same krava

5+15

2. for dyr som det er utstedt helsesertifikat for mellom den 1. juli 2004 og den 30. juni 2007: De er født og oppdretta i driftseiningar som har oppfylgd følgjande krav:
 1. Det har aldri vore diagnostisert tilfeller av skrapesjuka
 2. i minst tre år før helsesertifikatet vart utstedt
 - 2.1. har driftseininga vore under offentlig tilsyn
 - 2.2. har dyra på driftseininga vore ID-merka
 - 2.3.1. har det vore tatt stikkprøvekontroll av gamle hodyr som skulle slaktast og
 - 2.3.2. alle dyr over 18 månader på driftseininga som er sjøldaue eller har blitt avliva på driftseininga etter den 1. juli 2004 (unntatt dyr som er avliva som eit ledd i samband med sjukdomssanering eller slakta for konsum) har vorte undersøkt for skrapesjuka i samsvar med dei laboriemetodane som er fastlagd i vedlegg X, kapittel C, punkt 3.2, bokstav b) i vedlegg X til forordning (EF) 999/2001.
 - 2.4.1. på driftseininga er det berre satt inn hodyr frå einingar som oppfyllar krava i punkt 1, 2.1, 2.2, 2.3.1, og
 - 2.4.2. frå den 1. juli 2004 har det på driftseininga berre blitt sett inn sauer eller geiter, med unntak av sauer med prionproteintypen ARR/ARR, frå driftseiningar som oppfyllar krava i punkt 1, 2.2, 2.2, 2.3.1, 2.3.2, og 2.4.1.

5+17

2. for dyr som det er utstedt helsesertifikat for etter den 1. juli 2007: de er fødd og er oppdretta på driftseiningar kor det aldri har vore diagnostisert scarapie og som i dei siste tre åra har oppfylgd desse krava:
 - dei er underlagt regelmessig offentlig veterinærkontroll
 - dyra er ID-merka
 - alle dyr over 18 månader som er sjøldaue eller har vorte avliva på driftseininga (unntatt dyr som er avliva i samband med sjukdomssanering eller slakta for konsum) har vorte undersøkt for scarapie i samsvar med dei laboriemetodane som er fastlagd i vedlegg X, kapittel C, punkt 3.2, litra b) i vedlegg X til forordning (EF) 999/2001 og
 - på driftseininga berre blitt sett inn sauer eller geiter, med unntak av sauer med prionproteintypen ARR/ARR, frå driftseiningar som oppfyllar krava ovafor.

eller⁵

3. det er sauer med prionproteingenotype ARR/ARR, jf. vedtak 2002/1003/EF, vedlegg I, og kjem frå driftseining som ikkje har rapportert noko tilfelle av skrapesjuka i løpet av dei siste 6 månadene.

10.6.D⁵⁺¹⁷

Dyra har reagert negativt på serologisk prøve for bluetongue og epizootisk heamoragisk sjuka, som er føretatt to gangar på blodprøver tatt ved starten av isolasjons-/karanteneperioden og tidligast 28 dagar seinare, dvs. den (dato)..... og den (dato)....., og den siste prøva skal vere tatt i løpet av dei siste 10 dagane før eksporten.

10.7. Dei blir /har blitt avsendt frå driftseininga der dei har opphavet sitt utan å ha passert ein marknad

*enten*⁵

direkte til EØS

*eller*⁵

til den offisielt godkjente oppsamlingsentralen som er oppført i pkt. 6.2, som ligg i området som er oppført i pkt. 10.1,

og før sendinga til EØS;

- e) har dei ikkje vore i kontakt med andre klauvdyr som ikkje oppfyller de same helsekrava som er omtala i dette sertifikatet, og
- f) har dei ikkje vore på stader som det i løpet av dei siste 30 dagane, innafør ein radius på 20 km, ikkje har vore noko tilfelle/utbrot av dei sjukdommane som er omhandla i pkt. 10.1.

10.8. Dei transportkjøretøy og containerar dyra er plassert i var reingjort og desinfisert med eit offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel før opplasting.

10.9. Dei er undersøkt av offentleg veterinær i løpet av dei siste 24 timane før pålasting og har da ikkje vist kliniske symptom på sjukdom.

10.10. Dei er den (dato)¹⁸ blitt lasta på eit transportmiddel som omtala i pkt. 7 for å bli sendt til EØS, og dette transportmiddelet var då reingjort og desinfisert med eit offentleg godkjent desinfeksjonsmiddel og er slik konstruert at ekskrement, urin, annet avfall eller for ikkje kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transporten.

11. Dyretransportfråsegn

Underteikna offentlege veterinær stadfestar at dyra omtala ovafor både før og under opplasting har blitt behandla i samhøve med direktiv 91/628/EØF, særlig med omsyn til vatning og fôring, og at dei er eigna til å bli transportert som planlagt.

Offisielt stempel og underskrift

Skrivi ut i, den

(stempel)

(underskrifta til offentleg veterinær)
(namn med blokkbokstavar, stilling og tittel)

Fotnotar:

⁰ Jf. vedtak 79/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell OVI-X, (sist oppdatert ved vedtak 2004/554/EF.)

¹ Levande sau (*ovis aries*) og geit (*capra hircus*), som skal bli nytta til avl eller produksjon. Etter import skal dyra bli transportert direkte til driftseininga som er målet for transporten, der dei skal bli i minimum 30 dagar før vidare rørsle utafor driftseininga kan bli føretatt. Dette gjeld ikkje sendingar direkte til slakteri.

² Gitt av kompetent styresmakt.

³ Land og område i samsvar med vedlegg B.

⁴ Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og bilar, rutenummer for fly og namn på skip. Om sendinga føregår med containere eller i esker, skal talet, registrerings- og eventuelt plombenummer i punkt 7.3, førast opp.

⁵ Stryk det som ikkje passer.

⁶ Fylles ut dersom aktuelt.

⁷ Oppsamlingsentralen skal samsvare med gjeldande krav for godkjenning, jf. vedlegg E.

⁸ Dyra må ha:

e) Individuelt nummer som gjer det mogleg å spore dei attende til opphavseininga. Spesifiser identifikasjonssystemet (f. eks. tagg, brennmerke, chip) og kor på dyret det er.

b) Øyremerke som inneheld eksportlandets ISO-kode.

⁹ Alder (månader), kjønn (M = hanndyr, F = hodyr), kastrert = K.

¹⁰ Eventuelle prøver tatt av dyret før sending (eksport). Bruk følgjande koder til identifikasjon av sjukdommar som dyra er undersøkt for i samsvar med fotnote 12 Brucellose – kode "BRL", bluetongue - kode "BTG", episotisk hemoragisk sjuke - kode "EHD"

¹¹ Berre for land med "V" i kolonne 6 i vedlegg B.

¹² Dei dyr frå kvar bedriftseining som skal undersøkast for brucellose, skal minst omfatte:

- alle ikkje-kastrerte hanndyr som ikkje er vaksinert mot brucellose og som er meir enn 6 månader gamle
- alle ikkje-kastrerte hanndyr som er vaksinert mot brucellose og som er meir enn 18 månader gamle
- alle dyr som er tilført driftseininga etter føregåande test
- 25% av alle hodyr i fertil alder (kjønnsmodne) eller lakterande dyr, men minst 50 hodyr.

¹³ Dersom importstaten krev det i samsvar med vedtak 93/42/EØF (med endringar).

¹⁴ Prøver i samsvar med § 20.

¹⁵ For dyr som berre er til avl.

¹⁶ Garanti i samband med eit program for nedkjemping av skrapesjuke som mottakarlandet krev i samsvar med artikkel 15 og kapittel E i vedlegg IX til forordning (EF) nr. 999/2001.

¹⁷ Supplerande garantiar som skal gis, dersom det krevjast ved angjeving av "A" i kolonne 5 i vedlegg B.

¹⁸ Dato for opplasting. Dyra kan ikkje importerast om dei er opplasta enten før datoen da området nemnt i pkt. 3 blei godkjend for utførsel til EØS, eller i ein periode som EF har innført restriksjonar på import av dyr frå dette området.

Del 2

Helsesertifikat for import av småfe som slaktedyrtil EØS frå tredjeland

Modell OVI-Y⁰

1. Avsendar (fullt namn og adresse):	HELSECERTIFIKAT FOR IMPORT AV SMÅFE¹ TIL EØS FRÅ TREDJELAND: SLAKTEDYR Nr. ² ORIGINAL
2. Mottakar (fullt namn og adresse):	3. Opphav ³ 3.1. Land: 3.2. Områdekode:
4. Kompetent styresmakt 4.1. Departement: 4.2: Forvaltningsorgan: 4.3. Forvaltningsorgan på lokalt/regionalt nivå:	5. Planlagt mottakarstad for dyra 5.1. EØS-land: 5.2. Namn, adresse og registreringsnummer på slakteriet:
6. Driftseining og opplastingplass for eksport: (namn og adresse på driftseining(ar)) 6.1. Driftseining(ar): 6.2. ³ Godkjent oppsamlingssentral: ⁶⁺⁷	7. Transportmiddel og identifikasjon av sendinga ⁴ 7.1. (Lastebil, jernbanevogn, skip eller fly) ⁵ 7.2. Registreringsnummer, skipsnamn eller rutenummer for fly: 7.3. Opplysningar til identifikasjon av sendinga: ⁶
8. Identifikasjon av dyra: 8.1. Dyreart og/eller krysningar:	
8.2. Individuell identifikasjon av dyra i denne sendinga ⁸	
Offisielle individuell identifikasjon ⁸	Alder og kjønn (evt. kastret) ⁹
8.3. Totalt tal dyr i denne sendinga (i tal og bokstavar):	

9. Folkehelsefråsegn

Underteikna offentlege veterinær stadfestar at dyra omhandla i dette sertifikatet oppfyller følgjane krav:

9.1. Dyra kjem frå driftseiningar som ikkje har vore omfatta av offentlege restriksjonar på helsegrunnlag dei siste 42 dagar når det gjeld brucellose, dei siste 30 dagar når det gjeld miltbrann og dei siste 6 månader når det gjeld rabies og dyra har ikkje vore i kontakt med dyr frå driftseiningar som ikkje oppfyller desse vilkåra.

9.2. Dei har ikkje blitt behandla med:

- Stilbener eller stoff med thyreostatisk virkning
- Stoff med østrogen, androgen eller gestagen verknad eller beta-agonistar unntatt med terapeutisk eller zooteknisk føremål (i samhøve med direktiv 96/22/EF).

10. Dyrehelsefråsegn

Underteikna offentlege veterinær stadfestar at dyra som nemnt ovafor oppfyller følgjane krav:

10.1. Dei kjem frå område med følgjane kode:³..... som på sertifikatets utskrivingsdato:

*Enten:*⁵

- a) i dei siste 24 månader vore fritt for munn-og klauvsjuka, i de siste 12 månader vore fritt for kvegpest, bluetongue, Rift Valley fever, pest hos små drøvtyggarar, saue- og geitekopper, ondarta lungesyke hos geit og epizootisk heamoragisk sjuka og i dei siste 6 månader vore fritt for vesicular stomatis og

*eller:*⁵

- a) i) i dei siste 12 månader vore fritt for kvegpest, bluetongue, Rift Valley fever, pest hos små drøvtyggere, saue- og geitekopper, ondartet lungesyke hos geit og epizootisk heamoragisk syke og i dei siste 6 månader vore fritt for vesicular stomatis og
- b)ii) som sidan(dato) har vært rekna som fritt for munn- og klauvsjuka utan at det sidan har vore noko tilfelle/utbrot av sjukdommen, og som i samhøve med vedtak/..../EF av(dato) har løyve til å eksportere slike dyr og
- b) der det i dei siste 12 m,000,ånader ikkje har vore vaksinert mot desse sjukdommane og det ikkje er tillate å innføre tamdyr med klauver som er vaksinert mot desse sjukdommane.

10.2. Dei har sidan fødselen eller i minst 40 dagar før sending opphalde seg i driftseininga som omhandla i pkt.

6.1. For denne driftseininga gjeld:

- a) Det har, i løpet av de siste 100 dagar, ikkje førekommi noko utbrot av bluetongue eller epizootisk heamoragisk sjuka i ein omkrets av 150 km rundt driftseininga og
- b) det har, i løpet av dei siste 40 dagar, ikkje førekommi noko utbrot av dei andre sjukdommane omhandla i pkt. 10.1. i ein omkrets av 20 km rundt driftseininga.

10.3. Det er ikkje tale om dyr som er pålagt nedslakting i samband med eit nasjonalt program for nedkjemping av sjukdom eller som er vaksinert mot sjukdommane omhandla i pkt. 10.1.

10.4. Dei blir /har blitt avsendt frå driftseininga der dei har opphavet sitt utan å ha passert ein marknad

*enten*⁵

direkte til EØS

*eller*⁵

til den offisielt godkjente oppsamlingscentralen som er oppført i pkt. 6.2, som ligg i området som er oppført i pkt. 10.1,

og før sendinga til EØS;

- a) har dei ikkje vore i kontakt med andre klauvdyr som ikkje oppfyller de same helsekrava som er omtala i dette sertifikatet, og
- b) har dei ikkje vore på stader som det i løpet av dei siste 30 dagane, innafor ein radius på 20 km, ikkje har vore noko tilfelle/utbrot av dei sjukdommane som er omhandla i pkt. 10.1.

10.5. Med omsyn til skrapesjuka gjeld følgjene:

⁵⁺¹⁰ Dersom dei skal til eit EØS-land, som for heile eller delar av området sitt er omfatta av forordning (EF) nr. 999/2001, vedlegg VIII, kapittel A.I.3, bokstav b) eller c), oppfyller dyra dei programma som er fastsett i desse bokstava, og dyra oppfyller dei garantiane⁴ med omsyn til skrapesjuka som mottakarlanda krev og

*enten*⁵ dei er født og eine og aleine ala opp på driftseining, kor ingen tilfelle av skrapesjuka nokon sinne har vore diagnosert.

*eller*⁵ Dei er søyer med prionproteingenotype ARR/ARR, jf. vedtak 2002/1003/EF, vedlegg I, og kjem frå driftseining som ikkje har rapportert noko tilfelle av skrapesjuka i løpet av dei siste 6 månadene.

10.6. Dei transportkjøretøy og containerar dyra er plassert i var reingjort og desinfisert med eit offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel før opplasting.

10.7. Dei er undersøkt av offentleg veterinær i løpet av dei siste 24 timane før pålasting og har da ikkje vist kliniske symptom på sjukdom.

10.8. Dei er den (dato)¹¹ blitt lasta på eit transportmiddel som omtala i pkt. 7 for å bli sendt til EØS, og dette transportmiddelet var då reingjort og desinfisert med eit offentleg godkjent desinfeksjonsmiddel og er slik konstruert at ekskrement, urin, søppel eller for ikkje kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transporten.

11. Dyretransportfråsegn

Underteikna offentlege veterinær stadfestar at dyra omhandla ovafor både før og under opplasting har blitt behandla i samhøve med direktiv 91/628/EØF, særleg med omsyn til vatning og føring, og at dei er eigna til å bli transportert som planlagt.

Offisielt stempel og underskrift

Skrivi ut i, den

(underskrifta til offentleg veterinær)
(namn med blokkbokstavar, stilling og tittel)

(stempel)

Fotnotar:

⁰ Vedtak 1979/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell OVI-Y.

¹ Levande sau (*Ovis aries*) og geit (*Capra hircus*) som straks etter import skal slaktast. Etter importen skal dyra straks sendast til mottakarstaden og slaktast innan 5 dagar.

² Gitt av kompetent styresmakt.

³ Land og område i samsvar med vedlegg B med endringar.

⁴ Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og bilar, rutenummer for fly og namn på skip. Om sendinga føregår med containere eller i esker, talet, registrerings- og eventuelt plombenummer i punkt 7.3, førast opp.

⁵ Stryk det som ikkje passer.

⁶ Fyljast ut dersom aktuelt.

⁷ Samlingsentralen skal samsvare med gjeldande krav for godkjenning, jf. vedlegg E.

⁸ Dyra må ha:

f) Individuelt nummer som gjer det mulig å spore dei attende til opphavseininga. Spesifiser identifiseringssystemet (f. eks. tagg, brennmerke, chip) og kor på dyret det finns.

b) Øyremerke som inneheld eksportlandets ISO-kode.

⁹ Alder (månader), kjønn (M = hanndyr, F = hodyr), kastret = K.

¹⁰ Garanti i samband med eit program for nedkjemping av skrapesjuka som mottakarlandet krev i samsvar med artikkel 15 og kapittel E i vedlegg IX til forordning (EF) nr. 999/2001.

- ¹¹ Dato for opplasting. Dyra kan ikkje importerast om dei er opplasta enten før datoen da området nemnt i pkt. 3 blei godkjend for utførsel til EØS, eller i ein periode som EF har innført restriksjonar på import av dyr frå dette området.

Nytt vedlegg E skal lyde:

Vedlegg E. Oppsamlingssentralar i land utanfor EØS¹

Oppsamlingssentralen skal vere godkjent for den aktuelle kategori av småfe og tildelt eit godkjeningsnummer av offentleg styresmakt. For å bli godkjent må oppsamlingssentralen minst oppfylle følgjande vilkår:

- 1) Den skal vere under tilsyn av offentleg veterinær.
- 2) Kvar oppsamlingssentral skal ligge midt i eit område med diameter på 20 km kor det ifølgje offentlege opplysningar ikkje har vore noe tilfelle av munn- og klauvsjuka i minst 30 dagar før den tas i bruk som godkjent oppsamlingssentral.
- 3) Oppsamlingssentralen skal, før kvar gang den tas i bruk, vere reingjort og desinfisert med eit desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentleg godkjent som effektivt for å slå ned sjukdom som oppgitt i vilkår 2) over.
- 4) Avhengig av kapasiteten, skal oppsamlingssentralar ha:
 - a) lokal som berre skal brukast til dette føremål,
 - b) lokal og utstyr, som er enkle å gjere reine og desinfisere, og skikka for lasting, lossing og oppstalling av dyra med tilstrekkeleg god standard, for vatning og føring av dyra, og for å kunne gje all slags nødvendig behandling og stell,
 - c) skikka lokal for inspeksjon og isolasjon,
 - d) utstyr skikka til reingjering og desinfisering av lokal og transportmiddel,
 - e) lokal som er skikka for lagring av fôr, strø og gjødsel,
 - f) eit system som er skikka for oppsamling og forsvarleg handtering av avløpsvatn, og
 - g) eit kontorlokale til den offentlege veterinæren.
- 5) Når oppsamlingssentralen er i drift skal den ha tilstrekkeleg mange veterinærer til at alle oppgåver kan utførast.
- 6) Oppsamlingssentralane skal berre ta i mot dyr som er individuelt merka, slik at sporing kan sikrast. Oppsamlingssentralens eigar eller den som er ansvarleg for oppsamlingssentralen, skal derfor forsikre seg om at dyra er riktig merka og følgjast av dei helsedokument og -sertifikat som krevjast for gjeldande dyreart og -kategori. Denne personen skal dessutan føre opp følgjande opplysningar i eit register eller ein database og ta vare på dei i minst tre år: dyreeigars namn, dyras opphavsbesetning, mottaksdato og dato for sending, talet på og identifikasjon av dyra, eller registreringsnummeret til opphavsbesetningen, dyras tiltenkte mottaksplass, transportørens organisasjonsnummer eller registreringsnummer og registreringsnummer på alle transportmiddel som leverar og hentar dyr ved sentralen.
- 7) Alle dyr som passerar gjennom oppsamlingssentralane skal oppfylle helsekrava som gjeld for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS.
- 8) Dyr som skal eksporterast til EØS og som passerar gjennom ein oppsamlingssentral må, innan 6 dagar etter at dei kom til sentralen, lastast og sendast direkte til eksportlandets grense:
 - a) utan å ha kome i kontakt med klauvdyr som ikkje oppfyller helsekrava som gjeld for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS;
 - b) vere inndelt i sendingar slik at ingen sending inneheld både dyr til avl eller produksjon og dyr som skal slaktast straks etter importen;
 - c) i transportmiddel eller containere som før lasting er gjort reine og desinfisert med eit desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentleg godkjent som effektivt for å slå ned sykdom som oppgitt i vilkår 2) over, og som er konstruert slik at gjødsel, urin, strø eller fôr ikkje kan renne ut eller falle av under transport.
- 9) Om vilkåra for eksport av dyr til EØS krev at ein test skal vere gjort innan ein bestemt tidsperiode før lasting, inkluderast all tid på oppsamlingssentralen i denne tidsperioden, opp til 6 dagar, etter at dyra har kome til den godkjente oppsamlingssentralen.
- 10) Eksportlandet skal peike ut dei oppsamlingssentralane som er godkjende for avls- og produksjonsdyr og dei som er godkjent for slaktedyr, opplyse om namn og adresser på disse til Kommisjonen og medlemsstatenes sentrale styresmakter, og oppdatere denne informasjonen med jamne mellomrom.
- 11) Eksportlandet fastsett prosedyren for offentleg tilsyn med godkjende oppsamlingssentralar og skal sørge for at slikt tilsyn blir utført.
- 12) Oppsamlingssentralane skal ha regelmessig tilsyn som kontrollerar at vilkåra for godkjenning oppfyllast. Om vilkåra ikkje er oppfylde og godkjenninga trekkast tilbake eller opphevast, kan tildeling av ny godkjenning berre skje om offentleg veterinærstyresmakt har kontrollert at oppsamlingssentralen overheld samtlege vilkår oppgitt i dette vedlegget.

¹ jf. vedtak 79/542/EØF vedlegg I del 3 B.

Nytt vedlegg F skal lyde:

Vedlegg F. Tillegg for sjøtransport av dyr jf. § 21 tredje ledd

Vedlegg F.

Tillegg for sjøtransport av dyr jf. § 21 tredje ledd.

Erklæring frå skipets kaptein	
Underskrivande kaptein på (skipets namn) erklærer at dyra som er nemnt i det vedlagte helsesertifikatet nr., ikkje har forlate skipet frå.....i(eksportlandet) tili EØS, og at skipet ikkje har anløpt andre lokalitetar utanfor.....(eksportlandet) på vei til EØS enn.....(hamner der skipet har anløpt undervegs) Under sjøreisa har dyra ikkje vore i kontakt med andre dyr om bord med lågare helsestatus.	
Skrive ut i, den	
(innreisehamn)	(innreisedato)
(Stempel)	kapteinens underskrift
(Namn med blokkbokstavar og stilling)	

II

Endringane trer i kraft straks.

4. juli Nr. 920 2006

Forskrift om endring i forskrift om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av svin.

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 4. juli 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15 og § 19 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF). Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 25. mars 2002 nr. 304 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av svin gjøres følgende endringer:

Forskriftens hjemmelfelt skal lyde:

Fastsatt av Landbruksdepartementet 25. mars 2002 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 33 første ledd, jf. § 36 andre ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I kap. I (direktiv 64/432/EØF endret ved direktiv 97/12/EF, direktiv 98/46/EF, direktiv 98/99/EF og vedtak 2001/298/EF), vedtak 2001/618/EF, direktiv 2003/85/EF, direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF og ESA vedtak 31/94/COL.

§ 2 skal lyde:

Forskriften gjelder dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel innenfor EØS og innførsel og transitt av levende svin fra godkjente tredjestater, med unntak av villsvin.

§ 3 nytt punkt 11 skal lyde:

11. *Godkjent tredjestat*: Land utenfor EØS, eller område i land utenfor EØS, som er gitt tillatelse til å eksportere levende svin til EØS, jf. vedlegg E.

§ 4 nytt annet ledd skal lyde:

Det er forbudt å sende dyr som er vaksinert mot munn- og klauvsjuka fra et EØS-land til et annet.

§ 4 nåværende annet og tredje ledd blir nye tredje og fjerde ledd.

§ 10, § 11, § 12, § 13 og § 14 skal lyde:

§ 10. Dyrehelsemessige betingelser

Det er bare tillatt å innføre svin fra godkjente tredjestater eller områder i tredjestat i henhold til listen som er inntatt i vedlegg E.

Svin til avl og produksjon skal oppfylle de krav som fremgår av helsesertifikat modell POR-X, angitt i vedlegg F del 1 og de kravene som følger av § 7 annet ledd og § 8 annet ledd. Svin som blir import fra godkjente tredjeland og som skal føres direkte til slakteri for slaktning, må oppfylle helsekravene som er oppstilt i helsesertifikat modell POR-X, angitt i vedlegg F del 2 og av § 9 annet ledd.

Dyrene skal i tillegg oppfylle alle tilleggskrav som gjelder for det aktuelle godkjente tredjeland, jf. vedlegg E kolonne 5 og 6.

§ 11. Helsesertifikat

Med enhver dyreforsendelse fra godkjent tredjestat til eller gjennom EØS, skal det følge et helsesertifikat på det eller de offisielle språk i bestemmelseslandet og i det EØS-landet som utfører grensekontrollen. Helsesertifikatet skal bekrefte at dyrene tilfredsstiller de dyrehelsemessige kravene i denne forskriftens kapittel III og i den standardsertifikatmodellen som det medfølgende helsesertifikatet er basert på.

Helsesertifikatet skal være utformet tilsvarende den mal som er angitt for vedkommende dyr i vedlegg E kolonne 4 til denne forskrift og samtidig inneholde attestasjon for eventuelle tilleggsgarantier eller andre særskilte krav (kolonne 5 og 6) som ifølge sertifikatet skal være oppfylt.

Helsesertifikatet skal enten bestå av ett enkelt ark, av to eller flere sider som utgjør ett udelelig ark eller av flere etterfølgende sider som er nummerert på en slik måte at det framgår at hvert ark representerer en bestemt del av et begrenset antall sider.

Helsesertifikatet skal ha et individuelt identifikasjonsnummer, være utfylt, undertegnet og stemplet av offentlig veterinær i avsenderlandet. Hvis sertifikatet består av flere ark, gjelder dette for hvert ark.

Originalt helsesertifikat, skrevet ut innen 24 timer før lastning, skal være undertegnet av offentlig veterinær. Fargen på underskrift og stempel skal avvike fra den øvrige tekstfargen.

Sertifikatet er gyldig i 10 dager og skal følge dyrene helt frem til endelig bestemmelsessted.

Helsesertifikatet kan i tillegg inneholde erklæringer som kreves i henhold til andre EØS-rettsakter som angår folkehelse, dyrehelse eller dyrevelferd.

§ 12. Prøvetaking

Dyrene skal etter innførsel isoleres og undersøkes i samsvar med bestemmelsene i forskrift 27. juni 2002 nr. 732 om bekjempelse av dyresjukdommer og forskrift 31. januar 1995 nr. 107 om overvåkning av og kontroll med forekomsten av salmonella hos levende dyr.

Dyr som skal testes i henhold til denne forskrift, skal fra første prøvetaking til forsendelse holdes isolert fra klauvdyr som ikke skal forsendes til EØS, eller som har lavere helsestatus. Testingen skal utføres i henhold til bestemmelsene i vedtak 79/542/EØF vedlegg I, del 3, C. Offentlig veterinær i avsenderlandet skal godkjenne og føre tilsyn med isolatet.

§ 13. Transport

Svin skal ikke transporteres på transportmiddel sammen med klauvdyr som ikke skal eksporteres til EØS eller sammen med klauvdyr som har en lavere helsestatus.

Under transporten til EØS skal dyrene ikke losses av transportmiddelet eller transporteres på vei eller jernbane i en tredjestat eller i en del av en tredjestat som ikke er godkjent for eksport av tilsvarende dyr til EØS.

Transporten av dyrene skal ikke overstige 10 dager unntatt ved sjøtransport, hvor 10-dagersperioden kan forlenges med det antall dager sjøreisen varer og dersom det i tillegg til helsesertifikatet foreligger en erklæring, tilsvarende vedlegg H, fra skipets kaptein.

Dyr som transporteres via andre EØS-land, skal transporteres til det EØS-landet som er det endelige bestemmelsesstedet snarest mulig.

I løpet av de siste 24 timene før dyr sendes til EØS, skal offentlig veterinær kontrollere at dyrene er friske og at transportreglene i direktiv 91/628/EØF overholdes, særlig med hensyn til vanning og føring. Ved undersøkelsen skal dyrene ikke ha vist kliniske tegn på sykdom, og de skal være funnet egnet til å gjennomføre hele transporten.

Hvis dyr transporteres via en oppsamlingsentral før ankomst EØS, skal oppsamlingsentralen på forhånd være godkjent av Kommisjonen og oppfylle kravene i vedlegg G.

§ 14. Krav som gjelder etter innførselen

Svin som er innført for slaktning umiddelbart etter import, skal sendes direkte til mottaksslakteriet. Dyrene skal slaktes så snart som mulig og senest innen fem arbeidsdager.

Svin som er innført til avl eller produksjon, svin til dyrepark og jakt- eller viltreservat skal sendes direkte til bestemmelsesbesetningen hvor de skal forbli i minst 30 dager før de kan flyttes fra bedriften, unntatt i de tilfeller hvor de sendes direkte til et slakteri for slaktning.

§ 15 oppheves.

§ 16 annet ledd oppheves.

Nåværende § 16 – § 21 blir nye § 15 – § 20.

«Kapittel IV. Avsluttende bestemmelser» skal bestå av § 15 – § 20.

Vedlegg E skal lyde:

Vedlegg E. Liste over godkjente tredjestater for import av levende svin til EØS

(Jf. direktiv 2004/68/EF art. 3 nr. 1 og art. 20, jf. vedtak 79/542/EØF vedlegg I, del 1 (sist endret ved vedtak 2004/882/EF av 3. desember 2004).)

<i>Land</i>	<i>Områdekode</i>	<i>Beskrivelse av området</i>	<i>Sertifikatmodell</i>	<i>Tilleggs-krav</i>	<i>Særlige vilkår</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
CA – Canada	CA-0	Hele landet	POR-X		IX
CH – Sveits	CH-0	Hele landet	POR-X, POR-Y	B	
CL – Chile	CL-0	Hele landet	POR-X	B	
IS – Island	IS-0	Hele landet	POR-X, POR-Y	B	
NZ – New Zealand	NZ-0	Hele landet	POR-X, POR-Y		

Sertifikatmodell (jf. kolonne 4 i listen ovenfor):

- POR-X: Standard helsesertifikatmodell for svin til avl- eller produksjon. § 10 og § 11 jf. vedlegg F del 1.
 POR-Y: Standard helsesertifikatmodell for slaktedyr. § 10 og § 11 jf. vedlegg F del 2.

Tilleggskrav (jf. kolonne 5 i listen ovenfor, sist oppdatert ved vedtak 2004/212/EF):

- B: Dyrene skal være testet i henhold til bestemmelsene i helsesertifikatmodell POR-X pkt. 10.4 B for smittsomt blæreutslett hos svin og klassisk svinepest.

Særlige vilkår (jf. kolonne 6 i listen ovenfor og fotnoter i det enkelte helsesertifikat, sist oppdatert ved vedtak 2004/882/EF):

- IX: Område med status som fritt for Aujeszky's sykdom når det gjelder dyr som skal eksporteres til EØS ledsaget av helsesertifikat utfyllt etter mønster av standardsertifikatmodell POR-X.

Nytt vedlegg F skal lyde:

Vedlegg F. Helsesertifikatmodeller for import av levende svin fra godkjente tredjestater

Vedlegg F.

Helsesertifikatmodeller for import av levende svin fra godkjente tredjestater.

Del 1

Modell: POR-X

Jf. direktiv 2004/68/EF art. 7 litra e), art. 11 og art. 20, jf. vedtak 79/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell POR-X (sist endret ved vedtak 2004/212/EF av 6. januar 2004).

HELSESERTIKAT FOR IMPORT AV AVLS- OG PRODUKSJONSDYR TIL EØS FRA TREDJESTATER

1. Avsender (fullt navn og adresse):	HELSESERTIKAT FOR IMPORT AV SVIN TIL EØS FRA TREDJESTATER: AVLS- OG PRODUKSJONSDYR¹ Nr. ² ORIGINAL
2. Mottager (fullt navn og adresse):	3. Dyrenes opphav³ 3.1. Land: 3.2. Områdekode:
4. Kompetent myndighet 4.1. Departement: 4.2: Forvaltningsorgan: 4.3. Forvaltningsorgan på lokalt/regionalt nivå:	5. Dyrenes planlagte destinasjon 5.1. EØS-land: 5.2. Virksomhetens navn, adresse og registreringsnummer:
6. Virksomhet og opplastingssted med henblikk på eksport: (virksomheten(e)s navn og adresse) 6.1. virksomhet(er): 6.2. Godkjent oppsamlingsentral: ^{6 7}	7. Transportmiddel og identifikasjon av forsendelsen⁴ 7.1. (Lastebil, jernbanevogn, skip eller fly) ⁵ 7.2. Registreringsnummer, skipsnavn eller rutenummer for fly: 7.3. Opplysninger til identifikasjon av forsendelsen ⁶ :

8. Identifikasjon og kontroll av dyrene:

8.1. Dyreart:

8.2. Individuell identifikasjon av dyrene i denne forsendelsen ⁸

Offisielt identifikasjonsnummer ⁸	Alder og kjønn ⁹	Prøver ¹⁰

8.3. Totalt antall dyr i denne forsendelsen (i tall og i bokstaver):

9. Folkehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene som omfattes av dette sertifikatet tilfredsstillende følgende krav:

9.1. Dyrene kommer fra virksomheter som ikke har vært omfattet av offisielle forbud av helsemessige årsaker de siste 42 dager når det gjelder brucellose, de siste 30 dager når det gjelder miltbrann og de siste 6 måneder når det gjelder rabies. Dyrene har ikke vært i kontakt med dyr fra virksomheter som ikke tilfredsstillende disse krav.

9.2. De har ikke blitt behandlet med:

- stilbener eller stoffer med thyreostatisk virkning
- stoffer med østrogen, androgen eller gestagen virkning eller beta-agonister unntatt i terapeutisk eller zooteknisk øyemed (i samsvar med direktiv 96/22/EF)

10. Dyrehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene nevnt ovenfor tilfredsstillende følgende krav:

10.1. De kommer fra området med følgende kode:³ som på sertifikatets utstedelsesdato

*enten*⁵ a) i de siste 24 måneder har vært fritt for munn- og klauvsjuka⁵, de siste 12 måneder fritt for kvegpest, afrikansk svinepest, klassisk svinepest⁵, smittsomt blæreutslett hos gris⁵ og vesikulært eksanthem og i de siste 6 måneder fritt for vesikulær stomatitt, og

*eller*⁵ a) 1) i de siste 24 måneder har vært fri for munn- og klauvsjuka⁵, de siste 12 måneder fritt for kvegpest, afrikansk svinepest, klassisk svinepest⁵, smittsomt blæreutslett hos gris⁵ og vesikulært eksanthem og i de siste 6 måneder fritt for vesikulær stomatitt, og

2) siden den(dato) er ansett som fritt for munn- og klauvsjuka, klassisk svinepest, smittsomt blæreutslett hos gris, uten at det senere har vært tilfeller eller utbrudd og som er godkjent for eksport av disse dyrene i henhold til Kommissjonsvedtak .../.../EF av(dato), og

b) hvor det de siste 12 månedene ikke er vaksinert mot disse sykdommene hvor og det er forbud mot innførsel av dyr som er vaksinert mot disse sykdommene.

10.2. De har oppholdt seg i området som er oppgitt i pkt. 10.1 i minst 6 måneder eller siden fødselen før de sendes til EØS, og de har de siste 30 dager ikke vært i kontakt med importerte klauvdyr.

10.3. De har siden fødselen eller i minst 40 dager før forsendelse oppholdt seg i virksomheten omhandlet i pkt. 6.1. I løpet av de siste 40 dager har det ikke forekommet noe utbrudd av sykdommene omhandlet i pkt. 10.1. i en omkrets av 20 km rundt virksomheten.

10.4 A Dyrene er ikke pålagt nedslaktet i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram eller vaksinert mot sykdommene nevnt i pkt. 10.1.

10.4 B⁵⁺¹¹ Dyrene har i løpet av de siste 30 dager blitt testet for antistoff mot smittsomt blæreutslett hos svin og for antistoffer mot klassisk svinepest, i begge tilfelle med negativt resultat.

- 10.4 C⁵⁺¹² Dyrene har i løpet av de siste 30 dager testet negativt med bufret Brucella antigen-test for brucellose hos svin.
- 10.5. Dyrene kommer fra besetninger som ikke er undergitt restriksjoner i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram mot brucellose.
- 10.6. De sendes fra opprinnelsesvirksomheten, uten å ha passert et marked
- ⁵ enten: direkte til EØS
- ⁵ eller: til offisielt godkjent oppsamlingsentral, som er oppført i pkt. 6.2 og ligger i området oppført i pkt. 10.1.
- og: inntil de sendes til EØS skal dyrene:
- g) Ikke ha kommet i kontakt med klauvdyr som ikke minst oppfyller de samme helsemessige kravene som beskrives i dette sertifikatet og
- h) Ikke ha vært på noe sted, der det innenfor en radius på 20 km har forekommet noe tilfelle av sykdommene nevnt i pkt. 10.1 i løpet av de siste 40 dagene.
- 10.7. Transportmiddel og containere skal være rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel før dyrene lastes ombord.
- 10.8. Dyrene er undersøkt av offentlig veterinær i løpet av de siste 24 timer før opplasting, uten å ha vist kliniske tegn på sykdom.
- 10.9. Den¹³ er dyrene lastet på transportmiddel som nevnt i pkt. 7 for å sendes til EØS. Transportmiddelet var da rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel og konstruert slik at ekskrementer, urin, strø, annet avfall og fôr ikke kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transport.

11. Dyretransporterklæring

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene beskrevet ovenfor både før og under opplasting er behandlet i henhold til de relevante bestemmelser i direktiv 91/628/EØF, spesielt hva vanning og føring angår, og at de kan transporteres som planlagt.

12. ⁵⁺¹⁴ Særlige vilkår

- 12.1 Aujeszkys sykdom er varslingspliktig i landet oppgitt i pkt. 3.1.
- 12.2 I henhold til offisiell informasjon har det i løpet av de siste 12 måneder verken vært registrert kliniske, patologiske eller serologiske tegn på Aujeszkys sykdom i opprinnelsesbesetningene nevnt i pkt. 6.1 eller i andre besetninger innenfor en radius av 5 kilometer fra denne.
- 12.3 Dyrene nevnt i pkt. 8:
- d) Har før forsendelse oppholdt seg i opprinnelsesbesetningen oppgitt i pkt. 6.1 siden fødselen, eller i denne (disse) i de siste 3 måneder og i andre med likeverdig status siden fødselen,
- e) har vært isolert i stasjon godkjent av kompetent myndighet minst i de siste 30 dager umiddelbart før forsendelse, uten direkte eller indirekte kontakt med andre dyr av svinefamilien,
- f) har vært undergitt en ELISA-test for gl antistoffer¹⁵ på sera tatt minst 21 dager etter å ha ankommet isolasjonsstedet, med negative resultater og alle andre dyr i isolasjonsstedet har også vist negative resultater og
- g) skal ikke være vaksinert mot Aujeszkys sykdom, skal ikke ha vært i kontakt med vaksinerte dyr og opprinnelsesbestningen skal ikke ha vaksinert mot sykdommen i løpet av de foregående 12 måneder.
- 12.4⁵⁺¹⁶ Ytterligere betingelser og/eller undersøkelser
-

Offisielt stempel og underskrift

Sted, den

(offentlig veterinærs underskrift)

(stempel)

(navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

¹ Levende avls- og produksjonsdyr av svin (*Sus scrofa*). Etter import skal dyrene transporteres direkte til bestemmelsesvirksomheten. Avlsdyr skal forbli der i minst 30 dager før videre forflytning unntatt dersom de sendes direkte til slakteri. Produksjonsdyr skal forbli i mottakerbesetningen inntil de sendes til slakteri.

² Tildelt av kompetent myndighet.

³ Land og område i henhold til vedlegg E.

⁴ Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og biler, rutenummer for fly og navn på skip. Dersom forsendelsen foregår ved hjelp av containere eller esker, skal totalt antall, registrerings- og eventuelt plombenummer føres opp i pkt. 7.3.

⁵ Stryk det som ikke passer.

⁶ Fylles ut hvis aktuelt.

⁷ Oppsamlingsentralen skal tilfredsstille vilkårene for godkjenning, jf. § 13 sjettede ledd jf. vedlegg G.

⁸ Dyrene må ha:

g) Individuelt nummer som muliggjør sporing tilbake til opphavsvirksomheten. Spesifiser identifiseringssystemet (f. eks. tagg, brennmerke, chip) og hvor på dyret det finnes.

b) Øremerke som inneholder eksportlandets ISO-kode.

⁹ Alder (måneder), kjønn (M = hanndyr, F = hunndyr), kastrert = K.

¹⁰ Undersøkelser som er utført før dyret ble eksportert: Følgende koder brukes til identifikasjon av de sykdommene som det er undersøkt for i henhold § 12: Smittsom blæreutslett hos gris – kode "SVD", klassisk svinepest – kode "CSF", brucellose – kode "BRL", Aujeszky's disease – kode "AJD" og smittsom gastroenteritt – kode "TGE".

¹¹ Supplerende garantier skal gis hvis det med angivelsen "B" kreves i kolonne 5 i vedlegg E.

¹² Supplerende garantier skal gis hvis det med angivelsen "C" kreves i kolonne 5 i vedlegg E.

¹³ Dato for opplasting. Dyrene kan ikke importeres dersom de er opplastet enten før datoen da området nevnt i pkt. 3 ble godkjent for utførsel til EØS, eller i en periode som EF har innført restriksjoner på innførsel av dyr fra dette området.

¹⁴ Kun hvis det forlanges av importlandet i henhold til vedtak 2001/618/EF (med senere endringer) unntatt land markert med "IX" i kolonne 6 i forskriftens vedlegg E, jfr også ESA-vedtak 226/96/COL.

¹⁵ Skal utføres i henhold til bestemmelsene i vedtak 2001/618/EF, vedlegg III (med senere endringer). Når det gjelder svin eldre enn 4 måneder, skal helvirus-ELISA anvendes.

¹⁶ Finland har ytterligere krav med hensyn til TSG

8.3. Totalt antall dyr i denne forsendelsen (i tall og i bokstaver):

9. Folkehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene som omfattes av dette sertifikatet tilfredsstiller følgende krav:

9.1. Dyrene kommer fra virksomheter som ikke har vært omfattet av offisielle forbud av helsemessige årsaker de siste 42 dager når det gjelder brucellose, de siste 30 dager når det gjelder miltbrann og de siste 6 måneder når det gjelder rabies. Dyrene har ikke vært i kontakt med dyr fra virksomheter som ikke tilfredsstiller disse krav.

9.2. De har ikke blitt behandlet med:

- stilbener eller stoffer med thyreostatisk virkning
- stoffer med østrogen, androgen eller gestagen virkning eller beta-agonister unntatt i terapeutisk eller zooteknisk øyemed (i samsvar med direktiv 96/22/EF)

10. Dyrehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene nevnt ovenfor tilfredsstiller følgende krav:

10.1. De kommer fra området med følgende kode:³ som på sertifikatets utstedelsesdato

*enten*⁵ a) i de siste 24 måneder har vært fritt for munn- og klauvsjuke⁵, de siste 12 måneder fritt for kvegpest, afrikansk svinepest, klassisk svinepest⁵, smittsomt blæreutslett hos gris⁵ og vesikulært eksanthem og i de siste 6 måneder fritt for vesikulær stomatitt, og

*eller*⁵ a) 1) i de siste 24 måneder har vært fri for munn- og klauvsjuke⁵, de siste 12 måneder fritt for kvegpest, afrikansk svinepest, klassisk svinepest⁵, smittsomt blæreutslett hos gris⁵ og vesikulært eksanthem og i de siste 6 måneder fritt for vesikulær stomatitt, og

2) siden den(dato) er ansett som fritt for munn- og klauvsjuke, klassisk svinepest, smittsomt blæreutslett hos gris, uten at det senere har vært tilfeller eller utbrudd og som er godkjent for eksport av disse dyrene i henhold til Kommisjonsvedtak/EF av(dato), og

b) hvor det de siste 12 månedene ikke er vaksinert mot disse sykdommene hvor og det er forbud mot innførsel av dyr som er vaksinert mot disse sykdommene.

10.2. De har oppholdt seg i området som er oppgitt i pkt. 10.1 i minst 6 måneder eller siden fødselen før de sendes til EØS, og de har de siste 30 dager ikke vært i kontakt med importerte klauvdyr.

10.3. De har siden fødselen eller i minst 40 dager før forsendelse oppholdt seg i virksomheten omhandlet i pkt. 6.1. I løpet av de siste 40 dager har det ikke forekommet noe utbrudd av sykdommene omhandlet i pkt. 10.1. i en omkrets av 20 km rundt virksomheten.

10.4 Dyrene er ikke pålagt nedslaktet i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram eller vaksinert mot sykdommene nevnt i pkt. 10.1.

10.5. De sendes fra opprinnelsesvirksomheten, uten å ha passert et marked

enten: direkte til EØS

eller: til offisielt godkjent oppsamlingsentral, som er oppført i pkt. 6.2 og ligger i området oppført i pkt. 10.1.

og: inntil de sendes til EØS skal dyrene:

- i) Ikke ha kommet i kontakt med klauvdyr som ikke minst oppfyller de samme helsemessige kravene som beskrives i dette sertifikatet og
- j) Ikke ha vært på noe sted, der det innenfor en radius på 20 km har forekommet noe tilfelle av sykdommene nevnt i pkt. 10.1 i løpet av de siste 40 dagene.

10.6. Transportmiddel og containere skal være rengjort og desinfisert med offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel før dyrene lastes ombord.

10.7. Dyrene er undersøkt av offentlig veterinær i løpet av de siste 24 timer før opplasting uten å ha vist kliniske tegn på sykdom.

10.8. Denⁱⁱⁱ er dyrene lastet på transportmiddel som nevnt i pkt. 7 for å sendes til EØS. Transportmiddelet var da rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel og konstruert slik at ekskrementer, urin, strø, annet avfall og fôr ikke kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transport.

11. Dyretransporterklæring

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene beskrevet ovenfor både før og under opplasting er behandlet i henhold til de relevante bestemmelser i direktiv 91/628/EØF, spesielt hva vanning og føring angår, og at de kan transporteres som planlagt.

12. Særlige vilkår

12.1 Aujeszzkys sykdom er meldepliktig i landet oppgitt i pkt. 3.1.

12.2 I henhold til offisiell informasjon har det i løpet av de siste 3 måneder verken vært registrert kliniske, patologiske eller serologiske tegn på Aujeszzkys sykdom i opprinnelsesbesetningene nevnt i pkt. 6.1.

12.3 Dyrene nevnt i pkt. 8:

- h) Har før forsendelse oppholdt seg i opprinnelsesbesetningen oppgitt i pkt. 6.1 siden fødselen, eller i de siste 60 dager og
- i) skal ikke være vaksinert mot Aujeszzkys sykdom.

Offisielt stempel og underskrift

Sted , den

(offentlig veterinærunderskrift)

(stempel)

(navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

¹ Levende dyr av svin (*Sus scrofa*) til umiddelbar slakt etter import. Etter import skal dyrene straks transporteres til bestemmelseslakteriet, hvor de skal slaktes innen fem virkedager.

² Tildelt av kompetent myndighet.

³ Land og område i henhold til vedlegg E.

⁴ Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og biler, rutenummer for fly og navn på skip. Dersom forsendelsen foregår ved hjelp av containere eller esker, skal totalt antall, registrerings- og eventuelt plombenummer føres opp i pkt. 7.3.

⁵ Stryk det som ikke passer.

⁶ Fylles ut hvis aktuelt.

⁷ Oppsamlingsentralen skal tilfredsstille gjeldende vilkår for godkjennelse, jf. § 13 sjettede ledd jf. vedlegg G.

⁸ Dyrene må ha:

- h) Individuelt nummer som muliggjør sporing tilbake til opphavsvirksomheten. Spesifiser identifiseringssystemet (f. eks. tagg, brennmerke, chip) og hvor på dyret det finnes.
- b) Øremerke som inneholder eksportlandets ISO-kode.

⁹ Alder (måneder), kjønn (M = hanndyr, F = hunndyr), kastrert = K

¹⁰ Dato for opplasting. Dyrene kan ikke importeres dersom de er opplastet enten før datoen da området nevnt i pkt. 3 ble godkjent for utførsel til EØS, eller i en periode hvor EF har innført restriksjoner på innførsel av dyr fra dette området.

¹¹ Kun hvis det forlanges av importlandet i henhold til vedtak 2001/618/EF (med senere endringer).

Vedlegg F blir nytt vedlegg G og skal lyde:

Vedlegg G. Oppsamlingsentraler i land utenfor EØS¹

Oppsamlingsentralen skal være godkjent for den aktuelle dyrekategorien og tildelt et godkjeningsnummer av offentlig myndighet. For å bli godkjent må oppsamlingsentralen minst oppfylle følgende vilkår:

- 1) Den skal være under tilsyn av offentlig veterinær.
- 2) Hver oppsamlingsentral skal ligge midt i et område med diameter på 20 km hvor det i henhold til offentlige opplysninger ikke har forekommet noe tilfelle av munn- og klauvsjuka i minst 30 dager før den tas i bruk som godkjent oppsamlingsentral.
- 3) Oppsamlingsentralen skal, før hver gang den tas i bruk, være rengjort og desinfisert med et desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentlig godkjent som effektivt for å bekjempe sykdom som nevnt i betingelse 2) over.
- 4) Avhengig av kapasiteten, skal oppsamlingsentraler ha:
 - a) lokaler som kun er beregnet til dette formål,
 - b) egnede lokaler og utstyr, som er enkle å rengjøre og desinfisere, for lasting, lossing og oppstalling av dyrene med tilstrekkelig god standard, for vanntilførsel og fôring av dyrene, og for å kunne gi alle typer nødvendig behandling og stell,
 - c) egnede lokaler for inspeksjon og isolasjon,
 - d) egnet utstyr for rengjøring og desinfisering av lokaler og transportmidler,
 - e) egnede lokaler for oppbevaring av fôr, strø og gjødsel,
 - f) et egnet system for oppsamling og forsvarlig behandling av avløpsvann, og
 - g) et kontorlokale til den offentlige veterinæren.
- 5) Når oppsamlingsentralen er i drift skal den ha et tilstrekkelig antall veterinærer til at alle oppgaver kan utføres.
- 6) Oppsamlingsentralene skal kun ta i mot dyr som er individuelt merket, slik at sporbarheten kan sikres. Oppsamlingsentralens eier eller den som er ansvarlig for oppsamlingsentralen, skal derfor forsikre seg om at dyrene er korrekt merket og følges av de helsedokumenter og -sertifikater som kreves for vedkommende dyreart og -kategori. Denne personen skal dessuten føre opp følgende opplysninger i et register eller en database og oppbevare dem i minst tre år: dyreeiers navn, dyrenes opprinnelsesbesetning, mottaksdato og forsendelsesdato, antall dyr og identifikasjon av dyrene, eller opprinnelsesbesetningens registreringsnummer, deres påtenkte bestemmelsessted, transportørens organisasjonsnummer eller registreringsnummer og registreringsnummer på de transportmidlene som leverer og henter dyr ved sentralen.
- 7) Alle dyr som passerer gjennom oppsamlingsentralene skal oppfylle helsekravene som gjelder for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS.
- 8) Dyr som skal eksporteres til EØS og som passerer gjennom en oppsamlingsentral må, innen 6 dager etter ankomst, lastes og sendes direkte til eksportlandets grense:
 - a) uten å komme i kontakt med klauvdyr som ikke oppfyller helsekravene som gjelder for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS;
 - b) være inndelt i forsendelser slik at ingen forsendelse inneholder både dyr til avl eller produksjon og dyr som skal slaktes umiddelbart etter importen;
 - c) i transportmidler eller containere som på forhånd er rengjort og desinfisert med et desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentlig godkjent som effektivt for å bekjempe sykdom som nevnt i betingelse 2) over, og som er konstruert slik at gjødsel, urin, strø eller fôr ikke kan renne ut eller falle av under transport.
- 9) Hvis betingelsene for eksport av dyr til EØS krever at en test skal være gjennomført innen en bestemt tidsperiode før lasting, inkluderes enhver tid på oppsamlingsentralen i denne tidsperioden, opp til 6 dager, etter at dyrene har ankommet det godkjente oppsamlingsstedet.
- 10) Eksportlandet skal bestemme hvilke oppsamlingsentraler som er godkjent for avls- og produksjonsdyr og hvilke oppsamlingsentraler som er godkjent for slaktedyr, meddele navn og adresser på disse til Kommisjonen og medlemsstatenes sentrale myndigheter, og oppdatere denne informasjonen jevnlig.
- 11) Eksportlandet fastsetter prosedyren for offentlig tilsyn med godkjente oppsamlingsentraler og skal sørge for at slikt tilsyn blir utført.
- 12) Oppsamlingsentralene skal ha regelmessig tilsyn for å kontrollere at vilkårene for godkjenning oppfylles. Om vilkårene ikke oppfylles og godkjenningen trekkes tilbake eller oppheves, kan tildeling av ny godkjenning bare skje hvis offentlig veterinærmyndighet har forsikret seg om at oppsamlingsentralen overholder samtlige bestemmelser nevnt i dette vedlegget.

¹ Jf. vedtak 79/542/EØF vedlegg I del 3 B.

Nytt vedlegg H skal lyde:

Vedlegg H. Tillegg for sjøtransport av dyr jf. § 13 tredje ledd

Vedlegg H

Tillegg for sjøtransport av dyr jf. § 13 tredje ledd

Tillegg ved sjøtransport av dyr

(Fylles ut og vedlegges helsesertifikatet dersom hele, eller del av, transporten foregår til EØS` s grense via sjøveien)

Erklæring fra skipets kaptein

Undertegnede kaptein på(skipets navn)

forsikrer at de dyrene som er nevnt i vedlagte helsesertifikat nr. har oppholdt seg på skipet under hele reisen fra i (eksportlandet)

til i EØS og at skipet ikke har anløpet andre lokaliteter utenfor (eksportlandet) på reisen til EØS enn (havner skipet har anløpt underveis).

Under sjøreisen har dyrene heller ikke vært i kontakt med andre dyr om bord med lavere helsemessig status.

Sted (ankomsthavn)..... , den (ankomstdato)

.....
(Kapteinens underskrift)

(stempel)

.....
(Navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

II

Endringene trer i kraft straks.

4. juli Nr. 921 2006

Forskrift om endring i forskrift om dyrehelsemessige vilkår for import og eksport av levende pattedyr, fugler, reptiler, amfibier, bier og humler.

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 4. juli 2006 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 12, § 15 og § 19 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF). Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 20. februar 2004 nr. 464 om dyrehelsemessige vilkår for import og eksport av levende pattedyr, fugler, reptiler, amfibier, bier og humler gjøres følgende endringer:

Forskriftens hjemmelsfelt skal lyde:

Fastsatt av Landbruksdepartementet 20. februar 2004 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 5, § 7, § 12, § 15, § 19 og § 33, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I kap. I (direktiv 92/65/EØF, vedtak 94/273/EF, vedtak 95/1/EF, vedtak 2000/462/EF, vedtak 2000/666/EF, vedtak 2001/298/EF, vedtak 2001/383/EF, vedtak 2002/279/EF, forordning (EF)

nr. 1282/2002, forordning (EF) nr. 1802/2002, forordning (EF) nr. 1398/2003, vedtak 2003/881/EF, vedtak 2005/60/EF, forordning (EF) nr. 998/2003 artikkel 22, vedtak 2004/595/EF artikkel 2, vedtak 2004/595/EF, direktiv 2004/68/EF og vedtak 79/542/EØF).

§ 2 første ledd skal lyde:

Forskriften gjelder dyrehelsemessige vilkår for import og eksport av levende pattedyr (Mammalia)¹ som ikke reguleres av andre særforrifter, transitt av klovdyr gjennom EØS, fugler (Aves), reptiler (Reptilia),¹ amfibier (Amphibia),¹ bier (Apis mellifera) og humler (Bombus ssp.) innenfor EØS, samt forbud mot eller dyrehelsemessige vilkår for import av slike dyr fra land utenfor EØS.

1 Kfr. forskrift 20. november 1976 nr. 3 om forbud mot at fremmedartede (eksotiske) dyr innføres, omsettes eller holdes som husdyr, selskapsdyr eller i fangenskap på annen måte.

§ 3 nytt punkt 7 skal lyde:

7) *Godkjent tredjestat*: Land utenfor EØS, eller område i land utenfor EØS, som er gitt tillatelse til å eksportere levende dyr til EØS, jf. vedlegg G.

§ 3 nåværende punkt 7 til 9 blir nye punkt 8 til 10.

§ 14 skal lyde:

Med mindre annet er bestemt er det forbudt å importere levende pattedyr, reptiler og amfibier fra land utenfor EØS, inkludert Svalbard og Jan Mayen.

Nåværende kapittel IV blir nytt kapittel V.

Nåværende § 15 – § 24 blir henholdsvis nye § 20 – § 29.

Ny overskrift til kapittel IV skal lyde:

Kapittel IV. Vilkår ved import av enkelte klauvdyr fra tredjestater utenfor EØS

Nye § 15, § 16, § 17, § 18 og § 19 skal lyde:

§ 15. *Dyrehelsemessige betingelser*

Det er bare tillatt å innføre klauvdyr fra godkjente tredjestater eller områder i tredjestater i henhold til listen som er inntatt i vedlegg G.

Dyrene skal oppfylle kravene som er angitt i det relevante helsesertifikatet inntatt i vedlegg H. Det er i vedlegg G kolonne 4 angitt hvilket helsesertifikat som skal anvendes.

Dyrene skal i tillegg oppfylle alle tilleggskrav som gjelder for den aktuelle godkjente tredjestaten, jf. vedlegg G kolonne 5 og 6.

§ 16. *Helsesertifikat*

Med enhver dyreforsendelse fra godkjent tredjestat til eller gjennom EØS, skal det følge et helsesertifikat på det eller de offisielle språk i bestemmelseslandet og i det EØS-landet som utfører grensekontrollen. Helsesertifikatet skal bekrefte at dyrene tilfredsstiller de dyrehelsemessige kravene i denne forskriften kapittel IV og i den standardsertifikatmodellen som det medfølgende helsesertifikatet er basert på.

Helsesertifikatet skal være utformet tilsvarende den mal som er angitt for vedkommende dyr i vedlegg G kolonne 4 til denne forskrift og samtidig inneholde attestasjon for eventuelle tilleggsgarantier eller andre særskilte krav (kolonne 5 og 6) som i følge sertifikatet skal være oppfylt.

Helsesertifikatet skal enten bestå av ett enkelt ark, av to eller flere sider som utgjør ett udelelig ark eller av flere etterfølgende sider som er nummerert på en slik måte at det framgår at hvert ark representerer en bestemt av et begrenset antall sider.

Helsesertifikatet skal ha et individuelt identifiseringsnummer, være utfyllt, undertegnet og stemplet av offentlig veterinær i avsenderlandet. Hvis sertifikatet består av flere ark, gjelder dette for hvert ark.

Originalt helsesertifikat, skrevet ut innen 24 timer før lasting, skal være undertegnet av offentlig veterinær. Fargen på underskrift og stempel skal avvike fra den øvrige tekstfargen. Sertifikatet er gyldig i 10 dager og skal følge dyrene helt frem til endelig bestemmelsessted.

Helsesertifikatet kan i tillegg inneholde erklæringer som kreves i henhold til andre EØS-rettsakter som angår folkehelse, dyrehelse eller dyrevelferd.

§ 17. *Kontroll, undersøkelse, prøvetaking og isolat*

Dyrene skal kontrolleres i henhold til forskrift 31. desember 1998 nr. 1484 om tilsyn og kontroll ved innførsel og utførsel av levende dyr, annet avlsmateriale og animalsk avfall innen EØS, og innførsel av levende dyr fra land utenfor EØS.

Dyrene skal etter innførsel isoleres og undersøkes i samsvar med bestemmelsene i forskrift 27. juni 2002 nr. 732 om bekjempelse av dyresjukdommer og forskrift 31. januar 1995 nr. 107 om overvåking av og kontroll med forekomsten av salmonella hos levende dyr.

Dyr som det skal tas prøve av i samsvar med denne forskrift, skal fra første prøvetaking fram til forsendelse være

isolert fra klauvdyr som ikke skal sendes til EØS, eller som har lavere helsestatus. Testingen skal utføres i samsvar med vilkårene i vedtak 79/542/EØF vedlegg I, del 3, C. Offentlig veterinær i utreiselandet skal godkjenne og føre tilsyn med isolatet.

§ 18. Transport

Klauvdyr som omfattes av denne forskrift skal ikke transporteres på transportmiddel sammen med klauvdyr som ikke skal eksporteres til EØS eller sammen med klauvdyr som har en lavere helsestatus.

Under transporten til EØS skal dyrene ikke losses av transportmiddelet eller transporteres på vei eller jernbane i en tredjestat eller i en del av tredjestat som ikke er godkjent for eksport av tilsvarende dyr til EØS.

Transporten av dyrene skal ikke overstige 10 dager unntatt ved sjøtransport, hvor 10-dagersperioden kan forlenges med det antall dager sjøreisen varer og dersom det i tillegg til helsesertifikatet foreligger en erklæring, tilsvarende vedlegg J, fra skipets kaptein.

I løpet av de siste 24 timene før dyr sendes til EØS, skal offentlig veterinær kontrollere at dyrene er friske og at transportreglene i direktiv 91/628/EØF overholdes, særlig med hensyn til vanning og føring. Ved undersøkelsen skal dyrene ikke ha vist kliniske tegn på sykdom, og de skal være funnet egnet til å gjennomføre hele transporten.

Hvis dyr transporteres via en oppsamlingssentral før ankomst til EØS, skal oppsamlingssentralen på forhånd være godkjent av Kommisjonen og oppfylle kravene i vedlegg I.

§ 19. Krav som skal oppfylles etter innførselen

Klauvdyr som er innført for slaktning umiddelbart etter import, skal sendes direkte til mottaksslakteriet. Dyrene skal slaktes så snart som mulig og senest innen fem arbeidsdager.

Klauvdyr som er innført til avl eller produksjon og klauvdyr til dyrepark og lignende og jakt- eller viltreservat skal sendes direkte til bestemmelsesbesetningen hvor de skal forbli i minst 30 dager før de kan flyttes fra virksomheten, unntatt i de tilfeller hvor de sendes direkte til et slakteri.

Nåværende kapittel V blir nytt kapittel VI.

Nåværende § 25 – § 26 blir henholdsvis nye § 30 – § 31.

Nåværende kapittel VI blir nytt kapittel VII.

Nåværende § 27 – § 30 blir henholdsvis nye § 32 – § 35.

Nåværende kapittel VII blir nytt kapittel VIII.

Nåværende § 31 – § 35 blir henholdsvis nye § 36 – § 40.

Vedlegg C overskriften skal lyde:

Vedlegg C. Helsesertifikatmodeller for innførsel av dyr fra land innenfor EØS. (Del 1 og 2)

Vedlegg C ny del 1 skal lyde:

VEDLEGG C

Del 1

HELSECERTIFIKAT FOR IMPORT/EKSPORT AV DYR FRA VIRKSOMHETER INNENFOR EØS I HENHOLD TIL DENNE FORSKRIFTEN (DIREKTIV 92/65/EØF)(1)				
1. Opprinnelsesland i EØS og kompetent myndighet	2.1. Helsesertifikat nr.	🕒🕒 ORIGINAL(2)		
	2.2. CITES-sertifikat nr. (hvis relevant)	🕒🕒 KOPI(3)		
A. DYRENES OPPRINNELSE				
3. Virksomhetens navn og adresse			4. Avsenderens navn og adresse	
5. Avsendelsessted			6. Transportmiddel	
B. DYRENES DESTINASJON				
7. Land i EØS			8. Virksomhetens navn og adresse	
9. Mottakerens navn og adresse				
C. DYRENES IDENTITET				
	10. Dyreart	11. Kjønn	12. Alder	13. Individuell identifikasjon/ forsendelsens identifikasjon (4)
10.1.				
10.2.				
10.3.				
10.4.				
10.5.(5)				
C. HELSEOPPLYSNINGER				
14. Jeg, undertegnede offentlige veterinær(6)/veterinær som er ansvarlig for opprinnelsesvirksomheten og godkjent av kompetent myndighet(6) , attesterer at:				
14.1. På kontrolltidspunktet var ovennevnte dyr egnet til å bli transportert som planlagt, jf. direktiv 91/628/EØF.				
14.2. Vilkårene i artikkel 4 i direktiv 92/65/EØF er oppfylt.				
14.3. (attestasjon)(7).....				
.....				
14.4. Tilleggsgarantiene vedrørende sjukdommer listet i vedlegg B(8) i direktiv 92/65/EØF er som følger(9):				
.....				
.....				
14.5. Svinet/(ene)* drøvtyggeren/ (ene)* (som ikke omfattes av 64/432)				

i. tilhører arten..... ii. ved undersøkelsen ikke viste kliniske tegn på sykdommer den/de* er mottakelig for. iii. kommer fra en bestand som er offisielt fri for tuberkulose*/ brucellose*/ fra en driftsenhet* som ikke er omfattet av restriksjoner på grunn av svinpest, eller fra en bedrift hvor dyret (ene)* har testet negativt på testen som er utført i henhold til § 7 annet ledd nr. 2.		
14.6. (Fortsettes etter behov)		
.....		
.....		
*(Det som ikke er relevant strykes over)		
E. GYLDIGHET		
15. Dette sertifikatet er gyldig i 10 dager.		
16. Sted og dato	17. Den offentlige/godkjente veterinærens navn og tittel	18. Den offentlige/godkjente veterinærens underskrift og stempel (10).

1 Dokument som omhandlet i §§ 7, 8, 10, 12 og 13 (artikkel 6, 7, 9 og 10 i direktiv 92/65/EØF), som skal utstedes i løpet av de siste 24 timer før avsendelse.

2 Originaleksemplaret skal følge med forsendelsen til det endelige bestemmelsesstedet.

3 Originalen, eller en kopi, skal oppbevares av mottakeren i minst tre år.

4 Når det er mulig skal dyrene individmerkes, men hvis det gjelder små dyr kan forsendelsen merkes.

5 Fortsett ved behov.

6 Stryk det som ikke er relevant.

7 Suppleres i henhold til §§ 7, 8, 10, 12 eller 13 (artikkel 6, 7, 9 eller 10 i direktiv 92/65/EØF).

8 Etter krav fra et land, som har krav på tilleggsgarantier i henhold til EØS-lovgivningen.

9 Stryk det som ikke er relevant.

10 Underskrift og stempel skal være i en annen farge enn trykksverten.

6 Stryk det som ikke er relevant.

7 Underskrift og stempel skal være i en annen farge enn trykksverten.

Vedlegg D overskriften skal lyde:

Vedlegg D. Helsesertifikatmodell for import av fugler fra tredjestat til EØS

Vedlegg E overskriften skal lyde:

Vedlegg E. Lister over tredjestater og områder i tredjestater godkjent for import av bi- og humledronninger til EØS, og helsesertifikater for bi-/humledronninger ledsaget av arbeidere. (Del 1, 2, 3 og 4)

Vedlegg F overskriften skal lyde:

Vedlegg F. Helsesertifikatmodeller for hunder, katter og ildrer. (Del 1 og 2)

Nytt vedlegg G skal lyde:

Vedlegg G. Liste over godkjente tredjestat for import av levende klauvdyr til EØS, jf. § 15

(direktiv 2004/68/EF art. 3 nr. 1 jf. art. 20, vedtak 79/542/EØF vedlegg I, del 1 (sist endret ved vedtak 2005/620/EF).*)

Land	Områdekode	Området	Sertifikatmodell	Tilleggs-krav	Særlige vilkår
1	2	3	4	5	6
BG – Bulgaria	BG-0	Hele landet	–		

Land	Områdekode	Området	Sertifikatmodell	Tilleggs-krav	Særlige vilkår
1	2	3	4	5	6
	BG-1	Provinsene Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, distriktet Sofia, byen Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana og Vidin	RUM	A	
CA – Canada	CA-1	Hele landet unntatt regionen Okanagan Valley i British Columbia som følger: – frå eit punkt på grensa mellom Canada og USA som ligg 120° 15' lengde, 49° bredde – mot nord til et punkt som ligg 119° 35' lengde, 50° 30' bredde – mod nordaust til et punkt som ligg 119° lengde, 50° 45' bredde – mod syd til et punkt på grensa mellom Canada og USA som ligg 118° 15' lengde, 49° bredde	RUM**	A	
CH – Sveits	CH-0	Hele landet	RUM	B	
CL – Chile	CL-0	Hele landet	SUI	B	
GL – Greenland	GL-0	Hele landet	RUM		V
HR – Kroatia	HR-0	Hele landet	RUM		
IS – Island	IS-0	Hele landet	RUM		I
NZ – New Zealand	NZ-0	Hele landet	RUM		I
MK – Den tidligere jugoslavske republikk Makedonia****	MK-0	Hele landet			X
PM – Saint Pierre og Miquelon	PM-0	Hele landet	RUM		
RO – Romania	RO-0	Hele landet	CAM		V
XM- Montenegro***	XM-0	Hele tollområdet ^a	RUM		X
XS-Serbia***	XS-0	Hele tollområdet ^a			X

Sertifikatmodell (jf. kolonne 4 i lista ovenfor):

- * Uten at eventuelle særlige sertifikatkrav fastsett ved relevante EU-avtaler med tredjestat berøres.
- ** Bare for andre levende dyr enn dyr av hjortefamilien (*Cervidae spp.*).
- *** Unntatt Kosovo, som definert i FN's Sikkerhetsråds resolusjon nr. 1244 av 10. juni 1999.
- **** Den tidligere jugoslavske republikk Makedonia; foreløpig kode som ikke har noe å si for landets endelige navn som skal vedtas når de pågående forhandlingene i FN er avsluttet.
- a Serbia og Montenegro er en statsunion bestående av to republikker med hvert sitt tollsystem og er derfor oppført hver for seg.

- SUI: Standard helsesertifikatmodell for ikke-domestiserte dyr av svinefamilien jf. § 17 og § 18 jf. vedlegg G del 1.
- RUM: Standard helsesertifikatmodell for ikke-domestiserte dyr, unntatt svinefamilien jf. § 17 og § 18 jf. vedlegg G del 2.
- CAM: Standard helsesertifikatmodell for dyr som importeres fra Saint Pierre og Miquelon på de betingelser som følger av vedtak 79/542/EF vedlegg I del 4, jf. § 17 og vedlegg G del 3.

Tilleggskrav (jf. kolonne 5 i lista ovenfor):

- A: Dyrene skal være testet for bluetongue og epizootisk haemorrhagisk syke i samsvar med reglene i helsesertifikatmodell RUM pkt. 10.
- B: Dyrene skal være testet for smittsomt blæreutslett hos svin og klassisk svinepest i samsvar med reglene i helsesertifikatmodell SUI pkt. 10.4a.

Særlige vilkår (jf. kolonne 6 i lista ovenfor og fotnoter i det enkelte helsesertifikat):

- I Område der forekomst av BSE hos kveg som er født i området vurderes som høyst usannsynlig, i forbindelse med eksport til EØS av dyr ledsaget av helsesertifikat utfylt i henhold til standardsertifikatmodellene BOV-X og BOV-Y.
- V Område med status som offisielt fritt for brucellose når det gjelder eksport til EØS av dyr ledsaget av helsesertifikat i henhold til standardsertifikatmodell OVI-X.
- X Gjelder kun til 31. desember 2006 for transitt gjennom området av dyr ment for omgående slakting, sendt til medlemsstat fra Bulgaria eller Romania i lastebiler forseglet med en plombe med løpenummer. Plombens løpenummer skal være angitt i helsesertifikatet, den skal være intakt ved ankomst til angitte grensekontrollstasjon der dyrene tas inn i EØS og plombens nummer skal også være registrert i TRACES. Før transitten gjennom en tredjestat skal helsesertifikatet være stemplet av offentlig veterinær på utførselsstedet i Bulgaria eller Romania, med følgende ordlyd: KUN FOR TRANSITT TIL EU/EØS FRA BULGARIA/ROMANIA (det ikke relevante strykes) GJENNOM DEN TIDLIGERE JUGOSLAVSKE REPUBLIKKEN MAKEDONIA/MONTENEGRO/SERBIA (det ikke relevante strykes).

Nytt vedlegg H skal lyde:

Vedlegg H. Helsesertifikatmodeller for import av klauvdyr til EØS fra tredjestat. (Del 1, 2 og 3)

Vedlegg H

Helsesertifikatmodeller for import av klauvdyr til EØS fra tredjestat

Del 1 Modell SUI

Helsesertifikatmodell for import av ikke-domestiserte dyr av svinefamilien til EØS fra tredjestat⁰

1. Avsender (fullt navn og adresse):	HELSECERTIFIKAT FOR IMPORT AV IKKE-DOMESTISERTE DYR AV SVINEFAMILIEN¹ TIL EØS FRA TREDJESTAT: Nr. ² ORIGINAL	
2. Mottager (fullt navn og adresse):	3. Dyrenes opphav ³ 3.1. Land: 3.2. Områdekode:	
4. Kompetent myndighet 4.1. Departement: 4.2: Forvaltningsorgan: 4.3. Forvaltningsorgan på lokalt/regionalt nivå:	5. Dyrenes planlagte destinasjon 5.1. EØS-land: 5.2. Virksomhetens navn, adresse og registreringsnummer:	
6. Virksomhet og opplastingssted med henblikk på eksport: (virksomheten(e)s navn og adresse) 6.1. virksomhet(er): 6.2. Godkjent oppsamlingsentral: ³	7. Transportmiddel og identifikasjon av forsendelsen ⁴ 7.1. (Lastebil, jernbanevogn, skip eller fly) ⁵ 7.2. Registreringsnummer, skipsnavn eller rutenummer for fly: 7.3. Opplysninger til identifikasjon av forsendelsen: ⁶	
8. Identifikasjon og kontroll av dyrene: 8.1. Dyreart:		
8.2. Individuell identifikasjon av dyrene i denne forsendelsen ⁷		
Offisielt identifikasjonsnummer ⁷	Alder og kjønn ⁵	Prøver ⁵⁺⁹
8.3. Totalt antall dyr i denne forsendelsen (i tall og i bokstaver):		

9. Folkehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene som omfattes av dette sertifikatet tilfredsstillende følgende krav:

9.1. Dyrene kommer fra dyrehold som ikke har vært omfattet av offentlig forbud av helsemessige årsaker de siste 42 dager når det gjelder brucellose, de siste 30 dager når det gjelder miltbrann og de siste 6 måneder når det gjelder rabies. Dyrene har ikke vært i kontakt med dyr fra dyrehold som ikke tilfredsstillende disse krav.

9.2. De har ikke blitt behandlet med:

- stibener eller stoffer med thyreostatisk virkning
- stoffer med østrogen, androgen eller gestagen virkning, eller beta-agonister unntatt i terapeutisk eller zooteknisk øyemed (i samsvar med direktiv 96/22/EF)

10. Dyrehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene nevnt ovenfor tilfredsstillende følgende krav:

10.1. De kommer fra området med følgende kode:³ hvor det på sertifikatets utstedelsesdato:

- a) de siste 24 måneder ikke har forekommet, munn- og klauvsjuka, og de siste 12 måneder ikke har forekommet kvegpest, afrikansk svinepest, klassisk svinepest, smittsomt blæreutslett hos svin og vesikulært exanthem, og der det de siste 6 måneder ikke har forekommet vesikulær stomatitt.
- b) hvor det de siste 12 månedene ikke er vaksinert mot disse sykdommene og det er forbudt å innføre klauvdyr som er vaksinert mot sykdommene nevnt i pkt. a).

10.2. De har oppholdt seg i området som er oppgitt i pkt. 10.1 i minst 6 måneder eller siden fødselen før de sendes til EØS, og de har ikke vært i kontakt med klauvdyr som er importert til området for mindre enn 6 måneder siden..

10.3. De har siden fødselen eller i minst 40 dager før forsendelse oppholdt seg i virksomheten omhandlet i pkt. 6.1. I løpet av de siste 40 dager har det ikke forekommet noe tilfelle/utbrudd av sykdommene omhandlet i pkt. 10.1. i et område med omkrets av 20 km rundt virksomheten.

10.4 A Dyrene er ikke pålagt nedslaktet i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram eller vaksinert mot sykdommene nevnt i pkt. 10.1, og de har i løpet av de siste 30 dager reagert negativt på en Brucella-antigentest for *Brucella suis*.

10.4 B⁵⁺¹⁰ Dyrene har i løpet av de siste 30 dager blitt testet for antistoff mot smittsomt blæreutslett hos svin og for antistoffer mot klassisk svinepest, i begge tilfeller med negativt resultat.

10.5. Dyrene kommer fra besetninger som:

- a) ikke er pålagt restriksjoner i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram mot brucellose eller ondartet smittsom griselammelse (Teschens disease) og
- b) er omfattet av et offentlig system for meldeplikt for disse sykdommene.

10.6. De er sendt direkte fra opprinnelsesvirksomheten nevnt i punkt 6 til EØS og inntil ankomst:

- a) har de ikke vært i kontakt med andre klauvdyr som ikke minst oppfyller de samme helsemessige kravene som beskrives i dette sertifikatet og
- b) har de ikke vært på noe sted, der det innenfor en radius på 20 km har forekommet noe tilfelle/utbrudd av sykdommene nevnt i pkt. 10.1 i løpet av de siste 40 dagene.

10.7. Transportmiddel og containere skal være rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel før dyrene lastes ombord.

10.8. Dyrene er undersøkt av offentlig veterinær i løpet av de siste 24 timer før opplasting, uten å ha vist kliniske tegn på sykdom.

<p>10.9. Den¹¹ er dyrene lastet på transportmiddel som nevnt i pkt. 7 for å sendes til EØS. Transportmiddelet var da rengjort og desinfisert med et offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel, og konstruert slik at ekskrementer, urin, strø, annet avfall og fôr ikke kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transport.</p>
<p>11. Dyretransporterklæring</p> <p>Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene beskrevet ovenfor både før og under opplasting er behandlet i henhold til de relevante bestemmelser i direktiv 91/628/EØF, spesielt hva vanning og føring angår, og at de er egnet til å transporteres som planlagt.</p>
<p>12.⁵⁺¹²⁺¹⁴ Særlige vilkår</p> <p>12.1 Aujeszzkys sykdom er meldepliktig i landet oppgitt i pkt. 3.1.</p> <p>12.3 I henhold til offisiell informasjon har det i løpet av de siste 12 måneder verken vært registrert kliniske, patologiske eller serologiske tegn på Aujeszzkys sykdom i opprinnelsesbesetningen/virksomheten nevnt i pkt. 6.1 eller i andre dyrehold innenfor en radius av 5 kilometer fra denne.</p> <p>12.3 Dyrene nevnt i pkt. 8:</p> <p>a) har før forsendelse oppholdt seg i opprinnelsesbesetningen oppgitt i pkt. 6.1 siden fødselen, eller i denne de siste 3 måneder og i andre med likeverdig status siden fødselen,</p> <p>b) har vært isolert i stasjon godkjent av kompetent myndighet i minst de siste 30 dager umiddelbart før forsendelse, uten direkte eller indirekte kontakt med andre dyr av svinefamilien,</p> <p>c) har gjennomgått en ELISA-test for gl antistoffer¹³ på sera tatt minst 21 dager etter å ha ankommet isolasjonsstedet, med negative resultater, og alle andre dyr på isolasjonsstedet har også negative resultater og</p> <p>d) skal ikke være vaksinert mot Aujeszzkys sykdom, skal ikke ha vært i kontakt med vaksinerte dyr og opprinnelsesbesetningen skal ikke ha vaksinert mot sykdommen i løpet av de foregående 12 måneder.</p>
<p>Offisielt stempel og underskrift</p> <p>Sted , den</p> <p>(stempel)</p> <p>(offentlig veterinær underskrift)</p> <p>(navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)</p>

⁰ Vedtak 79/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell SUI (sist endret ved vedtak 2005/620/EF).

¹ Levende dyr av svinefamilien unntatt svin.

Etter importen skal dyrene straks sendes til bestemmelsesbedriften hvor de skal oppholde seg i minst 30 dager før de flyttes til et annet sted, unntatt hvis de sendes direkte til slakteri.

² Tildelt av kompetent myndighet.

³ Land og område i henhold til vedlegg G, kolonne 1 - 3.

⁴ Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og biler, rutenummer for fly og navn på skip. Dersom forsendelsen foregår ved hjelp av containere eller esker, skal totalt antall, registrerings- og eventuelt plombenummer føres opp i pkt. 7.3.

⁵ Stryk det som ikke passer.

⁶ Fylles ut hvis aktuelt.

⁷ Dyrene må ha:

- i) Individuelt nummer som muliggjør sporing tilbake til opprinnelsesvirksomheten. Spesifiser identifiseringssystemet (f. eks. tagg, brennmerke, chip) og hvor på dyret det finnes.
- j) Øremerke som inneholder eksportlandets ISO-kode.

- ⁸ Alder (måneder), kjønn (M = hanndyr, F = hunndyr), kastrert = K.
- ⁹ Eventuelle prøver tatt av dyret før forsendelse for eksport. Bruk bokstavkodene i vedlegg I, del 3C til vedtak 79/542/EØF til identifikasjon av de sykdommer som dyrene er undersøkt for i henhold til § 19.
- ¹⁰ Tilleggskrav. Skal oppfylles, dersom det er angitt "B" i tredjelandslisten i forskriftens vedlegg G, kolonne 5.
- ¹¹ Dato for opplasting. Dyrene kan ikke importeres dersom de er opplastet enten før datoen da området nevnt i pkt. 3 ble godkjent for utførsel til EØS, eller i en periode som EF har innført restriksjoner på innførsel av dyr fra dette området.
- ¹² Hvis det forlanges av bestemmelseslandet i henhold til bestemmelsene i vedtak 2001/618/EF (med senere endringer). Norges tilleggsgarantier for Aujeszkys sykdom er basert på ESA-vedtak 226/96/COL, vedlegg II.
- ¹³ Skal utføres i henhold til de regler som er fastsatt i samsvar med vedtak 2001/618/EF, vedlegg III. Når det gjelder svin eldre enn 4 måneder, skal helvirus-ELISA anvendes.
- ¹⁴ Finland stiller ytterligere betingelser vedrørende smittsom gastroenteritt

9. Folkehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene som omfattes av dette sertifikatet tilfredsstillende følgende krav:

9.1. Dyrene kommer fra virksomheter som ikke har vært omfattet av offentlige restriksjoner av helsemessige årsaker de siste

42 dager når det gjelder brucellose og tuberkulose, de siste 30 dager når det gjelder miltbrann og de siste 6 måneder når

det gjelder rabies. Dyrene har ikke vært i kontakt med dyr fra virksomheter som ikke tilfredsstillende disse krav.

9.2. De har ikke blitt behandlet med:

- stibener eller stoffer med thyreostatisk virkning
- stoffer med østrogen, androgen eller gestagen virkning, eller beta-agonister unntatt i terapeutisk eller zooteknisk øyemed (i samsvar med direktiv 96/22/EF).

10. Dyrehelseerklæring:

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene nevnt ovenfor tilfredsstillende følgende krav:

10.1. De kommer fra området med følgende kode³ :..... hvor det på sertifikatets utstedelsesdato:

- b) i de siste 24 måneder ikke har forekommet munn-og klauvsjuka, de siste 12 måneder ikke har forekommet kvepepest, bluetongue, Rift Valley feber, ondartet lungesjuka hos storfe, lumpy skin disease, småfepest, saue- eller geitekopper, ondartet lungesjuka hos geit og epizootic haemorrhagic disease og i de siste 6 måneder har vært fritt for vesiculær stomatitt, og
- c) hvor det de siste 12 måneder ikke er vaksinert mot disse sykdommene og heller ikke er tillatt å innføre klauvdyr som er vaksinert mot disse sykdommene.

10.2. De har oppholdt seg

⁵ enten a) i området som er oppgitt i pkt. 10.1 i minst 6 måneder eller siden fødselen før de sendes til EØS, og de har ikke vært i kontakt med importerte klauvdyr som er importert for mindre enn 6 måneder siden.

⁵ eller b) i avsenderlandet i minst 60 dager etter innførsel dit, dersom det dreier seg om dyr av de relevante arter oppført i del 4 i vedlegg IV til vedtak 79/542/EØS, som ble importert direkte fra et tredjeland på de betingelser som er oppført i del 4 i vedlegg IV til vedtak 79/542/EØS mindre enn 6 måneder før de ble lastet opp for transport til en medlemsstat, og dersom de har blitt holdt atskilt fra dyr med annen helsestatus etter at de ble frigitt i eksportlandet og fram til de ble eksportert til EØS.⁽¹⁰⁾

10.3. De har siden fødselen eller i minst 40 dager før forsendelse oppholdt seg i den/de virksomhet(er) nevnt i pkt. 6:

- a) på, og omkring den/disse, i et område med en radius på 150 km det i løpet av de siste 100 dager ikke har forekommet noe tilfelle/utbrudd av bluetongue eller epizootic haemorrhagic disease, og
- b) på, og omkring den/disse, i et område med en radius på 20 km det i løpet av de siste 40 dager ikke har forekommet noe utbrudd, ikke forekommet noe tilfelle/utbrudd av de andre sykdommene omhandlet i pkt. 10.1.

10.4. Dyrene er ikke pålagt nedslaktet i henhold til nasjonalt bekjempelsesprogram, og er heller ikke vaksinert mot sykdommer nevnt under punkt 10.1, og

⁵⁺¹¹ enten de kommer fra en besetning som er offisielt fri for tuberkulose, og
⁵⁺¹¹ eller de har reagert negativt på en intradermal tuberkulinprøve foretatt i løpet av de siste 30 dager, og

de er ikke vaksinert mot brucellose, og
⁵⁺¹¹ enten de kommer fra en besetning som er offisielt fri for brucellose, og

- ⁵⁺¹² eller det er foretatt en serumagglutinasjonstest på dem i løpet av de siste 30 dager som har vist et agglutinasjonstiter på under 30 IE/ml
- ⁵ eller det er kastrerte hanndyr av ulik alder.

10.5. Så langt undertegnede kjenner til og i henhold til skriftlig erklæring fra eieren

- a) kommer dyrene ikke fra en besetning, og har ikke vært i kontakt med dyr fra en besetning, hvor noen av følgende sykdommer er blitt påvist klinisk:

1) smittsom agalakti hos småfe (*Mycoplasma agalctiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var.

mycoides "large colony") i løpet av de siste 6 måneder

2) paratuberkulose eller kaseøs lymfadenitis i løpet av de siste 12 måneder

3) lungeadenomatose i løpet av de siste 3 år

4) mædi/visna eller caprin viral artritt/encephalitt:

⁵ enten i løpet av de siste 3 år

⁵ eller i løpet av de siste 12 måneder dersom alle de angrepne dyrene er blitt slaktet og de resterende deretter har reagert negativt på to tester med minst 6 måneders mellomrom.

- b) er dyrene omfattet av en offentlig ordning for meldeplikt og bekjempelse av disse sykdommene, og

- c) dyrene har vært fri for kliniske tegn eller andre tegn på tuberkulose og brucellose i løpet av de siste 3 år før eksport

10.6. De er sendt direkte fra den virksomhet som er nevnt under punkt 6 til EØS, og inntil da

- a) har de ikke vært i kontakt med klauvdyr som ikke minst oppfyller de samme helsemessige kravene som beskrives i dette sertifikatet, og

- b) har de ikke vært på noe sted, hvor det innenfor en radius på 20 km har forekommet noe tilfelle/utbrudd av sykdommene nevnt i pkt. 10.1 i løpet av de siste 30 dagene.

10.7. Transportkjøretøy og containere er forut for transporten rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel.

10.8. Dyrene er undersøkt av offentlig veterinær i løpet av de siste 24 timer før oppasting sendes uten å ha vist kliniske tegn på sykdom.

10.9. Den¹³ er dyrene lastet på transportmiddel som nevnt i pkt. 7 for å sendes til EØS. Transportmiddelet var da rengjort og desinfisert med offentlig godkjent desinfeksjonsmiddel og konstruert slik at ekskrementer, urin, strø, annet avfall og fôr ikke kan flyte ut eller falle av kjøretøyet eller containeren under transport.

11. Dyretransporterklæring

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at dyrene beskrevet ovenfor både før og under opplasting er behandlet i henhold til de relevante bestemmelser i direktiv 91/628/EØF, spesielt hva vanning og føring angår, og at de er egnet til å transporteres som planlagt.

12. Spesielle betingelser⁵⁺¹⁴

12.1 I henhold til offentlige opplysninger, har det ikke blitt registrert noen kliniske eller patologiske symptomer på bovin herpesvirus 1 (IBR) i opprinnelsesbesetningen nevnt i punkt 6 i løpet av de siste 12 måneder.

12.2 De dyrene som er nevnt i punkt 8:

- a) har vært isolert i de siste 30 dager før forsendelsen i lokaler som er godkjent av offentlig myndighet
- b) har reagert negativt på en serologisk test for IBR på sera tatt minst 21 dager etter er dyrene ble isolert.

Alle andre dyr som er isolert samme sted, har også negative resultater på denne testen
 c) er ikke blitt vaksinert mot IBR

12.3⁵ Ytterligere betingelser og/eller undersøkelser

.....

Offentlig stempel og underskrift

Sted, den
 (offentlig veterinærs underskrift)

(stempel)

(navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

Fotnoter

0 Vedtak 79/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell RUM (sist endret ved vedtak 2005/620/EF.

1 Levende dyr av ordenen Proboscidae eller Artiodactyla (unntatt dyr av svinefamilien, Bos taurus, Bison bison, Bubalus

bubalis, Ovis aries og Capra hircus).

2 Tildelt av myndigheten.

3 Landsnavn og områdekode, vedlegg F, kolonne 1-3.

4 For lastebil og jernbanevogner oppgis registreringsnummeret, for skip skipets navn. For fly oppgis rutenummer hvis det

er kjent. Ved transport i containere eller esker, oppgis det samlede antall colli samt deres registreringsnummer og eventuelt plombenummer i punkt 7.3.

5 Ikke gjeldende overstrykes.

6 Utfylles bare hvis det er relevant.

7 Dyrene skal ha:

a) et individuelt nummer slik at det kan spores tilbake til opprinnelsesbesetningen. Oppgi hva slags identifikasjonssystem som er benyttet (f. eks. øremerke, tatovering, brennmerking, mikrochip eller

transponder) og

hvor på dyret merket befinner seg.

b) et øremerke med eksportlandets ISO-kode.

8 Alder (i måneder). Kjønn (M=hann, F=hunn, K=kastrert).

9 Undersøkelser som har vært foretatt i løpet av siste 30 dager før eksport. Sykdommer som det er undersøkt for i henhold

til § 17 eller etter krav fra importlandet, oppgis i henhold til bokstavkodene i vedlegg I, del 3C.

10 Helsesertifikatet skal ledsages av offentlige dokumenter vedrørende karantene og undersøkelser, jf. vedlegg D del 3

CAM.

11 Offisielt tuberkulosefritt/brucellosefritt område eller besetning som oppfyller kravene i vedlegg A til Rådets direktiv

64/432/EØF og for hvilke det i kolonne 6, del I i vedlegg I til vedtak 79/542/EØF (med senere endringer) står "VII" for

tuberkulose og "VIII" for brucellose.

12 Undersøkelser som er foretatt i henhold til § 17. I forbindelse med tuberkulinprøven

ansees en fortykkelse av hudfolden på 2 mm eller mer, eller kliniske tegn som ødem, eksudasjon, nekroser, smerte

eller betennelse, også som positiv reaksjon.

13 Forsendelsesdato. Dyrene kan ikke importeres hvis de er opplastet enten før den dato da området i punkt 3 ble godkjent for eksport, eller i en periode hvor det er innført restriksjoner for import av dyr fra dette området.

14 Kun når dette forlanges av mottakerlandet. De norske tilleggskravene er basert på ESA-vedtak 74/94/COL.

Del 3 MODELL CAM

Spesielt helsesertifikat for klauvdyr av familien Camelidae som har vært i karantene i Saint Pierre og Miquelon før eksporten til EØS⁰

1. Erklæring om karantenevilkår

Undertegnede offentlige veterinær bekrefter at de dyr¹ som omfattes av helsesertifikatet² nr., og som er frigitt den, fra den (dato for innsett i karantenen³) har oppholdt seg på Saint Pierre og Miquelons karantenestasjon under de vilkår som er beskrevet i del 4 i vedlegg IV til vedtak 79/542/EØF i dager før de er frigitt for eksport til EØS og at de i løpet av denne periode har gjennomgått følgende undersøkelser⁴ med negativt resultat⁵ foretatt av et laboratorium godkjent av EU:

1.2. BRUCELLOSE

- a) *B. abortus*: SAT og RBT innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager
- b) *B. ovis*: CFT innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager
- c) *B. melitensis*: SAT og RBT innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager

1.3. BLUETONGUE og EPIZOOTIC HAEMORRHAGIC DISEASE

enten to undersøkelser ved bruk av bluetongue kompetitiv ELISA-test innen 2 dager etter ankomst og etter minst 21 dager⁶

eller dyrene har vært i karantene i mer enn 100 dager og karantenestasjonen har i denne perioden vært fri for bluetongue-vektorer (*Culicoides*) og det har ikke blitt påvist kliniske tegn på sykdommen⁶.

1.4. TUBERKULOSE

to intradermale tuberkulinprøver i henhold til vedlegg B til direktiv 64/432/EF ved bruk av bovint og aviært tuberkulin utført innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager etter den første testen.

1.5. MUNN- OG KLAUVSJUKE: ELISA-test for påvisning av antistoffer og en virusnøytralisasjonstest innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

1.6. KVEGPEST: Kompetitiv ELISA innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

1.7. VESIKULÆR STOMATITT: ELISA- eller virusnøytralisasjonstest innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

1.8. RIFT VALLEY FEVER: ELISA- eller virusnøytralisasjonstest innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

1.9. LUMPY SKIN DISEASE: ELISA- eller virusnøytralisasjonstest innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

1.10. KRIM-CONGO HEAMORRHAGIC FEVER: ELISA- eller virusnøytralisasjonstest innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

1.11. SURRA (*Trypanosoma evansi*): Mikroskopi av blodutstryk innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

1.12. ONDARTET KATARRFEBER: Immunfluorescenstest innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager.

2. Supplerende garantier

2.1. STORFELEUKOSE: AGID-test eller ELISA-test innen 2 dager etter ankomsten og etter minst 42 dager (i de tilfeller det kreves av mottakerlandet⁶).

3. Behandlinger

Dyrene er blitt

3.1. behandlet mot ekto- og endoparasitter i karanteneperioden

3.2. enten

- en behandling med streptomycin 25mg/kg⁶
- eller en antibiotikabehandling som er effektiv mot *Leptospire spp* (angimg/kg⁶

3.3. en rabiesvaksinasjon (dersom det er krav om det) den (dd.mm.åå) ved bruk av vaksinen (type, produsent og batchnr.) med prøveresultat⁶.

Offentlig stempel og underskrift

Sted, den

.....

(offentlig veterinærs underskrift)

(stempel)

.....

(navn med blokkbokstaver, stilling og tittel)

Fotnoter

(0) Vedtak 79/542/EØF, vedlegg I, del 2, modell CAM (sist endret ved vedtak 2004/882/EF)

(1) Levende dyr av familien *Camelidae*.

(2) Helsesertifikat for ikke-domestiserte dyr, unntatt dyr av svinefamilien, som skal sendes til EØS, jf. del 2 i vedlegg L til vedtak 79/542/EØF.

(3) Dato for når det siste dyret i en gruppe ble innsatt på karantenestasjonen.

(4) Undersøkelser som er utført i overensstemmelse med de krav som fremgår i del 4, kapittel 2 punkt 1.1, i vedlegg I til Rådets vedtak 79/542/EØF.

(5) Originaleksemplarene av resultatene fra testene vedlegges dette helsesertifikatet.

(6) Ikke gjeldende overstrykes.

NB: Prosedyrer for prøvetaking og undersøkelser grupperes mest mulig samtidig som minimumsintervallene overholdes slik at man unngår unødig håndtering av dyrene.

Nytt vedlegg I skal lyde:

Vedlegg I. Oppsamlingssentraler i land utenfor EØS¹

Oppsamlingssentralen skal være godkjent for den aktuelle dyrekategorien og tildelt et godkjeningsnummer av offentlig myndighet. For å bli godkjent må oppsamlingssentralen minst oppfylle følgende vilkår:

- 1) Den skal være under tilsyn av offentlig veterinær.
- 2) Hver oppsamlingssentral skal ligge midt i et område med diameter på 20 km hvor det i henhold til offentlige opplysninger ikke har forekommet noe tilfelle av munn- og klauvsjuka i minst 30 dager før den tas i bruk som godkjent oppsamlingssentral.
- 3) Oppsamlingssentralen skal, før hver gang den tas i bruk, være rengjort og desinfisert med et desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentlig godkjent som effektivt for å bekjempe sykdom som nevnt i betingelse 2) over.
- 4) Avhengig av kapasiteten, skal oppsamlingssentraler ha:
 - a) lokaler som kun er beregnet til dette formål,
 - b) egnede lokaler og utstyr, som er enkle å rengjøre og desinfisere, for lasting, lossing og oppstalling av dyrene med tilstrekkelig god standard, for vanntilførsel og fôring av dyrene, og for å kunne gi alle typer nødvendig behandling og stell,
 - c) egnede lokaler for inspeksjon og isolasjon,
 - d) egnet utstyr for rengjøring og desinfisering av lokaler og transportmidler,
 - e) egnede lokaler for oppbevaring av fôr, strø og gjødsel,

- f) et egnet system for oppsamling og forsvarlig behandling av avløpsvann, og
 - g) et kontorlokale til den offentlige veterinæren.
- 5) Når oppsamlingssentralen er i drift skal den ha et tilstrekkelig antall veterinærer til at alle oppgaver kan utføres.
 - 6) Oppsamlingssentralene skal kun ta i mot dyr som er individuelt merket, slik at sporbarheten kan sikres. Oppsamlingssentralens eier eller den som er ansvarlig for oppsamlingssentralen, skal derfor forsikre seg om at dyrene er korrekt merket og følges av de helsedokumenter og -sertifikater som kreves for vedkommende dyreart og -kategori. Denne personen skal dessuten føre opp følgende opplysninger i et register eller en database og oppbevare dem i minst tre år: dyreeiers navn, dyrenes opprinnelsesbesetning, mottaksdato og forsendelsesdato, antall dyr og identifikasjon av dyrene, eller opprinnelsesbesetningens registreringsnummer, deres påtenkte bestemmelsessted, transportørens organisasjonsnummer eller registreringsnummer og registreringsnummer på de transportmidlene som leverer og henter dyr ved sentralen.
 - 7) Alle dyr som passerer gjennom oppsamlingssentralene skal oppfylle helsekravene som gjelder for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS.
 - 8) Dyr som skal eksporteres til EØS og som passerer gjennom en oppsamlingssentral må, innen 6 dager etter ankomst, lastes og sendes direkte til eksportlandets grense:
 - a) uten å komme i kontakt med klauvdyr som ikke oppfyller helsekravene som gjelder for import av den aktuelle dyrekategorien til EØS;
 - b) være inndelt i forsendelser slik at ingen forsendelse inneholder både dyr til avl eller produksjon og dyr som skal slaktes umiddelbart etter importen;
 - c) i transportmidler eller containere som på forhånd er rengjort og desinfisert med et desinfeksjonsmiddel som i eksportlandet er offentlig godkjent som effektivt for å bekjempe sykdom som nevnt i betingelse 2) over, og som er konstruert slik at gjødsel, urin, strø eller fôr ikke kan renne ut eller falle av under transport.
 - 9) Hvis betingelsene for eksport av dyr til EØS krever at en test skal være gjennomført innen en bestemt tidsperiode før lastning, inkluderes enhver tid på oppsamlingssentralen i denne tidsperioden, opp til 6 dager, etter at dyrene har ankommet det godkjente oppsamlingsstedet.
 - 10) Eksportlandet skal bestemme hvilke oppsamlingssentraler som er godkjent for avls- og produksjonsdyr og hvilke oppsamlingssentraler som er godkjent for slaktedyr, meddele navn og adresser på disse til Kommisjonen og medlemsstatenes sentrale myndigheter, og oppdatere denne informasjonen jevnlig.
 - 11) Eksportlandet fastsetter prosedyren for offentlig tilsyn med godkjente oppsamlingssentraler og skal sørge for at slikt tilsyn blir utført.
 - 12) Oppsamlingssentralene skal ha regelmessig tilsyn for å kontrollere at vilkårene for godkjenning oppfylles. Om vilkårene ikke oppfylles og godkjenningen trekkes tilbake eller oppheves, kan tildeling av ny godkjenning bare skje hvis offentlig veterinærmyndighet har forsikret seg om at oppsamlingssentralen overholder samtlige bestemmelser nevnt i dette vedlegget.
 - 1 Jf. vedtak 79/542/EØF vedlegg I del 3 B.

Nytt vedlegg J skal lyde:

Vedlegg J. Erklæring til bruk ved sjøtransport av dyr utover ti dager jf. § 18 tredje ledd

- g) «*immaterialrettigheter*»: industrielle eiendomsrettigheter, knowhow, opphavsrett og beslektede rettigheter,
- h) «*patenter*»: patenter, patentsøknader, bruksmønstre, søknader om registrering av bruksmønstre, mønstre, kretsmønstre for halvlederprodukter, supplerende beskyttelsessertifikater for legemidler eller andre produkter som det kan utstedes supplerende beskyttelsessertifikater for samt planteforedlersertifikater,
- i) «*knowhow*»: en helhet av ikke-patentert praktisk viten som følger av erfaring og prøving, og som er
- i) hemmelig, det vil si at den ikke er allment kjent eller lett tilgjengelig,
 - ii) betydelig, det vil si at den er viktig og nyttig for produksjon av produktene omfattet av avtalen, og
 - iii) identifisert, det vil si at den er beskrevet på en måte som er tilstrekkelig omfattende til at det er mulig å etterprøve om den oppfyller kriteriene «hemmelig» og «betydelig»,
- j) «*konkurrerende foretak*»: foretak som konkurrerer på det relevante teknologimarked og/eller det relevante produktmarked, det vil si:
- i) konkurrerende foretak på det relevante teknologimarked er foretak som overdrar lisenser for konkurrerende teknologier uten å krenke hverandres immaterialrettigheter (faktiske konkurrenter på teknologimarkedet), der det relevante teknologimarked omfatter teknologier som av lisenstakerne anses som ombyttbare eller substituerbare med den lisensierte teknologi på grunn av dens kjennetegn, royalties og påtenkte bruk,
 - ii) konkurrerende foretak på det relevante produktmarked er foretak som uten teknologioverføringsavtalen utøver virksomhet på både de relevante produktmarkeder og på de relevante geografiske markeder der produktene omfattet av avtalen selges, uten å krenke hverandres immaterialrettigheter (faktiske konkurrenter på produktmarkedet), eller som på grunnlag av realistiske vurderinger kan tenkes å ville foreta de nødvendige tilleggsinvesteringer eller påta seg andre nødvendige omstillingskostnader for innen rimelig tid, uten å krenke hverandres immaterialrettigheter, å kunne gå inn på de relevante produktmarkeder og de relevante geografiske markeder som svar på en liten, men varig økning i relative priser (potensielle konkurrenter på produktmarkedet); det relevante produktmarked omfatter produkter som av kjøperne anses som ombyttbare eller substituerbare med produktene omfattet av avtalen på grunn av deres kjennetegn, pris og påtenkte bruk,
- k) «*selektivt distribusjonssystem*»: et distribusjonssystem der lisensgiveren forplikter seg til å overdra produksjonen av produktene omfattet av avtalen bare til lisenstakere som er utvalgt etter bestemte kriterier, og der disse lisenstakerne forplikter seg til ikke å selge produktene omfattet av avtalen til ikke-godkjente distributører,
- l) «*eksklusivt område*»: et område der bare ett foretak tillates å produsere produktene omfattet av avtalen ved bruk av den lisensierte teknologi, uten at det berører muligheten for å tillate en annen lisenstaker å produsere produktene omfattet av avtalen på dette området for bare en bestemt kunde, når denne annen lisens er blitt tildelt for å skape en alternativ forsyningskilde for denne kunden,
- m) «*eksklusiv kundegruppe*»: en gruppe kunder som bare ett foretak tillates å drive aktivt salg av produktene omfattet av avtalen til ved bruk av den lisensierte teknologi,
- n) «*selvstendig forbedring*»: en forbedring som kan utnyttes uten å krenke den lisensierte teknologi.
- (2) Betegnelsene «foretak», «lisensgiver» og «lisenstaker» skal omfatte deres respektive tilknyttede foretak.

Med *tilknyttede foretak* menes:

- a) foretak der en avtalepart direkte eller indirekte:
 - i) har mer enn halvparten av stemmerettighetene, eller
 - ii) kan utnevne mer enn halvparten av medlemmene i kontrollorganet, administrasjonsorganet eller de organer som rettslig representerer foretaket, eller
 - iii) har rett til å lede foretakets forretninger,
- b) foretak som overfor en avtalepart direkte eller indirekte har rettigheter eller innflytelse som nevnt i bokstav a),
- c) foretak der et foretak nevnt i bokstav b) direkte eller indirekte har rettigheter eller innflytelse som nevnt i bokstav a),
- d) foretak der en avtalepart sammen med ett eller flere av foretakene nevnt i bokstav a), b) eller c), eller foretak der to eller flere av de sistnevnte foretak i fellesskap har rettigheter eller innflytelse som nevnt i bokstav a),
- e) foretak der rettigheter eller innflytelse som nevnt i bokstav a) i fellesskap innehas av:
 - i) avtalepartene eller deres respektive tilknyttede foretak nevnt i bokstav a)–d), eller
 - ii) en eller flere av avtalepartene eller ett eller flere av deres tilknyttede foretak nevnt i bokstav a)–d), og en eller flere tredjemenn.

§ 2. Unntak

(1) Konkurranseloven § 10 første ledd kommer ikke til anvendelse på teknologioverføringsavtaler inngått mellom to foretak om produksjon av produkter omfattet av avtalen.

(2) Dette unntak får anvendelse i den utstrekning slike avtaler inneholder konkurransebegrensninger som faller inn under virkeområdet til § 10 første ledd. Unntaket får anvendelse så lenge immaterialrettighetene for den lisensierte teknologien ikke er utløpt, bortfalt eller er erklært ugyldig, eller med hensyn til knowhow, fortsatt er hemmelig, unntatt dersom knowhowen blir kjent for offentligheten på grunn av tiltak fra lisenstakerens side; i så fall får unntaket anvendelse så lenge avtalen løper.

§ 3. Markedsandelsgrenser

(1) Når foretakene som er parter i avtalen er konkurrerende foretak, får unntaket fastsatt i § 2 anvendelse forutsatt at partenes samlede markedsandel ikke overstiger 20% på det berørte relevante teknologimarked og produktmarked.

(2) Når foretakene som er parter i avtalen ikke er konkurrerende foretak, får unntaket fastsatt i § 2 anvendelse forutsatt at markedsandelen for hver av partene ikke overstiger 30% på det berørte relevante teknologimarked og produktmarked.

(3) Ved anvendelsen av første og annet ledd defineres en parts markedsandel på de relevante teknologimarkeder ut fra den lisensierte teknologis utbredelse på de relevante produktmarkeder. En lisensgivers markedsandel på det relevante teknologimarked skal være den samlede markedsandel på det relevante produktmarked for produktene omfattet av avtalen som er produsert av lisensgiveren og dennes lisenstakere.

§ 4. Særlig alvorlige begrensninger

(1) Dersom foretakene som er parter i avtalen er konkurrerende foretak, får ikke unntaket fastsatt i § 2 anvendelse på avtaler som direkte eller indirekte, alene eller kombinert med andre faktorer under partenes kontroll, har følgende formål:

- a) en begrensning av en parts adgang til å fastsette sine priser ved salg til tredjemann,
- b) en begrensning av produksjonen, unntatt begrensninger av produksjonen av produkter omfattet av avtalen som pålegges lisenstakeren i en ikke-gjensidig avtale, eller som pålegges bare en av lisenstakerne i en gjensidig avtale,
- c) en fordeling av markeder eller kunder, unntatt:
 - i) en forpliktelse for lisenstakerne til å utnytte den lisensierte teknologien på bare ett eller flere tekniske bruksområder eller ett eller flere produktmarkeder,
 - ii) en forpliktelse for lisensgiveren og/eller lisenstakeren, i en ikke-gjensidig avtale, til ikke å utnytte den lisensierte teknologi på et eller flere tekniske bruksområder, på et eller flere produktmarkeder eller på et eller flere eksklusive områder som er forbeholdt den annen part,
 - iii) en forpliktelse for lisensgiveren til ikke å lisensiere teknologien til en annen lisenstaker på et bestemt område,
 - iv) en begrensning, i en ikke-gjensidig avtale, av aktivt og/eller passivt salg drevet av lisenstakeren og/eller lisensgiveren på det eksklusive området eller til den eksklusive kundegruppen som er forbeholdt den annen part,
 - v) en begrensning, i en ikke-gjensidig avtale, av aktivt salg drevet av lisenstakeren på det eksklusive området eller til den eksklusive kundegruppen som lisensgiveren har tildelt en annen lisenstaker, forutsatt at sistnevnte ikke var et konkurrerende foretak for lisensgiveren på tidspunktet for inngåelsen av dets egen lisensavtale,
 - vi) en forpliktelse for lisenstakeren til å produsere produktene omfattet av avtalen bare til eget bruk, forutsatt at vedkommende fritt kan drive aktivt og passivt salg av produktene omfattet av avtalen som reservedeler for sine egne produkter,
 - vii) en forpliktelse for lisenstakeren, i en ikke-gjensidig avtale, til å produsere produktene omfattet av avtalen bare til en bestemt kunde, når lisensen ble gitt for å skape en alternativ forsyningskilde for denne kunden,
- d) en begrensning av lisenstakerens adgang til å utnytte sin egen teknologi eller en begrensning av noen av avtalepartenes adgang til å drive forskning og utvikling, med mindre en begrensning av sistnevnte art er nødvendig for å hindre at den lisensierte knowhow avsløres overfor tredjemann.

(2) Dersom foretakene som er parter i avtalen ikke er konkurrerende foretak, får unntaket fastsatt i § 2 ikke anvendelse på avtaler som direkte eller indirekte, alene eller kombinert med andre faktorer under partenes kontroll, har følgende formål:

- a) en begrensning av en parts adgang til å bestemme sine priser ved salg av produkter til tredjemann, uten at det berører muligheten til å fastsette maksimalpris eller veiledende salgspris, forutsatt at de ikke som følge av påtrykk eller tilskyndelse fra en av partene får karakter av faste priser eller minimumspris,
- b) en begrensning av det område der eller av den kundegruppe til hvilken lisenstakeren kan drive passivt salg av produktene omfattet av avtalen, unntatt:
 - i) en begrensning av passivt salg på et eksklusivt område eller til en eksklusiv kundegruppe som er forbeholdt lisensgiveren,
 - ii) en begrensning av passivt salg på et eksklusivt område eller til en eksklusiv kundegruppe som lisensgiveren har tildelt en annen lisenstaker, i de første to årene som denne lisenstakeren driver salg av produktene omfattet av avtalen på dette området eller til denne kundegruppen,
 - iii) en forpliktelse til å produsere produktene omfattet av avtalen bare til eget bruk, forutsatt at lisenstakeren fritt kan drive aktivt eller passivt salg av produktene omfattet av avtalen som reservedeler for sine egne produkter,
 - iv) en forpliktelse til å produsere produktene omfattet av avtalen bare til en bestemt kunde, når lisensen ble gitt for å skape en alternativ forsyningskilde for denne kunden,
 - v) en begrensning av salg til sluttbrukere fra en lisenstaker som utøver virksomhet i grossistledet,

- vi) en begrensning av salg til ikke-godkjente forhandlere for medlemmene i et selektivt distribusjonssystem,
 - c) en begrensning av aktivt eller passivt salg til sluttbrukere som pålegges en lisenstaker som er medlem av et selektivt distribusjonssystem og utøver virksomhet i detaljistleddet, uten at dette berører muligheten til å forby et medlem av systemet å utøve virksomhet fra et ikke-godkjent etableringssted.
- (3) Når foretakene som er parter i avtalen ikke er konkurrerende foretak på tidspunktet for inngåelsen av avtalen, men senere blir konkurrerende foretak, får annet ledd, ikke første ledd, anvendelse i avtalens fulle varighet, med mindre avtalen senere endres på et vesentlig punkt.

§ 5. Begrensninger som ikke omfattes av unntaket

- (1) Unntakene fastsatt i § 2 får ikke anvendelse på noen av følgende forpliktelser i teknologioverføringsavtaler:
- a) en direkte eller indirekte forpliktelse for lisenstakeren til å gi lisensgiveren eller tredjemann utpekt av lisensgiveren en eksklusiv lisens på lisenstakerens egne selvstendige forbedringer av den lisensierte teknologien, eller på egne nye anvendelser av den,
 - b) en direkte eller indirekte forpliktelse for lisenstakeren til, helt eller delvis, å overdra til lisensgiveren eller tredjemann utpekt av lisensgiveren rettighetene til egne selvstendige forbedringer av den lisensierte teknologien, eller til egne nye anvendelser av den,
 - c) en direkte eller indirekte forpliktelse for lisenstakeren til ikke å bestride gyldigheten av immaterialrettigheter som lisensgiveren har på det felles marked, uten at dette berører muligheten for å heve teknologioverføringsavtalen dersom lisenstakeren skulle bestride gyldigheten av en eller flere av de lisensierte immaterialrettighetene.
- (2) Dersom foretakene som er parter i avtalen ikke er konkurrerende foretak, får unntaket fastsatt i § 2 ikke anvendelse på noen direkte eller indirekte forpliktelse som begrenser lisenstakerens adgang til å utnytte sin egen teknologi, eller som begrenser en avtaleparts adgang til å drive forskning og utvikling, med mindre en begrensning av sistnevnte art er nødvendig for å hindre avsløring av den lisensierte knowhow til tredjemann.

§ 6. Anvendelse av markedsandelsgrensene

- (1) Ved anvendelsen av markedsandelsgrensene fastsatt i § 3 får reglene i denne bestemmelse anvendelse. Markedsandelen skal beregnes på grunnlag av salgsværdien på markedet. Dersom opplysninger om salgsværdien på markedet ikke er tilgjengelige, kan anslag basert på andre pålitelige markedsopplysninger, herunder opplysninger om salgsvolumet på markedet, brukes til å beregne markedsandelen for vedkommende foretak. Markedsandelen skal beregnes på grunnlag av opplysninger for foregående kalenderår. Markedsandeler som innehas av foretak nevnt i § 1 annet ledd bokstav e), skal fordeles likt på hvert enkelt foretak som har rettigheter eller innflytelse som nevnt i § 1 annet ledd bokstav a).
- (2) Dersom markedsandelen nevnt i § 3 første ledd eller annet ledd innledningsvis ikke overskrider henholdsvis 20% eller 30%, men senere overskrider disse grensene, får unntaket fastsatt i § 2 fortsatt anvendelse i et tidsrom på to sammenhengende kalenderår etter det år da grensen på 20% eller 30% første gang ble overskredet.

§ 7. Ikrafttredelse og varighet

Denne forskrift trer i kraft straks og gjelder til 30. april 2014.

7. juli Nr. 923 2006

Forskrift om endring i forskrift om levering av ligningsoppgaver fra forvaltningsselskaper og verdipapirregistre til ligningsmyndighetene.

Fastsatt av Skattedirektoratet 7. juli 2006 med hjemmel i lov 13. juni 1980 nr. 24 om ligningsforvaltning (ligningsloven) § 6–5, § 6–6 og § 6–16. Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 22. desember 2003 nr. 1779 om levering av ligningsoppgaver fra forvaltningsselskaper og verdipapirregistre til ligningsmyndighetene gjøres følgende endringer:

Ny § 2a skal lyde:

§ 2a. Definisjon av begrepene aksjefond og obligasjonsfond

- (1) Med aksjefond menes i denne forskrift et verdipapirfond som eier en eller flere aksjer, jf. skatteloven § 10–1 tredje ledd.
- (2) Med obligasjonsfond menes i denne forskrift et verdipapirfond som etter vedtektene skal plassere midlene i andre verdipapirer enn aksjer, jf. skatteloven § 10–1 tredje ledd.

§ 3, § 4, ny § 4a og § 5 skal lyde:

§ 3. Beholdningsoppgave

- (1) Forvaltningsselskapet skal på vegne av verdipapirfondet ukrevet gi oppgave til Skattedirektoratet som viser den enkelte andelseiers beholdning pr. 31. desember siste år. Oppgave skal også innsendes for det år andel realiseres.
- (2) For obligasjonsfond skal oppgaven inneholde:

- a. Forvaltningsselskapets navn og organisasjonsnummer
 - b. Fondets navn og ISIN-nummer
 - c. Andelseierens fødsels-/D-nummer eller organisasjonsnummer
 - d. Andelseierens navn og adresse (landkode)
 - e. Antall fondsandeler andelseieren hadde pr. 31. desember siste år
 - f. Fondsandelenes samlede ligningsmessige formuesverdi
 - g. Periodisert avkastning i løpet av inntektsåret.
- (3) For aksjefond skal oppgaven inneholde:
- a. Forvaltningsselskapets navn og organisasjonsnummer
 - b. Fondets navn og ISIN-nummer
 - c. Andelseierens fødsels-/D-nummer eller organisasjonsnummer
 - d. Andelseierens navn og adresse (landkode)
 - e. Antall fondsandeler andelseieren hadde pr. 31. desember siste år
 - f. Andelenes samlede ligningsmessige formuesverdi
 - g. Det enkelte erverv av fondsandeler;
 - ervervstidspunkt,
 - antall fondsandeler,
 - utdelt utbytte i løpet av året,
 - inngangsverdi,
 - samlet RISK-beløp i eiertiden for erverv før 1. januar 2006,
 - ubenyttet skjermingsfradrag fra tidligere år,
 - skjermingsgrunnlag,
 - skjermingsfradrag,
 - skattepliktig utbytte,
 - ubenyttet skjermingsfradrag til fremføring,
 - trukket kildeskatt i norske kroner av utdelt utbytte til utenlandsk andelseier.
 - h. Andelenes samlede skattepliktige utbytte.
- (4) Oppgave etter første, annet og tredje ledd gis samlet innen 20. februar i året etter inntektsåret for alle skattytere som i inntektsåret har hatt andeler i fondet. Oppgaven skal kunne leses maskinelt. Det må opplyses hvor mange skattytere det gis oppgave for. Beløpene må være summert for samtlige skattytere. Skattedirektoratet fastsetter hvordan oppgaven skal være formet og følgeskriv som skal benyttes ved kontroll av oppgaven.
- (5) Forvaltningsselskapet skal gi opplysninger som nevnt i første, annet og tredje ledd til skattyteren innen 20. februar året etter inntektsåret, med melding om at tilsvarende opplysninger vil bli sendt skattemyndighetene. Skattedirektoratet kan fastsette en annen frist enn den som følger av første punktum.

§ 4. Realisasjonsoppgave

- (1) Forvaltningsselskapet skal på vegne av verdipapirfondet ukrevet gi oppgave til Skattedirektoratet om fondsandeler som er realisert i løpet av inntektsåret.
- (2) For obligasjonsfond skal oppgaven inneholde:
- a. Forvaltningsselskapets navn og organisasjonsnummer
 - b. Fondets navn og ISIN-nummer
 - c. Andelseierens fødsels-/D-nummer eller organisasjonsnummer
 - d. Andelseierens navn og adresse (landkode)
 - e. Antall fondsandeler andelseieren har realisert i løpet av inntektsåret
 - f. Realisasjonsvederlag med fradrag for realisasjonsutgifter, samlet og for den enkelte fondsandel
 - g. Samlet RISK-beløp i skattyterens eiertid for andel ervervet før 1. januar 2006
 - h. Inngangsverdien uten tillegg for anskaffelseskostnader, samlet og for den enkelte fondsandel
 - i. Samlede anskaffelseskostnader og samlede realisasjonskostnader
 - j. Ervervsdato og realisasjonsdato for den enkelte fondsandel.
- (3) For aksjefond skal oppgaven inneholde:
- a. Forvaltningsselskapets navn og organisasjonsnummer
 - b. Fondets navn og ISIN-nummer
 - c. Andelseierens fødsels-/D-nummer eller organisasjonsnummer
 - d. Andelseierens navn og adresse (landkode)
 - e. Det enkelte erverv av fondsandeler:
 - ervervstidspunkt,
 - antall fondsandeler,
 - realisasjonstidspunkt,
 - inngangsverdi,
 - samlet RISK-beløp i eiertiden for andel ervervet før 1. januar 2006,
 - realisasjonsvederlag,
 - realisasjonskostnader,

- ubenyttet skjermingsfradrag fra tidligere år som reduserer gevinst, jf. skatteloven § 10–31 første ledd annet punktum,
 - skattepliktig gevinst eller fradragberettigede tap.
- f. Andelenes samlede skattepliktige gevinst eller fradragberettigede tap.
- (4) Forvaltningsselskapet skal gi opplysninger som nevnt i første, annet og tredje ledd til skattyteren innen 20. februar i året etter inntektsåret, med melding om at tilsvarende opplysninger vil bli sendt skattemyndighetene. For øvrig gjelder reglene i § 3 fjerde og femte ledd tilsvarende for oppgaver etter denne paragraf.

§ 4a. Oppgave ved overdragelse av andel i aksjefond ved arv og gave

(1) Ved overdragelse av andel i aksjefond ved arv og gave skal forvaltningsselskapet på vegne av verdipapirfondet ukrevet gi oppgave til Skattedirektoratet. Oppgaven skal inneholde:

- a. Forvaltningsselskapets navn og organisasjonsnummer
- b. Fondets navn og ISIN-nummer
- c. Andelsoverdragers fødsels-/D-nummer eller organisasjonsnummer
- d. Andelsoverdragers navn og adresse (landkode)
- e. Det enkelte erverv av fondsandeler:
 - andelsoverdragers ervervstidspunkt,
 - antall andeler,
 - omsetningsverdien på overdragelsestidspunktet,
 - andelsoverdragers inngangsverdi på andelen,
 - andelsoverdragers skjermingsgrunnlag,
 - andelsoverdragers ubenyttede skjermingsfradrag til fremføring,
 - andelsmottakers fødsels-/D-nummer eller organisasjonsnummer.

(2) Forvaltningsselskapet skal sende opplysninger som nevnt i første ledd til skattyteren innen 20. februar i året etter inntektsåret, med melding om at tilsvarende opplysninger vil bli sendt skattemyndighetene. For øvrig gjelder reglene i § 3 fjerde og femte ledd tilsvarende for oppgaver etter denne paragraf, med unntak av innleveringsfristen til ligningsmyndighetene som er 20. februar.

§ 5. Unntak fra oppgaveplikten etter § 3, § 4 og § 4a

Skattedirektoratet kan ved vedtak gjøre unntak fra oppgaveplikten etter § 3, § 4 og § 4a dersom de samme opplysninger fremgår av oppgaver som sendes Skattedirektoratet fra andre oppgavegivere.

II

Endringene under I trer i kraft straks med virkning fra og med inntektsåret 2006.

8. juli Nr. 924 2006

Forskrift om endring i forskrift om praktisk tjeneste (turnustjeneste) for å få autorisasjon som lege.

Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 8. juli 2006 med hjemmel i lov 2. juli 1999 nr. 64 om helsepersonell m.v. (helsepersonelloven) § 48 andre ledd bokstav b, lov 19. november 1982 nr. 66 om helsetjenesten i kommunene § 6–1 og lov 2. juli 1999 nr. 61 om spesialisthelsetjenesten m.m. § 3–5. Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 20. desember 2001 nr. 1549 om praktisk tjeneste (turnustjeneste) for å få autorisasjon som lege gjøres følgende endringer:

§ 8 første ledd skal lyde:

Utsettelse eller avbrudd av praktisk tjeneste etter påmelding har funnet sted krever at det foreligger særlige grunner.

Merknadene til § 8 skal lyde:

Både etter § 7 og § 8 kan det gis utsettelse av praktisk tjeneste når det foreligger «særlige grunner». Dersom det gis samtykke til utsettelse av påmelding til praktisk tjeneste, jf. § 7 andre ledd, vil det sannsynligvis være begrunnet i et kjent og muligens planlagt forhold (for eksempel ønske om å drive forskning eller forventet fødselspermisjon). Ved vurderingen av om det foreligger særlige grunner til å utsette oppstart av eller avbryte allerede påbegynt praktisk tjeneste etter påmelding, jf. § 8, må det antas at situasjonen har oppstått etter at studenten/kandidaten har meldt seg på praktisk tjeneste og at det var vanskelig for studenten/kandidaten å forutse dette. Bestemmelsen kan for eksempel være aktuell dersom studenten/kandidaten etter påmelding blir enslig forsørger for barn under 12 år. Et annet eksempel på når bestemmelsen kan være aktuell, er i tilfeller der fødselspermisjon avvikles etter påmelding, enten før eller etter at den praktiske tjenesten er påbegynt.

På denne måten er studenter/kandidater som etter § 8 har blitt innvilget utsettelse av hele eller deler av turnustjenesten etter påmelding, sikret å velge turnusplass ved påfølgende trekning.

II

Endringene trer i kraft straks.

12. juli Nr. 925 2006**Forskrift om overgangsordning for innkreving mv. ved Statens innkrevingssentral av for mye utbetalte ytelser etter arbeidsmarkedsloven og etter folketrygdloven kapitlene 4 og 11.**

Fastsatt av Arbeids- og inkluderingsdepartementet 12. juli 2006 med hjemmel i lov 16. juni 2006 nr. 20 om arbeids- og velferdsforvaltningen (arbeids- og velferdsforvaltningsloven) § 18 annet ledd. Kunngjort 14. juli 2006.

§ 1. Innkreving ved Statens innkrevingssentral

Vedtak etter folketrygdloven § 22–15, jf. arbeidsmarkedsloven § 22 om tilbakebetaling av feilutbetalte ytelser etter arbeidsmarkedsloven og etter folketrygdloven kapitlene 4 og 11 innkreves ved Statens innkrevingssentral.

Arbeids- og velferdsdirektoratet inngår avtale med Statens innkrevingssentral om de nærmere vilkår for innkrevingen. Slik avtale skal innebære innkreving av tilbakebetalingsvedtak truffet innenfor et bestemt tidsrom.

Spørsmål om innkreving av slike vedtak truffet etter 1. januar 2009 forelegges departementet.

§ 2. Tvangsmidler mv.

Statens innkrevingssentral kan inndrive krav som nevnt i § 1 ved trekk i lønn og andre liknende ytelser etter reglene i dekningsloven § 2–7. Statens innkrevingssentral kan også inndrive kravet ved å stifte utleggs pant for kravet dersom panteretten kan gis rettsvern ved registrering i et register eller ved underretning til en tredje person, jf. panteloven kapittel 5, og utleggsforretningen kan holdes på kontoret til Statens innkrevingssentral etter tvangsfullbyrdsloven § 7–9 første ledd. Innkreving kan videre skje ved motregning etter skattebetalingsloven.

§ 3. Partsstilling i innkrevingssaker

Statens innkrevingssentral opptrer på vegne av staten ved tvangsforretning for namsmannen og annen rettslig inndrivning og sikring av krav, herunder forhandlinger etter gjeldsordningsloven, i tilknytning til innkreving som nevnt i § 1.

§ 4. Opphør av innkreving ved Statens innkrevingssentral

Ved opphør av avtale som nevnt i § 1, kan Arbeids- og velferdsdirektoratet bestemme at saker som er sendt Statens innkrevingssentral, skal tilbakeføres for inndrivning ved Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral. I slike tilfeller gjelder reglene i § 5.

Arbeids- og velferdsdirektoratet kan i stedet inngå avtale med Statens innkrevingssentral om fortsatt innkreving av allerede overførte saker. Bestemmelsene i § 1 til § 3 gjelder tilsvarende.

§ 5. Overføring av saker til Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral

Saker som innkreves av Statens innkrevingssentral i medhold av § 1, kan overføres til Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral for videre innkreving. Statens innkrevingssentrals myndighet etter forskriften opphører ved overføringen til Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral, jf. likevel fjerde ledd.

Vedtak truffet av Statens innkrevingssentral har fortsatt gyldighet og skal legges til grunn ved saksbehandlingen etter en overføring til Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral som nevnt i første ledd inntil de eventuelt blir erstattet av nye vedtak.

Tvangsfullbyrdsstiltak eller motregning som Statens innkrevingssentral har gjennomført eller har forårsaket gjennomført i medhold av forskriften, beholder i alle henseender sin gyldighet og sine rettsvirkninger etter en overføring til innkreving ved Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral som nevnt i første ledd. Tilsvarende gjelder Statens innkrevingssentrals pålegg eller anmodninger om tvangsfullbyrdelse eller motregning etter forskriften.

Dersom klage eller anke over tvangsfullbyrdelse eller motregning er satt fram før overføringen til Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral, skal Statens innkrevingssentral slutføre klage- eller ankebehandlingen etter reglene i forskriften. Arbeids- og velferdsetatens innkrevingssentral behandler klage eller anke over Statens innkrevingssentrals avgjørelser om tvangsfullbyrdelse eller motregning som innkommer etter overføringen. Klageinstans er Øst-Finnmark tingrett.

§ 6. Ikrafttredelse og overgangsbestemmelser

Forskriften trer i kraft straks og gis virkning fra 1. juli 2006.

Forskriften skal også omfatte innkreving i saker sendt Statens innkrevingssentral i medhold av tidligere § 23 i arbeidsmarkedsloven.

12. juli Nr. 926 2006**Forskrift om endring i forskrift om radioanlegg og radiotjeneste i fiske- og fangstfartøy.**

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 12. juli 2006 med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontroll med Skibes Sjødygtighet m.v. § 1, § 41a, § 42 og § 106, jf. delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9 og delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1. Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 22. desember 1993 nr. 1242 om radioanlegg og radiotjeneste i fiske- og fangstfartøy gjøres følgende endringer:

§ 8 første ledd skal lyde:

(1) Fartøy som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde større enn Kystfiske, skal være utstyrt med et sertifikat kalt «Sikkerhets sertifikat for radiotelefon på fiske- og fangstfartøy».

§ 11 annet ledd frem til annet kolon skal lyde:

(2) MF radiotelefonstasjon: Fartøy som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde større enn Bankfiske I, skal i tillegg til kravene i nr. 1 være utstyrt med MF radiotelefonstasjon som oppfyller følgende krav:

§ 11 tredje ledd første punktum skal lyde:

HF radiotelefonstasjon/skipsjordstasjon: Fartøy som har fartssertifikat for fiske eller fangst for fartsområde større enn Havfiske I, skal i tillegg til kravene i nr. 1 og 2 være utstyrt med HF radiotelefonstasjon.

§ 12 første ledd frem til kolon skal lyde:

(1) Fartøy som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområdet Kystfiske og Bankfiske I, skal være utstyrt med:

§ 12 annet ledd frem til kolon skal lyde:

(2) Fartøy som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde større enn Bankfiske I, skal være utstyrt med:

II

Endringene trer i kraft straks.

12. juli Nr. 927 2006**Forskrift om endring i forskrift om redningsredskaper m.m. på fiske- og fangstfartøy.**

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 12. juli 2006, med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontrol med Skibes Sjødygtighed m.v. § 1, § 42, § 47 og § 48, jf. delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9 og delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1. Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 15. oktober 1991 nr. 709 om redningsredskaper m.m. på fiske- og fangstfartøy gjøres følgende endringer:

§ 5a første og annet ledd skal lyde:

Fartøy med lengde under 24 meter som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde for Kystfiske eller Bankfiske I, skal være utstyrt med én radartransponder.

Fartøy med lengde under 24 meter som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde større enn Bankfiske I, skal være utstyrt med to radartranspondere.

§ 10 nr. 4 fjerde ledd skal lyde:

Liste over krav til utstyr i redningsbåter og lettbåter fremgår av § 14 og § 15. Krav til utstyr i oppblåselige redningsflåter som gjelder for fartøyer med fartssertifikat eller fartøyinstruks, fremgår av SOLAS 74, Regel 38 og 39.

§ 12 nr. 1 første ledd skal lyde:

1. Fartøy som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde Fjordfiske eller Kystfiske og dekket fartøy med lengde under 10,67 meter, skal føre redningsflåte eller lettboat med kapasitet for alle personer om bord.

§ 12 punkt 2 skal lyde:

2. Fartøy med fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde bankfiske (I og II):

§ 12 punkt 3 skal lyde:

3. Fartøy med fartssertifikat for fartsområde havfiske (I eller II):

§ 12 punkt 4 første punktum skal lyde:

Fartøy med fartssertifikat for fartsområde ishavsfiske (I eller II) skal føre minst en redningsflåte med kapasitet for alle personer om bord på hver side av fartøyet og en overbygget livbåt eller en redningsbåt med kapasitet for alle personer om bord.

II

Endringene trer i kraft straks.

12. juli Nr. 928 2006**Forskrift om endring i forskrift om navigasjonshjelpemidler og broarrangementer på fiske- og fangstfartøy.**

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 12. juli 2006 med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontrol med Skibes Sjødygtighed § 1, § 11, § 41, § 41a, § 42, § 50 og § 54a, jf. delegeringsvedtak 12. oktober 1962 nr. 5, delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9 og delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1. Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 11. februar 1997 nr. 127 om navigasjonshjelpemidler og broarrangementer på fiske- og fangstfartøy gjøres følgende endringer:

§ 11 første punktum skal lyde:

Fartøy som er utstyrt med selvstyreranlegg/styrehjelp og som har fartssertifikat eller fartøyinstruks for fartsområde kystfiske eller større skal utstyres med en brovaktalarm.

§ 12 første punktum skal lyde:

Fartøy med fartøyinstruks for fartsområde bankfiske II skal være utstyrt med midler til å bestemme fartøyets fart og utseilt distanse.

§ 13 skal lyde:

1. På fartøy under BT/ST 300 som på frivillig basis er utstyrt med ett radaranlegg, skal radarens indikatorskjerm ha en effektiv diameter på 180 mm (9"). Radaranlegg med mindre indikatorskjerm enn 180 mm kan installeres dersom reder på forhånd har innhentet skriftlig vurdering fra godkjent foretak.
2. Radaranlegg som installeres på frivillig basis skal være i stand til å operere i frekvensbåndet 9 GHz (x-båndet).

§ 15 oppheves.

§ 18 oppheves.

§ 19 skal lyde:

§ 19. Skipsur

På alle fartøy skal navigatøren til enhver tid ha tilgang til ur/klokke for avlesing av riktig tid.

§ 20 nr. 2 oppheves.

§ 20 nr. 3 blir nr. 2.

§ 23 nr. 2.1 oppheves.

§ 23 nr. 2.2 blir nr. 2.1.

§ 23 nr. 4 skal lyde:

4. Signallampe og lyskastere

- 4.1. Fartøy på BT/ST 150 og derover med fartøyinstruks for bankfiske II skal være utstyrt med minst en svingbar lyskaster og transportabel signallampe til bruk også om dagen samt Den internasjonale signalbok. Signallampen skal kunne tilkoples et transportabelt batteri som til enhver tid er oppladet og klar til bruk.

II

Endringene trer i kraft straks.

12. juli Nr. 929 2006**Forskrift om endring i forskrift om bygging og utrustning av fiske- og fangstfartøy fra 6 m og opptil 15 m største lengde.**

Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 12. juli 2006 med hjemmel i lov 9. juni 1903 nr. 7 om Statskontrol med Skibes Sjødygtighed m.v. § 1, § 35, § 41, § 42, jf. delegeringsvedtak 5. april 1963 nr. 9 og delegeringsvedtak 1. desember 1978 nr. 1. Kunngjort 14. juli 2006.

I

I forskrift 15. oktober 1991 nr. 708 om bygging og utrustning av fiske- og fangstfartøy fra 6 m og opptil 15 m største lengde gjøres følgende endringer:

§ 1 nr. 1 skal lyde:

1. Denne forskrift gjelder generelt for nye fiske- og fangstfartøy fra 6 til 15 m største lengde (Loa), slik det fremgår av de enkelte kapitler.

§ 2 nr. 2 skal lyde:

2. Nytt fartøy: Fiske- og fangstfartøy som for første gang begjæres besiktet for utstedelse av sikkerhets sertifikat eller fartøyinstruks for fiske- og fangstfartøy, eller innføres i merkeregistret, på eller etter den dag denne forskrift trer i kraft.

II

Endringene trer i kraft straks.

Oversikt over rettelser som er inntatt i 2006-årgangen

År	Feil i hefte nr.	Side	Gjelder	Se rettelse i nr.
2004	8	1131	Forskrift nr. 930	3
2004	9	1277, 1278 og 1281	Forskrift nr. 931	6
2005	11	1744	Vedtak nr. 938	8
2005	15	2312	Forskrift nr. 1446	3
2005	16	2529	Forskrift nr. 1593	4
2005	16	2538	Forskrift nr. 1609	1
2005	16	2644	Forskrift nr. 1668	2
2005	17	2713	Forskrift nr. 1690	2
2005	17	2855	Forskrift nr. 1694	2
2006			Forskrift nr. 83	2
2006	3	328	Forskrift nr. 229	4
2006	7	962	Forskrift nr. 546	9

B-PostAbonnement

Returadresse:
Lovdata
Postboks 2016, Vika
N-0125 Oslo

NORSK LOVTIDEND

Avd I Lover og sentrale forskrifter
Avd II Regionale og lokale forskrifter

Utgiver: Justis- og politidepartementet
Redaksjon: Stiftelsen Lovdata

Manuskripter for kunngjøring

Manuskripter sendes i ett eksemplar med kunngjøringskjema til Lovdata:
Med E-post: ltavd1@lovdata.no for avdeling I
ltavd2@lovdata.no for avdeling II

Elektronisk: Se Lovdatas nettsted (www.lovdata.no).

Med post: Norsk Lovtidend
Postboks 2016, Vika
0125 Oslo

Bestilling av abonnement

Med post: Samme adresse som over.
Elektronisk: Se Lovdatas nettsted.

		Norge	Norden	Verden
Abonnement for 2006 koster	Avd I	kr 1140	kr 1700	kr 2360
	Avd. I og II	kr 1430	kr 2470	kr 3480

Innholdet i heftene vil bli kunngjort fortløpende på Lovdatas nettsted – www.lovdata.no
- også en versjon av den trykte utgaven av heftet i PDF-format vil være tilgjengelig.
På samme sted finnes ajourførte versjoner av lovene og sentrale og lokale forskrifter.

Samlemapper: Det vil bli sendt ut etiketter for bruk på ringpermer.

Alle andre henvendelser om Norsk Lovtidend kan rettes til:

Lovdata
Postboks 2016, Vika
0125 Oslo

Tlf. 23 11 83 00
Fax 23 11 83 01
E-post: lovtid@lovdata.no